Lac-St-Jean/Saguenay

Les citoyens aux urnes le 9 décembre

pages 20 et 21



APPROCHE COMMUNE

Le ministre Trudel préfère suivre la voie de l'humanisme

page 9

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES
30e ANNÉE Nº 27 cyberpresse.ca LE SAMEDI 2 NOVEMBRE 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses


CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
00503349



Le lait d'Agropur DÉTOURNÉ

Photos Steeve Tremblay

pages 3 à 5

2 pour 1 sur tous nos vols !

ALLO SAGUENAY.
CONTENTS D'ATTERRIR CHEZ VOUS !

RÉSERVEZ EN LIGNE 21 POUR 21 SUR LE MÊME VOL

Visitez simplement jetsgo.net
Pour plus d'informations, appelez-nous au 1 866 440-0441

Prix Web par trajet à partir de
Montréal 78$ Début le 25 novembre
Toronto 159$ Début le 25 novembre
Vancouver 369$ Début le 25 novembre

Achetez un billet et LE SECOND EST GRATUIT !*
Offre en vigueur jusqu'au 28 octobre sur les vols du 2 novembre 2002 au 28 février 2003.

jetsgo
LE SIMPLIVOL™

Départs depuis Bagotville (Saguenay). Les prix indiqués valent pour un aller simple, sont pour de nouvelles réservations seulement et sont soumis aux règles d'attribution des sièges et peuvent varier selon les dates de départ. Taxes, redevances à NAV Canada, frais de sécurité, supplément d'assurance, FAA (frais d'amélioration aéroportuaire) et supplément pour carburant en sus. Aucune durée minimale de séjour requis. Les réservations peuvent être modifiées moyennant un supplément mais ne sont pas remboursables. Les tarifs indiqués sont des tarifs dits « Internet ». Les taxes, suppléments, frais et redevances susmentionnés s'appliquent à chaque passager. *Les tarifs 2 pour 1 sont en vigueur du 21 octobre 2002 à midi, heure de l'est, au 28 octobre 2002 à midi, heure de l'est, inclusivement. Le voyage doit être effectué entre le 2 novembre 2002 et le 28 février 2003 inclusivement. L'offre en vigueur exclusivement sur jetsgo.net, s'applique aux multiples de 2 seulement, sont pour de nouvelles réservations uniquement et sont soumis aux règles d'attribution des sièges. 50 % de réduction sur chaque multiple de 2 billets.

00532426

Aucun témoin entendu au procès d'Éric Savard



Me Sonia Rouleau, procureur de la Couronne.

par Normand Boivin

(NB) - Le procès d'Éric Savard, accusé de voies de fait et de l'homicide involontaire coupable de Samuel Thompson, a été ajourné hier matin, sans qu'on puisse entendre un seul témoin.

La journée devait commencer par le témoignage du grand-père de la victime, Donald Ménard, le père de Suzanne Blackburn. Mais dès que l'avocate de la poursuite, Me Sonia Rouleau, a posé la première question, la défense s'y est objecté, donnant lieu à tout un avant-midi consacré à débattre de questions de droit.

Puisque ces débats se font obligatoirement en l'absence des jurés, les médias ne peuvent en rapporter le contenu. Un peu avant midi, le juge Louis DeBlois a fait revenir le jury pour l'informer qu'il avait des devoirs à faire pendant toute la fin de semaine car il aurait à rendre une importante décision lundi matin.

Il s'agit du huitième point de droit que le juge a à trancher depuis le début du procès. Les quatre premiers l'ont été avant même le début de l'audience.

Durée

Ces longues interruptions risquent d'allonger le procès qui était initialement prévu pour quatre semaines. Me Rouleau pensait pouvoir compléter sa preuve en faisant entendre ses 25 témoins avant la fin de la semaine prochaine, mais l'interruption d'hier risque de la prolonger au-delà.

Jusqu'à présent, on a entendu le médecin légiste Claude Pothel, qui a pratiqué l'autopsie du petit Thompson, le technicien en scène de crime de la Sûreté du Québec, Jacques Savard, la mère de la victime, Suzanne Blackburn, et son filleul Steeve Dallaire.

Lors de l'ouverture du procès, mercredi matin, Me Rouleau avait expliqué au jury le but de la démonstration qui serait faite devant eux: «Un fait est certain: le mardi 19 septembre 2000, Samuel Thompson est décédé avant d'avoir deux ans. Il a reçu un ou deux coups violents à l'abdomen causant sa mort. Qui a porté ces coups? Pourquoi son corps était-il couvert de bleus? Qui était là au moment de sa mort? Qui Samuel a-t-il vu avant de mourir? Nous allons vous expliquer les quatre derniers mois de la vie de Samuel, mais aussi les heures avant.»

La poursuite veut prouver qu'Éric Savard est un individu violent qui a exercé sa violence et sa domination sur la famille et particulièrement la mère; qu'il s'est porté à des actes de violence sur Samuel, «et que son attitude juste avant la mort de l'enfant et dans les heures qui ont suivi prouve qu'il est responsable de cette mort».

La couronne a ajouté qu'elle ferait également entendre deux témoins qui ont reçu les confidences de Savard disant qu'il avait frappé l'enfant.

Me Rouleau a dit également aux jurés que la preuve présentée est une preuve circonstancielle, et non une preuve directe: «Ne vous attendez pas à ce qu'un témoin vienne vous dire: "Oui, je l'ai vu". C'est rarement le cas dans de tels procès.»

Dans ses remarques préliminaires, le juge DeBlois avait informé le jury que son rôle serait d'évaluer la crédibilité des témoins qui défileraient devant eux, étant les seuls maîtres des faits.

Sorties de routes et accrochages

La première tempête brise notre routine

par Marc St-Hilaire

(MSH) - La première tempête de neige de l'hiver n'a pas manqué de faire son lot de victimes, hier soir, sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Tard en soirée, on ne comptait cependant aucun décès sur les routes bien qu'on dénombre plusieurs blessés.

Tout d'abord, à Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean, un accident impliquant quatre véhicules est survenu vers 17h15, ne faisant que des blessés mineurs. C'est en circulant sur la route 169 qu'un automobiliste n'a pu éviter son prédécesseur, ce dernier étant arrêté pour tourner à gauche. L'impact a résulté en un carambolage impliquant deux autres véhicules circulant en sens inverse.

Quelques minutes plus tard, sur la route 167, à la hauteur de Chibougameau, un face à face entre un taxi et une camionnette a bien failli tourner au drame, alors que quatre personnes ont été grièvement blessées. Comme à Saint-Prime, l'effet en chaîne a fait que, finalement, ce sont quatre véhicules qui étaient en cause. On ne craint pas pour la vie de l'une ou l'autre des victimes.

À Saguenay, une perte de contrôle est à l'origine d'une collision survenue aux environs de 18h, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, dans l'arrondissement Chicoutimi. Bien que les ambulances aient été dépêchées sur les lieux et que l'état des voitures permettaient d'envisager le pire des scénarios, on ne rapporte que quatre blessés, dans un état allant de moyen à léger.

Vers 19h15, à un kilomètre de Ferland, un automobiliste a perdu le contrôle de son poteau hydroélectrique de sorte que la circulation a été perturbée, notamment pour les chauffeurs de camions-remorques. Des fils électriques touchant le sol ont dû être déplacés pour que le trafic reprenne normalement. Le conducteur impliqué s'est rendu de lui-même à l'hôpital, où il a été soigné pour des blessures mineures.

Dans l'arrondissement La Baie, il n'y a eu aucun incident particulier si ce n'est que quatre camions-remorques et deux autobus ont été contraints à patienter dans le secteur de la «Côte à caribou», sur la route 170, le temps qu'on sable la pente en raison de la chaussée glissante.

Aucun événement malheureux n'est signalé sur la route de la Réserve faunique des Laurentides.

Par ailleurs, les policiers de l'arrondissement Jonquière préviennent que des barrages routiers seront disposés toute la fin de semaine sur le boulevard du Saguenay, devant l'usine Alcan. Cette initiative de trois soirées consécutives est en parallèle à la campagne anti-alcool au volant du mois de novembre.



Un face à face a eu lieu aux alentours de 18h, hier, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, dans l'arrondissement Chicoutimi. Il s'agissait de l'un des nombreux accidents qui ont eu lieu dans la région au cours de cette première tempête de neige de l'année. Heureusement, on ne dénombre aucun décès sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

Pas possible

La magie de Harry Potter

LONDRES (AP) - Brian Eddon est un homme heureux. Grâce à Harry Potter, sa petite entreprise de balais a vu ses ventes exploser.

Brian Eddon, l'un des derniers fabricants britanniques de balai traditionnel -outil indispensable des sorcières de dessins animés- attribue ce regain de demandes pour son produit à la popularité du petit génie créé J.K. Rowling.

«Les enfants les ont vus dans le film et demandent à leurs parents d'en acheter», a-t-il dit.

La demande est telle que Brian Eddon, 34 ans, vient même de bénéficier d'une subvention du ministère britannique de l'Environnement et des Affaires rurales pour l'aider à accroître son entreprise. Eddon a fabriqué son premier balai à l'âge de 13 ans et poursuit l'activité que sa famille pratique depuis des générations. Sa famille fabriquait des balais pour les ouvriers des usines métallurgiques, pour nettoyer les scories de métal.

Son atelier est situé à Pickering dans le nord-est de l'Angleterre près de la ligne ferroviaire du Nord-Yorkshire, celle-là même qu'emprunte Harry Potter pour se rendre à l'école des sorciers dans le film. Une suite doit sortir le mois prochain.

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux avec éclaircies
Max.: -4 Min.: -7

DIMANCHE:
Ciel variable
Max.: -1 Min.: -6

LUNDI:
Ciel variable
Max.: 0 Min.: -4

Lever: 6 h 26 Coucher: 16 h 27

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 00h20 (4m4)
Basse à 7h35 (0m7)
Haute à 12h50 (4m5)
Basse à 20h (0m5)

LA BAIE
Haute à 00h15 (4m9)
Basse à 6h30 (0m6)
Haute à 12h45 (5m1)
Basse à 18h55 (0m5)

Sommaire

Arts	28
Bandes dessinées	26
Bourse	36-37
Détente	24
Décès	45-46
Finances	38
Horoscope	24
Petites annonces	39 à 43
Sports	47 à 55
Télévision	26

le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Détournement de camions de lait

Des producteurs posent un geste d'éclat

CHAMBORD (DB) - Des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont détourné, hier, du lait qui devait normalement se rendre dans les installations d'Agropur, près de Drummondville, vers un transformateur local.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

L'action a été le fait saillant de la cinquième journée du conflit qui oppose maintenant tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean à la riche coopérative Agropur, qui veut démanteler son usine de transformation de produits laitiers de Chambord pour déménager les équipements.

Cette usine traitait 100 millions des 160 millions de litres de lait produits localement à chaque année dans la région.

Des producteurs concertés de Saint-Prime et Saint-Bruno, au Lac-Saint-Jean, et de La Baie, au Saguenay ont «coincé» des citernes de lait plein après leur dernier chargement dans la cour d'agriculteurs.

Chaque remorque contient 32 000 litres de lait, qui étaient très attendus par Agropur. L'action, non officiellement autorisée par le Syndicat des producteurs de lait de la région et la fédération régionale de l'Union des producteurs agricoles (UPA), a provoqué l'intervention de la Fédération québécoise des producteurs de lait.

Celle-ci, prise entre les producteurs régionaux et Agropur, a finalement obtenu que deux des trois citernes soient finalement libérés, en fin d'après-midi. Ces deux camions ont été bloqués à la ferme Pierre Girard, de La Baie, et Pierre Turcotte, de Saint-Bruno.

Quant au troisième camion, «saisi» par les producteurs sur la ferme de Philippe Taillon, de Saint-Prime, il a été escorté par des véhicules de ferme, jusqu'à la Fromagerie Saint-Laurent, à Saint-Bruno. Saint-Laurent est un des gros transformateurs de la région qui commence à manquer de matière première parce que le demande de ses produits augmente en raison du «boycott» lancé contre Agropur.

Message

La «libération» des deux camions a été faite à contre-coeur, avoue Pierre Turcotte, un producteur de Saint-Bruno, «mais il faut qu'Agropur comprenne le message».

Le message en question, se veut plus explicite le producteur, est que le lait nature ne doit plus sortir de la région et il deviendra de plus en plus difficile de le faire en dépit de l'existence de toutes les conventions qui régissent le marché.

Le ton monte, confirme Pierre Turcotte, les producteurs en ont ras le bol de la concertation, de la négociation et des partenariats. «Nous avons ramolli depuis 10 ans et voilà les résultats», dit celui qui se souvient de l'enterrement de 900 boeufs à Saint-Bruno, à la fin des années 70.

Mépris d'Agropur

M. Turcotte, comme plusieurs dizaines de producteurs rencontrés sur différents lieux, hier, rage contre Agropur. «Nous sentons un mépris excessif à l'égard des régions, dont la nôtre; ils ont fini de nous traiter de faiseux.»

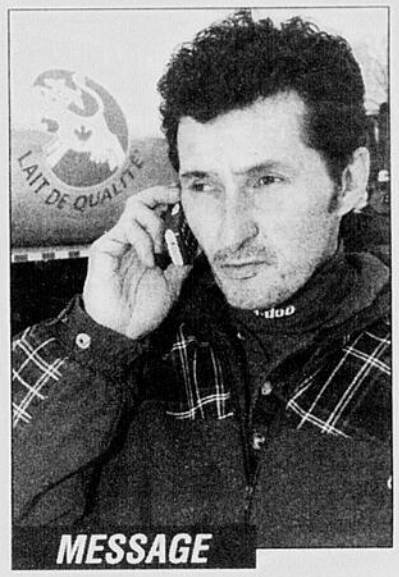
Le lait de la région doit être transformé ici, poursuit-il, dans une qualité qui va lui assurer un rempart contre les envahisseurs, un peu comme le vin en France.

«Les producteurs, dit encore Pierre Turcotte, veulent rien de moins que de rencontrer le premier ministre, Bernard Landry, pour s'assurer que le message passe. Sans ça, on parle dans le beurre!»

Au siège de Saint-Prime, le ton n'était pas non plus à la rigolade. Gérald Rousseau, éleveur de boeufs, de Saint-Stanislas, affirme que c'est assez «le départ de nos ressources vers les grands centres».

Ce qui se passe dans le lait, aujourd'hui, a-t-il noté, doit se faire pour toutes nos ressources, dont le bois.

«J'ai cinq enfants qui arrivent à l'âge de travailler et je veux qu'ils puissent gagner leur vie dans la région. Agropur, soutient Gérald Rousseau, a donné un coup de pied dans un nid de guêpes. Elle ne parviendra pas à écraser les bleuets.»



Selon Pierre Turcotte, il faut qu'Agropur comprenne le message.

(Photo Michel Tremblay)



«Saisi» par les producteurs laitiers à Saint-Prime, ce camion a été escorté par des véhicules de ferme jusqu'à la Fromagerie Saint-Laurent, à Saint-Bruno.

(Photo Steeve Tremblay)



Des producteurs laitiers de la région discutent de la prochaine stratégie à suivre dans leur lutte contre la coopérative Agropur.

(Photo Steeve Tremblay)

Établissements de santé

Les agriculteurs menacent de vider les réfrigérateurs

CHAMBORD (DB) - Comme si le conflit qui les oppose à Agropur n'était pas suffisant, les producteurs de lait de la région se promettent d'aller vider les réfrigérateurs des établissements de santé de la région s'ils laissent entrer, lundi, les produits Natrel, une division d'Agropur.

Natrel a obtenu le contrat d'approvisionnement en lait pour trois ans dans la région par suite d'un appel d'offres public lancé par le Centre régional des achats en groupe (GRAP). Il s'agit d'un contrat de 1,7 million $. Déjà outrés par la fermeture de l'usine Chambord, d'Agropur, et la menace de démantèlement, les producteurs laitiers ont organisé une levée de boucliers afin d'infléchir la décision des administrateurs régionaux du système de santé.

Pour eux, il n'est pas question qu'Agropur, qui cesse sa production dans la région, fasse de l'argent avec les impôts des contribuables de la région.

Le contrat d'approvisionnement entre en vigueur lundi et les producteurs de lait avisent qu'ils seront dans les cuisines des établissements de santé de la région, afin de sortir les produits Natrel et placer les leurs.

«On va vider les réfrigérateurs, a dit Yvon Simard, président de l'Union des producteurs agricoles, hier, présent au siège que maintiennent les producteurs de lait devant l'usine de Chambord.

«L'argent des fondations des hôpitaux de la région viennent des poches des citoyens de la région, le lait devrait aussi venir de la région.»



Les tracteurs de ferme serrent les rangs

par Denis Bouchard

CHAMBORD (DB) - Les tracteurs de ferme ont resserré les rangs, hier, devant l'usine d'Agropur, de Chambord, après une journée d'accalmie.

Au lendemain d'une injonction qui a permis à Agropur de faire entrer son personnel pour mettre l'usine en hibernation, les producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont repris leur position stratégique, dans une ambiance croissante de solidarité.

Sous le coup de 14 h 30, les agriculteurs, sous escorte de la Sûreté du Québec, ont retourné leurs instruments devant l'usine, tout en laissant, toutefois, les accès libres pour le personnel autorisé à y entrer.

La vigile est pour le moment symbolique parce qu'Agropur fait aussi face à une injonction, demandée par le Cégerco Constructeur, qui lui réclame 10 millions $. L'injonction tient jusqu'au 8 novembre, date à laquelle le conflit entrera dans une phase cruciale.

Ce mouvement de tracteurs, d'un côté à l'autre de la route régionale, a été orchestré sous les discours du député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, et des leaders de la bataille, Yvon Simard, président régional, de l'Union des producteurs agricoles (UPA), Michel Potvin, président du Syndicat des producteurs de lait de la région, et Bruno Laroche, maire de Chambord.



La jeune Maxime B. Fortin et son père Martin invitaient les automobilistes à klaxonner pour démontrer leur appui.

Sans âme

Politicien pondéré, Stéphane Bédard, encore sous le choc de l'accueil de la direction d'Agropur, mardi, a réitéré son appel à la responsabilité sociale à la coopérative. Le député a demandé du temps à la direction d'Agropur afin de permettre à des promoteurs de la région de préparer une offre d'achat.

«Je suis fier, a-t-il ajouté, d'être parmi des gens qui luttent contre une corporation sans âme.

«On a une cause juste, a dit le député aux producteurs, on doit faire en sorte d'ébranler les sociétés autour de la table et qui se montrent arrogantes. L'arme contre l'arrogance est la solidarité.»

Il a également encouragé les producteurs à maintenir le siège et à lutter afin de ne plus être à la merci d'Agropur.

Toujours selon le député, il n'y a pas 1000 solutions, mais une seule: l'acquisition des installations. «Votre combat est pour l'ensemble des régions du Québec.»



Les producteurs laitiers ont repris leur position stratégique, hier, devant l'usine de Chambord.

Yvon Simard, de l'UPA, a insisté sur le contre la montre dans lequel sont engagés les producteurs. «Il faut en arriver à une offre avant qu'Agropur puisse démanteler les installations.»

Leader des producteurs de lait de la région, Michel Potvin s'est dit inquiet du prix qu'Agropur demandera pour son usine, parce que les promoteurs intéressés n'accepteront pas d'être égorgés.

Il voit un autre problème à l'horizon : la recherche d'un médiateur pour établir les ponts avec Agropur. Il se demande qui voudra bien se retrouver entre les producteurs de lait et Agropur.

Photos Steeve Tremblay



Le député Stéphane Bédard (à gauche) a invité les manifestants à utiliser la solidarité contre l'arrogance d'Agropur.

Achat de l'usine

Des promoteurs régionaux concoctent une proposition

CHAMBORD (DB) - Pendant que les producteurs de lait de la région maintiennent le siège, à Chambord, avec un appui sans cesse grandissant de la population, des promoteurs régionaux travaillent sur une proposition d'achat de l'usine.

La réplique régionale se précise donc, cinq transformateurs se parlent en ce moment en vue de trouver une solution. Ils souhaitent acquérir l'usine de Chambord, avec tout son équipement moderne, afin de produire des fromages fins, comme à Saint-Fidèle, dans Charlevoix.

La Fromagerie Saint-Laurent, Laiterie de La Baie, Fromagerie Boivin, Nutrinor et Fromagerie Perron discutent d'un projet de relance afin de présenter une offre le plus tôt possible à Agropur. L'Union des producteurs agricoles de la région ainsi que les producteurs de lait, précise Yvon Simard, président de l'UPA, sont également associés aux pourparlers et sont prêts à participer au financement.

Selon Yvon Simard, la région a suffisamment d'expertise pour exploiter une usine comme Chambord et quand viendra le temps de trouver du financement, «tout le monde se mettra à la table».

Le montant en cause est un sujet tabou chez les producteurs qui ne veulent pas compliquer la situation. Certains ont avancé qu'il en coûterait plus de 50 millions $ pour construire une usine du genre, aujourd'hui.

«Mais sans produit, elle ne vaut rien», s'empresse d'ajouter un autre producteur, qui voit mal Agropur imposer un prix excessif.

Le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, fait aussi partie de la solution, assurant que son gouvernement fera tout en son possible pour soutenir les promoteurs.

«Le gouvernement, dit-il, est en mode solution et participe à la réflexion des transformateurs. Nous jugeons qu'il vaut mieux mettre l'emphase sur cette avenue que de tenir une commission parlementaire comme l'ont demandée les libéraux.»

Les marchands IGA vont bouder les produits Natrel

par Daniel Côté

(DC) - Les 11 marchands IGA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont choisi leur camp. À la faveur d'une consultation téléphonique menée jeudi, ils ont accordé leur appui aux gens de Chambord, ainsi qu'aux producteurs locaux, dans le conflit les opposant à Agropur, le géant de l'industrie agro-alimentaire établi à Granby.

«La décision a été unanime et personne n'a été dur à convaincre. Nous avons pris position en faveur d'un arrêt des arrivages», a confirmé Éric Régnier, propriétaire du marché IGA Régnier de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et président de l'Association des marchands IGA de la région.

Joint par le Quotidien vendredi, il a précisé que les marchands IGA privilégient les produits locaux, notamment le lait de Nutrinor et de la Laiterie de La Baie. Le boycott s'étend également au yogourt Yoplait, alors qu'en ce qui touche les fromages, il s'appliquera graduellement, au fur et à mesure qu'on pourra leur substituer d'autres marques.

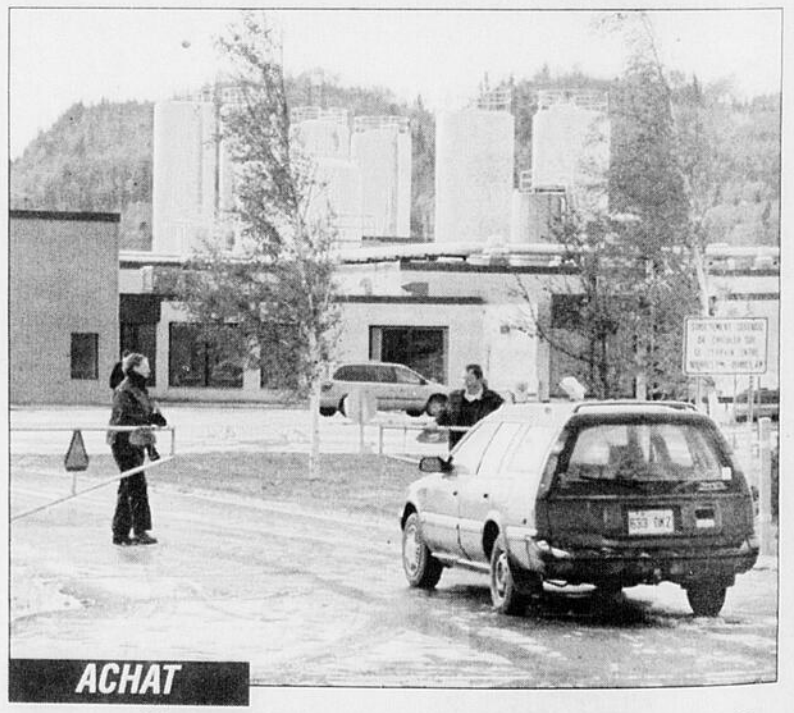
Autonomes et solidaires

Les raisons qui ont motivé les épiciers à se montrer solidaires sont de plusieurs ordres. «Le boycott est directement lié aux emplois dans la région. Si nous ne réagissons pas, ce sont nos clients qui seront affectés et ce ne sera pas reluisant pour nous», fait observer Éric Régnier.

Le blocus de l'usine de Chambord a cristallisé les enjeux, mais à son avis, la paille qui a brisé le dos du chameau fut la décision du Centre régional des achats d'accorder à Natrel, une créature d'Agropur, la bagatelle de 1,7 million $ pour fournir du lait aux établissements de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean jusqu'en 2005.

«Le trop-plein est venu du contrat du gouvernement», note Éric Régnier, qui rappelle que les marchands IGA se parlent fréquemment, histoire de régler différents dossiers, et qu'étant propriétaires de leurs commerces, ils ont l'autonomie nécessaire pour assumer une décision comme celle concernant Agropur.

Pour revenir à la question des fromages, l'épicier jonquiérois Guy Bergeron a signalé que l'association en parlerait mardi, à la faveur d'une réunion tenue au Lac-Saint-Jean. «Nous regarderons ce qu'il y a à faire de ce côté, tout en faisant le point sur le boycott», a-t-il indiqué hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.



Cinq transformateurs de la région vont présenter une offre à Agropur pour acheter l'usine de Chambord.

Chambord

Le maire Laroche vit des jours d'angoisse

par Denis Bouchard

CHAMBORD (DB) - Le plus préoccupé des maires de la région, avec deux conflits idéologiques sur les bras, Bruno Laroche, de Chambord, est d'avis que le Rendez-vous national des régions est déjà lancé au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Présent, hier, une bonne partie de la journée auprès des producteurs, syndicats et sympathisants unis contre le démantèlement de l'usine Chambord, le maire vit les présentes journées avec beaucoup d'angoisse.

À ses yeux, le gouvernement doit savoir ce qui l'attend du 12 au 14 novembre, à Québec, au sommet des régions qu'il a lui-même convoqué.

La revendication des producteurs de lait de garder leur matière première dans la région pour la transformer est un signal envoyé au gouvernement du Québec. «Il doit comprendre que toute une région se bat pour garder la tête hors de l'eau.»

En plus des 160 emplois menacés à l'usine d'Agropur, le maire doit également conjuguer avec un autre conflit, celui de l'usine Louisiana-Pacific, qui fait travailler plus de 150 personnes.

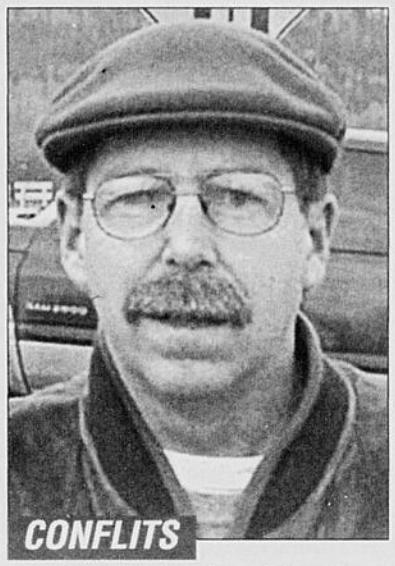
Selon lui, la région devra autant se solidariser dans ce conflit qu'elle le fait présentement pour garder la transformation de son lait. Il estime que le fondement de l'affrontement du syndicat avec la société américaine est aussi très noble: le respect des acquis.

Les employés de Louisiana-Pacific ont reçu également plusieurs marques de solidarité, dont une très importante des travailleurs de l'aluminium de la région. Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) contribue au fonds de grève des travailleurs en conflit.

Déclenché en mai dernier, le conflit de Louisiana-Pacific a comme trame une clause du fonds de pension se rapportant à l'indexation. La compagnie américaine, qui a acquis des droits de coupe dans la région (par des Contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier, CAAF), souhaite abolir l'indexation, craignant que cela se propage chez toutes les autres unités de son empire.

Comme plusieurs autres personnalités de la région, M. Laroche souhaite que les investisseurs qui sont hors de la région tiennent compte des acquis avant de venir s'établir.

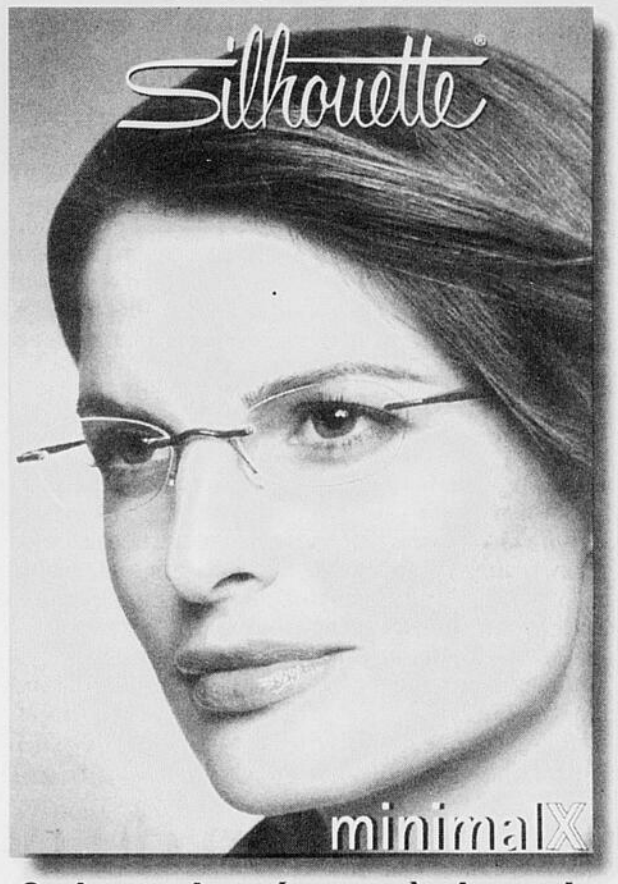
Les deux conflits ont aussi un autre point en commun: les deux propriétaires en cause (Louisiana et Agropur) ont transigé avec des intérêts locaux!



CONFLITS

Avec les dossiers d'Agropur et de Louisiana-Pacific, le maire de Chambord, Bruno Laroche, est un homme fort occupé.





INVITATION
JOURNÉE PORTES OUVERTES

SAMEDI 2 NOVEMBRE
de 9 heures à 16 h 30

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

1120, boul. Talbot (voisin d'Archambault)
549-9000

Cadeaux de présence à chacun!

À gagner!

- La monture «la plus légère au monde» Silhouette — une valeur de 385 $
- 1 forfait hôtelier à Québec — une valeur de 450 $
- Billets de spectacles et de cinéma

REMISE POSTALE DE 75 $ SUR ACHAT D'UNE MONTURE SILHOUETTE OU ADIDAS*!
*Détails en magasin

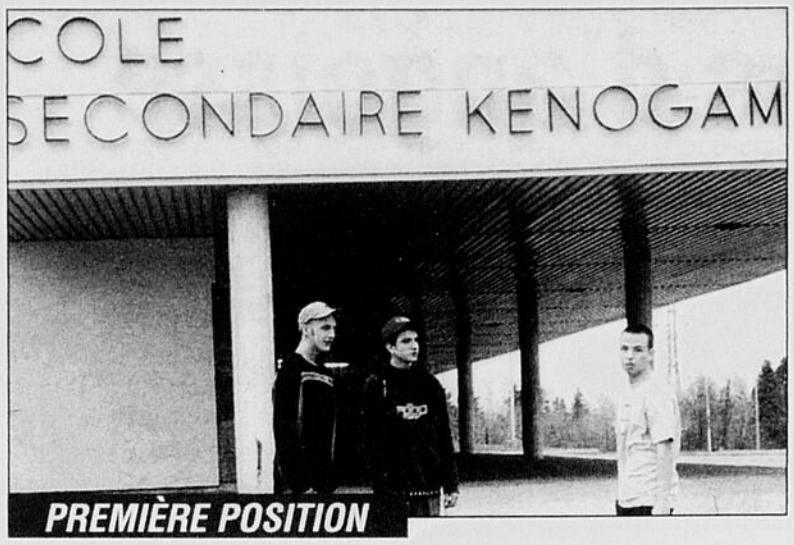
UN REPRÉSENTANT SILHOUETTE SERA SUR PLACE AVEC L'ÉQUIPE DES CONSEILLÈRES VISAGISTES IRIS!

Voyez comment Iris pense à vous... et à vos yeux

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
1120, boul. Talbot (voisin d'Archambault)
00532074

La polyvalente Kénogami en première position

(CD) - Absolument aucune surprise dans le palmarès des écoles secondaires du Québec réalisé par les chercheurs de l'Institut économique de Montréal et l'Institut Fraser. Cette année encore, sur 18 écoles au Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est une institution publique, l'école secondaire Kénogami, avec son volet d'école internationale, qui remporte la première position. Au Québec, sur 464 écoles, elle occupe la 83e place. Elle connaît sensiblement la même performance que l'an dernier.



L'école secondaire Kénogami, avec son volet d'école internationale, remporte la première position dans le palmarès des écoles secondaires du Québec réalisé par les chercheurs de l'Institut économique de Montréal et l'Institut Fraser.

Les deux autres écoles les plus performantes dans la région sont des écoles privées: le Séminaire de Chicoutimi, en deuxième position (avec une 109e position au Québec), et le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, en troisième position (avec une 116e position dans le classement provincial). Dans le cas du Séminaire de Chicoutimi, il perd des plumes puisqu'il se situait au 88e rang dans le bulletin 2001.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Le Lycée du Saguenay, une autre école privée de la région, est en plus grande perte de vitesse encore. S'il obtient le 5e rang dans la région, il passe à la 215e place sur le plan provincial. L'an passé, il occupait la 119e position. D'une année à l'autre, le classement de ces deux écoles privées ne cesset de chuter. Quant au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, il s'améliore. L'an dernier, il occupait le 131e rang.

Le Juvénat de Dolbeau arrive pratiquement en dernier dans la région. Il obtient la 15e position et une 358e place au Québec contre un 346e rang l'an passé. Cependant, sa performance a déjà était plus mauvaise avec une 394e position.

Aucune distinction

Le troisième bulletin des écoles secondaires du Québec paraîtra dans la revue Actualité de novembre. Dans ce classement, on ne fait aucune distinction entre les écoles privées et les écoles publiques. On ne tient pas compte non plus des caractéristiques économiques des milieux.

Les auteurs de l'étude soutiennent que, pauvres ou riches, les élèves ont les mêmes objectifs: ils veulent poursuivre des études postsecondaires ou trouver un emploi. Quant à comparer les écoles publiques avec celles du privé, ils répondent que tous les élèves, à la fin du secondaire, qu'ils soient du système public ou d'une école privée, seront comparés entre eux. «Pour un employeur, un collège ou une université, disent-ils, ce qui compte ce sont les connaissances et les compétences acquises et non l'école qu'un jeune a fréquentée.» Aussi, ils considèrent que la distinction entre le public et le privé n'est pas aussi claire qu'elle n'y paraît. Les écoles internationales, par exemple, sélectionnent leur clientèle comme beaucoup d'écoles privées le font. D'autre part, ils constatent que plusieurs écoles privées appliquent des critères d'admission plus souples en raison d'un manque de clientèle.

Pour la présente édition, on note une nouveauté: l'indicateur de valeur ajoutée qui fournit une estimation de l'influence exercée par l'école sur ses étudiants. Cet indicateur fait donc la démonstration que certaines écoles contribuent substantiellement au succès de leurs élèves.

C'est au Séminaire de Chicoutimi, où le revenu des parents est le plus important (59 200$). Ensuite, c'est le Lycée du Saguenay (50 500 $). Ce sont deux écoles privées. A l'inverse, c'est à la polyvalente de Normandin où le revenu des parents est le moins élevé (31 500 $). Dans la majorité des écoles de la région, le revenu des parents se situe entre 40 000 $ et 49 000 $.

Classement

La polyvalente Fréchette arrive en 4e place pour une 134e position provinciale. Il s'agit d'une excellente remontée puisque, l'an dernier, elle était en 245e position.

La polyvalente Charles-Gravel est en 6e position (229e place au classement; c'est sensiblement comme l'an dernier) et la polyvalente de La Baie en 7e position (236e place au provincial; elle fait moins bien que l'an dernier avec sa 216e place). La polyvalente d'Arvida arrive ex aequo avec celle de La Baie. Dans son cas, il s'agit d'une nette amélioration puisque, l'an dernier, elle occupait la 303e position.

La Cité étudiante arrive en 9e position avec la 275e position au classement provincial. C'est mieux que l'an dernier, alors que cette école de Roberval arrivait au 293e rang. C'est une position ex aequo avec la polyvalente de Normandin. L'an dernier, cette dernière obtenait un 325e rang. Elle fait donc mieux aussi.

La polyvalente des Quatre-Vents, de St-Félicien, arrive en 11e position et en 291e position à l'échelle du Québec. C'est mieux que l'an dernier, alors qu'elle était au 364e rang. La polyvalente Jean-Dolbeau obtient une 12e position (322e rang comparativement à 230 l'année précédente, une position moins enviable). L'école polyvalente de Jonquière arrive en 13e position (340e position contre une 364e place l'année précédente), le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma est en 14e position (352e place contre une 413e position l'an dernier), la polyvalente Dominique-Racine est en 16e position (392e place, ce qui est sensiblement la même performance que l'année précédente), l'école régionale Riverside (une école anglophone) arrive en 17e position (418e place contre une 376e place l'an passé). En dernière position, on trouve l'école La Source pour une 421e position au provincial.

Voir les résultats complets des écoles régionales en page 14

La publication du palmarès des écoles secondaires suscite maintes réactions

MONTREAL (PC)-La publication du palmarès des écoles secondaires du Québec, pour une troisième année consécutive, n'a pas manqué de soulever, vendredi, de vives réactions. Parmi ses détracteurs, on retrouve le ministre de l'Education Sylvain Simard, la Fédération des commissions scolaires du Québec, la Centrale des syndicats du Québec et un chercheur universitaire.

Sur les 464 écoles secondaires privées et publiques composant le palmarès, on note que le premier quart est constitué de 95 écoles privées et seulement 20 écoles publiques.

Ce qui fait dire au ministre Simard que «le palmarès est vicié au départ puisqu'il compare des écoles qui sélectionnent leurs élèves avec des écoles qui prennent tous les élèves de leur milieu».

«Cela donne des résultats un peu tordus et qui reviennent à chaque année», a commenté le ministre.

Le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), André Caron, partage le point de vue du ministre et va un peu plus loin.

«Si un entraîneur s'occupe de Bruny Surin plutôt que d'un coureur ordinaire, dira-t-on qu'il est un entraîneur extraordinaire si Bruny Surin court plus vite que l'autre et arrive au premier rang», a lancé M. Caron.

Celui-ci estime qu'une partie du problème minant la crédibilité du palmarès publié par L'actualité tient à ce qu'«on évalue des écoles avec des performances d'élèves».

La FCSQ compte établir un portrait des écoles secondaires québécoises plus fidèle à la réalité grâce à l'étude lancée récemment par le chercheur Jean-Guy Blais, de l'Université de Montréal, à laquelle contribue financièrement non seulement la FCSQ mais également la Fédération des établissements d'enseignement privé.

Pour la présidente de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), Monique Richard, l'évaluation des écoles secondaires telle que faite par l'Institut Fraser et l'Institut économique de Montréal et que publie L'actualité «n'est ni rigoureuse ni utile» et a «un effet de démotivation et d'essoufflement» sur les enseignants.

Mme Richard égratigne au passage L'actualité et l'Institut économique de Montréal.

«Est-ce un coup publicitaire pour ces deux institutions ou un coup bas à l'école publique? Probablement les deux.

«Pour L'actualité, ce numéro spécial est fortement mis en marché par elle et publicisé... par d'autres.

Pour l'IEDM, c'est le seul moment de l'année où le grand public entend parler de lui, car autrement personne ne connaîtrait même son existence», soutient le présidente de la CSQ.

Selon la rédactrice en chef du magazine, le numéro comportant le palmarès des écoles secondaires est vendu dans les kiosques à 15 000 exemplaires de plus qu'un numéro régulier.

En conférence de presse, vendredi, Richard Marceau, chercheur associé à l'IEDM, coauteur de l'étude et professeur titulaire à l'Ecole nationale d'administration publique a eu à répondre à des questions serrées des journalistes.

Il a vivement défendu l'ajout d'informations qui a pris la forme de la valeur ajoutée qu'il définit comme étant la contribution de l'école, donc des enseignants, aux résultats plus ou moins bons des élèves.

La valeur ajoutée n'est pas véritablement mesurée mais est établie par défaut. Il s'agit de ce qui reste après avoir enlevé le retard des élèves et le revenu des parents.

M. Marceau concède qu'il s'agit d'«un exercice difficile à faire».

Le chercheur a concédé que «la sélection des élèves est certainement un phénomène qui concourt à modifier la clientèle scolaire».

«La valeur ajoutée permet de neutraliser la sélection des élèves», a-t-il fait valoir.

M. Marceau a dressé un palmarès qui attribue à 109 écoles la note A pour ce qui est de la valeur ajoutée.

Il concède que pour parfaire ce palmarès il aurait besoin de meilleures données sur l'école, le leadership, les projets éducatifs et les caractéristiques des élèves avant d'entrer au secondaire.

Pour sa part, le chercheur Jean-Guy Blais promet de faire mieux.

«Nous n'associerons pas la performance des écoles aux résultats des épreuves du ministère de l'Education parce qu'il s'agit d'une adéquation fallacieuse et pernicieuse», a-t-il lancé.

Palmarès 2002 des écoles secondaires

Voici le palmarès des écoles privées et publiques jugées les plus performantes. Sur les 464 écoles secondaires, le premier quart est composé de 95 écoles privées et de 20 écoles publiques.

ÉCOLES PRIVÉES

1 Collège Jean-de-Brébeuf
2 Collège Charlemagne
3 The Study
4 Collège Jean-Eudes
5 Collège Saint-Sacrement
6 Collège Jean de la Mennais
7 École Pasteur (Pavillon K. Gibran)
8 Collège Saint-Hilaire
9 Collège Regina Assumpta
10 Collège Notre-Dame du Sacré-Coeur

ÉCOLES PUBLIQUES

1 Collège Saint-Louis
2 École d'éducation internationale
3 École d'éducation internationale de Laval
4 École secondaire Saint-François-Xavier
5 École internationale de Montréal
6 École du berger / Le sentier
7 École secondaire de Rochebelle
8 Royal West Academy
9 École du Mont-Sainte-Anne
10 École secondaire Donnacona

Source: Institut Fraser et Institut économique de Montréal

M. Lecavalier - PC

«Il est important que les hommes se réveillent enfin»

-Guy Lafleur

par Serge Émond

(SE) - En rappelant que moins de 15 pour cent des Canadiens qui souffrent de dysfonction érectile consultent un docteur, Guy Lafleur a profité d'une visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, pour inviter les hommes à ne pas craindre les cabinets de médecin.

Porte-parole du Conseil canadien de la santé sexuelle de l'homme, l'ancien hockeyeur a répondu à une invitation de la compagnie Pfizer en s'adressant pendant quelques minutes à des médecins et pharmaciens de la région. Il a d'abord avoué qu'il s'est posé bien des questions quand il a été invité à s'associer à cette cause. Des questions sur le défi qui l'attendait et sur la réaction de ses proches et du public.

«J'ai été surpris du support que les gens m'ont procuré dans cette démarche pour encourager les hommes à consulter un médecin, a raconté Guy Lafleur. On le sait, les hommes attendent d'être à quatre pattes avant de consulter un médecin. Il est important de dire aux hommes qu'ils doivent consulter si quelque chose ne fonctionne pas. C'est une question de qualité de vie.

«Pour moi, c'est un honneur de faire partie de la famille Pfizer. Je me considère choyé et j'en apprends beaucoup. Je n'hésiterai jamais à consulter si j'ai un problème. Il est important que les hommes se réveillent enfin.»

Conférence

Les pharmaciens et médecins qui ont participé à l'activité d'hier ont également eu droit à une conférence prononcée par le docteur Irwin Kuzmarov, urologue de l'Hôpital général du Lakeshore. Ce dernier s'est principalement attardé à la dysfonction érectile chez les patients qui souffrent d'hypertension, de maladies cardio-vasculaires ou de diabète.

Avec l'arrivée de nouveaux médicaments, il a rappelé aux médecins l'importance de bien évaluer les risques pour certains patients, de poser des questions et de répondre aux interrogations. Il a mis en lumière l'importance de bien évaluer le patient pendant les examens puisque la dysfonction érectile peut être le premier symptôme de problèmes de coeur ou de diabète.

Il a ajouté qu'une étude a déjà révélé qu'environ 52 pour cent des hommes de 40 ans et plus connaissent des difficultés érectiles plus ou moins importantes.

Le docteur Kuzmarov a fait état des démarches positives qui ont marqué les dernières années. Il s'est attardé à un programme de formation mis en place pour les médecins, à la création du Conseil canadien de la santé sexuelle de l'homme et à la participation de personnalités importantes dans des campagnes de sensibilisation. Pelé, en Europe, Robert Dole, aux États-Unis, et Guy Lafleur, au Canada, ont épousé la cause.

«Il est très important que des gens bien connus expliquent au grand public l'importance de consulter et rappellent que plusieurs outils existent pour traiter le problème de la dysfonction érectile», a dit le conférencier.

Par ailleurs, les organisateurs de la journée ont également présenté un match de hockey amical au profit de la Société canadienne des maladies du coeur, hier soir. L'événement a permis de récolter 2000 $.



CONFÉRENCE

Guy Lafleur a pris quelques secondes, hier, pour poser en compagnie des docteurs Gérald Tremblay, Gaétan Gaudreault, André Castonguay et Marcel Gauthier.

(Photo Rocket Lavoie)

Laflamme Signature
419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi
549-2255
Roch Delisle, propriétaire

BOSS HUGO BOSS · PAUL & SHARK · MANTEAUX bugatti

NOUVEAUTÉS AUTOMNE/HIVER



ON RECONNAÎT LA QUALITÉ À LA SIGNATURE

CET AUTOMNE

Confiez l'installation de votre ouvre-porte à un spécialiste



Modèle 2265 LMC Entraînement par chaîne

Vous pensez porte de garage résidentielle?

Pensez à nous!

- Entraînement par chaîne robuste et fiable et construction en acier pour un fonctionnement durable
- Sécurité
  - Éclairage de 200 watts
  - Technologie à code antivol Security[MC]
  - Système de protection Protector System[MC]
  - Système PosiLock[MC] qui garde la porte solidement verrouillée
- Garantie à vie sur le moteur

CHAMBERLAIN LiftMaster PROFESSIONAL

Good Housekeeping Promises

Vos experts

Le Groupe SERVI-PORTES

Téléphone jour et nuit: (418) 548-8080

SERVICE 24 HEURES

241, boul. du Royaume, Jonquière
C.P. 1367, Québec G7S 4K9

00530713

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

10e anniversaire

à partir de 600 $ /mois

Manoir Champlain

Une résidence de prestige



PORTES OUVERTES
Dimanche 3 novembre
dès 13 h 30

00532248

308, Labrecque, Chicoutimi 543-9003

NISSAN

VOUS SEREZ ADMIRÉ
(SURTOUT PAR VOTRE COMPTABLE)



SENTRA XE 2003

199$/MOIS*

0$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus!

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Moteur 1,8 L de 126 chevaux • Pneus toutes saisons 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

1,8% Financement à l'achat**

*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 « Option Plus » (C4LG53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement (photo du modèle GXE). Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR_ » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN
DÉCOUVRIR_Nissan

00532281

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Approche commune: négocier ou aller en Cour suprême



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Les Innus détiennent-ils vraiment des droits ancestraux sur l'immense territoire compris dans l'Approche commune? Non, soutient l'historien Nelson Martin Dawson dans une déclaration faite au reporter Michel Morin, au Téléjournal de Radio-Canada.

En tournée chez nous pour expliquer aux opposants l'entente de principe conclue entre les gouvernements supérieurs et les chefs du Nistassinan, l'ancien ministre Guy Chevrette a été pris au dépourvu. Réputé pour sa connaissance approfondie des dossiers qui lui sont confiés, le mandataire de Québec a confessé ignorer cette étude.

Le chercheur Dawson a consacré huit ans de sa vie à fouiller la question. Il en arrive à la conclusion que les Amérindiens du Québec, de la Côte-Nord à la rivière des Outaouais en incluant évidemment les Montagnais de Mashteuiatsh, ne détiennent pas de droits ancestraux sur ces territoires, conformément à la définition de la Cour suprême. «Ces Premières nations n'ont en effet pas occupé, comme peuples ayant la même origine et la même langue, ces territoires de façon continue», constate-t-il.

Des études à la tonne

Une trentaine d'autres études en arriveraient à la même conclusion. Hydro-Québec et le gouvernement auraient consacré près d'un million de dollars à cette exploration du passé pour mieux préserver les intérêts économiques du Québec devant les tribunaux. Ils ont ainsi réussi à racheter, il y a une trentaine d'années, avec la Convention de la Baie James, les droits ancestraux que les Cris possédaient sur l'immense réservoir hydrographique exploité par la société d'État.

Si l'étude de Dawson a impressionné Radio-Canada, elle est tombée à plat dans notre région parce que l'historien Russel Bouchard, le penseur de la fondation Équité territoire présidée par Réjean Simard, a découvert depuis longtemps des failles dans la thèse soutenue par les chefs du Nitassinan. Fils d'une mère métisse et d'un père canadien-français, il a publié de nombreux travaux sur la cause autochtone, d'ici d'abord, mais aussi des États-Unis.

Des Montagnais plutôt métis

Dans son essai sur «Le dernier des Montagnais», paru en 1995, il décrit l'extermination progressive de cette nation, à la fin du XVIIe siècle, essentiellement par les Iroquois et la maladie. Cet extrait de la 201e page résume tout : «...en 1845, les recenseurs de l'État colonial avaient déjà établi que la population aborigène du Bas-Canada n'était désormais qu'une "-nation" de Métis et qu'il n'était pratiquement plus possible d'y trouver "un seul Sauvage pur sang"».

Mais quoiqu'en pensent Russel Bouchard, le professeur Dawson et d'autres historiens, Ottawa et Québec reconnaissent des droits ancestraux aux quelque 9000 autochtones qui occupent les vastes espaces du Nitassinan. Et c'est évidemment pour prévenir des affrontements juridiques ruineux dont l'issue peut s'avérer catastrophique qu'ils préfèrent un règlement négocié.

On avait prévu la signature du traité en 2004. Ce ne sera pas possible. Le débat est devenu trop émotif, surtout depuis les dénonciations de l'ancien premier ministre Jacques Parizeau et du bloquiste démissionnaire Ghislain Lebel. Mais la population finira par souhaiter un règlement pacifique.

La proposition de doubler la superficie actuelle des réserves ne paraît pas déraisonnable. La prime de 377 millions $ qui devrait être versée aux Innus à la signature du traité surprend toutefois pour une si faible population mais, à la réflexion, la paix mérite cet effort. C'est la juridiction partagée sur les territoires de chasse et de pêche ainsi que les redevances sur l'exploitation des ressources naturelles qui génèrent le plus d'obstacles.

Le Québec est cependant condamné à s'entendre avec ses communautés autochtones. Sinon, il lui faudra confier son sort à la Cour suprême qui, en matière constitutionnelle déplorait René Lévesque, penche toujours du même côté.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le Conseil du patronat sous les foudres de LASTUSE

LASTUSE du Saguenay, organisme voué à la défense des droits des personnes sans emploi, dénonce les propos du Conseil du patronat du Québec concernant les personnes assistées sociales.

Le CPQ affirme que la solution à la pauvreté est de réduire à cinq ans la période de temps maximale permise afin de recevoir de l'assistance emploi. On préconise des parcours vers l'emploi, la formation, le support, avec une obligation de résultat pour le prestataire.

En affirmant que les sommes d'argent sauvées seront redistribuées aux inaptes au travail parce qu'ils méritent un meilleur support, le CPQ présume que les prestataires aptes au travail sont des paresseux et se complaisent avec un revenu de 515 $ par mois.

Mais où est donc passée la conscience sociale de ces gens? On nous parle de solidarité pour l'économie sans se préoccuper des gens. Le CPQ nous dit: réduisons l'aide aux plus appauvris pour enrichir les entreprises. Ce sont eux aussi qui refusent l'augmentation du salaire minimum.

En écoutant le président du CPQ, on comprend que la notion de citoyenneté se détermine par le fait de détenir un emploi. L'argument de parcours vers l'emploi est posé sans vérification puisque ces parcours existent déjà sans pour autant être adaptés à tous les prestataires.

Obligation

Avec l'obligation de résultat de se trouver un emploi après cinq ans, le CPQ ne tient pas compte du contexte économique ni des réalités régionales. Si on adopte cette idée, il est facile de prévoir que les régions comme la nôtre se videront. On se dirige vers un système américain où la pauvreté s'exprime avec éclat dans les statistiques de violence et de criminalité.

Il serait bon de rappeler au Conseil du patronat ce qu'est la réalité d'ici. Avec un taux de chômage de 12%, le même taux d'assistés sociaux et une évaluation de sans chèques à 8% et en y ajoutant les travailleurs à faible revenus, on peut facilement avancer que près de la moitié de nos concitoyens se retrouvent sous le seuil de pauvreté.

À la lumière de ces quelques données, comment peut-on croire que la lutte à la pauvreté se résume à limiter les gens au filet de sécurité social que nous nous sommes donnés en tant que société.

Pauvreté et exclusion

La lutte à la pauvreté et l'exclusion sociale doit se faire sous plusieurs angles. Nous réaffirmons l'urgence d'un barème plancher afin de garantir une prestation minimale à l'aide sociale, qui assurera la couverture des besoins essentiels suivants: se loger, se nourrir, se vêtir et payer ses médicaments.

Également, il faut cesser de considérer les revenus de pension alimentaire pour enfants dans l'ensemble des programmes gouvernementaux, alors que le ministère du Revenu lui-même dit que ce ne sont pas des revenus et que les enfants ne font plus partie des chiffres de l'assistance-emploi.

Il est impératif de rétablir la gratuité des médicaments pour les personnes assistées sociales et les personnes âgées bénéficiant du supplément de revenu garanti et pour les familles à faibles revenus.

Enfin, je suggère aux bonzes du CPQ de venir passer quelques temps dans notre organisation pour constater ce qu'est la misère et ce que vivent vraiment les personnes qu'ils cherchent à exclure de la société. Terminons par cette question: alors que le CPQ veut obliger les prestataires de l'assistance emploi à travailler, pourquoi n'oblige-t-on pas les entreprises à engager ces personnes?

Sylvain Bergeron,
coordonnateur,
LASTUSE du Saguenay.

Entre Innus et Québécois

Le ministre Trudel prône l'intensification du dialogue

par Yvon Bernier

(YB) - Le ministre délégué aux Affaires autochtones du Québec, Rémy Trudel, a dit espérer, dans le cadre du colloque Mamuitun tenu hier à Chicoutimi, que tant les communautés non autochtones qu'autochtones vont intensifier le dialogue amorcé depuis quelque temps et touchant l'Approche commune.

Devant un auditoire des plus attentifs, il a reconnu que l'Entente de principe d'ordre général a soulevé, de fait, de la mésentente et développé quelques «foyers de tension» entre les gens, au cours des derniers mois.

Efforts déployés

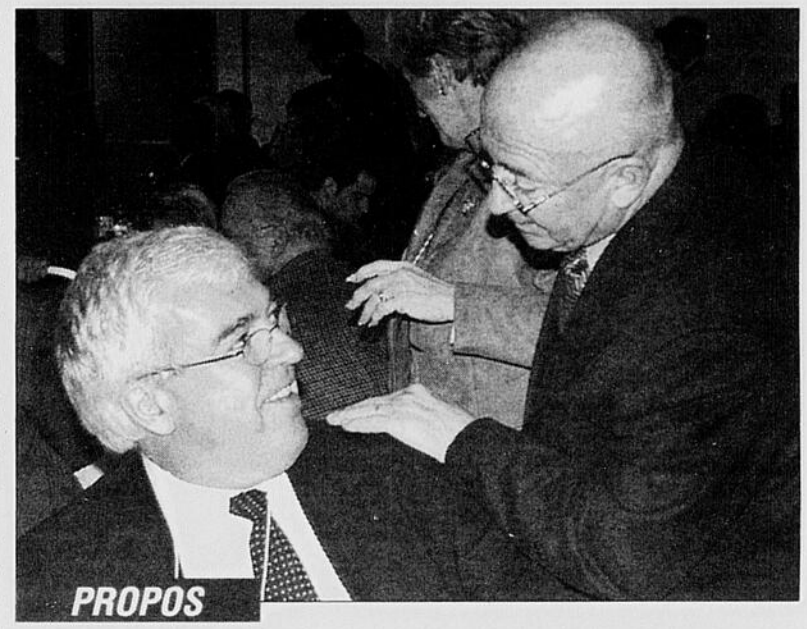
Les efforts qui sont déployés actuellement par les gouvernements supérieurs et les diverses rencontres et séances de consultation tenues sur le terrain devraient «nous porter vers une entente (traité)», a-t-il avancé. Il a signalé qu'il comptait sur le rapport que l'ex-ministre des Affaires autochtones, Guy Chevrette, devrait bientôt lui remettre de même que sur celui qui suivra la tenue de la commission parlementaire prévue pour le début de 2003, pour en saisir ultérieurement le cabinet des ministres.

Il a invité également les quelque 150 participants au colloque Mamuitun à «se faire entendre auprès du reste de la population, auprès de la majorité silencieuse». «Il faut combattre le mépris, la mauvaise information et les préjugés. La voie à suivre est celle de l'humanisme et de la fraternité», a-t-il lancé à son auditoire.

Le ministre Trudel a tenu à souligner également que le gouvernement du Québec, et ce depuis le règne de feu René Lévesque «a toujours su faire preuve d'audace dans ses relations avec les Premières nations».

Il a rappelé à ce sujet l'accord conclue avec les Inuits de Nunavit, et plus récemment cet autre accord connu sous l'appellation de «Paix des braves» avec la nation des Cris.

«L'Entente de principe intervenue entre Québec, Ottawa et les communautés innues est innovatrice, et le pas que nous nous apprêtons à faire est historique», a-t-il notamment fait ressortir.



Le directeur général de la Fondation équité territoriale, Réjean Simard, et le mandataire du gouvernement pour l'Approche commune, Guy Chevrette, ont échangé des propos amicaux.



Le ministre Trudel a été accueilli par un auditoire attentif et des plus intéressés par le projet de l'Approche commune.

(Photos Sylvain Dufour)

Photo de la Une

Le négociateur en chef du Conseil tribal Mamuitun, Rémy Kurtness, le ministre délégué aux Affaires autochtones, Rémy Trudel, et le chef du Conseil de bande de Mashteuiatsh, Clifford Moar, discutent avant que le ministre s'adresse à son auditoire.

Sutton



URGENT besoin de maisons pour offrir à mes clients

ESTIMATION GRATUITE

Cell.: 540-2442 – Bur.: 542-7587

Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé 00529696

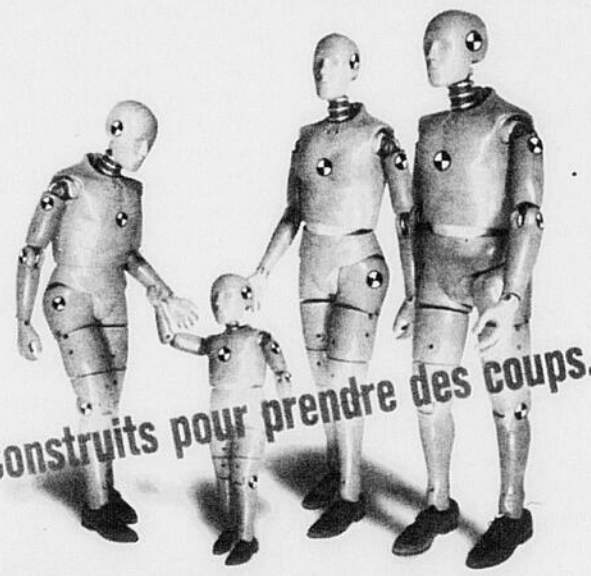
TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00531274



Conçus pour sauver des vies.



POUR AUTOMOBILES ET MINI-FOURGONNETTES

Les pneus d'hiver de qualité supérieure qui offrent le dispositif de sécurité actif le plus efficace au monde.

nokian TYRES

Votre sécurité passe en premier

PUBLICITÉ GP

00529816

Atelier du pneu Mario LeBel inc.

Téléphone: (418) 548-8800

2146, Deschênes, JONQUIÈRE (secteur Arvida)

VOISIN DU CARRÉ DAVIS

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Du haut de gamme à prix d'entrepôt

Spectral et BURTON SNOWBOARDS

vous offrent une

SUPER LIQUIDATION DE SURPLUS DU MANUFACTURIER

AU CARREFOUR RACINE ET ALMA SEULEMENT

Nos spéciaux pour cette semaine se terminent le dimanche 3 novembre



BOTTES BURTON SNOWBOARDS DE SNOW pour femme — Régulier 279 $ — SUPER SPÉCIAL 69,99$

BOTTES BURTON SNOWBOARDS DE SNOW pour homme — Valeur jusqu'à 279 $ — SUPER SPÉCIAL 99,99$

PLANCHES NEUVES

BURTON SNOWBOARDS

MODÈLE CRUZER — Régulier 400 $ — SUPER SPÉCIAL 199,99$

MODÈLE LTR — Régulier 400 $ — SUPER SPÉCIAL 149,99$

SPÉCIAUX en vigueur au Centre du Carrefour Racine et Alma seulement

*Quantité limitée

Centre de liquidation Spectral

Chicoutimi: 400, Racine, Carrefour Racine, 543-3046

Alma: 2e étage du magasin, 400, Sacré-Cœur, 668-2005

HEURES D'OUVERTURE:

Mercredi: 12 h à 17 h
Jeudi: 12 h à 21 h
Vendredi: 12 h à 21 h
Samedi: 12 h à 17 h
Dimanche: 12 h à 17 h

00531288

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

Drummondvillelssime?

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) – La rumeur selon laquelle la production du spectacle QuébecIssime pourrait intéresser la direction du Village québécois d'antan de Drummondville est bien réelle et le directeur général du Village, Claude Verrier, ne s'en cache pas.

Il y a trois ans, dans le cadre d'un voyage à Paris auquel participaient plusieurs fédérations touristiques, Robert Doré, le producteur de la troupe jonquiéroise, et Claude Verrier, du Village d'Antan, se sont rencontrés. Le directeur général du Village historique, séduit par la qualité du spectacle, avait invité M. Doré à se rendre visiter les installations historiques de Drummondville, dans l'éventualité d'y produire QuébecIssime.

«Il est vrai que le caractère du spectacle de QuébecIssime correspond au créneau du Village d'antan», admet M. Verrier. J'en avais entendu parler et j'en ai vu un extrait pour la première fois à Paris, il y a trois ans. J'ai offert à Robert Doré d'amener le spectacle ici (à Drummondville) et on s'est rappelé, un an plus tard. C'est un bon show, enchaîne M. Verrier et nous sommes seulement à une heure de Montréal. Nous avons parlé de tout ça et d'une forme de partenariat, mais il reste de nombreux aspects à discuter dont les frais considérables reliés au réaménagement du "set-up"», indique M. Verrier, spécifiant que cela pourrait représenter des coûts de 700 000 $. Plus ou moins disponible et intéressé, M. Doré a donc mis du temps avant de se rendre sur place. «J'y suis allé ce printemps et j'ai vu les installations et les possibilités que cela représentait. C'est vrai que nous avons discuté, mais nous ne sommes pas plus avancés que ça», s'est contenté de déclarer M. Doré.

Sur son invitation, Claude Verrier lui a ensuite fait une proposition écrite et la situation en est là. «On ne veut pas déculotter Jonquière, mais on pense plutôt à une troupe de relève», a précisé M. Verrier. L'éventualité de produire deux spectacles, simultanément à Jonquière et Drummondville par exemple, n'est pas sans animer l'imaginaire de Robert Doré. «S'exporter, c'est un rêve. C'est sûr qu'on pourrait s'implanter ailleurs et pas seulement à Drummondville», résume M. Doré, réitérant toutefois ne pas être rendu là.

D'autre part, le producteur de la troupe jonquiéroise admet que de posséder une salle comme le théâtre Palace se révèle un exercice comptable laborieux. «Il n'y a rien de payant là-dedans. Si la Fabuleuse défrayait les frais du Palais municipal de La Baie, elle n'existerait plus. Tous les théâtres coûtent cher», expose Robert Doré. Mais l'homme d'affaires se montre évasif quant à la possibilité de recevoir du financement de la municipalité, qu'il considère d'ailleurs plutôt comme un commanditaire, étant donné le rayonnement important que le spectacle apporte dans la ville.

En ce qui concerne les changements administratifs inhérents à la fusion municipale, Robert Doré déclare qu'il n'a pas encore fait de demande officielle à la ville de Saguenay et que celle-ci ne lui a pas non plus fait de proposition.

En conclusion, Robert Doré souligne le fait que chaque été, 95 jeunes d'ici reçoivent une paye de QuébecIssime. «Des jeunes remplis de talent et de détermination, mais qui n'ont pas à chanter dans les bars enfumés. Je n'ose même pas imaginer le départ de la troupe de Jonquière», énonce M. Doré, préférant l'éventualité de produire une deuxième distribution. En attendant, il juge faire sa part pour garder des jeunes dans la région.



Paquerette Maltais agit à titre de présidente d'élection à Dolbeau-Mistassini.

Un maire et trois conseillers à élire

Les Dolmissois iront voter demain

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Plus de 11 000 Dolmissoises et Dolmissois pourront voter demain, le 3 novembre, pour élire un maire et trois conseillers. La troisième ville en importance de la région est parmi les 196 municipalités du Québec en élection dimanche.

La présidente d'élection Paquerettte Maltais, procédait, hier, aux derniers préparatifs en vue de ce rendez-vous électoral. Plus de 74 personnes seront assignées aux 34 bureaux de vote, dont 20 à la Polyvalente Jean Dolbeau et 17 au local de l'âge d'or dans l'agglomération de Mistassini. Le vote se déroule de 9 h à 19 h.

Madame Maltais rappelle que pour pouvoir voter, chaque électrice ou électeur doit se présenter avec une pièce d'identité valide selon la loi électorale : permis de conduire, carte d'assurance-maladie ou passeport. Il s'agit d'un vote universel, toutes les personnes qui voteront se verront remettre quatre bulletins de couleurs différentes et devront faire leur choix parmi les dix candidates et candidats en élection.

Il y a eu 411 votes par anticipation, le 27 octobre dernier, soit 3,5 pour cent des gens habilités à voter. C'est plus que l'an dernier pour l'élection partielle.

Rappelons que le maire sortant Georges Simard est confronté à la candidature d'André Gendron. Il y a lutte entre Réginald Laprise, ex-conseiller, et André Boivin; Céline Muirhead, ex-conseillère, à Claire Néron et Benoit Trottier comme opposants. Marcel Gauthier, qui se représente, fera face à Jean-Luc Brassard et à Pieter Wenholt. Daniel Lambert, Jacques Ouellet et Daniel Savard ont été élus par acclamation, aucun candidat ayant contesté leurs sièges.

Résultats

Comme l'an dernier, un écran géant installé à la salle du conseil municipal de l'hôtel de ville reflétera les résultats au fur et à mesure que ceux-ci seront compilés pour chaque bureau de vote. La présidente d'élection s'attend à ce que le processus se fasse assez rapidement, même si le personnel aura quatre bulletins à scruter dans chacun des bureaux de vote. C'est donc vers 21 h que Dolbeau-Mistassini connaîtra l'issue de cet exercice démocratique.

La présidente Paquerette Maltais invite toutes les personnes inscrites à la liste électorale à se prévaloir de leur droit de vote. Selon elle, le vote par anticipation

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...



Nicolas Bélanger

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050

MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Abri fiscal disponible 00504586

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide ! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

005312282



Essayez un «PARTY» différent cette année!

- Jusqu'à 120 personnes
- service de bar
- Traiteur de votre choix

250 rue Price Ouest, Chicoutimi
690-5278

Venez vivre une poussée d'adrénaline

www.defikarting.com

00529947

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-11-01

NUMÉROS	LOTS
876772	50 000 $
76772	5 000 $
6772	250 $
772	25 $
72	5 $
87677	1 000 $
8767	100 $
876	10 $

Banco / **Banco Spécial** — Tirage du 2002-11-01

02	04	05	10	11
20	26	30	32	35
38	39	44	45	46
48	49	60	63	67

La Quotidienne — Tirage du 2002-11-01 : 3 4 — 107 9943

Extra — Tirage du 2002-11-01 : 786734

Super 7 — Tirage du 2002-11-01 : 03 26 27 28 31 34 45 — Complémentaire : (41)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Traversée internationale

Un 2e concours pour le poste de directeur

ROBERVAL(ChP)- La Traversée internationale du Lac-Saint-Jean lance un deuxième concours pour le poste de directeur, n'ayant pas encore obtenu le candidat idéal, malgré les treize candidatures du premier concours.

Jean-Guy Tardif, président de la Traversée et membre du comité de sélection, n'a pas précisé les raisons pour lesquelles les candidats n'avaient pas été retenus, mais il tient à souligner que les personnes qui se sont présentées lors du premier concours étaient de très bons candidats, mais qu'elles ne répondaient pas nécessairement aux exigences.

Carol Martel, qui termine officiellement son mandat lundi le 4 novembre, pour occuper le poste de directeur de la Corporation des Fêtes du 150ième, explique qu'il travaillera une journée par semaine pour la Traversée en attendant que l'organisation le remplace. Le candidat recherché devra posséder, entre autres, des qualités reconnues de leader, de gestionnaire et devra être innovateur. La personne devra avoir complété une formation collégiale ou universitaire en marketing, tourisme, administration, communication ou tout autre domaine apparenté.

L'expérience de travail en tant que gestionnaire dans une entreprise touristique est également nécessaire, tout comme des compétences linguistiques et informatiques précises.

Les personnes intéressées ont jusqu'au mercredi 6 novembre pour déposer leur candidature.





POSE, VALVE, ÉQUILIBRAGE ET SPÉCIALISTE *INCLUS!*

UNIROYAL 59,95$ P155/80R13

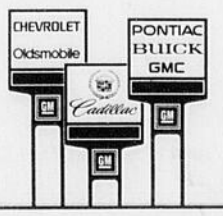
Tiger Paw[MD] Ice & Snow[MD]

Uniroyal[MD] Tiger Paw[MD] Ice & Snow[MD]	P195/70R14	84,95$
Uniroyal[MD] Tiger Paw[MD] Ice & Snow[MD]	P205/70R15	89,95$
Uniroyal[MD] Tiger Paw[MD] Ice & Snow[MD]	P225/60R16	104,95$
BFGoodrich[MD] Winter Slalom[MC]	P195/70R14	89,95$
BFGoodrich[MD] Winter Slalom[MC]	P205/70R15	99,95$
BFGoodrich[MD] Winter Slalom[MC]	P225/60R16	114,95$
Michelin[MD] Arctic[MC] Alpin[MD]	P195/70R14	114,95$
Michelin[MD] Arctic[MC] Alpin[MD]	P205/70R15	124,95$
Michelin[MD] Arctic[MC] Alpin[MD]	225/60R16	159,95$

On a le *pneu de camionnette* qu'il vous faut!

Uniroyal[MD] Laredo[MD] AWT[MD]	P235/75R15	109,95$
Uniroyal[MD] Laredo[MD] AWT[MD]	LT235/75R15	129,95$
BFGoodrich[MD] All Terrain T/A[MD] KO	LT215/75R15	129,95$
BFGoodrich[MD] All Terrain T/A[MD] KO	LT235/75R15	149,95$
Michelin[MD] LTX[MD] A/T	P235/75R15	149,95$
Michelin[MD] LTX[MD] A/T	LT235/75R15	169,95$

BFGoodrich MICHELIN UNIROYAL GOODYEAR GENERAL TIRE Continental



Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

Fourre-tout



HONNEURS

Plaque de Grand collaborateur et Médaille du Gouverneur général sont des honneurs qu'il s'agit de souligner de façon particulière, comme ce fut le cas au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Les deux honneurs ont été remis respectivement à Line Gaudreault, de Cogeco Câble, et à l'étudiante Jill Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Les hormones

AR) - Les personnes intéressées par le sujet de la prise d'hormones de remplacement chez les femmes vivant la ménopause, une pratique controversée à la suite de récentes études, doivent inscrire à leur horaire télé l'émission «Découverte» du dimanche 3 novembre (SRC, 18 h 30), dont un volet fera le tour de la question.

Oui ou non, les hormones? Comme toujours et cela dans bien des domaines reliés à la santé, les avis s'opposent. À savoir maintenant s'il faut opter pour traiter la cause et tolérer les effets directs et indirects, ou au contraire s'habituer aux inconvénients, à chacun son libre arbitre. On parle ici d'hormones, mais on pourrait aussi parler de bien d'autres traitements et thérapies, et cela à tout âge.

D'où l'importance, cruciale, et également à tout âge, de s'informer. Pour ensuite, en connaissance de cause, effectuer ses choix. Et ne pas invoquer la sempiternelle excuse du «je ne savais pas»...

En bavardant

Concert du choeur Tournesol

Le choeur Tournesol et sa directrice Hélène McLean invitent la population au concert du 16 novembre prochain, à la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière. Le choeur Choradeus, de La Baie, sera le choeur invité de cette soirée pour laquelle on peut réserver des billets (10 $) au 547-1718 ou 547-7371.



Marcel Bouchard

À la télé

Le chef propriétaire de l'Auberge des 21 de La Baie, Marcel Bouchard, vient de nous transmettre l'horaire de l'émission «Cultivé et bien élevé» que Télé-Québec a tourné dans son beau coin de pays. Les téléspectateurs pourront voir l'émission le 4 novembre à 20 h 30 (en reprise le 5 novembre à 22 h 30, le 6 à 14 h 30 et le 11 à 13 h 30).



RÉORIENTATION

Directeur du Zoo de St-Félicien depuis de nombreuses années, Martin Laforge vient d'annoncer sa démission, dans le but de réorienter sa carrière. Après le travail de titan réalisé à la direction de cet attrait touristique régional majeur, on ne peut maintenant que souhaiter au valeureux personnage la meilleure des chances dans son prochain défi!

Jeunesse emploi

Le Carrefour Jeunesse emploi La Bivoie de Lac-St-Jean Est tiendra une journée Portes ouvertes le mercredi 6 novembre de 10 h à 18 h à ses locaux du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma. On s'informe auprès de Sylvain Bergeron au 668-0105.



À L'AN PROCHAIN

Pour plusieurs, des partys d'Halloween sont prévus ce soir, mais pour les jeunes et les écoliers, cette fête de la fin d'octobre s'est déroulée la journée même, comme pour les 160 élèves de l'école St-Louis de l'arrondissement Chicoutimi, qui ont tenu une exposition sur le sujet dans leur gymnase. Les parents, invités pour l'occasion, ont ainsi pu admirer divers objets tels masques, citrouilles décorées, bricolages, ainsi que se familiariser avec des poèmes inspirés de la fête. Ajoutons enfin que les enseignants, outre la supervision et l'organisation de l'activité, avaient mis la main à la pâte d'une autre façon également, en cuisinant des friandises sur le thème de l'Halloween. Et à l'an prochain !

(Photo Sylvain Dufour)



CASQUE SOUVENIR

Lors du brunch de financement de l'équipe de football des Lynx juvénile BB du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, une activité qui a permis d'amasser 2250 $, les dirigeants des Lynx ont remis un cadeau reconnaissance qui n'a pas manqué de plaire, soit un casque souvenir aux couleurs de l'équipe. Ici, Luc Thériault, entraîneur chef des Lynx, et René Fleury, directeur des sports au PWD, remettent le précieux souvenir à Louis Maltais, président d'honneur du brunch, et Gilles Boily, des Chevaliers de Colomb d'Alma organisateurs de l'événement.

(Photo Steeve Tremblay)

OPINION
IDÉES
TRIBUNE
TENDANCES
ÉCONOMIE
RÉALITÉ
FORUM
RÉGIONS

L'humeur du temps

bientôt...

CULTURE
OPINION
FORUM
TENDANCES
ÉCONOMIE
RÉALITÉ
ÉDITORIAUX
TRIBUNE

00532116

Selon «Accès santé Jonquière»

Louis-Philippe Thibault évacue les problèmes

par Catherine Delisle

(CD) - Le groupe «Accès santé Jonquière» reproche au PDG de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibault, d'avoir complètement évacué de ses propos tous les problèmes vécus à l'Hôpital de Jonquière lorsqu'il a rendu public son rapport annuel d'activités.

«Louis-Philippe Thibault a agi exactement comme le font les autorités d'une ville lorsqu'elles reçoivent un personnage de marque. On refoule les prostituées, on cache les clochards et on met un peu de peinture pour masquer la réalité», a ironisé le président du groupe «Accès santé Jonquière», André Bouchard, lors d'un point de presse, hier. Selon lui, le PDG ne devrait pas relever que les points forts de son organisation, mais aussi les points faibles. «Avec les hôpitaux de Jonquière et de Dolbeau, analyse-t-il, il en aurait assez pour s'amuser.» Or, selon lui, il a fait l'erreur de ressortir uniquement les points positifs.

Le problème, c'est qu'il y a les extrêmes, ce que masque la moyenne statistique. André Bouchard rappelle, qu'à l'Hôpital de Jonquière la moyenne du temps d'attente avant qu'une personne ne soit hospitalisée est de 13,83 heures pour atteindre les 17,49 heures pour les quatre dernière périodes. «Pour conclure que le séjour moyen des patients admis à partir de l'urgence est de 9,99 heures, on comprend donc que des hôpitaux vont bien, mais que d'autres vont carrément mal comme celui de Jonquière», fait-il ressortir.

Quant aux urgences de la région, André Bouchard soutient que Louis-Philippe Thibault oublie de dire que celle de Jonquière a été fermée, la nuit, pendant tout un mois, du 28 juin au 28 juillet, que des patients sont placés sur civière, dans le corridor, faute de place à l'urgence et faute de lits d'hospitalisation, que le temps d'attente des patients à l'urgence s'étire parfois jusqu'à dix heures, qu'il ne reste plus que cinq médecins à plein temps et deux à temps partiel et que le nombre de lits de débordement oscille entre 20 et 30 chaque jour depuis un an et qu'on n'accorde aucun budget pour cela.

Et il y a encore d'autres problèmes. 14 personnes sont en attente d'hébergement de soins de longue durée. Parmi celles-ci, les autorités ont informé deux familles qu'on devrait héberger leurs patients à Métabetchouan faute de place à Jonquière. Par ailleurs, le recrutement des médecins se limite à quatre.

André Bouchard ne comprend pas que le PDG n'ait pas dit un mot sur les trois priorités de l'hôpital: le centre ambulatoire, la chirurgie avec lits d'hospitalisation et le recrutement médical. Il avise le PDG que l'hôpital de Jonquière ne veut pas être considéré comme une brebis galeuse.



Des membres du groupe «Accès santé Jonquière»: Rock Laroche, le président André Bouchard, Olga Deschênes et Jean-Pierre Blackburn reprochent au PDG de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibault, de ne pas avoir parlé des problèmes que vit l'Hôpital de Jonquière.
(Photo Sylvain Dufour)

En bref

Partage de la route

(MSH) - La route se partage... C'est du moins ce que tentera de valoriser le Service de police de Saguenay, en collaboration avec l'Association professionnelle des chauffeurs de camions Métallos (FTQ), les 5 et 6 novembre prochains.

Par une opération ayant lieu sur le boulevard de l'Université, à la hauteur du Centre Georges-Vézina, les forces conjointes sensibiliseront automobilistes et camionneurs respectivement sur le partage de la route et sur l'utilisation des freins moteurs.

Un point de presse est prévu mardi prochain afin de donner à la population de plus amples informations concernant cette activité.

Je descendrai du ciel
samedi prochain le 9 novembre
à 13 h en hélicoptère
(Dans l'air de stationnement des cinémas)

Venez défiler
avec le père Noël:

- La fée des étoiles et les lutins
- Le chœur de chant de maman Noël
- Baloo le Clown
- Le corps de cadet L'Escadron 221 de Chicoutimi



Plein la vie
place du royaume

Photo avec le père Noël
GRATUITE
Une collaboration de:
PHOTO clic Québec

Ballons et surprises

00532473

Bulletin des écoles secondaires du Québec, Édition 2002

RÉGION ADMINISTRATIVE: SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
ÉCOLE SECONDAIRE KÉNOGAMI

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 215 — Rang provincial: 83 / 464 — 22 / 422
Revenus des parents: 44 800 $ — Rang régional: 1 / 18 — 1 / 17
En retard (%): 15,0 — EHDAA (%): 4,3 — Valeur ajoutée: A

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	nd	nd	89,9	87,7	91,8	86,4	78,1	–
Langue seconde	nd	nd	nd	92,9	88,8	90,0	79,8	nd
Histoire	nd	nd	86,2	92,1	89,7	72,0	78,6	–
Sciences physiques	nd	nd	nd	89,7	89,6	79,5	80,6	nd
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	70,9	nd
Échec	nd	nd	0,0	0,0	0,2	6,4	10,5	▼
Surestimation par l'école	nd	nd	0,0	0,0	0,0	2,1	0,9	–
Écart sexes: Langue mat.	nd	nd	F 0,2	F 1,3	F 1,7	F 6,4	F 4,0	–
Sciences phy.	nd	nd	nd	F 2,6	F 2,9	0,0	F 0,7	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	95,7	nd
Cote globale (sur 10)	**nd**	**nd**	**10,0**	**10,0**	**10,0**	**8,1**	**7,9**	**▼**

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI, SERVICE ÉDUCATIFS

Secteur privé, français — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 629 — Rang provincial: 109 / 464 — 72 / 422
Revenus des parents: 59 200 $ — Rang régional: 2 / 18 — 2 / 17
En retard (%): 3,3 — EHDAA (%): 0,0 — Valeur ajoutée: D

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	75,3	75,2	85,0	72,8	81,1	80,4	73,7	▼
Langue seconde	80,1	79,4	80,7	85,5	81,3	84,0	81,4	–
Histoire	71,4	73,9	76,1	83,7	74,8	71,2	75,6	▼
Sciences physiques	nd	nd	nd	81,7	80,6	79,1	79,2	nd
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	61,9	nd
Échec	10,1	7,3	2,8	4,7	4,1	4,5	13,7	▼
Surestimation par l'école	1,2	1,6	0,0	0,8	0,5	1,0	2,6	▼
Écart sexes: Langue mat.	nd	F 9,7	F 3,8	F 2,1	F 3,5	F 5,7	F 3,7	–
Sciences phy.	nd	nd	nd	M 3,2	M 4,7	F 3,4	F 0,6	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	97,4	nd
Cote globale (sur 10)	**7,4**	**7,6**	**8,9**	**8,3**	**7,9**	**7,9**	**7,4**	**▼**

LES SERVICES ÉDUCATIFS DU SÉMINAIRE MARIE-REINE-DU-CLERGÉ

Secteur privé, français — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 379 — Rang provincial: 116 / 464 — 109 / 422
Revenus des parents: 48 200 $ — Rang régional: 3 / 18 — 4 / 17
En retard (%): 10,9 — EHDAA (%): 0,0 — Valeur ajoutée: B

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	72,5	76,1	76,2	74,7	79,5	75,6	70,1	–
Langue seconde	71,9	72,0	76,5	84,0	79,8	80,6	76,6	▼
Histoire	77,1	75,1	69,0	77,3	75,4	69,9	76,6	–
Sciences physiques	nd	64,6	nd	73,1	73,9	79,8	75,2	nd
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	74,0	nd
Échec	15,7	11,4	13,1	7,8	4,3	7,4	9,9	–
Surestimation par l'école	2,8	2,7	4,1	0,3	1,2	1,3	1,3	–
Écart sexes: Langue mat.	F 5,1	F 2,4	F 1,7	F 0,3	F 5,4	F 5,7	M 0,4	–
Sciences phy.	nd	nd	nd	M 2,9	M 0,8	M 5,7	M 2,8	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	98,4	nd
Cote globale (sur 10)	**6,4**	**6,6**	**6,5**	**7,4**	**7,6**	**7,1**	**7,3**	**–**

POLYVALENTE FRÉCHETTE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 177 — Rang provincial: 134 / 464 — 285 / 422
Revenus des parents: 33 900 $ — Rang régional: 4 / 18 — 10 / 17
En retard (%): 19,0 — EHDAA (%): 2,1 — Valeur ajoutée: B

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	75,1	71,2	75,0	71,5	74,9	78,1	77,5	–
Langue seconde	61,5	62,3	65,7	77,9	63,7	75,6	68,7	–
Histoire	73,1	71,2	60,6	78,0	78,1	61,7	78,1	–
Sciences physiques	nd	61,6	nd	69,7	72,8	73,9	82,8	nd
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	69,3	nd
Échec	20,7	23,8	21,2	10,9	15,7	10,3	10,5	–
Surestimation par l'école	3,1	1,2	4,1	1,7	3,5	0,8	1,1	–
Écart sexes: Langue mat.	F 6,6	F 4,7	F 1,2	F 8,9	F 4,3	F 2,2	F 2,4	–
Sciences phy.	nd	nd	nd	F 11,7	F 1,4	M 5,7	nd	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	100,0	nd
Cote globale (sur 10)	**5,2**	**4,5**	**4,5**	**5,7**	**4,9**	**6,0**	**7,1**	**▲**

LE LYCÉE DU SAGUENAY

Secteur privé, français — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 406 — Rang provincial: 215 / 464 — 98 / 422
Revenus des parents: 50 500 $ — Rang régional: 5 / 18 — 3 / 17
En retard (%): 14,8 — EHDAA (%): 0,0 — Valeur ajoutée: C

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	80,7	80,7	79,8	77,5	86,8	85,1	74,8	–
Langue seconde	78,5	80,0	75,0	80,1	83,5	79,9	77,2	–
Histoire	77,2	68,8	72,3	83,8	72,2	68,2	69,8	▼
Sciences physiques	nd	nd	60,4	80,7	76,3	78,2	73,2	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	60,4	nd
Échec	11,8	10,5	11,0	6,3	4,6	8,1	15,9	–
Surestimation par l'école	1,0	2,6	2,1	0,3	0,6	1,9	2,4	–
Écart sexes: Langue mat.	nd	nd	nd	nd	nd	nd	F 4,7	nd
Sciences phy.	nd	nd	nd	nd	nd	F 3,1	M 2,8	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	93,8	nd
Cote globale (sur 10)	**8,0**	**7,2**	**7,2**	**7,9**	**8,1**	**7,4**	**6,4**	**–**

POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 972 — Rang provincial: 229 / 464 — 210 / 422
Revenus des parents: 40 500 $ — Rang régional: 6 / 18 — 6 / 17
En retard (%): 38,3 — EHDAA (%): 0,7 — Valeur ajoutée: A

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	68,0	70,2	76,8	70,8	76,4	77,6	80,5	–
Langue seconde	70,4	68,4	68,2	78,7	74,8	77,7	77,3	–
Histoire	70,2	69,5	65,7	76,6	74,2	69,1	69,3	–
Sciences physiques	60,8	68,6	65,0	71,7	67,9	72,0	69,9	▼
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	63,8	nd
Échec	23,9	18,7	17,3	11,9	12,6	11,3	17,1	–
Surestimation par l'école	2,1	1,5	2,7	0,7	1,4	1,8	1,9	–
Écart sexes: Langue mat.	F 2,5	F 6,5	F 3,9	F 6,7	F 3,4	F 5,5	F 7,7	–
Sciences phy.	M 4,9	M 5,8	F 1,2	M 0,5	M 2,6	F 0,8	M 4,2	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	94,2	nd
Cote globale (sur 10)	**5,4**	**5,3**	**5,8**	**6,4**	**6,2**	**6,0**	**6,3**	**–**

POLYVALENTE DE LA BAIE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 395 — Rang provincial: 236 / 464 — 184 / 422
Revenus des parents: 44 800 $ — Rang régional: 7 / 18 — 5 / 17
En retard (%): 42,0 — EHDAA (%): 1,7 — Valeur ajoutée: A

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	68,3	69,0	71,5	69,7	77,7	79,5	75,4	–
Langue seconde	71,5	70,5	69,8	78,1	76,8	79,5	75,6	–
Histoire	74,5	69,5	68,5	77,8	71,5	69,8	75,5	–
Sciences physiques	65,1	67,4	61,5	74,6	69,8	71,4	75,4	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	55,8	nd
Échec	17,0	20,8	19,9	10,8	14,6	10,3	19,2	–
Surestimation par l'école	0,0	0,5	0,6	0,8	0,1	0,4	3,8	–
Écart sexes: Langue mat.	F 7,5	F 5,5	F 1,3	F 4,8	F 4,5	F 6,2	F 7,3	▼
Sciences phy.	M 3,2	M 1,7	F 1,2	F 0,2	F 1,4	F 3,1	F 2,7	▼
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	95,8	nd
Cote globale (sur 10)	**6,5**	**5,5**	**5,8**	**6,7**	**6,5**	**6,2**	**6,2**	**–**

ÉCOLE POLYVALENTE D'ARVIDA

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 271 — Rang provincial: 236 / 464 — 292 / 422
Revenus des parents: 49 100 $ — Rang régional: 7 / 18 — 11 / 17
En retard (%): 50,0 — EHDAA (%): 0,5 — Valeur ajoutée: A

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	71,8	77,9	74,2	68,1	73,1	75,5	76,8	–
Langue seconde	70,9	72,1	68,7	75,6	77,0	76,7	73,4	–
Histoire	70,7	62,5	59,5	74,6	65,6	59,6	69,7	–
Sciences physiques	63,3	73,0	61,1	72,6	66,9	74,0	73,7	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	61,4	nd
Échec	17,9	16,0	22,7	17,1	19,1	16,9	15,8	–
Surestimation par l'école	2,3	3,9	6,3	0,5	1,1	2,5	1,3	–
Écart sexes: Langue mat.	F 9,1	F 4,7	F 2,9	F 3,9	F 5,7	F 6,4	F 5,7	▼
Sciences phy.	F 0,2	M 1,1	F 1,0	F 1,7	M 5,2	F 1,7	M 5,2	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	92,0	nd
Cote globale (sur 10)	**6,0**	**5,9**	**4,7**	**5,7**	**5,4**	**5,4**	**6,2**	**–**

ÉCOLE CITÉ ÉTUDIANTE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 299 — Rang provincial: 275 / 464 — 224 / 422
Revenus des parents: 42 300 $ — Rang régional: 9 / 18 — 7 / 17
En retard (%): 24,9 — EHDAA (%): 3,1 — Valeur ajoutée: C

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	70,0	77,2	77,9	71,3	80,7	73,7	71,1	–
Langue seconde	68,6	72,1	69,8	76,6	80,2	78,2	75,1	–
Histoire	71,7	67,6	63,1	75,3	68,0	65,7	64,9	–
Sciences physiques	61,3	70,0	64,5	80,8	72,3	72,1	75,5	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	72,3	nd
Échec	21,0	15,0	21,6	10,8	12,5	16,3	16,2	–
Surestimation par l'école	2,1	1,1	2,6	1,2	0,0	0,7	2,3	–
Écart sexes: Langue mat.	F 2,6	F 5,6	F 6,4	F 6,4	F 5,5	F 8,5	F 8,6	–
Sciences phy.	M 1,7	M 5,1	F 2,9	0,0	M 1,4	F 2,4	M 2,4	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	93,4	nd
Cote globale (sur 10)	**5,8**	**6,3**	**5,4**	**6,6**	**6,7**	**5,6**	**5,9**	**–**

POLYVALENTE DE NORMANDIN

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 739 — Rang provincial: 275 / 464 — 245 / 422
Revenus des parents: 31 500 $ — Rang régional: 9 / 18 — 8 / 17
En retard (%): 27,4 — EHDAA (%): 1,8 — Valeur ajoutée: C

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	70,5	77,1	81,2	75,7	77,2	76,4	72,7	▼
Langue seconde	73,3	73,1	73,9	75,2	78,8	79,6	78,1	–
Histoire	69,2	65,3	61,4	72,6	68,0	60,7	66,5	–
Sciences physiques	69,5	68,9	59,4	70,0	68,4	73,0	67,8	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	56,3	nd
Échec	18,5	12,7	15,8	14,9	16,1	18,4	21,0	–
Surestimation par l'école	0,6	1,4	3,4	0,3	0,9	2,7	2,6	–
Écart sexes: Langue mat.	F 6,5	F 4,4	F 5,1	F 7,5	F 5,1	F 13,4	F 7,2	–
Sciences phy.	F 0,6	M 6,0	M 1,6	M 3,5	F 0,1	F 1,0	M 1,8	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	95,0	nd
Cote globale (sur 10)	**6,3**	**6,3**	**6,2**	**5,6**	**6,2**	**5,4**	**5,9**	**–**

POLYVALENTE DES QUATRE-VENTS

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 933 — Rang provincial: 291 / 464 — 292 / 422
Revenus des parents: 44 900 $ — Rang régional: 11 / 18 — 11 / 17
En retard (%): 9,9 — EHDAA (%): 2,1 — Valeur ajoutée: D

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	66,6	73,1	71,7	71,6	77,5	69,7	69,7	–
Langue seconde	65,4	73,1	69,5	76,9	78,2	76,8	79,0	–
Histoire	69,1	64,2	63,8	78,6	69,2	68,3	67,8	–
Sciences physiques	63,7	56,5	56,5	72,4	70,9	71,1	73,7	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	62,6	nd
Échec	26,0	23,1	22,1	15,7	15,5	20,8	20,8	–
Surestimation par l'école	1,8	1,7	3,4	1,5	1,7	1,1	2,4	▲
Écart sexes: Langue mat.	F 4,1	F 5,3	F 9,9	F 4,9	F 6,0	F 6,6	F 5,7	–
Sciences phy.	M 0,5	M 4,3	F 0,9	F 2,3	M 0,4	F 2,5	M 6,4	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	90,4	nd
Cote globale (sur 10)	**5,1**	**5,1**	**4,7**	**6,0**	**6,3**	**4,9**	**5,8**	**–**

POLYVALENTE JEAN-DOLBEAU

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 816 — Rang provincial: 322 / 464 — 260 / 422
Revenus des parents: 38 900 $ — Rang régional: 12 / 18 — 9 / 17
En retard (%): 42,0 — EHDAA (%): 2,2 — Valeur ajoutée: E

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	77,6	75,1	75,7	72,1	78,1	76,1	68,9	–
Langue seconde	73,1	74,8	64,4	74,9	73,6	74,9	67,2	–
Histoire	67,9	68,8	66,0	76,0	67,9	67,9	69,3	–
Sciences physiques	64,5	70,2	67,9	73,1	71,7	78,7	73,3	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	61,7	nd
Échec	17,3	12,2	21,5	14,3	14,2	11,1	18,3	–
Surestimation par l'école	0,5	0,0	1,2	0,3	2,1	0,6	2,5	–
Écart sexes: Langue mat.	F 3,3	F 4,5	F 7,5	F 8,2	F 6,5	F 6,9	F 5,7	▲
Sciences phy.	M 1,2	M 2,8	F 0,8	F 0,5	F 0,1	F 2,4	M 3,5	▼
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	90,2	nd
Cote globale (sur 10)	**6,8**	**7,0**	**5,3**	**5,9**	**6,0**	**6,2**	**5,5**	**–**

ÉCOLE POLYVALENTE JONQUIÈRE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 116 — Rang provincial: 340 / 464 — 350 / 422
Revenus des parents: 38 800 $ — Rang régional: 13 / 18 — 13 / 17
En retard (%): 41,8 — EHDAA (%): 2,4 — Valeur ajoutée: B

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	68,0	71,3	78,1	59,8	74,2	73,2	74,9	–
Langue seconde	64,7	64,0	64,0	72,4	71,4	73,6	71,1	▲
Histoire	66,0	60,9	57,5	74,7	68,4	65,2	69,9	–
Sciences physiques	60,5	72,5	63,1	70,4	68,0	68,3	66,4	▼
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	54,8	nd
Échec	29,5	23,9	23,6	19,6	15,7	16,8	18,7	–
Surestimation par l'école	2,2	4,0	7,0	3,9	2,3	3,2	3,8	–
Écart sexes: Langue mat.	F 5,9	F 4,3	F 5,3	F 7,1	F 2,8	F 7,0	F 4,5	–
Sciences phy.	M 1,5	M 0,7	M 2,2	M 2,2	F 1,1	F 3,2	M 3,9	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	90,3	nd
Cote globale (sur 10)	**4,5**	**4,6**	**4,5**	**4,8**	**5,5**	**4,8**	**5,3**	**–**

PAVILLON WILBROD-DUFOUR

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 824 — Rang provincial: 352 / 464 — 350 / 422
Revenus des parents: 41 800 $ — Rang régional: 14 / 18 — 13 / 17
En retard (%): 33,4 — EHDAA (%): 0,4 — Valeur ajoutée: C

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	74,6	72,7	78,5	71,3	77,2	73,5	71,8	▼
Langue seconde	67,8	67,9	67,4	75,5	75,3	71,7	70,4	–
Histoire	70,0	66,3	62,7	70,1	61,9	59,2	64,2	–
Sciences physiques	64,7	65,9	62,5	68,6	62,8	67,6	68,0	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	57,7	nd
Échec	18,6	19,7	19,4	17,8	21,2	23,3	25,5	▼
Surestimation par l'école	1,3	2,2	3,4	1,5	3,4	3,5	1,9	–
Écart sexes: Langue mat.	F 3,5	F 5,5	F 4,7	F 4,4	F 5,1	F 5,0	F 4,3	–
Sciences phy.	M 1,6	M 4,8	M 1,5	F 0,4	M 3,0	F 1,4	M 4,0	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	95,2	nd
Cote globale (sur 10)	**6,2**	**5,3**	**5,5**	**5,1**	**4,8**	**4,3**	**5,2**	**–**

JUVÉNAT SAINT-JEAN (F.I.C.)

Secteur prive, français — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 180 — Rang provincial: 358 / 464 — 391 / 422
Revenus des parents: nd — Rang régional: 15 / 18 — 17 / 17
En retard (%): 27,6 — EHDAA (%): 0,0 — Valeur ajoutée: nd

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	80,2	76,6	63,9	65,1	75,1	73,3	71,7	–
Langue seconde	82,0	67,9	65,1	75,4	74,4	74,4	67,8	–
Histoire	63,6	62,0	63,1	70,7	54,7	63,8	72,5	–
Sciences physiques	54,0	68,5	62,2	67,6	62,1	75,1	74,6	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	46,2	nd
Échec	25,5	14,2	26,7	18,1	32,5	11,4	27,5	–
Surestimation par l'école	7,0	5,7	10,5	1,9	5,4	3,3	4,4	–
Écart sexes: Langue mat.	nd	nd	F 4,0	nd	nd	nd	F 9,0	nd
Sciences phy.	nd	nd	nd	nd	M 4,2	F 9,7	nd	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	100,0	nd
Cote globale (sur 10)	**4,9**	**5,0**	**2,5**	**4,6**	**3,1**	**5,6**	**5,1**	**–**

POLYVALENTE DOMINIQUE-RACINE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 1 066 — Rang provincial: 392 / 464 — 383 / 422
Revenus des parents: 49 200 $ — Rang régional: 16 / 18 — 16 / 17
En retard (%): 30,9 — EHDAA (%): 4,3 — Valeur ajoutée: D

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	63,2	70,6	70,5	65,0	71,1	75,6	69,6	–
Langue seconde	70,1	70,9	67,2	76,0	73,8	72,1	69,9	▼
Histoire	69,1	65,0	59,8	71,3	64,4	60,8	65,0	–
Sciences physiques	62,3	61,1	59,5	69,2	61,7	69,9	65,8	▼
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	59,5	nd
Échec	27,8	23,0	27,0	21,1	26,3	21,3	30,7	–
Surestimation par l'école	2,9	2,2	5,2	1,4	4,3	4,1	4,0	–
Écart sexes: Langue mat.	F 2,4	F 6,7	F 5,4	F 5,9	F 6,9	F 6,7	F 5,7	–
Sciences phy.	F 0,3	M 0,2	F 1,0	F 5,4	F 0,1	F 0,3	M 4,7	–
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	96,5	nd
Cote globale (sur 10)	**5,0**	**5,0**	**4,2**	**4,7**	**4,1**	**4,3**	**4,7**	**–**

ÉCOLE RÉGIONALE RIVERSIDE

Secteur public anglophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 192 — Rang provincial: 418 / 464 — 376 / 422
Revenus des parents: 48 700 $ — Rang régional: 17 / 18 — 15 / 17
En retard (%): 17,1 — EHDAA (%): 0,0 — Valeur ajoutée: D

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	74,5	75,4	78,1	62,7	73,2	78,3	74,5	–
Langue seconde	86,1	85,0	87,7	82,9	81,5	81,5	84,0	–
Histoire	62,6	59,5	54,1	71,2	59,0	57,3	55,5	–
Sciences physiques	nd	nd	49,8	61,2	56,8	59,3	51,5	–
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	49,1	nd
Échec	18,7	19,8	34,6	27,9	27,6	25,8	39,7	–
Surestimation par l'école	0,8	0,0	3,2	2,6	3,7	2,2	2,8	–
Écart sexes: Langue mat.	nd	nd	nd	F 4,8	F 0,2	F 5,6	M 2,1	nd
Sciences phy.	nd	nd	nd	M 6,1	F 8,1	F 0,9	M 4,4	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	81,0	nd
Cote globale (sur 10)	**6,2**	**5,9**	**4,5**	**4,3**	**4,6**	**5,2**	**3,9**	**–**

ÉCOLE LA SOURCE

Secteur public francophone — 2001: 1997-2001
Nombre d'élèves: 89 — Rang provincial: 421 / 464 — nd
Revenus des parents: 47 500 $ — Rang régional: 18 / 18 — nd
En retard (%): 30,8 — EHDAA (%): 3,3 — Valeur ajoutée: D

Performance scolaire	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	▲▼
Résultats aux épreuves	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)	
Langue maternelle	nd	nd	nd	nd	nd	65,7	63,9	nd
Langue seconde	nd	nd	nd	nd	nd	76,9	74,0	nd
Histoire	nd	nd	nd	nd	nd	59,9	61,4	nd
Sciences physiques	nd	nd	nd	nd	nd	71,7	78,6	nd
Mathématiques	nd	nd	nd	nd	nd	nd	44,0	nd
Échec	nd	nd	nd	nd	nd	23,2	39,4	nd
Surestimation par l'école	nd	nd	nd	nd	nd	1,0	10,3	nd
Écart sexes: Langue mat.	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd	nd
Sciences phy.	nd	nd	nd	nd	nd	F 6,3	nd	nd
Taux de persévérance	nd	nd	nd	nd	nd	nd	100,0	nd
Cote globale (sur 10)	**nd**	**nd**	**nd**	**nd**	**nd**	**5,0**	**3,8**	**nd**

★★★★★
LA PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DÉCERNÉE PAR LE NHTSA LORS DE TESTS DE COLLISION LATÉRALE ET DE COLLISION FRONTALE DU CÔTÉ CONDUCTEUR



CHOISISSEZ

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS**

JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2003

OU LOUEZ À **299 $*** PAR MOIS.

Location de 48 mois. Comptant initial de 3 100 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Équipé comme suit : Transmission manuelle à 5 vitesses • Sacs gonflables de nouvelle génération • Freins à disque aux 4 roues • Système 4RM Command-Trac[MD] • Télédéverrouillage • Rétroviseurs extérieurs repliables à commande électrique • Pneu de secours grande taille

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITÉ

Jeep

« LE CAMION LE PLUS VENDU DE SA CATÉGORIE »



CHOISISSEZ

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS**

DODGE DAKOTA SPORT 4X4 À CABINE CLUB 2003

OU LOUEZ À **299 $*** PAR MOIS.

Location de 48 mois. Comptant initial de 2 999 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Équipé comme suit : Moteur Magnum® V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Jantes en aluminium • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable avec rangement sous le siège • Différentiel autobloquant • Climatiseur

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITÉ

DODGE

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE

L'ÉVÉNEMENT 4x4x4

POUR UN TEMPS LIMITÉ, PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOS VÉHICULES 4X4 LES PLUS POPULAIRES.

« 4X4 DE L'ANNÉE »
MAGAZINE PETERSEN'S



CHOISISSEZ

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS**

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2003

OU LOUEZ À **399 $*** PAR MOIS.

Location de 48 mois. Comptant initial de 5 375 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Équipé comme suit : Moteur 6-I de 4 L PowerTech • Boîte de transfert Select-Trac[MD] 4RM en prise maintenue • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Climatiseur • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Radio AM/FM avec lecteur de CD

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITÉ

Jeep

« LE BOSS EST EN VILLE »

PRIX CARGUIDE THE GLOBE AND MAIL 2003 DU MEILLEUR ACHAT



DODGE RAM 1500 SLT 4X4 À CABINE QUAD[MC] 2003

LOUEZ À **399 $*** PAR MOIS.

Location de 48 mois. Comptant initial de 4 550 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Équipé comme suit : Moteur Magnum® V8 de 4,7 L, 230 ch • Transmission automatique à 5 vitesses • Radiocassette AM/FM stéréo • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Amortisseurs ultra-robustes • Roues de 17 pouces en aluminium • Différentiel autobloquant

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ PROLONGATION POUR UN TEMPS LIMITÉ

DODGE

7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.‡‡

daimlerchrysler.ca

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $*

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep[MD] • Dodge

*Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour le Jeep Liberty Sport 2003 avec l'ensemble 23A, pour le Dodge Dakota Sport à cabine Club 2003 avec l'ensemble 23B + DSA, pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 2003 avec l'ensemble 26E et pour le Dodge Ram 1500 SLT à cabine Quad 2003 avec l'ensemble 24G + DSA + WF5. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Transport et taxe sur le climatiseur inclus, lorsqu'applicables. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. **0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Jeep Liberty 2003, les Jeep Grand Cherokee Laredo 2003 et sur les Dodge Dakota 2003 en stock. *,**Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ∞Tests effectués pour l'année 2002 par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour le Jeep Liberty 2002. ‡Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡‡Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE

00532284

Gouvernement provincial

Les six grandes villes demandent des appuis

par Catherine Delisle

(CD) - Les six grandes villes du Québec: Gatineau, Lévis, Québec, Saguenay, Sherbrooke et Trois-Rivières réclament au gouvernement provincial des mesures d'appui et de partenariat à court terme pour compléter la transition et relever les défis des prochaines années.

C'est ce qui ressort d'un communiqué de presse conjoint. C'était la première fois, hier, à Gatineau, que les maires des six grandes villes se réunissaient en séance de travail. Cette rencontre consistait à faire le point sur la réorganisation municipale.

Les six maires ont réaffirmé leur intention de travailler ensemble pour le développement des villes dans le respect des particularités de chacune.

Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a réaffirmé le bien-fondé de la réforme ajoutant qu'elle générera, à terme, des effets bénéfiques pour les citoyens. Le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, soutient que des mesures d'appui doivent cependant être disponibles à court terme en raison des dépenses imprévisibles dans le contexte de création des nouvelles villes.

Les mesures demandées passent notamment par le report, en 2004, des nouvelles normes de sécurité policière imposées pour 2003 et dont les coûts sont évalués à près de 20 millions $ pour les six municipalités.

Le maire de Lévis, Jean Garon, soutient, quant à lui, que des sommes considérables devront être déboursées pour la remise en état des infrastructures dans les villes nouvelles.

Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, fait ressortir que les coûts de mise en place des villes constituent un défi budgétaire important et que des dépenses devront être effectuées.

C'est pourquoi il demande au gouvernement de mettre en place des mesures d'accompagnement. Yves Lévesque, maire de Trois-Rivières, réclame que les villes soient traitées à la hauteur de leur importance.

Enfin, Yves Ducharme conclut que les défis à relever pour générer la croissance économique et répondre à la diversité des besoins de la population exigent la mise en place de véritables mesures de diversification des sources de revenus sans augmenter la charge fiscale des contribuables.

DEC en métallurgie

Le ministère désignera le lieu d'enseignement

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) -Tel qu'annoncé il y a un an, le DEC en métallurgie se donnera dans la région. La première année ira au Cégep d'Alma et après, c'est le ministère de l'Éducation qui déterminera l'institution, entre Jonquière et Chicoutimi, qui dispensera les autres cours.

Le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, tenait à réagir aux propos de la députée Françoise Gauthier qui énonçait hier, que le député Bédard avait erré en annonçant que le programme serait offert à Chicoutimi.

Celle-ci relatait plutôt avoir entendu, de la bouche du ministre Sylvain Simard, que le ministère n'avait pas encore pris de décision quant aux lieux d'implantation du DEC en métallurgie. Mme Gauthier concluait que le député de Chicoutimi devait s'excuser pour avoir fourni de fausses informations, en prétendant que le cégep de son comté allait offrir le cours.

Selon le député Bédard, il y a tout lieu de se réjouir puisque le cours en métallurgie -que l'ex-premier ministre Lucien Bouchard avait réussi à faire implanter ici, mentionne-t-il - se donnera de toutes façons, dans la région.

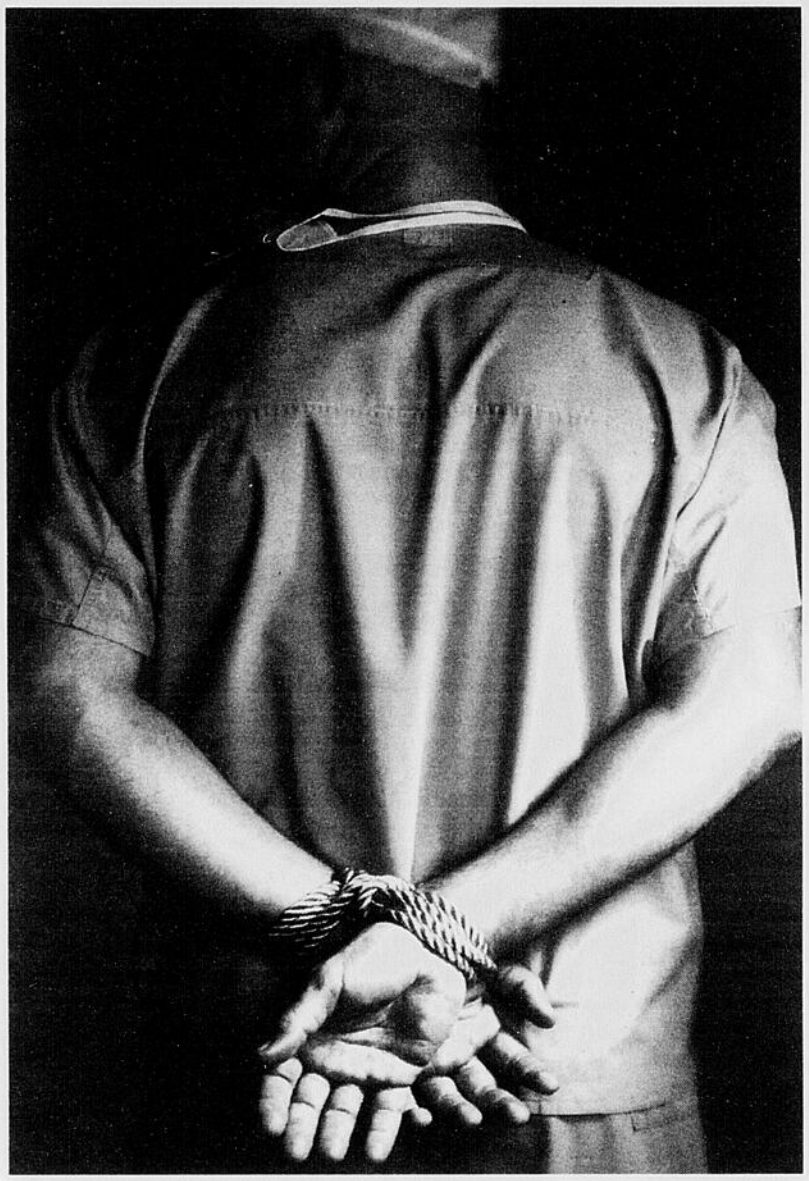
«Le dossier est entre les mains du ministère qui prendra la décision à savoir où seront donnés les cours, en respect avec l'enveloppe de six millions $ prévue à cet effet. Je veux éviter absolument toute rivalité entre les collèges, a indiqué celui-ci. L'important, c'est que le cours démarre à l'automne 2003», a insisté ce dernier.

Puisque le collège d'Alma avait déjà développé une expertise en collaboration avec le cégep de Trois-Rivières, il était logique d'y offrir la première année de formation, a poursuivi M. Bédard. Les étudiants pourront poursuivre leur formation dans les deux autres collèges en fonction des installations disponibles et autres facteurs facilitants.

«C'est Chicoutimi qui était maître-d'oeuvre dans ce dossier, a rappelé le député du même comté. L'essentiel ne concerne pas les lieux physiques mais plutôt l'implantation dans la région de la formation en métallurgie. Et je demeure très fier de cette réalisation», a réitéré le député de Chicoutimi.



QUOTAS



Les médecins spécialistes ont les mains liées par l'État. Quand ils atteignent la limite du nombre de patients qu'on leur permet de traiter, on les force à arrêter de soigner. Voilà. Vous n'avez qu'à attendre le mois prochain.

Nous essayons présentement de négocier avec le gouvernement de meilleures conditions tant pour les médecins spécialistes que pour les patients. Mais il est difficile de s'entendre avec des fonctionnaires qui gèrent la santé comme ils gèrent un inventaire.

FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC

00532568

Effets pervers de la réforme scolaire

Une pétition circule à Jonquière

par Marc St-Hilaire
st_hilaire_marc@yahoo.fr

(MSH) - Il ne suffit souvent que d'une étincelle pour déclencher une réaction de solidarité. Une pensée que comprend désormais l'enseignante Annie Gagnon, de l'école Sainte-Marie-Médiatrice, dans l'arrondissement Jonquière, qui s'est levée pour dénoncer haut et fort les effets pervers de la réforme scolaire du ministère de l'Éducation.

Dans une lettre d'opinion, destinée au syndicat de l'Enseignement de la Jonquière, celle qui est en charge de 28 enfants de quatrième année condamne particulièrement un manque flagrant d'uniformité dans le discours entourant ladite réforme, enclenchée il y a deux ans. Imprimée dans la section «L'opinion du lecteur» du journal syndical «Le Synergique», l'exposé de Mme Gagnon a fait boule de neige parmi ses pairs, soulignant des faits que de nombreux enseignants et enseignantes constatent en silence.



Dans une lettre d'opinion, destinée au syndicat de l'Enseignement de la Jonquière, Annie Gagnon condamne un manque flagrant d'uniformité dans le discours entourant la réforme scolaire. Sa lettre rejoint si bien ce que constatent ses pairs qu'on en a fait une pétition.

«Ça fait parler, rigole-t-elle. Cette semaine, lors de notre réunion syndicale, les représentants ont voté à l'unanimité pour que cette lettre soit distribuée dans toutes les écoles de la Commission scolaire afin qu'elle soit signée par le personnel enseignant. C'est rendu une sorte de pétition. Mes collègues se sont reconnus à travers cette lettre.»

Cependant, précise celle qui détient près de 17 années d'expérience, loin d'elle l'idée de s'opposer à cette réforme, qu'elle considère «respectueuse des différences». «Elle prône une place pour chacun, pour tout type d'enfants. Elle favorise l'intégration des personnes handicapées par exemple, et c'est extraordinaire. L'un des plus gros problèmes, c'est qu'elle est régie par un budget restreint», ajoute-t-elle.

Très impliquée dans son travail, Annie Gagnon dit avoir à travailler environ 65 heures par semaine pour conjuguer les nouvelles applications aux nombreuses responsabilités qui incombent à sa profession. Par vocation et amour des enfants, elle soutient dans ses écrits qu'elle pratique son métier «sans compter ses heures». Cependant, les tâches supplémentaires dues à la réforme font en sorte que, si les enfants bricolent bien, décorent bien et présentent des projets fort bien enrubannés, l'essentiel est trop fréquemment relégué aux oubliettes.

«Ici, dans une école qui démontre un indice de défavorisation de 9 points, nous bénéficions des services d'un psychologue à temps partiel. Nous aurions besoin d'un ergothérapeute, d'une aide pédagogique et d'un psychologue à plein temps. Or, ces services sont malheureusement offerts de façon morcelée», s'indigne-t-elle.

Ainsi, dans son message, elle écrit: «Je commence à comprendre pourquoi la majorité de mes élèves de 4ième année compte encore sur leurs doigts pour additionner et soustraire lors du calcul mental. J'ai écho que certains enseignants et parents pensent que les enfants n'ont plus besoin d'apprendre les complémentaires car ils ont droit à leur calculatrice. (...) Est-ce que cela veut dire que nous n'avons plus besoin de nos crayons car nous avons les ordinateurs? Et comment savoir que nos calculatrices ne sont pas défectueuses?»

Plus loin, elle met en relief qu'il y a «tout de même des connaissances essentielles à acquérir, une base commune sans interprétation libre» à laquelle tout enseignant doit s'astreindre. Un manque de rigueur est quelques fois applicable aux rélexions émises dans la lettre, selon l'institutrice.

Nager sans se noyer

(MSH) - Indiquant également le manque d'encadrement qui a été mis à la disposition des pionniers de ces nouvelles méthodes d'enseignement, Annie Gagnon n'hésite pas à parler d'une communication altérée par les réalités imposées par le ministère.

«J'entends régulièrement des gens qui véhiculent leur propre interprétation de cette réforme. Au sein de notre Commission scolaire, nous n'avons même pas le même discours et nous ne sommes pas au même diapason. Et nous voilà, à utiliser un nouveau bulletin qui, à mon sens, nous oblige à revoir l'ensemble de l'évaluation des apprentissages donc nous devons changer tout... ou presque», peut-on lire dans sa déclaration.

Et bien que des formations rapides soient proposées aux enseignants, ces derniers ne trouvent, selon elle, pas le temps nécessaire pour les appliquer dans leur ensemble.

«On nous dit que nous avons quatre à cinq ans pour mettre sur pied la réforme, mais dans les faits...», se contente-t-elle de mentionner.

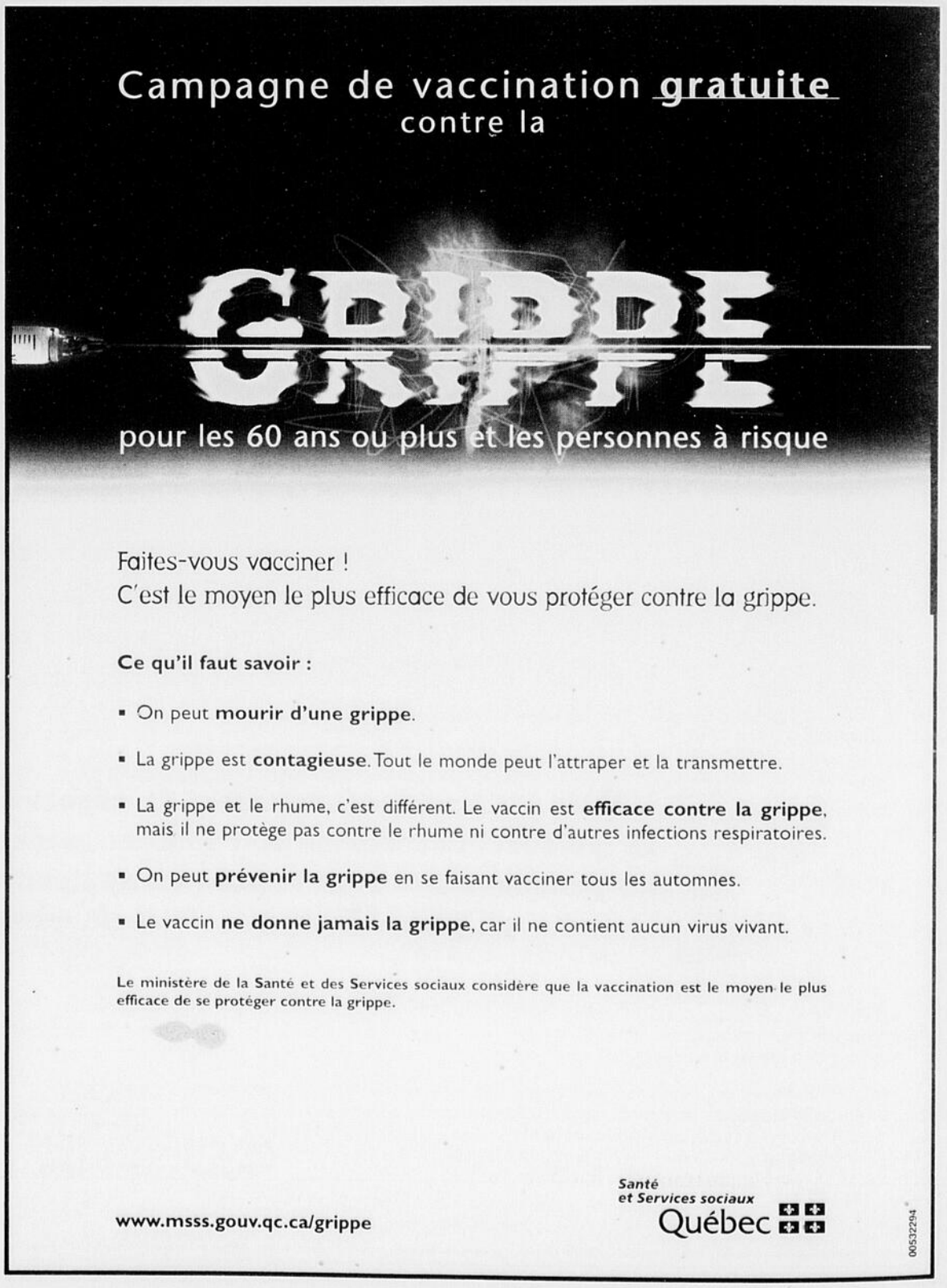
On ne sait plus comment enseigner

Ne voulant blâmer un individu ou organisme bien précis, elle préfère dénoncer un problème qui nécessite un plus grand effort logistique.

«On nous a mentionné que l'on devait vivre en appliquant la théorie des "petits pas". En entendant parler mes collègues, j'ai le sentiment profond que de changer l'évaluation et d'utiliser un nouveau bulletin était plutôt la théorie de la piscine. On nous a plongé à l'intérieur en nous disant de nager sans trop de technique et je crois que plusieurs personnes ne savent plus comment nager. Je sens une instabilité, une fébrilité, un inconfort et surtout j'observe qu'on ne sait plus comment enseigner et quoi évaluer, rédige-t-elle. Quelle réussite! Les gens qui prônent cette théorie l'ont-ils appliquée avec nous?»

Elle donne pour exemple le travail exemplaire de son supérieur immédiat, la directrice de l'école Sainte-Marie-Médiatrice, Sylvie Bergeron.

«Aujourd'hui, il y a des enseignants qui ont peur d'être jugés dans leur compétence en soumettant leurs observations et en demandant de l'aide à leur direction. Dommage! On prive des enfants de ressources importantes et on reporte le problème à l'année suivante», clame-t-elle.



Une démarche des enseignants

La partie patronale accorde peu d'importance

par Marc St-Hilaire

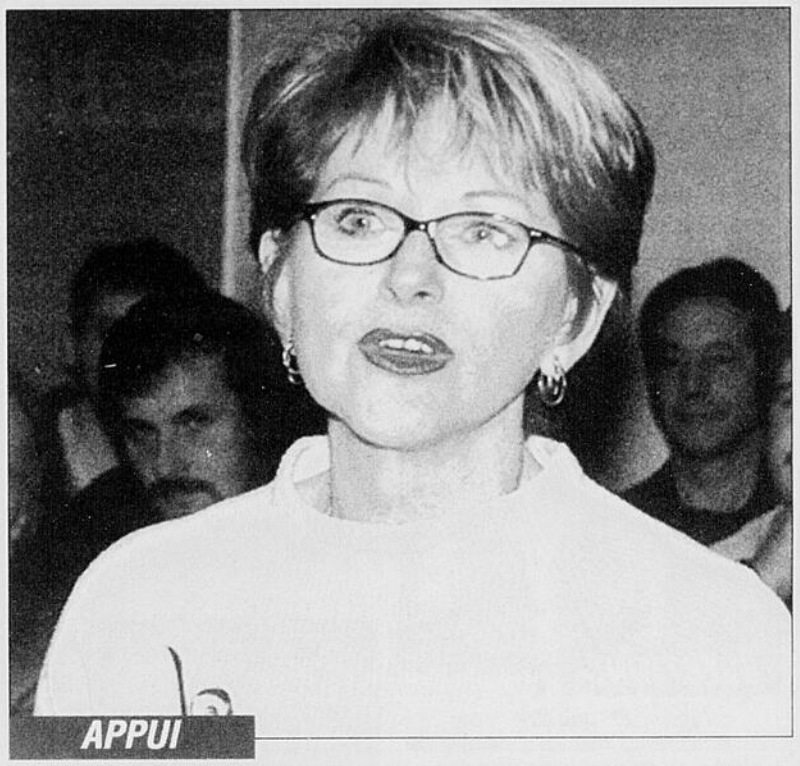
(MSH) - Acceptée à l'unanimité par les représentants du Syndicat de l'Enseignement De La Jonquière, la décision de faire signer la lettre ouverte d'Annie Gagnon par l'ensemble des enseignants ne semble pas une démarche essentielle du côté patronal.

Directeur adjoint à la Commission scolaire de la Jonquière, Pierre-Yves Béland admet que l'arrivée d'un programme de réforme tel que celui qui a été mis en place demande beaucoup de travail.

«Vous savez, nous sommes présentement en appropriation (de programme), notamment au troisième cycle. Nous donnons tout de même un certain temps pour l'absorption de la réforme. C'est certain qu'au retour d'une formation, on veut appliquer tout ce qu'on a reçu en même temps alors qu'il faut se sécuriser et se dire: «En fonction de la classe que j'ai, quels sont les éléments que je peux mettre en pratique?» Si les enseignants veulent tout faire en même temps, il y a un problème», explique-t-il. L'idée, selon lui, est d'être en «démarche d'application».

Quant à la fatigue évoquée dans la lettre, il ne veut pas imputer l'unique responsabilité à un seul et même point, en occurrence la réforme.

«On a un petit bout à rattraper, évoque-t-il. De janvier dernier à juin, on a été un peu au ralenti compte tenu qu'à ce moment-là, il y avait des moyens de pression. Sans dire que nous avons mis les bouchées doubles, au retour des vacances, nous nous sommes replacés dans le calendrier d'implantation.»



Pour la représentante du syndicat des enseignants, Nicole Morin (ci-haut), ce qui n'était à prime abord qu'une lettre d'opinion de l'enseignante Annie Gagnon, a rapidement touché plus d'un de ses membres. Elle dit d'ailleurs appuyer pleinement la démarche actuelle qui vise à faire cosigner ladite lettre par le personnel enseignant de la Commission scolaire de la Jonquière.

Du côté des services complémentaires offerts aux enseignants, il soulève que, malgré la décroissance de clientèle, le nombre de personnes ressources est en augmentation encore cette année.

En résumé, M. Béland affirme que: «Oui, on est en implantation du programme. Oui, nous avons un programme de formation approprié. Maintenant, une fois la formation faite, c'est de voir comment on applique le programme.»

Syndicat

«Beaucoup de gens se sont reconnus dans cette lettre-là et vivent les sentiments évoqués par Annie», souligne la représentante du syndicat des enseignants, Nicole Morin, qui ne se cache pas d'appuyer la démarche de ses membres.

Elle relève dans un même souffle les inquiétudes et l'insécurité dans lesquelles baignent plusieurs enseignants en rapport à la réforme.

«Elle (la réforme) est bien accueillie dans les milieux mais c'est la façon de procéder et les changements quant à l'évaluation» des enfants qui sont critiqués. «On a toujours instauré beaucoup de nouveautés dans l'Éducation mais on ne donne pas toujours le temps aux gens pour se les approprier», continue-t-elle.

Quant à son opinion sur les actions entreprises par la Commission scolaire pour répondre aux besoins des enseignants, Mme Morin émet certaines réserves.

«Les meilleures personnes pour dire comment ça se passe sont celles sur le terrain. C'est sûr que la Commission scolaire gère tout ça et c'est sûr qu'il y a des beaux principes dans tout ça, mais lorsqu'on arrive sur le terrain, on peut dire qu'on n'a pas toujours tous les moyens appropriés.»

Pour sa part, dans un geste symbolique qui reflète sa bonne volonté, Annie Gagnon a fait une demande pour recevoir un montant d'argent compensatoire remis aux enseignants desservant un nombre d'élèves excédant les standards. Mme Gagnon en compte 28 cette année. Et, au lieu de l'utiliser à des fins personnelles, elle compte plutôt octroyer cet argent pour en faire bénéficier ceux et celles pour qui elle a adopté sa vocation d'institutrice.

«Je vais redonner cet argent pour qu'ils (la Commission scolaire de la Jonquière) puissent engager du personnel supplémentaire. Ce montant servira à aider les petits enfants. De toute façon, même si je m'achèterais une bicyclette, je serais trop fatiguée pour l'utiliser», conclut-elle en riant.

Montréal-Centre

Le président du Parti québécois démissionne, puis se ravise

QUEBEC (PC)-Le président du Parti québécois (PQ) de Montréal-Centre a dû remettre sa démission après avoir formulé, jeudi, des critiques que son parti juge inacceptables à l'endroit d'un militant de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (SSJBM).

Toutefois, dans un communiqué transmis vendredi soir, Christian Gagnon a dit s'être ravisé après que les membres de l'exécutif régional lui eurent «unanimement demandé de revenir sur (sa) décision».

M. Gagnon avait d'abord indiqué, jeudi soir, qu'il abandonnait ses fonctions officielles au PQ après avoir constaté que ses critiques virulentes à l'endroit d'Yves Sabourin, un ex-vice président de la SSJBM, plaçaient «son parti, son chef et les militants péquistes dans l'embarras».

Dans un communiqué transmis quelques heures auparavant, M. Gagnon postulait en effet que M. Sabourin n'avait jamais effectué de tournée auprès de militants souverainistes partout au Québec et qualifiait de «fumisterie» et de «pure fabrication» les conclusions tirées de ces «prétendues rencontres».

Il faisait notamment valoir que M. Sabourin n'avait pas «la condition physique et la santé pour prétendre avoir tant voyagé» et en voulait pour preuve que «ce bénéficiaire de l'aide sociale, sans emploi depuis des années et sans voiture, n'avait déclaré aucune dépense auprès de la SSJBM pour ces supposés voyages».

Quelques minutes après la démission de M. Gagnon, la vice-présidente du PQ, Marie Malavoy, faisait savoir qu'en s'en prenant à la condition physique et sociale de M. Sabourin, le président de Montréal-Centre avait eu des propos et une attitude carrément inacceptables au sein du PQ. «Nous nous dissocions totalement de ces propos, avait-elle assuré. Je crois qu'il a posé le bon geste en démissionnant de son poste.»

Dans le document qui dressait le bilan de ses consultations, Yves Sabourin écrivait que la majorité des 147 militants interrogés considéraient que les ministres Joseph Facal, André Boisclair et François Legault étaient «de droite» et qu'ils devraient, à ce titre, passer dans les rangs de l'Action démocratique du Québec (ADQ) plutôt que de rester au PQ.

Ces commentaires avaient provoqué un certain tollé et le premier ministre Bernard Landry avait dû intervenir pour se porter garant de la foi sociale-démocrate de ses trois ministres.

Pour sa part, la SSJBM a indiqué que le document ne constituait pas une position officielle de l'organisation et a démis M. Sabourin de ses fonctions de deuxième vice-président, jeudi, au cours d'une assemblée houleuse de son Conseil général.

Le communiqué de Christian Gagnon avait d'ailleurs été transmis pour faire connaître la satisfaction de l'organisation péquiste de Montréal-Centre à la suite de cette décision de la SSJBM.

SPÉCIAL D'OUVERTURE
15 % DE RABAIS SUR TOUT
LES VÊTEMENTS D'HIVER

Nouveau manufacturier des vêtements de marque

OZONE



Produit 100 % régional

Vêtements de qualité pour aimer l'hiver

Habit de neige, manteaux et pantalons pour enfants et adultes.

Bas et collants pour enfants.

Bas thermals et de randonnée.

Chapeaux et mitaines.

Situé aux galeries de la Baie

544-9889

Service de réparation et de confection sur mesure également disponible.

www.ozonecanada.com

Lac-Saint-Jean/Saguenay et Berthier-Montcalm

Chrétien annonce des élections partielles

OTTAWA (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a annoncé la tenue d'élections complémentaires le 9 décembre dans deux comtés du Québec.

Libéraux et bloquistes se disputeront les circonscriptions de Berthier-Montcalm et de Lac-Saint-Jean-Saguenay, vacantes depuis le saut de deux députés du Bloc québécois sur la scène politique québécoise, au printemps. Stéphan Tremblay porte désormais les couleurs du Parti québécois alors que son ex-collègue, Michel Bellehumeur, qui souhaitait aussi se retrouver sur les banquettes péquistes, a dû s'incliner devant la candidate de l'Action démocratique.

Bien qu'aucune des deux principales formations politiques sur la scène fédérale au Québec ne l'admette, le résultat de ces élections partielles sera grandement significatif. Depuis que l'ex-député bloquiste Ghislain Lebel siège comme indépendant, le Bloc et le Parti libéral comptent tous deux 35 députés du Québec. Le Bloc obtient une majorité de députés au Québec depuis 1993.

Martin Cauchon, lieutenant politique du Québec et ministre de la Justice, se dit convaincu que la population de ces deux comtés saisira l'occasion d'élire un représentant du parti au pouvoir. «Plus les régions ont une voix forte à l'intérieur du gouvernement», plus elles sont capables de se faire entendre, a fait valoir M. Cauchon. Ce dernier affirme que «la belle feuille de route des libéraux depuis 1993» parle d'elle-même et convaincra les électeurs de voter libéral.

C'est cette même feuille de route que le Bloc compte utiliser pour démontrer que le parti de Jean Chrétien n'est pas en mesure de combler les attentes des Québécois. «Dans la crise du bois d'oeuvre, les libéraux n'ont rien fait pour régler la crise», cite le chef du Bloc, Gilles Duceppe, qui énumère ensuite les congés parentaux, l'assurance-emploi, le protocole de Kyoto, et le déséquilibre fiscal. «Ce sont des consensus qu'on a au Québec (...) et Ottawa dit non à chacun de ces consensus», note M. Duceppe.

Les libéraux et le Bloc québécois ont déjà leurs candidats en prévision des élections complémentaires. Dans Berthier-Montcalm, l'ancien maire de Sainte-Geneviève de Berthier, Richard Giroux, portera les couleurs libérales face au bloquiste Roger Gaudet. Dans Lac-Saint-Jean-Saguenay, la lutte se fera entre le libéral Gilbert Tremblay et le bloquiste Sébastien Gagnon.

L'Alliance canadienne présente aussi deux candidats: l'ancien



Le premier ministre Jean Chrétien a fixé au 9 décembre les élections partielles dans Lac-Saint-Jean/Saguenay et Berthier-Montcalm.

maire de Saint-Gabriel-de-Brandon, Réal Naud, dans Berthier et Alcide Boudreault dans Lac-Saint-Jean. Il y a deux semaines, le chef allianciste, Stephen Harper, disait compter sur le climat politique actuel du Québec pour aller chercher des appuis, voire une victoire. Le Parti conservateur, pour sa part, comptera sur la candidature d'un enquêteur de la GRC à la retraite, Clermont Gauthier, dans Lac-Saint-Jean, et sur celle de Richard Lafleur dans Berthier.

Lors de l'élection générale de novembre 2000, le Bloc québécois avait remporté ces deux comtés haut la main. Dans Lac-Saint-Jean, le Bloc avait obtenu 66 pour cent des votes contre 23 pour cent pour les libéraux. Dans Berthier, ces deux partis avaient respectivement récolté 57 et 30 pour cent des votes.

Par ailleurs, le chef conservateur, Joe Clark, s'est insurgé contre le fait que le premier ministre n'ait pas profité de l'occasion pour annoncer du même coup l'élection dans le comté ontarien vacant de Perth-Middlesex. Le député libéral John Richardson a démissionné de son poste, il y a deux semaines, pour des raisons de santé.

«Pourquoi le premier ministre traite-t-il les électeurs de Perth-Middlesex comme des citoyens de deuxième classe en ne leur donnant pas le choix d'élire un représentant aux Communes?», a demandé M. Clark.

En réponse, Don Boudria, leader du gouvernement en Chambre, a répliqué que la démission était encore récente et qu'il fallait donner aux électeurs de ce comté le temps de se choisir des candidats.



BON·CINÉMA

Windstar Sport 2003

Le Windstar Sport 2003 est maintenant équipé d'un système audiovisuel familial sans frais supplémentaires.



0 $ ACHAT*
Mise de fonds
Paiement pendant 90 jours
Intérêt pendant 90 jours

0 $ LOCATION**
Mise de fonds
Dépôt de sécurité
1re mensualité payée par Ford

À l'achat des modèles 2002 ou 2003 neufs en stock ou à la location des modèles 2003 neufs en stock.

ford.ca

Votre conseiller Ford

Ford

00532283

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photo à titre indicatif seulement. ***Achat** : cette offre s'applique uniquement à un financement de 36 mois ou plus de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Frais de transport et taxes applicables en sus. ****Location** : cette offre s'applique uniquement à la location pour des termes allant de 24 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Cette offre s'adresse uniquement à des particuliers et ne peut être jumelée à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre de durée limitée peut être annulée en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller pour obtenir tous les détails.

Le candidat du Bloc se réjouit...

(SE) - Candidat du Bloc québécois, Sébastien Gagnon se réjouit de pouvoir finalement travailler en fonction d'une date bien précise. Il entend poursuivre, dans les prochaines semaines, un travail entamé il y a déjà plusieurs mois.

«Je suis en campagne depuis juin, lance le candidat du Bloc dans Lac-Saint-Jean-Saguenay. Nous avions vraiment hâte de connaître la date de l'élection partielle. Nous sommes déjà sur le terrain et toute notre équipe est prête. Il est important que le comté retrouve son représentant le plus vite possible. Les besoins sont là.»

Si la soirée électorale est encore loin, Sébastien Gagnon a déjà eu droit à sa part d'émotions fortes. Sa victoire lors de la première assemblée d'investiture du Bloc, le 22 septembre, a été contestée par son rival Patrice Dallaire. L'exécutif du parti a ordonné la tenue d'une seconde assemblée, qui a couronné le même vainqueur. «Je pense que ces événements pourraient m'aider pendant la campagne, poursuit Sébastien Gagnon. Ils ont été très médiatisés.»

Sébastien Gagnon, qui ouvrira son local électoral lundi soir, entend faire connaître le contenu de son programme dans les prochains jours. Il anticipe la visite de son chef, Gilles Duceppe, et de plusieurs députés pendant la campagne.

«Il est certain que je profiterai de la campagne pour démontrer que le Bloc est le seul parti qui défend les intérêts des Québécois et des Québécoises à Ottawa, note encore Sébastien Gagnon. Il est aussi le seul parti à proposer des actions concrètes à bien des niveaux, notamment le bois d'oeuvre.»

...et l'Allianciste attaque

par Marc St-Hilaire

(MSH) - C'est en misant sur Alcide Boudreault et une politique principalement axée sur la décentralisation des pouvoirs que l'Alliance canadienne tentera d'élire domicile lors des prochaines élections partielles, prévues pour le 9 décembre prochain.

«C'est un parti qui ne pense pas faire vivre deux justices au Canada. Présentement, les libéraux et les bloquistes détiennent chacun 35 sièges au Québec. Tous deux se livrent une partie de Parchésie à savoir qui en aura un de plus que l'autre. C'est un jeu de pouvoir qui ne sert pas les citoyens. Quand un Québécois vote, c'est pour le bien de la communauté», explique M. Boudreault pour justifier son choix politique.

Impliqué à tous les niveaux de la collectivité, il fait entre autres constater qu'un vote pour le Bloc québécois n'a jamais rien amener à la région, si ce n'est que «le fauteuil de député de Stéphane Tremblay».

«Même si le Bloc remportait les 75 circonscriptions du Québec, il ne serait jamais au pouvoir. Ce qu'il y a de plus fort que les mots, c'est les actions et voter pour eux est un engagement sans issue», continue-t-il.

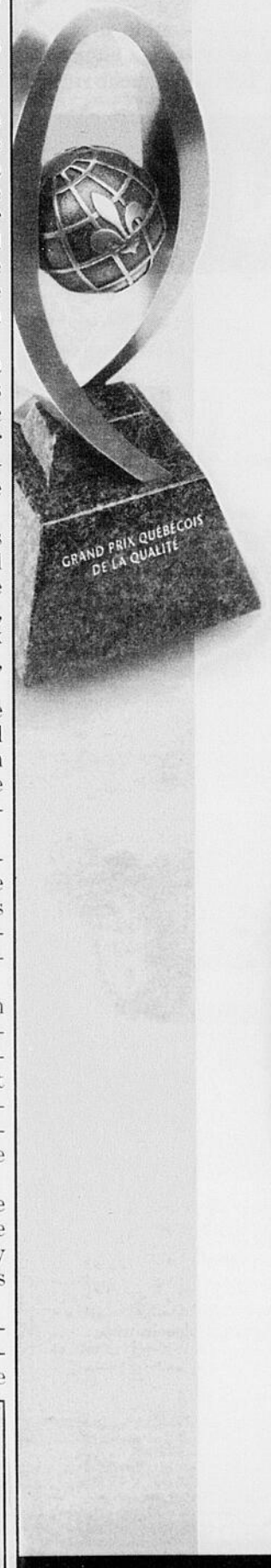
Quant à la ligne de son parti, le nouvel allianciste rapporte qu'il est primordial que le prochain gouvernement fédéral délaisse une grande part de ses juridictions au profit des provinces.

«Le gouvernement est définitivement trop fort, souligne Alcide Boudreault. Il possède des milliards et des milliards de dollars qu'il pourrait très bien mettre dans les poches du citoyen.

«Par exemple, la santé est un problème qui ne se situe pas uniquement au Québec. Il est partout et pour nous, le discours est de ne pas s'ingérer dans les affaires des provinces. Nous souhaitons leur donner une plus grande concentration des économies.»

Le temps est venu, selon lui, de mettre les affrontements entre Ottawa et Québec de côté et d'y aller d'une collaboration plus grande.

«Les gens sont fatigués des chicanes. Pendant que nous nous disputons, nous n'avançons pas. Je crois qu'ensemble, si on s'y met sérieusement, nous pouvons faire quelque chose de très bien», conclut-il.



LES GRANDS PRIX QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ

ÉDITION 2002

Hommage aux lauréats

LES GRANDS PRIX QUÉBÉCOIS DE LA QUALITÉ

Chaussures Régence inc. a remporté un Grand Prix québécois de la qualité dans la catégorie PME manufacturière indépendante de moins de 250 employés



Mme Pauline Marois, vice-première ministre et ministre des Finances, de l'Économie et de la Recherche a remis un Grand Prix québécois de la qualité à M. Christian Bergeron, président-directeur général de Chaussures Régence inc.

Breton, Banville & Associés a remporté un Grand Prix québécois de la qualité dans la catégorie PME de services indépendante de moins de 250 employés



Mme Pauline Marois, vice-première ministre et ministre des Finances, de l'Économie et de la Recherche et M. Réjean Breton, président-directeur général, Breton, Banville & Associés

LES GRANDES MENTIONS

Grande Mention
PME de services indépendante
Johnston-Vermette



Mme Isabelle Courville, présidente et chef de la direction, Groupe Bell Nordiq inc. et coprésidente d'honneur du Mois de la qualité 2002 et M. David Johnston, président de Johnston-Vermette

Grande Mention
Grande entreprise manufacturière
Paccar du Canada Itée, usine de Sainte-Thérèse



M. Jean-François Leprince, président, Aventis Pharma inc. et coprésident d'honneur du Mois de la qualité 2002 et M. Gilles Gervais, directeur général, Paccar du Canada Itée, usine de Sainte-Thérèse

Grande Mention
Grande entreprise manufacturière
Aluminerie Alouette



M. Alexis Ségal, vice-président, Affaires corporatives, Aluminerie Alouette et Mme Lucie Papineau, ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce

LES MENTIONS

Cinq Mentions ont été décernées à :

Chemin de Fer Charlevoix inc.	**Hostellerie Baie Bleue**	**Ordre des conseillers en ressources humaines et en relation industrielles agréés du Québec**	**Siemens Canada**	**Stelfil Itée**
PME de services indépendante	PME de services indépendante	PME de services indépendante	Grande entreprise manufacturière	Grande entreprise manufacturière

Pour tout renseignement : (514) 874-9933 poste 224

Une présentation de :

Québec · Mouvement québécois de la qualité · Aventis · Bell Nordiq

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Soir de l'Halloween

Un exhibitionniste pris la main dans le sac

par Marc St-Hilaire

(MSH) - Un homme bien connu du milieu policier pour de fréquentes anomalies dans son comportement, s'est surpassé le soir de l'Halloween, offrant aux jeunes visiteurs ponctuels un spectacle vulgaire plutôt que quelques bonbons.

Gérald Tremblay, domicilié sur la rue Des Pins, dans l'arrondissement Jonquière, a profité de cette soirée particulièrement mouvementée pour exhiber ses organes génitaux par la fenêtre, y allant d'une séance de masturbation publique, au grand déplaisir des parents accompagnateurs.

Âgé de 42 ans, l'individu a rapidement été interrompu par les forces de l'ordre jonquiéroises, qui l'ont pris la main dans le sac, pour ainsi dire.

Après son arrestation, les policiers ont constaté que des mandats d'arrestation avaient déjà été délivrés contre Gérald Tremblay, pour des agissements de même nature.

«Nous sommes intervenus immédiatement, vers 19 h 15, et nous l'avons dirigé vers Chicoutimi. Il comparaît d'ailleurs ce matin (hier) au Palais de justice», raconte le porte-parole de la Sûreté municipale de Saguenay, Bruno Cormier.

Outre cette démonstration de fort mauvais goût, les policiers soulignent que les festivités de de l'Halloween se sont déroulées à merveille sur le territoire de la grande ville.

«Nous n'avons eu aucun problème. Tout s'est passé rondement alors que pompiers, ambulanciers, étudiants en techniques policières et employés de la municipalité et de la commission scolaire ont mis la main à la pâte tout au long de la soirée», précise M. Cormier.

Un octobre froid

Plus de neige et moins de pluie

par Marc St-Hilaire

(MSH) - Le Centre météorologique des Forces canadiennes Bagotville a remis, hier, son bulletin climatique pour le mois d'octobre qui vient tout juste de se terminer. Un mois d'octobre plutôt froid mais qui ne marquera certainement pas l'histoire.

Il ressort cependant du rapport qu'octobre 2002 se hisse au dixième rang des plus froids depuis 1942. Ainsi, on rapporte une moyenne de 3,6 C, la normale saisonnière étant de 4,8 C.

Pour faire un parallèle avec l'an passé, il est noté qu'octobre 2001 a affiché une moyenne de 6,7 C, une différence notable d'environ 3 degrés.

Par contre, toujours en comparant le dernier mois, on constate que l'air froid a fait doubler la quantité de neige par rapport à 2001.

En tout, on enregistre 20,2 cm de neige, soit le double de la normale, qui se situe aux alentours de 10 cm. Toutefois, aucun record n'a été menacé, la plus grande quantité de neige pour un mois d'octobre ayant été répertoriée en 1976 (58,7 cm).

Finalement, si l'an passé a donné naissance à un record de pluie, avec 137 mm, octobre 2002 a vu tomber 35 mm de précipitations liquides. La moyenne est de 70 mm.

NISSAN

VOUS AVEZ RÉUSSI

(ET VOUS AVEZ 255 CHEVAUX POUR LE PROUVER)



MAXIMA 2003

399$/MOIS*

0$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus!

• Transmission automatique • Sièges chauffants • Radio AM/FM/CD avec 6 haut-parleurs, 120 watts • Climatiseur avec régulateur automatique • Freins ABS et à disque aux 4 roues • **Moteur V6 de 255 chevaux** • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Phares au xénon • Coussins gonflables latéraux

2,8% Financement à l'achat**

*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2003 (U4RG73 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo NISSAN, la signature «DÉCOUVRIR_» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN

DÉCOUVRIR_Nissan

00532286

Contre le jeu pathologique

Une lutte efficace

QUEBEC (PC)-La lutte contre le jeu pathologique a commencé à porter fruits, estime la ministre Agnès Maltais.

«Je crois que la situation s'est améliorée. Il y a une mobilisation collective qui commence à donner des fruits», a déclaré Mme Maltais, vendredi, à sa sortie de l'Assemblée nationale. La ministre déléguée au Travail venait de débattre pendant deux heures du jeu pathologique lors d'une interpellation tenue à la demande du député libéral de Nelligan, Russell Williams.

Des données préliminaires indiquent que le nombre de suicides impliquant des joueurs compulsifs aurait diminué de 33 à 20 depuis 1999. Les données finales restent à être confirmées, car les causes réelles d'un suicide nécessitent une enquête du coroner.

Des mesures spécifiques ont également été prises pour réduire l'attrait du jeu. Le nombre d'inspecteurs au service de la Régie des alcools, des courses et des jeux a quadruplé pour atteindre 36 et les établissements abritant des jeux vidéo-poker sont régulièrement inspectés.

D'autres mesures ont été mises de l'avant: les sites où on retrouve des appareils ne doivent pas être visibles de l'extérieur et l'âge des joueurs est contrôlé de façon systématique, pour éviter que des jeunes de moins de 18 ans ne se livrent aux jeux de hasard.

De plus, un nouveau concept d'appareils moins attrayants remplacera graduellement les appareils actuels. Ils se ferment automatiquement au bout d'un certain temps et la vitesse du jeu ne peut être augmentée par le joueur.

Enfin, une formation spéciale est en préparation à l'intention des travailleurs de bar, qui sont les personnes souvent les plus aptes à décourager un joueur intempestif.

La ministre Maltais a rappelé que le nombre d'appareils accessibles au Québec avait été réduit de 45 000 à 14 300 depuis 1993.

Mais le député Russell Williams a souligné que plusieurs problèmes persistent dans le contrôle du jeu compulsif.

Même si la réglementation limite à cinq le nombre d'appareils vidéo qu'un détenteur de permis peut posséder, certains possèdent plusieurs permis de vente d'alcool, ce qui leur donne droit de détenir un plus grand nombre d'appareils vidéo-poker. «Cinq appareils, c'est raisonnable. Mais si quelqu'un a plusieurs permis avec cinq machines par permis, l'Etat perd le contrôle», a dit le député Williams.

Il a fait valoir qu'on peut mieux cibler les problèmes dans un petit bar qui ne détient que cinq appareils que dans un gros bar. «C'est pourquoi je veux qu'on mette de l'ordre dans cette situation. Le gouvernement avait promis d'agir il y a deux ans mais n'a rien fait», a-t-il déclaré.

Attachez vos tuques. L'hiver arrive.

C'est le temps de planifier vos vacances d'hiver.
Réservez maintenant. Notre solde de places se termine le 12 novembre 2002.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ de Bagotville.

CANADA: *les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003. (Des périodes de restrictions s'appliquent.)*

MONTRÉAL	ROUYN-NORANDA/ VAL-D'OR	OTTAWA	HALIFAX	SEPT-ÎLES	TORONTO	WINNIPEG	ST. JOHN'S	CALGARY/ EDMONTON	VANCOUVER
105 $	142 $	161 $	187 $	203 $	210 $	232 $	247 $	250 $	269 $

ÉTATS-UNIS: *les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2003. (Des périodes de restrictions s'appliquent.)*

MIAMI	NEW YORK	PHILADELPHIA	BOSTON	BALTIMORE	PITTSBURGH	FORT LAUDERDALE	HARTFORD[2]/ PROVIDENCE	SAN FRANCISCO	LOS ANGELES
220 $	223 $	223 $	225 $	228 $	232 $	237 $	265 $	339 $	373 $

POUR ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES, RÉSERVEZ EN LIGNE.

Réservez à aircanada.ca ou destina.ca, notre partenaire en ligne et économisez 10 $ (aller-retour) sur les tarifs en solde de toutes nos destinations nord-américaines, les Caraïbes et la plupart de nos destinations internationales.

Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **1 888 247-2262**
Service aux personnes malentendantes (ATS) 1 800 361-8071

Les aînés profitent de 10 % de réduction sur tous nos vols au Canada.

AIR CANADA Jazz

AIR CANADA

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Cet automne, ramassez des milles Aéroplan[MD]. Profitez de nos aubaines, et voyagez gratuitement* plus vite.

Entre le **8 septembre et le 12 décembre 2002,** accumulez jusqu'à **60 000 milles-bonis Aéroplan** dans toute classe de réservation[†] chaque fois que vous effectuez un vol régulier assuré par Air Canada, Air Canada Jazz[MC]**, Tango[MC] par Air Canada ou ZIP, et sur les vols à quatre chiffres d'Air Canada assurés par Air Georgian Limited (faisant affaire sous la raison sociale d'Air Alliance[MD]), Air Labrador et Central Mountain Air:

Obtenez **15 000 milles-bonis Aéroplan** pour un total de 8 segments aller simple de vol effectués, soit un vol court-courrier gratuit* en Amérique du Nord en Service Hospitalité[MD].

Obtenez **25 000 milles-bonis Aéroplan** pour un total de 12 segments aller simple de vol effectués, soit un vol long-courrier gratuit* en Amérique du Nord en Service Hospitalité.

Obtenez **60 000 milles-bonis Aéroplan** pour un total de 20 segments aller simple de vol effectués, soit un vol long-courrier gratuit* entre le Canada et l'Europe en Service Hospitalité.

De plus, obtenez 25 %[††] de milles-privilèges Aéroplan en prime pour chaque vol admissible effectué.

Nouveau membre? Obtenez **2 500 milles-bonis Aéroplan en prime** lorsque vous adhérez au programme Aéroplan et si vous voyagez pendant la période promotionnelle.

Visitez aeroplan.com pour obtenir tous les renseignements. Aéroplan

[†] En collaboration avec Central Mountain Air. [‡] En collaboration avec Air Georgian faisant affaires sous le nom d'Air Alliance. [†] En collaboration avec Air Labrador.

00532548

Ces tarifs ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations. A moins d'avis contraire les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou Jazz Air Inc. (faisant affaire sous le nom de Air Canada Jazz[MC]). Les taxes, assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicables, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien jusqu'à 24 $ ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 12 novembre 2002. Achat sept jours à l'avance. Destinations canadiennes et américaines: les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février, 2003. Des périodes de restrictions applicables du 19 au 23 décembre 2002 et du 2 au 5, janvier 2003 inclusivement. Aucune période de restriction n'est applicable sur les voyages pour la Floride, Névada, et Hawaii. Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon la date de départ et de retour. La réduction de 10% pour aînés est offerte sur les destinations canadiennes pour les personnes ayant 60 ans et plus au départ et ne s'applique pas pour les réservations faites en ligne. Une carte d'identité avec photo et date de naissance sera requise lors de l'enregistrement. Séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. **Offre de milles-bonis Aéroplan:** Les membres Aéroplan peuvent accumuler un maximum de 60 000 milles Aéroplan. Afin de profiter de cette offre, vous devez être un membre Aéroplan lorsque vous voyagez. Les vols du service Tango par Air Canada ne comptent pas pour l'obtention d'un statut Aéroplan supérieur. L'accumulation de milles Aéroplan varie selon le transporteur aérien. Visitez aeroplan.com pour obtenir tous les renseignements. L'accumulation de milles-bonis Aéroplan s'applique aux classes de réservation J, C, Y et M seulement et est calculée à partir des milles parcourus. L'accumulation de milles-bonis Aéroplan est valable du 9 octobre au 12 décembre 2002 pour les vols assurés par ZIP et du 22 septembre au 12 décembre 2002 pour les vols à quatre chiffres d'Air Canada assurés par ZIP. **Offre aux nouveaux membres Aéroplan:** S'applique uniquement aux segments de vol permettant l'accumulation de milles Aéroplan. L'offre s'adresse aux nouveaux membres Aéroplan qui adhèrent au programme et qui effectuent leur premier vol aller-retour – ou deux segments de vol – pendant la période promotionnelle. La prime pour le premier vol aller-retour ne sera accordée qu'une seule fois et est non transférable. D'autres conditions s'appliquent. Classes de réservation permettant l'accumulation de milles Aéroplan seulement. *Les taxes, d'autres frais et suppléments, de même que les droits d'atterrissage et de départ, peuvent s'appliquer aux primes-voyages Aéroplan. ††Les milles-privilèges Aéroplan sont calculés à partir des milles réellement parcourus. **Jazz Air inc., faisant affaire sous la raison sociale d'Air Canada Jazz.[MC] Air Canada Jazz et Tango sont des marques de commerce d'Air Canada.[MC] Aéroplan, Service Hospitalité et Air Alliance sont des marques déposées d'Air Canada.

00532286

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	Wounch-pounch	La Légende de Tarzan	Sofa / ... (9h50)	Wheel Squad	Titeuf	Iznogoud	Robinson Suisse	L'Heure du midi	**Cinéma** / RETOUR AU BERCAIL II - PERDUS À SAN FRANCISCO (5) **avec Robert Hays, Kim Greist**				Des mots et des maux	L'Accent	Culture-choc	Adrénaline			
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	En forme avec...	Aventures en Nord	Habitac-tion	Famille, mode...	Le Petit Journal	Pub			Cinéma / JACKIE CHAN DOUBLEMENT VÔTRE (5) avec Jackie Chan, Nina Li Chi			**Cinéma** / L'IMPACT MORTEL - LE FILM (6) **avec Michael Biehn, Annabella Sciorra**					Changez de décor	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Tonus	Bec et Museau	Vins et Fromages	i-d maison		Fleurs et Jardins	Via TVA	Boutique TVA		Pub		Cinéma / LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (3) avec Harrison Ford, Karen Allen				
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Inuk	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Banzai!	Spirou	La Grande Expédition	Points chauds / Haïti: le chaos		Les Francs-tireurs / Gilbert Rozon		Grands Documentaires / Ceux qui attendent		Zone Science	Gr. Docu-mentaires

SAMEDI 2 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Justice	Hockey / Canadiens - Maple Leafs						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	**Cinéma** / RAFALE BLANCHE (5) **avec Jeff Bridges, John Savage** (22h55)		
TQS	Les Simpson	**Cinéma** / PETIT STUART (4) **avec Geena Davis, Hugh Laurie**			**Cinéma** / FRISSONS 3 (4) **avec Neve Campbell, Courteney Cox Arquette** (20h15)					Le Grand Journal (22h45)	Sex-shop (23h15)		Cinéma / PERVERSE LÉA. (23h45)
CJPM	Le TVA 18 heures	**Cinéma** / LA TEMPÊTE (5) **avec George Clooney, Mark Wahlberg**					**Cinéma** / LES JEUX SONT FAITS (5) **avec Ben Affleck, Charlize Theron** (21h15)					Le TVA	Cinéma / LA PRISON DES... (5) (23h58)
TQc	Gr. Documen-taires (17h30)	Le National d'impro Juste pour rire		Le Septième	**Cinéma** / QUATRE GARÇONS DANS LE VENT (4) **avec John Lennon, Paul McCartney**			**Cinéma** / MERCI POUR LE CHOCOLAT (4) **avec Isabelle Huppert, Anna Mouglalis** (21h35)			Les Francs-tireurs (23h21)		Fêtes fatales (0h21)
TV5	Les Beaux Jardins	Journal FR2	Ombre et Lumière	Douce France / Doc gynéco		Le plus grand cabaret du monde (20h32)				Maître Da Costa / Le Doigt de Dieu (1/7) (22h42)			TV5 Le Journal (0h11)
CANAL D	Samedi de rire encore plus	15 Ans Juste pour rire	Gala Juste pour rire 2000 / Martin Petit		Humour en spectacle / Spécial Pierre Légaré 2		Cascadeurs		Célébrités / Extravagants		**Cinéma** / COLLÈGE AMÉRICAIN (5) **avec John Belushi, Tim Matheson**		
RDI	Histoires oubliées	Culture-choc	Le Journal RDI	La Facture	Parkinson: la pièce manquante		Le Téléjournal	L'Épicerie	Les Pirates		Zone libre / Meurtres en série; les fermiers du Québec		Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Avant-match	Hockey / Canadiens - Maple Leafs					Sports 30			Les Internationaux Mastercard patinage Canada		
S.E.	Espions en herbe (17h50)			Le Journal de Bridget Jones (19h20)			3-2-1 Action	Drame familial (21h05)		Preuve de vie (22h35)			
VIE	Jeux de société / L'Analphabétisme: une réalité		C'est mon choix / ...je ne peux m'empêcher de regarder les autres filles		Les Petits Miracles de la vie	Derrière le masque	Éros et Compagnie		La Santé en vedette	Les Copains	Trauma		Cinéma / LES AILES DE L'AMOUR (6)
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Biarritz		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sexe à New York		Inspecteur Barnaby				Biarritz
Z	Robot Wars		Monstres mécaniques		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files		X Files/Anthologie		Les Chroniques du mystère		Farscape
HISTORIA	Des histoires d'alcool / Transport		Tournants de l'Histoire / Guerre d'Espagne		Origines / Marie, Algonquine		**Cinéma** / PORTÉ DISPARU (3) **avec Jack Lemmon, Sissy Spacek**						**Cinéma** / NIJINSKY (4)
ÉVASION	SOS Vacances		Tout un automne!	Odysseus	Planet Food / Italie		Lonely Planet / Rio de Janeiro		Golfs du monde	Tout un automne!	Mexico VR	Avventura - Séjour en Italie	Billet ouvert
CBJET	Saturday Report	Hockey Night...: Saturday Night	Hockey / Canadiens - Maple Leafs						Hockey / Avalanche - Flames				
CFCF	News	The Habs this Week	Figure Skating: Skate Canada				**Cinéma** / THE WORLD IS NOT ENOUGH (5) **avec Pierce Brosnan, Sophie Marceau**					CTV News	News
WVNY	College Football / Minnesota - Ohio State (15h30)		News	Dharma & Greg	World's Greatest Classic Bloopers		**Cinéma** / GLADIATOR (3) **avec Russell Crowe, Joaquin Phoenix (2/2)**				News	Will & Grace	
WCAX	NCAA College Football / Tennessee - South Carolina (15h00)			Everybody Loves Raymond	Touched by an Angel		The District		The Agency			Entertainment Tonight	
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-1		Forensic Files	Cinéma / THE BONE COLLECTOR (4) avec Denzel Washington, Angelina Jolie						Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	Editors	Inside Albany	McLaughlin Group	Great Performances / Art of Violin						BBC World News	Great Museums	Mystery! / Murder Rooms
FOX	The Drew Carey Show	Seinfeld		That '70s Show	Cops		America's most Wanted		Wildest Police Chases		Mad TV		She Spies

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Titi et Grosminet...	Hercule	La Cour de récré	Histeria!	Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second Regard	Christiane Charette en direct / Sylvain Cossette			...de la télévision	Les Belles Histoires des pays d'en haut		5 sur 5 / Le parcours d'un sac à ordures	
TQS	Pub		Le Petit Journal	Famille, mode...	Auto Stop		Y'a plein d'soleil / Georges Coulombe		Mon argent, mes finances		Pub	Cinéma / LES PIERRAFEU (5) avec John Goodman, Rick Moranis				Les Quilles à TQS / Paul Rivard		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / À GILLIAN POUR SON 37e ANNIVERSAIRE (5) avec Peter Gallagher, Claire Danes				Le Brunch de maman Dion / Dany Turcotte		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / UNE MAISON DE FOUS (5) avec Kieran Culkin, Charles Grodin			
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Inuk	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Le National d'impro Juste pour rire		Cultivé et bien élevé	Cent Titres / É. Turcotte	Le Vrai Monde	Droit de parole / La Lutte au tabac		National Geographic / Les Morses		À la di Stasio / Gilbert Sicotte, Normand Levesque	

DIMANCHE 3 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Hormones et prévention après la ménopause		Les Beaux Dimanches / Et toujours... le rêve d'un envol		Les Beaux Dimanches / Sortie d'filles			Le Téléjournal	Parlez-moi des hommes / I. Boulay	Les Nouvelles du sport	Cinéma / TROIS COULEURS - BLEU (2) avec Juliette Binoche, Benoit Régent	
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / ERIN BROCKOVICH (4) avec Julia Roberts, Albert Finney				Cinéma / LA BLONDE DE MON PÈRE (5) avec Julia Roberts, Susan Sarandon (21h45)						Le Grand Journal (0h24)
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Juste pour rire - Gala / Normand Brathwaite		Comicographie - Peter Mac Leod		Cinéma / LES REMPLAÇANTS (5) avec Keanu Reeves, Gene Hackman					Le TVA	Pub (23h57)
TQc	La Poudre d'escampette	La Grande Expédition	Boston Public		Le plaisir croît avec l'usage / Michel Côté			Jean Duceppe - La Famille éclatée (3/6)		La Vie en Green / La chasse est ouverte		Cinéma / LES AMANTS DU CERCLE POLAIRE (4) avec Fele Martinez, Najwa Nimri	
TV5	Gumb-oh là là (18h04)	Journal FR2 (18h32)	D'ici et d'ailleurs	Faut pas rêver / L'Afrique du Sud		Double JE / Spécial Berlin (20h36)			d.	Jordanie, l'eau en héritage		L'Effet Dussault	TV5 Le Journal / ...cabaret (0h15)
CANAL D	Gala Juste pour rire 2000 / Martin Petit		Hors Série / Histoires d'outre-tombe				Sans détour / Poulets à l'abattoir		Forces de frappe / Terreur sur le vol 181		Cinéma / GROS COUP À DODGE CITY (4) avec Joanne Woodward, Henry Fonda		
RDI	...aventure de la télévision	Second Regard	Le Journal RDI	Maisonneuve	Zone libre / Meurtres en série; les fermiers du Québec		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	Justice	5 sur 5		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Golf PGA / Championnat (16h00)	Sports 30	La Série CART / Fontana						Sports 30	Les Internationaux Mastercard patinage Canada		En forme magazine	Chasse et Pêche sans limites
S.E.	La Forteresse suspendue (18h20)				Heureux Hasard			Six pieds sous terre 2 (21h35)		Protection (22h35)			Iron Monkey... (0h15)
VIE	Coup de coeur / Petits pour la vie		Quand la vie est un combat		Quelques secondes... la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Maigrir aujourd'hui en forme...	Au-delà de la médecine	Sortie gaie	Le sexe dans tous ses ébats		Cinéma / À PROPOS D'HIER SOIR (4)
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'Oeil du crime		Sexe à New York		Les Experts		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Angel		Farscape		Andromeda		Monstres mécaniques		Lexx		Highlander		Robot Wars
HISTORIA	Le Canada en guerre / Destroyer		Pare-chocs / Utilitaires		Face cachée... Mengele		Cinéma / LA CHASSE AUX SORCIÈRES (4) avec Peter Boyle, Burgess Meredith						Cinéma / GUY DE MAUPASSANT
ÉVASION	Un voyage à Walt Disney World	Le Guide Debeur	Tout un automne!	Europe express	Gris	Plaisirs de France	Pilot Guides		Golfs de Floride	Tout un automne!	Escales de rêve	Avventura - Séjour en Italie	Le Maître des génies
CBJET	Cinéma / BICENTENNIAL MAN (5) avec Robin Williams, Sam Neill				Tom Stone		DaVinci's Inquest		Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	NHL Cool Shots	Sports Late Night
CFCF	News	Travel, Travel	My Wife & Kids	Degrassi: The Next Generation	Alias		Law & Order: Criminal Intent		Boomtown		CTV News	News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)
WVNY		ABC News	Cinéma / HOME ALONE 4 avec Mike Weinberg, French Stewart				Alias		The Practice		News	The Practice	
WCAX	News		60 Minutes		Becker	Cinéma / THE WORLD IS NOT ENOUGH (5) avec Pierce Brosnan, Sophie Marceau,						Friends	ER
WPTZ	News	NBC News	Dateline NBC		American Dreams		Law & Order: Criminal Intent		Boomtown			George Michaels Sports Machine	Access Hollywood
WCFE	R & B 40: A Soul Spectacular (16h00)		Yiddish World Remember			Voices: a Musical Celebration			Art Express	Kate Chopin	BBC World News	Cinéma / THE MILKY WAY (4) avec Harold Lloyd, Adolphe Menjou	
FOX	NFL Football / 49ers - Raiders (16h00)			The Simpsons		King of the Hill	Malcolm in the Middle		Charmed		Angel		Gilmore Girls: Beginnings

D'autres soupçons pèsent sur les tireurs fous

BATON ROUGE, Louisiane (AP) — John Allen Muhammad, 41 ans, et John Lee Malvo, 17 ans, les deux tireurs présumés qui ont semé la terreur du 2 au 24 octobre dans la région de Washington, sont désormais soupçonnés d'avoir tué une femme en Louisiane (sud des Etats-Unis) le 23 septembre dernier, et une autre dans l'Alabama deux jours auparavant.

L'arrestation le 24 octobre dernier des deux hommes sur une aire d'autoroute à 80km au nord de Washington a conduit les enquêteurs de huit Etats -Washington, Oregon (nord-ouest), Michigan (nord) Californie (ouest), Arizona (sud-ouest), Louisiane, Alabama, Tennessee (sud)- à rouvrir des dossiers d'affaires jusqu'à présent non résolues.

Le chef de la police de Baton Rouge (Louisiane), Pat Englade, a lancé des mandats d'arrêt pour assassinat à l'encontre des deux suspects, après le lien établi par des expertises balistiques entre le fusil Bushmaster de calibre 5,56mm utilisé dans la région de Washington et le meurtre le 23 septembre de Hong Im Ballenger.

Cette femme de 45 ans, employée d'un institut de beauté de Baton Rouge, a été tuée d'une balle dans la tête alors qu'elle quittait l'établissement. Des témoins ont déclaré avoir vu s'enfuir un jeune homme noir, comme John Lee Malvo. John Allen Muhammad a de son côté grandi à Baton Rouge, où il s'est rendu cet été, selon des amis.

D'après le mandat d'arrêt, John Allen Muhammad est soupçonné d'avoir abattu Hong Im Ballenger tandis que Malvo lui aurait dérobé son portefeuille. Deux jours auparavant, le 21 septembre, une femme avait été tuée lors du cambriolage d'une boutique de vins et spiritueux à Montgomery (Alabama). Là encore, la balle provient du même fusil.

En détention dans le Maryland depuis leur arrestation, les deux tueurs présumés font l'objet de plusieurs chefs d'accusation au niveau local et fédéral: Alabama, Louisiane, Maryland, Virginie et Washington DC. Dix personnes ont été tuées et trois ont été blessées entre le 2 et le 24 octobre dans la région de Washington.

John Allen Muhammad et John Lee Malvo sont également soupçonnés du meurtre d'une femme en février dernier à Tacoma (Etat de Washington). Des agents du FBI et des policiers du comté de Montgomery (Maryland) ont interrogé jeudi Muhammad dans un lieu tenu secret pendant cinq heures mais ce dernier a refusé de répondre aux questions concernant les meurtres, selon le «Washington Post» de vendredi.

A Washington, le ministre de la Justice John Ashcroft a déclaré que l'enquête se poursuivait afin d'établir d'éventuels liens avec d'autres meurtres. «Nous agirons posément», sans «conclusions hâtives», a-t-il assuré.

Maroc

Incendie dramatique

EL JADIDA, Maroc (AP)— Dramatique incendie et début de polémique sur les conditions de détention au Maroc. Au moins 49 détenus sont morts et 87 autres ainsi que deux agents de surveillance ont été blessés dans un incendie qui s'est déclaré, dans la nuit de jeudi à vendredi, dans la prison civile de Sidi-Moussa à El Jadida, une cité balnéaire à 180km au sud de Rabat.

Selon un dernier bilan cité par l'agence de presse marocaine MAP, huit blessés sont dans le coma, trois d'entre eux étant dans un état critique. La plupart des victimes sont mortes asphyxiées.

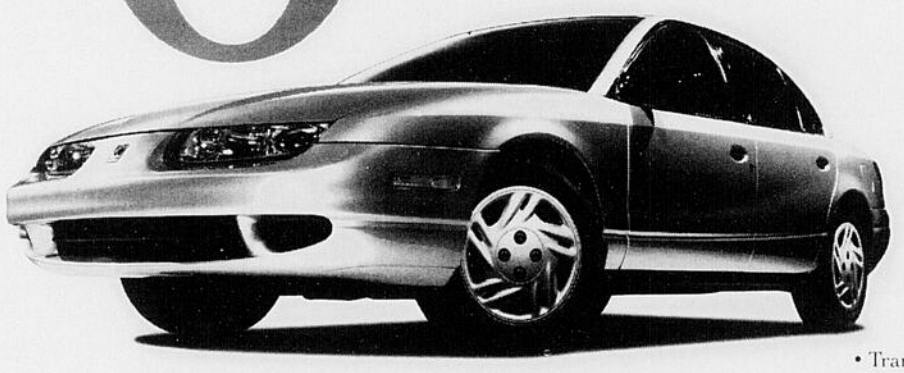
Le secrétaire général de l'Observatoire marocain des prisons (OMP), l'avocat Abderrahim Jamai, a dénoncé «les conditions inhumaines» de détention dans les prisons marocaines.

«C'est un scandale humanitaire sans précédent dans l'histoire carcérale du Maroc» a déclaré l'avocat à l'Associated Press. «Les autorités nous ont interdit de pénétrer dans la prison d'El Jadida» a déploré le secrétaire général de l'OMP qui avait dénoncé dans un rapport publié en 2001 la surpopulation et la vétusté des prisons marocaines qui comptent 57 000 détenus pour une capacité d'accueil de 40 000 personnes.

SUR LES VOITURES DE LA SÉRIE S 2002 EN INVENTAIRE

Vite, avant qu'elles ne s'envolent

0% financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les voitures de la série S 2002



Saturn SL 2002 4 portes

Louez pour seulement

187$ / mois / 48 mois
0 $ comptant
0 $ dépôt de sécurité
0 % taux de location

Transport en sus (750 $)

- Transmission manuelle
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Panneaux de polymère
- Deux sacs gonflables à l'avant

ET NOUS PAYONS LE PREMIER PAIEMENT DE LOCATION OU DE FINANCEMENT.*

Louez pour seulement

207$ / mois / 48 mois
0 $ comptant
0 $ dépôt de sécurité
0 % taux de location

Transport en sus (750 $)

- Transmission manuelle
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Panneaux de polymère

ET NOUS PAYONS LE PREMIER PAIEMENT DE LOCATION OU DE FINANCEMENT.*

Saturn Coupé 3 portes SC1 2002



SATURN

Un monde de différence.

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles de la série S 2002 de Saturn en inventaire. Les frais de transport, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'inscription au registre et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit. Saturn paie le premier paiement sous réserve de l'approbation de crédit pour le financement ou la location, jusqu'à concurrence de 500 $. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Saab Isuzu Anjou
11 000, rue Renaude-Lapointe
Anjou
(514) 355-9933
www.anjousaturn.com

Saturn Saab Isuzu de Laval
2800, boul. Chomedey
Laval
(450) 681-0028
www.bourassaauto.com

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 385-7222
www.mondialsaturn.com

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
(450) 672-2500
www.gravelauto.com

Saturn Isuzu de Terrebonne
1295, Carré Masson
Lachenaie
(450) 964-1374
www.saturndeterrebonne.saturncanada.com

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
www.decariesaturn.com

West Island Saturn Saab Isuzu
9775, route Transcanadienne
Ville Saint-Laurent
(514) 332-4424
www.westislandsaturn.com

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11 180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravelauto.com

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-6317
www.saturndeblainville.saturncanada.com

6822500

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
A la maison, on vous reprochera un manque de générosité et vous aurez une conversation sérieuse. Ne compliquez pas à plaisir la vie de vos proches, oubliez un peu votre "moi". Faites des concessions même si elles sont pénibles à votre orgueil. Côté du coeur, il ne faudrait pas considérer à la légère une proposition que vous fera une personne très loyale.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Toute la somme de travail supplémentaire effectuée ces derniers temps portera enfin fruits. On reconnaîtra votre dynamisme et on vous proposera de l'avancement. Si vous avez des enfants, il serait utile de leur accorder plus de temps afin d'être à l'écoute de leurs préoccupations. Ceux-ci ont besoin d'être entendus.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Les personnes nées sous ce signe ressentiront une lassitude de plus en plus envahissante à mesure que la journée progressera. Ce n'est définitivement pas le moment pour entreprendre de grandes tâches. Tout ce que vous souhaitez, c'est de passer une soirée calme à la maison. Vous vous sentez on ne peut plus pantouflard.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
De nouveaux défis vous attirent. Vous exprimerez ce besoin au travail, car vous vous sentez prêt à accomplir de nouvelles tâches. Votre patron vous accordera une oreille attentive. Votre habillement bigarré ne passera pas inaperçu. Au plan sentimental, une relation extra-conjugale semble vous fasciner.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Soyez plus communicatif et souriant avec vos collègues de travail. Vos efforts seront remarqués et appréciés. Côté coeur, vous recevrez de multiples preuves d'attachement qui vous rendront de bonne humeur et vous n'hésiterez pas à prouver votre tendresse. Cependant, ne vous laissez pas aller à des excès de friandise.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
La relation avec l'être aimé devient de plus en plus confuse et tendue. Une franche discussion serait utile. Cela ne réglera peut-être pas tous les problèmes, mais au moins vous saurez mieux où vous en êtes rendu. N'oubliez pas que s'il est important de déclarer votre amour, il est tout aussi judicieux de démontrer beaucoup de respect. Les sorties semblent être contre-indiquées malgré votre goût d'évasion.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
N'ayez surtout crainte de défendre vos opinions avec acharnement, car une personne de votre entourage tentera de prendre avantage sur vous. Surveillez mieux votre alimentation car vous avez tendance à la négliger ces jours-ci. Le merveilleux apparaît dans votre vie sentimentale, que vous soyez marié ou célibataire.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Des tensions domestiques sont à craindre en raison d'une étourderie commise la veille. Vous aurez bien du mal à recouvrer la forme aujourd'hui, mais si vous êtes tenace, vous pourriez bien profiter d'un succès financier vers la fin de la journée. En raison des hauts et des bas du jour, votre tension sera soumise à dure épreuve et une indigestion est à craindre.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
L'environnement de travail dans lequel vous oeuvrez sera troublé par un conflit qui impliquera un certain nombre de vos collègues. Demeurez à l'écart si vous tenez à éviter les ennuis. Sur le plan affectif, l'être cher saura vous apporter la quiétude d'esprit et la compréhension dont vous avez besoin en cette période trouble.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous êtes sur le point de voir clair en regard de certaines attitudes et vous parvenez à élucider certains problèmes dans votre milieu de travail. Une période de réflexion s'impose si vous voulez réaliser vos ambitions. Sur le plan sentimental, vous êtes dans une période nébuleuse. Soyez prudent dans vos décisions. Côté santé, évitez les drogues et l'alcool afin de vous sentir plus en accord avec la nature.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Un changement pourrait vous affecter au cours de la journée et vous amener à une transformation d'attitude. Ainsi, vous pourriez n'avoir de goût que pour la douceur du foyer dont la chaleur vous réconfortera. Vos sentiments seront élevés et profonds et vous vous sentirez dans une excellente forme dans vos rapports amoureux.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Un appel téléphonique vous apportera une grande joie et viendra appuyer votre intuition. Sentimentalement, vous avez le goût de vous faire cajoler, dorloter et gâter. La personne aimée saura répondre à vos désirs dans un climat jovial de fête. Côté santé, consultez un spécialiste au sujet de vos étourdissements occasionnels.

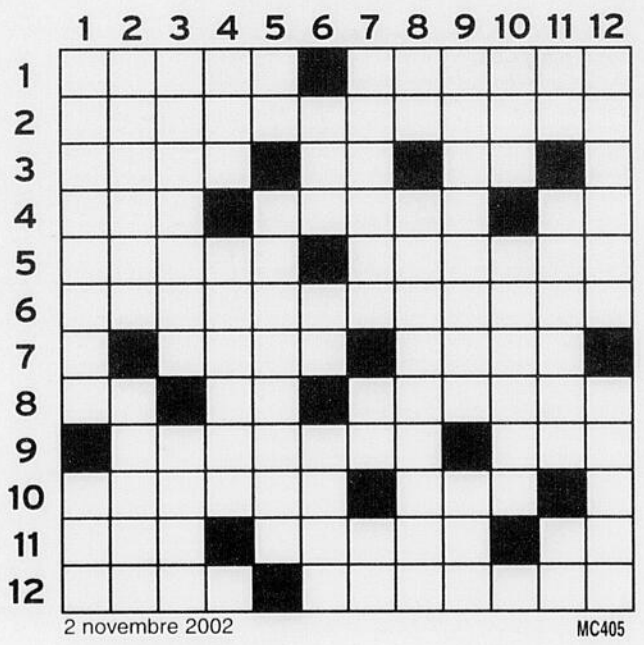
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Personne qui sert de guide ou de modèle - Groupe d'abeilles.
2 Souvenir imprécis.
3 Divinité - Abréviation musicale - Île de l'Atlantique.
4 Drôle d'habitude - Donne de la vie - Actionné.
5 Est utilisé comme anesthésique local temporaire - Huilées et frottées.
6 Européenne.
7 Métis né à Saint-Boniface en 1814 - Poissons d'eau douce.
8 Pronom personnel - Versus - Ineptie.
9 Infidèle - Pour désigner des personnes.
10 Ne pas manger - Sou-chong.
11 Période des chaleurs - Tissu de paille - Interjection.
12 Coquille des mollusques - Approfondir.

VERTICALEMENT

1 Personne qui agit pour le compte de quelqu'un d'autre - Avion.
2 Reçoit de ses parents - Enlève la partie du haut de.
3 Abîmer - Impasses.
4 Mets recherché - Capitale de l'Arménie.
5 Indique la façon - D'une ville de France.
6 Groupe d'atomes - Symbole chimique - Une peur irraisonnée.
7 Agent secret - Altesse royale - Symbole d'une unité d'angle.
8 Scandium - Jeune fille à la sentimentalité naïve.
9 Concert sous une fenêtre - Exprime l'embarras.
10 A côté du bœuf, dans la crèche - En musique, intervalle de trois degrés.
11 Romains - Personnage providentiel - Hélium.
12 Animal marin - Progrès de quelque chose.



2 novembre 2002 MC405

Solution du nº MC404

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	C	A	H	U	E	T	E	■	S	U
2	E	M	A	N	E	R	■	O	N	C	E	S
3	P	U	R	E	■	B	R	U	T	A	L	E
4	E	S	T	■	S	A	U	T	E	R	■	R
5	N	E	O	T	T	I	E	■	T	R	I	■
6	D	■	N	A	I	N	■	P	E	I	N	T
7	A	G	■	I	L	E	U	S	■	E	T	A
8	N	A	V	E	T	■	V	I	B	R	E	R
9	T	U	E	■	O	M	E	T	■	E	R	S
10	■	F	L	A	N	■	I	T	E	■	N	I
11	T	R	O	P	■	A	T	■	N	I	E	E
12	C	E	■	I	L	L	E	G	A	L	■	R

Mot mystère

ECONOMIE - Un mot de 7 lettres

E	S	I	R	P	E	R	T	E	N	I	S	U	P	S
E	C	I	V	R	E	S	S	E	N	C	E	N	R	O
T	R	O	C	X	T	N	O	I	T	I	D	E	U	R
T	E	L	A	O	A	E	H	E	N	I	T	V	R	G
I	D	T	C	L	R	C	M	V	E	R	T	E	A	N
N	E	K	P	F	A	P	E	E	O	A	O	R	L	I
D	C	K	F	R	S	N	D	P	N	B	N	M	E	P
U	O	O	K	T	T	U	M	K	H	R	N	I	P	M
S	U	P	T	I	T	I	E	R	E	I	E	N	T	U
T	L	A	O	E	N	R	A	I	L	N	L	E	R	D
R	E	N	R	I	R	A	R	G	E	N	T	I	A	F
I	R	V	S	M	O	V	V	R	E	H	C	E	P	I
E	I	T	O	P	U	O	G	I	N	D	I	C	E	S
L	R	C	L	O	T	I	N	T	R	A	N	T	A	C
E	T	A	T	T	E	R	V	A	L	E	U	R	U	E

ARGENT
AVOIR
CEDER
COTER
DETAXER
DUMPING
EAU
ECOULER
EDITION
ENERGIE
ESSENCE
ETAT
ETUDE
FISC
GROS
IMPORTER
IMPOT
INDICE
INDUSTRIEL
INTRANT
INVENTION
ITT
KRACH
LIVRE
LOI
MINE
MINISTRE
NAVIRE
NIKKEI
OFFRE
OPA
OUVRIER
PART
PECHE
PERTE
PHILIPS
PLAN
PNB
RAIL
REPRISE
REVENU
ROMPU
ROUTE
RURAL
SERVICE
STOCK
TANKER
TCA
TEMPS
TITRE
TONNE
TROC
USINE
VALEUR

Solution du dernier problème : DIRIGEABLE

NOUVEAUX MODÈLES 2003

PONTIAC GMC



Démarrez en trombe, payez en douceur.

0 % financement à l'achat▲

0 $ GM paie la 1re mensualité* (location ou financement)

0 $ GM paie le dépôt de sécurité** (location)

Grand Am SE 2003



298 $/mois***

Location 48 mois

Nouvelles lignes à vous couper le souffle.
Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP, boîte automatique 4 vitesses, banquette arrière divisée et rabattable, climatiseur.

Grand Prix GT 2003



358 $/mois***

Location 48 mois

Moteur V6 3,8 L de 200 HP, boîte automatique 4 vitesses, roues de 16 pouces en aluminium, lecteur CD.

GMC Sierra SL 2003 à cabine régulière



338 $/mois***

Location 30 mois

Redessiné tout en puissance.
Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP, boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage, pont arrière autobloquant.

GMC Envoy SLE 4x4 2003



498 $/mois***

Location 48 mois

Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP, vitres et portes à commandes électriques, miroirs chauffants, climatisation à deux zones.

GMC Jimmy SLS 4x4 2003 2 portes

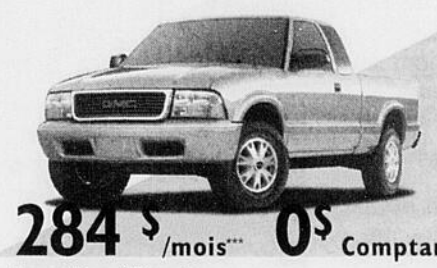


372 $/mois*** **0$ Comptant*****

Location 48 mois

Moteur V6 4,3 L de 190 HP, boîte automatique 4 vitesses, pont arrière autobloquant, climatiseur, lecteur CD.

GMC Sonoma SL 2003 à cabine allongée



284 $/mois*** **0$ Comptant*****

Location 48 mois

Moteur 2,2 L de 120 HP, troisième porte, lecteur CD, système ABS.

PONTIAC BUICK GMC GM

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Grand Am (2NE69/R7C), Envoy (TT15506/R7A), Grand Prix (2WP69/R7A), Jimmy (TT10516/R7A), Sonoma (TS10653/R7G) et Sierra (TC15903/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ▲Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 36 mois. *Conditions applicables avec financement à l'achat pour des termes allant jusqu'à 60 mois ou à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors (jusqu'à concurrence de 500 $ à l'achat). **À la location seulement, dépôt de sécurité payé par General Motors. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Grand Am : 1 204 $, Envoy : 3 275 $, Grand Prix : 2 493 $, Sierra : 2 633 $, Jimmy : 0 $ et Sonoma : 0 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance, frais reliés à l'enregistrement au Registre des droits personnels et réels mobiliers, droits et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (50 000 km pour Sierra). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00522888

Arts

Festival 100% Pub

Les spectateurs verront 600 publicités de 44 pays

(IL) - Ce soir, les amateurs de publicités auront l'occasion de voir les grandes tendances mondiales dans ce domaine grâce à la présentation du Festival 100% Pub.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

C'est la deuxième année que ce festival dédié aux publicités qui ont marqué la dernière année vient à la salle François-Brassard de Jonquière. Et le promoteur de l'événement, Martin Lachance, affirme que les gens présents ne seront pas déçus.

«Comme dans les vins, il y a des années meilleures que d'autres en publicité et je pense que cette sélection est exceptionnelle. Nous avons visionné plus de 10 000 pubs avant d'arrêter notre choix sur 600 d'entre elles, en provenance de 44 pays différents», explique M. Lachance.

Selon lui, la publicité suit les grandes tendances observées dans la société. Cette édition ne comprend donc pas de publicités de produits de télécommunication, qui se sont faits fort discrets cette année avec la débandade connue sur les marchés boursiers. Les messages à connotations sexuelles ou à propos choquants sont aussi moins exploités.

Par contre, le «reality show», fort prisé par nos voisins américains entre autres, fait une percée dans le monde de la pub. «Les cadrages imprécis, les images plutôt floues sont de plus en plus présents.

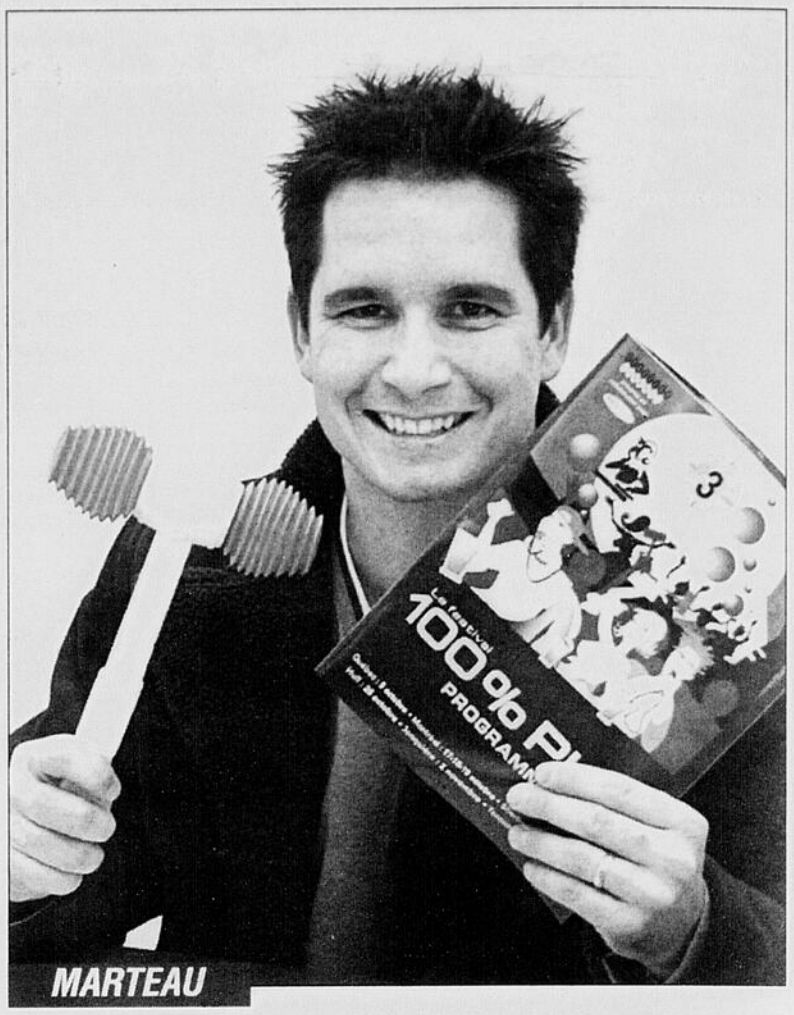
Il y a aussi davantage de publicités construites en saga et qui se suivent. Il est fort intéressant de constater l'évolution de ce monde», fait valoir Martin Lachance.

Encore cette année, les promoteurs ont travaillé à faire une grosse fête de cet événement, qui débute à 21 h pour se terminer vers 2 h du matin. Le festival est divisé en trois parties, qui comprennent chacune trois thèmes.

En certaines occasions, ces thèmes sont imposés, alors qu'en d'autres cas, les spectateurs doivent choisir, en se manifestant bruyamment à l'aide d'un marteau en caoutchouc qui leur sera remis à l'entrée.

Parmi les thèmes prévus, il y a «Quand la pub fait son cinéma», «Sagas à suivre», «À votre bon coeur», «Hits de pub», «Farceur de Français» et «Objectif Jackpot». Quant aux choix offerts, ils opposeront «Macho pub» à «Cocu ou exhibo?», ainsi que «Tronches de pub» à «Sales gosses».

Martin Lachance insiste sur l'ambiance qui entoure l'événement et qui se développe à chaque année. «Plus les gens embarquent, plus c'est amusant. Il faut que les spectateurs embarquent. Au cours de la tournée, nous avons pu constater que nous n'offrons pas un show passif», conclut le promoteur.



Le promoteur Martin Lachance montre le marteau qui sera distribué lors du Festival 100% Pub et qui sera utile aux gens qui souhaitent se manifester bruyamment.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les billets pour le Festival 100% Pub sont offerts sur Réseautech et ils seront également disponibles ce soir sur place. Pour plus d'information sur le festival, on peut consulter le site Internet www.festival100pub.com.

Exclamation!

La culture techno prendra le plancher

par Denise Pelletier

(DP) - La culture techno est en plein essor et il faut offrir au public de la région des prestations de musique électronique et de scratch vidéo. C'est le but que se donnent les productions Exosphère, qui présenteront Exclamation!, un premier événement du genre à Saguenay, le samedi 9 novembre prochain.

Fondateur d'Exosphère, le producteur Sylvain Deschênes n'aime pas trop parler de party rave, mais il s'agit bien de ce type d'événement, avec musique électronique et tables tournantes en folie, très prisé des jeunes qui se font un point d'honneur de danser pendant des heures.

La fête durera douze heures, soit de 21 h à 9 h le lendemain, et sera animée par une dizaine de DJ et de VJ (vidéo jockeys) du Saguenay, de Québec et de Montréal. En vedette, Lori the Hi-Fi Princess, une disc jockey autrichienne de réputation internationale qui donnera à cette occasion sa seule prestation au Canada. Elle sera présente entre 2 h 30 et 6 h 30 le 10 novembre.

Autre caractéristique qui fait partie de la culture techno, le lieu où se tiendra l'événement n'est pas encore dévoilé. Il sera annoncé 48 heures à l'avance sur les ondes d'une radio locale, de même que par un dépliant distribué dans toute la région, et sur le site Internet de la compagnie: www.exosphere.info. Une photo de l'édifice est publiée sur le site: encore floue à l'heure actuelle, elle sera plus nette de jour en jour, et s'y ajoutera sous peu un plan indiquant aux gens comment s'y rendre. Situé dans le secteur industriel de Chicoutimi, c'est un lieu «inattendu et discret» qui n'a jamais été utilisé auparavant, une salle située suffisamment à l'écart pour ne pas déranger les oreilles sensibles, idéale pour ce genre d'événement, assure Sylvain Deschênes.



L'événement de musique électronique et de scratch vidéo Exclamation! aura lieu le samedi 9 novembre prochain, quelque part dans l'arrondissement Chicoutimi. Ci-dessus, Marie Tremblay, décoratrice de la salle, Sylvain Deschênes, producteur et fondateur des productions Exosphère, et deux des DJ saguenéens de la soirée: Fisher (Simon Towell) et Impak (Adam Roy).

(Photo Sylvain Dufour)

Les DJ et VJ auront l'occasion de travailler avec un système imposant de son et lumière, incluant 35 000 watts de son et trois écrans géants, ajoute celui-ci.

Autre élément caractéristique de la culture techno rave: aucun alcool ne sera servi ni admis sur les lieux, où les participants trouveront uniquement des boissons énergétiques. Il y aura aussi un bar à oxygène, où les amateurs en panne d'énergie pourront prendre des bouffées d'air pur servies en quatre «saveurs» différentes et qui devraient leur permettre de tenir le coup.

Environ 3000 personnes sont attendues à cette soirée techno. Il faut avoir 16 ans et plus pour y être admis, les billets sont à 18 $ en prévente et à 25 $ le soir même.

Des efforts importants ont été consentis afin d'assurer la sécurité des participants et d'éviter les débordements qui ont fait, par le passé et en d'autres lieux, la mauvaise réputation des partys rave, dit Sylvain Deschênes. Ainsi, plus de 20 agents certifiés assureront une fouille complète à l'entrée et la supervision des participants. Des bénévoles de la Croix Rouge offriront les premiers soins sur place au besoin et mettront à la disposition des participants des sous-verres permettant de détecter les traces de GHB (drogue du viol) dans leurs boissons énergétiques.

Tout a été fait dans les règles du côté des assurances, des permis et ententes avec la ville, assure le producteur, mentionnant que près d'une centaine de personnes travaillent à la réussite de l'événement Exclamation!

LA BANDE DU QUOTIDIEN

Résumé de l'actualité pour la semaine du 23 septembre au 29 octobre 2002

- Interplay a annoncé que son jeu d'action third-person Hunter: The Reckoning pour GameCube a été envoyé en manufacture et sera prêt pour son lancement à la mi-novembre.
- Nintendo a officiellement annoncé que Metroid Prime (GCN) et Metroid Fusion (GBA) prendra avantage du GameBoy Advance Link. Brancher les deux systèmes après avoir complété les quêtes dans chaque jeu récompensera les joueurs avec le choix d'utiliser l'habit « Fusion » dans Metroid Prime en plus de débloquer le jeu original de Metroid paru sur le NES. Les deux jeux seront disponibles le 18 novembre 2002.
- BlackIsle, la division RPG d'Interplay, a annoncé que Baldur's Gate: Dark Alliance pour GameCube a été complété. Le jeu d'action-RPG, qui est une conversion directe du PlayStation 2, sera disponible le 15 novembre 2002.
- BAM! Entertainment a annoncé qu'il présentera Crushed Baseball 2004 sur GameBoy Advance, GameCube et PlayStation 2 en mars 2003. Les graphiques du jeu sont de style « Comic Book » et sera dans la même veine que MLB Slugfest de Midway.
- Bien que Contra: Shattered Soldier soit déjà disponible, les fans du jeu pourrait être intéressé en un ComicBook édition web de Contra. Le ComicBook semble être une introduction aux événements du jeu, couvrant les exploits de Bill Rizer et son associé Lance.
Voici donc le lien pour les intéressés: « www.konamityo.com/contra/comic_v01.html ».
- Bien que toujours pas confirmé par Konami, les chances que Suikoden III voit le jour sur Xbox sont très probables. Nous vous tiendrons au courant concernant ce RPG très apprécié sur PS2.
- MadCatz vient de lancer le « MadCatz Blaster », le premier et seul LightGun pour Xbox. Vous aurez donc une autre solution que la manette lorsque vous mettrez les mains sur House of the Dead III récemment présenté sur Xbox. Le périphérique est vendu 59.99 $.
- La firme de recherche de marché In-Stat/MDR rapporte que les ventes totales des systèmes des trois compagnies majeures (Microsoft, Nintendo et Sony) égal 31,8 millions d'unités en 2001, amenant des revenus de 11,6 $ milliard.
- 3DO a annoncé Jacked, un jeu de moto basé-combat pour GCN, PS2 et Xbox. Jacked vous permettra de donner des coups de pieds, de poings et matraquer vos adversaires avec des armes et les dangers environnants. Le jeu utilisera un système de « rancune » similaire à celui de SSX Tricky, et un système d'évolution du personnage unique. Serais-ce le RoadRash nouvelle génération que nous attendions tous ?
- Playmore, développeur et publieur qui a acheté la marque de commerce NeoGeo ainsi que les personnages associés après la fusion de SNK vers la fin 2001, a rempli une nouvelle plainte dans sa poursuite continue contre Aruze, l'ancien détenteur de SNK, revendiquant une infraction de ses marques de commerce. Depuis le début 2001, Playmore a été impliqué dans un combat continu contre Aruze sur les droits des personnages de SNK.

Alexandre Gagné
lequotidien@console.qc.ca

CHIFFRES MOUILLÉS

1 sur 2: La proportion de lits d'hôpitaux qui, à travers le monde, sont occupés par des gens dont les maux ont été causés par la mauvaise qualité de l'eau.

3 heures: Le temps que plusieurs femmes et jeunes filles, dans les campagnes africaines, passent chaque jour à aller chercher de l'eau.

20 litres: Le volume moyen d'eau utilisé chaque jour par un habitant des pays en voie de développement.

200 litres: Le volume moyen d'eau utilisé chaque jour par chaque délégué au Sommet de Johannesburg.

50 %: Quantité d'eau perdue dans la plupart des villes africaines.

70 %: La proportion d'eau utilisée à travers le monde pour l'agriculture.

6000: Le nombre d'enfants qui meurent chaque jour de maladies causées par un système sanitaire ou d'hygiène déficient.

160 km^3: Le volume moyen d'eau pompé chaque année de sources souterraines et qui n'est pas remplacé.

240 000 km^3: La quantité totale d'eau douce à la surface de la Terre.

1,1 milliard: Le nombre de gens qui n'ont pas accès à l'eau potable. Et deux fois plus n'ont pas les installations sanitaires de base.

LE SAVAIS-TU?

Astigmatisme
Problème de la vue qui est provoqué par des anomalies de la spéricité de l'œil. Ce manque de rondeur de l'œil occasionne une vision floue, les images étant perçues d'une façon déformée.

Myopie
Mauvaise vision de loin attribuable à une forte convergence du système de l'œil. On corrige ce défaut de la vision par le port de verres concaves ou de verres de contact.

Presbytie ou hypermétropie
Faiblesse de l'œil qui empêche de bien voir les objets de près. Le vieillissement provoque souvent ce problème alors que l'œil perd son pouvoir de faire la mise au point. On le corrige avec des verres convexes, c'est-à-dire bombés vers l'extérieur.

• Graham Bell a inventé le téléphone en cherchant un moyen de communiquer avec sa femme, qui était sourde.

• Beethoven mettait une règle métallique entre ses dents et posait l'autre extrémité sur son piano afin d'en capter les vibrations et composer sa musique.

Par LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

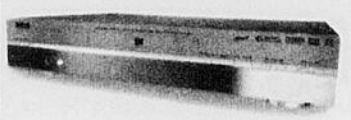
Chaque semaine, tirage de

4 ROMANS JEUNESSE

la courte échelle

PRIX TRIMESTRIEL:

DVD RCA Valeur de 250 $



Avec processeur à balayage progressif

2 TIRAGES PARMI LES MEMBRES

Une collaboration de

Dumoulin

Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

• Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE:

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

GARÇON ☐ FILLE ☐

0052459G

MÉLI-MÉLO – QUI SUIS-JE?

Petit concours Méli-Mélo

Participe et tu pourrais ainsi avoir la chance de gagner 10 accès à la piscine de l'Hôtel Le Montagnais Valeur de 26 $

1. Tambour africain à membrane
a) Bongo b) Tam-Tam c) Timbale

2. Monnaie principale de Haiti?
a) Dollar b) Florin c) Gourde

3. Jeune orme
a) Ormaie b) Ormeau c) Ormoie

4. Putois albinos
a) Furax b) Furet c) Furia

5. Point culminant du monde dans l'Himalaya
a) Kilimandjaro b) Mont Everest c) Mont Blanc

6. Je suis la capitale de Cuba
a) Mantanzao b) Cuiaba c) La Havane

7. Synonyme de Fleuron
a) Ornement b) Épée c) Petite fleur

8. L'hexagone a
a) 4 côtés b) 5 côtés c) 6 côtés

9. Le petit du sanglier se nomme
a) Marcassin b) Sanglot c) Sangsue

10. L'antonyme de érudit
a) Savant b) Ignorant c) Instruit

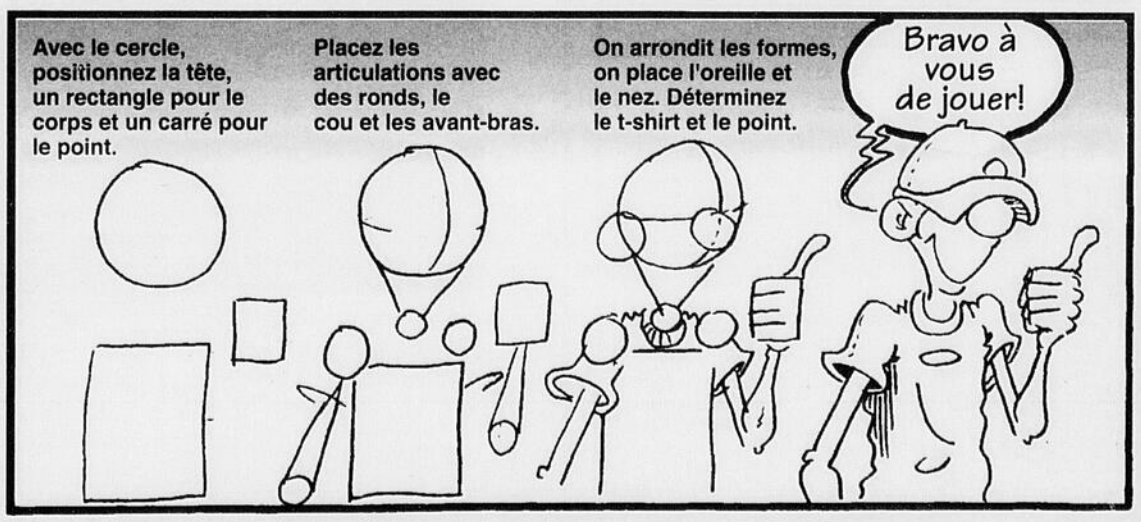
Faire parvenir à:
Concours Méli-Mélo
a/s La Bande du Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

NOM _____
PRÉNOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____
TÉL. _____

#MEMBRE _____

3 tirages le 13 novembre parmi toutes les bonnes réponses reçues





Gagnant
Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
#3419
Emmanuel Simard
61, Hoffman
Chicoutimi-Nord

Ce soir au Palace Arvida

Une soirée avec le séducteur Herbert Léonard

par Denise Pelletier

(DP) - «Flagrant délit», «Pour le plaisir»: des chansons d'amour, véritables tubes qu'on a entendus jusqu'à plus soif, à une certaine époque. Celui qui les chantait, Herbert Léonard, c'était le séducteur, le charmeur qui faisait rêver, courir et accourir les foules, les femmes surtout.



CHANSON

Herbert Léonard donnera un spectacle ce soir, à 20 h, au Théâtre Palace Arvida. Une présentation des Productions Logistik 22.

Mais c'était il y a bien (!) longtemps, dans les années 80, et depuis, les Québécois ont adopté d'autres idoles et oublié celui qui d'ailleurs ne venait plus.

Mais il revient: croyez-le ou non, il sera ce soir même sur la scène du Théâtre Palace Arvida, étape d'une tournée qui le ramène au Québec après sept ans d'absence, nous dit-il au cours d'une entrevue téléphonique. «Entre 1987 et 1995, j'ai chanté tellement de fois ici, peut-être un peu trop en fait, j'ai cru que les gens en avaient un peu assez de m'entendre. Alors j'ai décidé de laisser passer un peu de temps», dit-il, ajoutant qu'il n'a surtout pas été oisif pendant cette période.

Il a notamment incarné Frollo (chanté aussi par Daniel Lavoie), dans la comédie musicale «Notre Dame-de-Paris», en France et au Québec pendant deux ans et demi. Et il a continué à donner régulièrement des spectacles en France.

Il revient donc au Québec pour une tourné d'une dizaine de spectacles intimes: «Je n'aurai pas de grosse machine, ce sera convivial, je veux être proche des gens et leur parler», indique-t-il. Pas de musiciens, seulement des bandes sonores, mais il sera entouré de deux choristes et de deux danseuses. «Je commence par une petite tournée, et si tout se passe bien, je reviendrai au Québec», dit celui qui continue de lancer un disque au deux ans. Le prochain d'ailleurs devrait sortir le 12 novembre en France. «J'espère qu'il sera disponible aussi au Québec», dit Herbert Léonard.

Les gens qui le connaissent et qui apprécient son style n'auront pas de surprise: il va leur servir des chansons d'amour, «c'est mon créneau, je m'y sens bien car c'est un sujet inépuisable», précise-t-il. Il remanié quelques chansons, mais en général, il demeure fidèle à ses interprétations originales, qui ont été tellement appréciées du public. On entendra une quinzaine de chansons tirées de la vingtaine de disques qu'il a enregistrés, entre autres les incontournables, comme «Pour le plaisir», «Flagrant délit», «Mon coeur et ma maison», et quelques-unes moins connues. Mais pas de pièces inédites, car il ne fait jamais de nouvelles chansons en spectacle.

S'il a composé quelques-unes de ses musiques, il préfère en général laisser à des gens de confiance ce travail, de même que l'écriture des textes: «J'ai des idées, j'exprime aux auteurs ce que je veux, mais je leur laisse le soin de composer les paroles», dit-il. Il a recours à des auteurs français, surtout la parolière Vline Buggy et le compositeur Julien Lepers, qui ont écrit tous ses succès.

Né à Strasbourg, en 1947, de son nom Hubert Loenhard, il ne se destinait pas à une carrière de chanteur. Il jouait de la guitare, puis on l'a invité à chanter dans un groupe, mais il n'y voyait pas une vocation. Il a eu des succès, des tubes, les disques, les tournées, les galas se sont enchaînés. «J'ai fini par me prendre à mon propre jeu», conclut-il.

Cinémas Chaplin
Programmation du 1er au 7 novembre.
Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin

ESPION ET DEMI (13+)
Soirs : 19 h 00 / 21 h 15. Sam/Dim : 13 h 10
LE VAISSEAU FANTÔME (13+ violence)
Soirs : 19 h 05 / 21 h 20. Sauf mer., seul. à 21 h 20
LES SŒURS SAUTEUSES (Général)
Soirs : 18 h 50
HISTOIRE DE PEN (13+, lv, violence)
Soirs : 21 h 25
PEUPLE MIGRATEUR (General)
Sam/Dim : 13 h
IRRÉVERSIBLE (18+ violence)
Ciné Club : mercredi 6/11/02 : 19 H 00
00532738

HORAIRE DU 1 NOVEMBRE AU 7 NOVEMBRE
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

ESPION ET DEMI (13+)
Ven. et lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G)
Ven. et lun. au Jeu.: 19h10 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
LE CERCLE (13+)
Ven. et lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. et Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
LE VAISSEAU FANTÔME (13+)
Ven. et mar. au Jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Lun.: 21h30
00532526

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
● semaine du 1 au 7 novembre ●

FEMME FATALE (13+ÉRO.VIOL.)
aucun laissez-passer mer et jeu 19:00-21:40
ESPION ET 1/2 (13+)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:35
SUR LES TRACES DU PÈRE NOEL (G)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:30-14:50-17:00-19:15-21:30
L'EXPÉRIENCE (16+VIOL.)
ven,lun au mer 19:00-21:35
sam,dim 16:30-19:00-21:35 jeu 21:35
LE VAISSEAU FANTÔME (13+VIOL.)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:35
LE CERCLE (13+VIOL.)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:00-21:20
sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:20
ABANDON (13+VIOL.)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam,dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:35
DES HOMMES DE MAIN (13+VIOL.)
ven,lun au jeu 21:40 sam,dim 17:00-21:40
DRAGON ROUGE (16+VIOL.)
ven,lun,mar,jeu 19:00 sam,dim 14:15-19:00
SWEET HOME ALABAMA v.f. (G)
ven,lun,mar 19:00-21:20
sam,dim 13:00-15:45-19:00-21:20
ESPIONS EN HERBE 2 (G)
sam,dim 12:30-14:30
PETIT STUART 2 (G) sam,dim 12:30

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LE VAISSEAU FANTÔME (13+VIOL.)
ven, lun au jeu 19:15-21:15
sam,dim 17:00-19:15-21:15
00532539
SUR LES TRACES DU PÈRE NOEL (G)
ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:30-14:50-17:00-19:15-21:30
LILO & STITCH (G) sam,dim 13:00-15:00
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

LE PUBLIC EST UNANIME 9/10
• SOURCE : cinemamontreal.com
★★★★
« ... NOUS LAISSE À LA SORTIE TEL AU RÉVEIL D'UN CAUCHEMAR. »
— LE SOLEIL
GAGNANT 15 PRIX INTERNATIONAUX
MEILLEUR FILM • MEILLEUR ACTEUR
MEILLEUR RÉALISATEUR • PRIX DU PUBLIC
UN FILM DE OLIVER HIRSCHBIEGEL
L'EXPÉRIENCE
VERSION FRANÇAISE DE DAS EXPERIMENT
AVEZ-VOUS LES NERFS ASSEZ SOLIDES?
BASÉ SUR DES ÉVÉNEMENTS RÉELS
SENATOR FILM
www.christalfilms.com/experiment
CHRISTAL FILMS
00532519
16 ANS + VIOLENCE À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

EDDIE MURPHY
OWEN WILSON
ESPION ET DEMI
version française de «I-SPY»
«UN FILM HILARANT À NE PAS MANQUER! EDDIE MURPHY ET OWEN WILSON SONT PARFAITS!»
Bill Zwecker, FOX-TV
SonyPictures.com
COLUMBIA PICTURES
13 ANS + À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

le cercle
version française de THE RING
LE FILM NO. 1 AU CANADA
INCONDO MEDIA
www.dreamworks.com/thering
DREAMWORKS PICTURES
00532523
13 ANS + À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

PIERRE GENDRON et DANIEL MORIN présentent
Et si c'était vrai...
Station Nord
Un film de Jean-Claude Lord
QUOTIDIEN
www.stationnordlefilm.com
EQUINOXE FILMS
G PRÉ-GÉNÉRAL DÈS LE 8 NOVEMBRE!
00532520

De Hart Rouge à Anonymus

par Denise Pelletier

(DP) - Plusieurs spectacles auront lieu dans la région ce soir. Entre autres le groupe Hart Rouge, formé par Suzanne, Michelle et Paul Campagne, originaires de la Saskatchewan, ainsi que les musiciens Michel Dupire et Davy Gallant. Ils présentent des musiques inspirées des racines folk du Québec, de l'Acadie, de la Louisiane.

Hart Rouge partagera la scène et la musique avec un quatuor à cordes formé par des musiciens saguenéens expérimentés, soit Bruno Chabot, Sébastien Gingras, Monique Jomphe et Anne Laprise. À 20 h, à l'auditorium Dufour.

Dan et Lou

Le duo Dan et Lou se produira ce soir à Alma et samedi prochain à Chicoutimi. Comme c'est leur quinzième anniversaire, ils proposent un spectacle un peu spécial, avec une partie rétrospective des meilleurs moments de leur carrière, en dialogues, humour et vieux costumes, nous disait au téléphone Daniel Gélinas, la moitié de ce duo qu'il a formé en 1987 avec Louiselle Bournival.

Le créneau de ces deux musiciens originaires de Shawinigan, ce sont les chansons connues, popularisées entre autres par Ginette Reno ou Roch Voisine, qu'ils interprètent dans leur style personnel, entraînant et fortement teinté de country. Tous deux chantent et s'accompagnent à la guitare et au violon, appuyés par une bande sonore. Ils ont neuf albums à leur actif.

On pourra donc les entendre à la salle des Chevaliers de Colomb d'Alma aujourd'hui 2 novembre à 20 h, et à celle de Chicoutimi (780 Jolliette) le samedi 9 novembre à 20 h. Les billets sont disponibles chez Pharmaprix Richard Naud pour Alma, et Place du Royaume pour Chicoutimi.

Anonymus

Dans un tout autre style, le groupe pop rock metal Anonymus sera ce soir au Vieux Théâtre de La Baie. Au programme, quelques pièces tirées de leurs trois précédents albums, et toutes celles du dernier opus en date, «Daemonium», une «déflagration sonore» sortie depuis quelques jours seulement.

On y trouve douze «bombes métallisées» servies en français, espagnol, anglais et italien, sur les thèmes de la conscience, de l'épanouissement individuel, du démonisme. Entre autres titres: «Loto-destruction», «Mephisto», «La mano criminal» et «Demons are forever».

Anonymus est formé par Carlos Araya (batterie), Marco Calliari (guitare et voix), et les frères Daniel Souto (guitare) et Oscar Souto (basse et voix), qui ont entrepris dès janvier 1989 leur «odyssée décibélique».

Spielberg se rendra à Cuba

LA HAVANE (AP) - Le réalisateur américain Steven Spielberg se rendra à Cuba la semaine prochaine pour un festival qui doit présenter huit de ses films, dont le légendaire «E.T.», «Les Dents de la mer» et «Les Aventuriers de l'arche perdue».

L'Institut cubain de l'industrie cinématographique a invité le cinéaste sur l'île, où il doit rencontrer des réalisateurs cubains et visiter l'École internationale du film et de la télévision, a précisé dans un communiqué Martin Levy, le porte-parole de Spielberg à Los Angeles.

D'autres événements sont inscrits sur son agenda, dont une visite à la principale synagogue de La Havane et une réception avec des diplomates américains et leurs familles. Le communiqué ne précise pas la date d'arrivée de Spielberg ni la durée de son séjour sur l'île. Steven Spielberg ouvrira le festival avec son dernier film, «Minority Report».

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
À L'AUDITORIUM DUFOUR

Hart Rouge et le Quatuor à cordes

composé de Bruno Chabot, Sébastien Gingras, Monique Jomphe, Anne Laprise.

Samedi 2 novembre, 20 h



Ce soir à 20 h

549-3910

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Tabagie du Royaume • Auditorium Dufour • L'Étoile du Nord

Réseau Réservatech

Ministère de la Culture et des Communications du Québec — Ville de Saguenay — Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec — www.reservatech.net

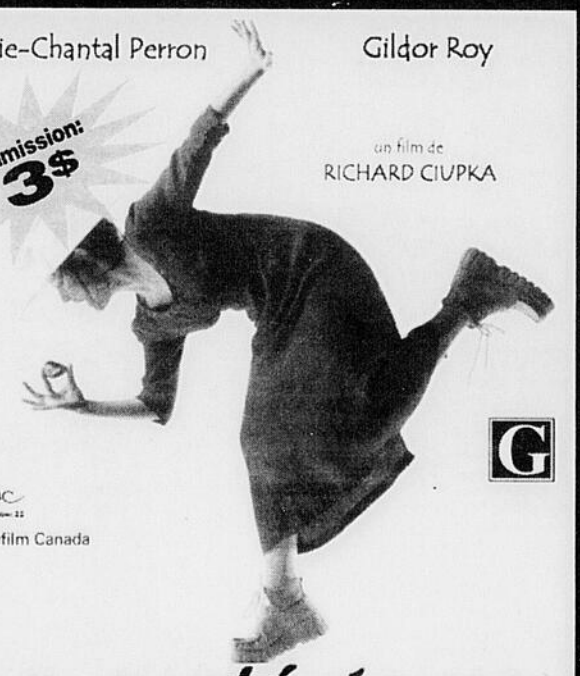
00531869

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
À L'AUDITORIUM DUFOUR

Marie-Chantal Perron — Gildor Roy

Admission: 3$

un film de RICHARD CIUPKA



G

Sodec — Telefilm Canada

La mystérieuse mademoiselle C.

CINÉ-JEUNE
AUDITORIUM DUFOUR

DIMANCHE
3 NOVEMBRE À 14 H

Pour information: 549-3910

00532724

GAGNANTS

d'un laissez-passer double pour la première du film de Robert Morin

LE NÈG'

Jeudi 7 novembre 19 h
Cinéma Odyssée

Belley Daniel
2340, av. du Parc
La Baie

Bergeron Valérie
692, Delisle
Chicoutimi-Nord

Blackburn Jacqueline
2589, rang St-Paul
Chicoutimi

Blackburn Noëlla
1010, boul. Saguenay Est
Chicoutimi

Blaney Valérie
130, Lachesnaye
Chicoutimi

Boivin Hélène
2771, rue Roussel
Chicoutimi

Bouchard Diane
168, Place de Chande
Chicoutimi

Bouchard Marthe
234, 13e Avenue
Desbiens

Bouchard Micheline
820, Gravel
St-Honoré

Bouchard Rachel
3913, de la Bretagne
Jonquière

Boudreault Édith
32, des Ormes
Chicoutimi

Boudreault Raymond-Marie
3642, boul. Grand-Baie Sud
La Baie

Boulianne Germain
1151, 3e Rue
La Baie

Brassard Brigitte
217, Simard
St-Ambroise

Brisson Denise
4158, P.-des-Roches Sud
Laterrière

Côté Gisèle
3568, Ste-Catherine
Jonquière

Côté Madeleine
211, rue Fillion
Chicoutimi

Dallaire Cyrille
427, Maria-Chapdelaine
Chicoutimi

Deschênes Claude
1054, rang St-Martin
Chicoutimi

Desgagné Pierre
1296, rue Adélard-T.
La Baie

Desjardins Jean-Guy
4093, Verchères
Jonquière

Desmeules Geneviève
175, Taché Nord
Alma

Doré Tancrède
4983-7, chemin St-Pierre
Laterrière

Dubé Sylvie
386, du Foyer
Chicoutimi

Duhaime Richard
2159, Pasteur
Jonquière

Duplain Denise
5868, chemin St-Isidore
Laterrière

Émond Violette
946, rue Morel
Chicoutimi

Ferris Nancy
3713, Angers
Jonquière

Fortin-Gagnon Hélène
1020, Dominique Sud
Alma, Lac-St-Jean

Gagné France
140, de la Sablonnière
Canton Tremblay

Gagnon Anne
2248, Burma
Jonquière

Gagnon Carol
352, boul. de la G.-Baie N.
La Baie

Gagnon Lucette
1450, du Perche
Chicoutimi

Gaudreault Claudia
418, Jeanne-Leber
Chicoutimi

Gaudreault Linda
316, Munger
Falardeau

Gaudreault Suzanne
1789, rue Powell
Jonquière

Gignac Jeannine
116, rue Villeneuve
Chicoutimi

Girard Annie
326, 4e Rang
Bégin

Girard Audrey
359, du Roussillon
Chicoutimi

Gobeil Jean
2160, boul St-Jean Baptiste
Chicoutimi

Goulet Karine
2543, Pelletier
Jonquière

Harvey Nicole
6256, Lapointe
Laterrière

Hubert Jeannine
3073, Morrison
Jonquière

Joncas Louise
3905, d'Orléans
Jonquière

Laliberté Éric
504, av. du Pont Nord
Alma

Landry Guy
284, Sauvé
Chicoutimi

Larouche Louise
907, du Barrage
Chicoutimi

Lavoie Claudine
60, Frère-Jude
Dolbeau-Mistassini

Lévesque Catherine
632, Brassard
Chicoutimi

Maltais Monique
1641, des Grands-Ducs
App. 5, Chicoutimi

Maltais Vivianne
1923, des Hiboux # 409
Chicoutimi

Massé Richard
2925, boul. du Royaume
Jonquière

Mercier Nicolas
341, Marcel-Portal
Chicoutimi

Milliard Nathalie
815, rue de la Fabrique
La Baie

Nepton Ghislaine
3710, rue des Trembles
Lac-Kénogami

Noël Carmen
47, St-Jean-Baptiste
Métabetchouan

Ouellet Lyne
1539, rue Vimy
Chicoutimi

Pilote Marthe
2189, Rachel
Jonquière

Raymond Huguette
1853, rue Renoir
Jonquière

Renaud Marcelle
1062, Hervé-Tremblay
La Baie

Roberge Françoise
12-1269, Duchesne
Chicoutimi

Rodrigue Jocelyne
2302, Hébert
Jonquière

Simard Diane
155, St-Albert
Chicoutimi

Simard Rita
700, Racine
Chicoutimi

Talon Christine
1291, Père-Honorat
Chicoutimi

Thibeault Denise
218, Ballantyne
Chicoutimi

Thibeault Pierrette
180, rue Olier
Chicoutimi

Tremblay Jacqueline
901, rue Hôtel-de-Ville
Saint-Honoré

Tremblay Judith
1455, Ferland
Alma

Tremblay Marc-André
2377, Hébert
Jonquière

Tremblay Paul-Henri
4619-201, chemin St-Benoît
Jonquière

Tremblay Sylvie
795, rang 5
Labrecque

Truchon Jean-Louis
1651, 5e Avenue
La Baie

Truchon Marielle
1372, des Peupliers
Dolbeau-Mistassini

Turbide Thérèse
1895, Neilson
Jonquière

Tous les laissez-passer ont été expédiés par la poste.

Une collaboration de: Le Quotidien — CJAB 94,5 énergie — Coop Vidéo — Christal Films

00531814

Sauf pendant les Fêtes

Orlando accepte le dollar canadien au pair

Ce n'est un secret pour personne, depuis quelques années maintenant la faiblesse du dollar canadien pénalise grandement les gens qui veulent se rendre aux États-Unis. Or la diminution de nombre de «snowbirds» qui se compte maintenant par dizaines voire par centaines de milliers commence à inquiéter sérieusement les responsables du tourisme de la Floride.



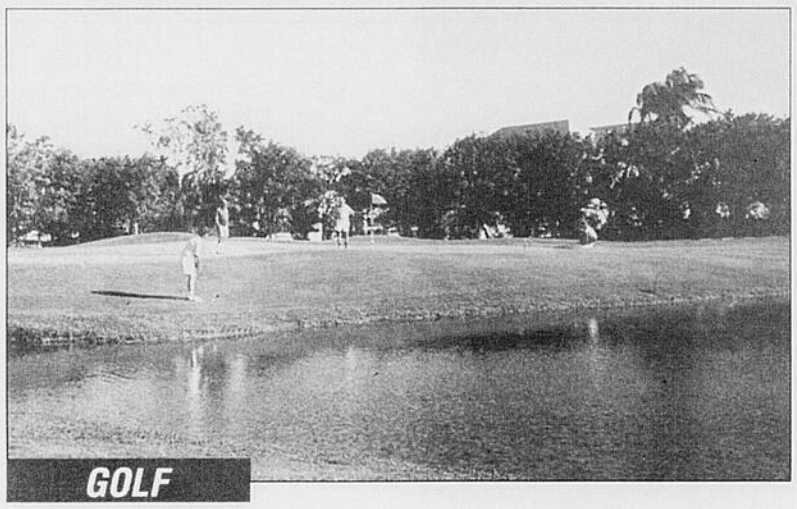
RICHARD SAINDON

Pour tenter de freiner l'hémorragie, les Offices de tourisme des régions d'Orlando et de Kissimmee St.Cloud de même que certains grands parcs d'attractions lancent une vaste campagne de séduction auprès de la clientèle du Nord en acceptant le dollar canadien au pair. Comme dans une vente de faillite, on préfère toucher au moins 63 cents pour chaque dollar plutôt que rien du tout!

Au total, 50 attractions, dont SeaWorld et Busch Gardens Tampa Bay, des hôtels et des clubs de golf acceptent le dollar canadien au pair du 1er octobre 2002 au 31 mars 2003. Il faut noter toutefois que dans la quasi-totalité des cas, l'offre ne s'applique pas durant la période des Fêtes.

Pour les touristes canadiens, ce programme représente des réductions qui varient de 35 $ la nuit pour une chambre dans un motel ordinaire à 229 $ la nuit dans un complexe de luxe avec spa. L'Office du tourisme et des congrès d'Orlando ajoute une autre promotion à ce programme soit un laissez-passer appelé Orlando Magicard qui propose des rabais totalisant 500 $ dans des théâtres, attractions, restaurants, transports terrestres et magasins. Les voyageurs peuvent obtenir plus d'information sur ces offres en consultant le site web suivant : www.orlandokissimmee.com/canada.

Soit dit en passant, les Québécois connaissent surtout Orlando pour Disney World ou encore pour Universal Studios, mais la ville compte aussi certains attraits dont une vingtaine de musées et de galeries. L'un des plus intéressants est le Charles Hosmer Morse Museum of American Art. On y expose des objets d'art américains dont la plus grande collection au monde des vitraux de Louis Tiffany ainsi que des peintures et des meubles.



GOLF

Orlando mise aussi sur le golf pour séduire les touristes du Québec. On compte 150 terrains dans un rayon de 45 minutes en voiture d'Orlando.

(Photo Richard Saindon)

Parmi les attractions moins connues, mentionnons d'abord le Harry P. Leu Gardens qui permet d'admirer sur une vingtaine d'hectares, la plus grande concentration de camélias et de roses du sud des États-Unis. Il y a aussi le Orlando Science Center, le plus grand complexe du genre dans le Sud-Est des Etats-Unis et Gatorland, la plus vaste ferme d'élevage d'alligator dans un environnement naturel.

Orlando mise également sur ses terrains de golf pour attirer les Québécois. On a d'ailleurs l'embarras du choix puisque qu'il y a 150 clubs de golf dans un rayon de 45 minutes de la ville. Enfin, Orlando n'est pas très loin non plus des plages de l'Atlantique et de celles de la région de Tampa.

Disney World

Justement, le plus grand parc d'attractions de la région d'Orlando, Walt Disney World, ne demeure pas en reste et lance également à l'intention des Canadiens un programme de rabais sur l'hébergement dans les 19 hôtels thématiques du complexe de même que sur les billets d'admissions aux différents parcs.

Disney World ne cesse de grandir et de se diversifier. On est bien loin maintenant du simple Magic Kingdom qui avait ouvert ses portes en 1971. Depuis, trois autres parcs ont vu le jour : Disney MGM, Animal Kingdom et Epcot Center. Mais maintenant, Mickey et ses amis s'intéressent de plus près à la clientèle des adultes. C'est pourquoi on a créé Pleasure Island avec ses huit boîtes de nuit, Disney Quest, un parc spécialisé dans les gadgets électroniques et les simulateurs interactifs et finalement Downtown Disney qui regroupe de nombreuses boutiques et des restaurants. Dans ce secteur se trouve aussi le chapiteau du Cirque du Soleil dont le spectacle, intitulé La Nouba, attire toujours les foules.

Cent ans de magie

D'autre part, les dirigeants de Disney World ont décidé de prolonger jusqu'au 28 février 2003 la fête «100 ans de magie» qui marque le 100e anniversaire de naissance de Walt Disney. Ces grandes célébrations veulent rendre hommage à l'imagination et à la créativité de l'un des plus célèbres rêveurs au monde.

Pour l'occasion, les visiteurs peuvent profiter de nouvelles parades, des expositions interactives et des surprises au tournant de la nouvelle année.



CHÂTEAU

Attraction numéro un de la région d'Orlando, Walt Disney World prolonge jusqu'en février 2003 les grandes célébrations marquant le 100e anniversaire de naissance de Walt Disney, dont la statue est bien en évidence devant le château de Blanche Neige.

(Photo Richard Saindon)



PLAGES

Même si elle est située au centre de la Floride, la ville d'Orlando se trouve à moins de deux heures des plages de l'Atlantique ou de celles de Tampa.

(Photo Richard Saindon)

New York à Pâques!



Yvon Charland
Guide

PROGRAMME UNIQUE!!!

17 au 21 avril 2003

Départs:
18 h/Alma
18 h 45/Saguenay

4 jours 1/2
2 déjeuners inclus

355$ Quad.

Incroyable!

445$ Double

Visites incluses:
- Tour de ville de Brooklyn et Staten Island
- Tour de ville de Manhattan
- Bateau de la Statue de la Liberté.
- Excusion Empire State Building
- Visite d'une Factory
- Brooklyn la nuit
- Greenwich Village la nuit
- Visite de Central Park
- Visite du site Ground Zero
- Initiation au métro de New York
- Magasin Macy's
- Magasinage au Quartier Chinois

Non inclus:
- Musée Métropolitain: 5 $ US
- Souper Chéchouanne (11 services) 20 $ US
- Coût d'entrée dans le métro: 1,50 $ US

Le Conseiller
CLUB VOYAGES ALMA
Détenteur d'un permis du Québec
Plaza #3, Alma (voisin du restaurant Mikes)
668-7904
00532660

Carlson Wagonlit Travel

Partez!

GROUPES HIVER 2003

PUERTO VALLARTA
Hôtel Pelicanos
13 mars
2 semaines
Transport de la région inclus.
Départ en avion de Québec.
TOUT INCLUS
2099$
ACCOMPAGNÉ

GRÈCE
KINETTA BEACH
13 mars • 3 semaines
Départ en avion de Montréal.
Autocar de la région en sus.
TOUT INCLUS
1939$

VARADERO
VILLAS TORTUGA

1er février	2 sem.	1549 $
8 février	2 sem.	1599 $
15 février	2 sem.	1599 $
22 février	2 sem.	1599 $
1er mars	2 sem.	1679 $
15 mars	2 sem.	1529 $
29 mars	2 sem.	1509 $

Départ en avion de Québec.
Autocar de la région en sus.

PUNTA CANA
Barcelo Villas Bavaro Resort

31 jan.	2 sem.	1839 $
7 fév.	2 sem.	1899 $
14 fév.	2 sem.	1899 $
21 fév.	2 sem.	1899 $
28 fév.	2 sem.	1929 $
7 mars	2 sem.	1869 $
14 mars	2 sem.	2049 $
21 mars	2 sem.	1799 $

* Départ en avion de Québec. Autocar de la région en sus.

CANCUN RIVIERA MAYA
Caribbean Village Playacar
Directement à Playa Del Carmen
29 mars
2 semaines
1889$
TOUT INCLUS
Départ en avion de Québec.

SAFARI PHOTO
au Kenya
SUITE AU GRAND SUCCÈS 2002
NOUVEAU DÉPART
MI-OCTOBRE 2003
* ACCOMPAGNÉ

PUERTO PLATA
Hôtel Interclub Fun Tropical
14 fév. 1799$
28 fév. 1849$
28 mars 1659$
2 SEMAINES
* Départ en avion de Québec. Autocar de la région inclus.

CUBA Guardalavaca
29 mars
Club Amigo Bungalow
1 sem. 1149 $
2 sem. 1559 $
Las Brisas Bungalow
1 sem. 1429 $
2 sem. 1889 $
Départ en avion de Montréal. Autocar de la région en sus.

* Tous ces voyages sont pour occupation double. Les taxes sont incluses

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC DES EXPERTS EN VOYAGES
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC
00531354

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

Voyagez de par le monde

NOLITOUR VACANCES

RÉSERVEZ TÔT
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT ET OBTENEZ jusqu'à 1300$ de rabais par couple

PROCUREZ-VOUS NOTRE NOUVELLE BROCHURE HIVER 2002-2003

DÉPARTS DE GROUPES DE LA RÉGION

ACAPULCO



CONTINENTAL EMPORIO

DÉPART:
21 février – 2 semaines

(FORMULE CLUB)
2250$ Occ. double
Taxes incluses

(CUISINETTE)
1820$ Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

CELINE DION À LAS VEGAS

DÉPART: 18 avril - 4 jours

Avion aller-retour de Québec
L'hôtel pour 3 nuits
Le billet spectacle de Céline Dion
Les transferts

Autocar de la région inclus

HOTEL BALLY'S
1250$
Occ. quad. Taxes incluses

THAÏLANDE



Accompagnateur:
Maurice Boudreault

Circuit et séjour plage
(incluant 3 nuits à Hong Kong)

DÉPART:
23 janvier au
11 février

26 repas inclus

Prix
2759$
Occ. double
Taxes incluses

TUNISIE



HOTEL MELIA MOURADI PALACE 5★
(PORT EL KANTAOUI)
2 repas par jour

DÉPART:
17 mars au 8 avril

Prix
1880$
Occ. double
Taxes incluses

Accompagnateur:
Jean-Guy Tremblay

PUNTA CANA



HOTEL H-10 BAVARO
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 février – 2 semaines
Prix **2259$** Occ. double
Taxes incluses

DÉPART: 28 mars – 2 semaines
Prix **1899$** Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

SOIRÉE D'INFORMATION

Le 4 novembre à 19 h
à l'Hôtel Le Montagnais

RÉSERVATION: 549-6880

CAYO COCO

HÔTEL IBEROSTAR DAIQUIRI
(FORMULE CLUB)



Autocar de la région inclus

DÉPARTS:

20 février – 2 semaines	**2159 $**
27 février – 1 semaine	**1699 $**
27 février – 2 semaines	**2199 $**
27 mars – 2 semaines	**1939 $**

Occ. double. Taxes incluses

PUERTO PLATA

Hôtel Villas Doradas
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 mars – 2 semaines

Prix **1739$**
Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

PANAMA

HOTEL DECAMERON COSTA BLANCA
(FORMULE CLUB)

Autocar de la région inclus

DÉPART: 10 février – 2 semaines
Prix **2139$** Occ. double
Taxes incluses

DÉPART: 10 mars – 2 semaines
Prix **2099$** Occ. double
Taxes incluses

PUERTO PLATA

Hôtel Club on the Green
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 21 mars – 2 semaines

Prix **1769$**
Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

VARADERO

Hôtel Barcelo Solymar
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 15 mars – 2 semaines

Prix **2219$**
Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

CANCUN RIVIERA MAYA

HÔTEL OASIS PUERTO AVENTURAS
(FORMULE CLUB)

Autocar de la région inclus

DÉPARTS:

22 février – 2 semaines	**2199 $**
1er mars – 1 semaine	**1799 $**
8 mars – 2 semaines	**2159 $**
15 mars – 2 semaines	**2159 $**

Occ. double. Taxes incluses

EN EXCLUSIVITÉ

À chaque tranche de 25 $ d'achat, obtenez 1 mille de récompense Air Miles chez CLUB VOYAGES TOURNESOL et VOYAGES MADELEINE GAGNON

CLUB VOYAGES TOURNESOL
Détenteur d'un permis du Québec
et Voyages MADELEINE GAGNON

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

00532269

À la recherche des «snowbirds»

La Floride tente de reconquérir les Québécois

QUEBEC (PC) - Les Québécois délaissent la Floride. C'est un phénomène nouveau qui inquiète les autorités floridiennes. Entre 2000 et 2001, les statistiques révèlent que 17,8 pour cent moins de Québécois ont visité la Floride. C'est énorme.

Les visiteurs en provenance du Québec ont chuté de 510 000 en 2000 à 419 000 en 2001. Cette situation est essentiellement attribuée aux attentats du 11 septembre 2001.

Une augmentation importante des touristes canadiens avait été notée en 2000. Durant le premier semestre de 2001 (entre janvier et juillet), cette augmentation atteignait 1,8 pour cent en provenance du Canada. Cependant, à la suite des événements du 11 septembre 2001, la Floride a dû encaisser une nette baisse du tourisme canadien. Ce sont surtout les visiteurs québécois qui ont fait défection selon les statistiques compilées par Statistique Canada et Visit Florida.

En Ontario, ce fut moins pire. Le nombre de «snowbirds» venant de l'Ontario a chuté de 1 182 600 à 1 152 000, soit une baisse de 2,6 pour cent. Par contre, les visiteurs canadiens en provenance des autres provinces, toutes les autres, à l'exception du Québec et de l'Ontario, ont augmenté de 3,4 pour cent, passant de 274 000 à 283 000.

En Floride, on espère que cette situation s'améliorera dans les prochains mois, à moins que des événements politiques importants, comme une éventuelle déclaration de guerre par exemple, ne viennent une fois de plus brouiller les cartes. Le Conference Board of Canada anticipe en effet que le nombre de Canadiens en visite en Floride cette année augmentera sensiblement, laissant un léger déficit de seulement 1 pour cent sur l'an dernier, mais qu'en 2003, ce nombre pourrait augmenter de 12 pour cent.

Pour y parvenir, le ministère du Tourisme de la Floride vient de lancer une campagne de promotion assez exceptionnelle, en Ontario et au Québec, offrant même la parité du dollar canadien avec le dollar américain, sur quelques destinations touristiques. C'est le cas pour plusieurs terrains de golf du sud de la Floride; c'est le cas dans tous les hôtels de Disney à Orlando et c'est aussi le cas ailleurs, sporadiquement, comme au Florida Spa Resorts de Tampa Bay.

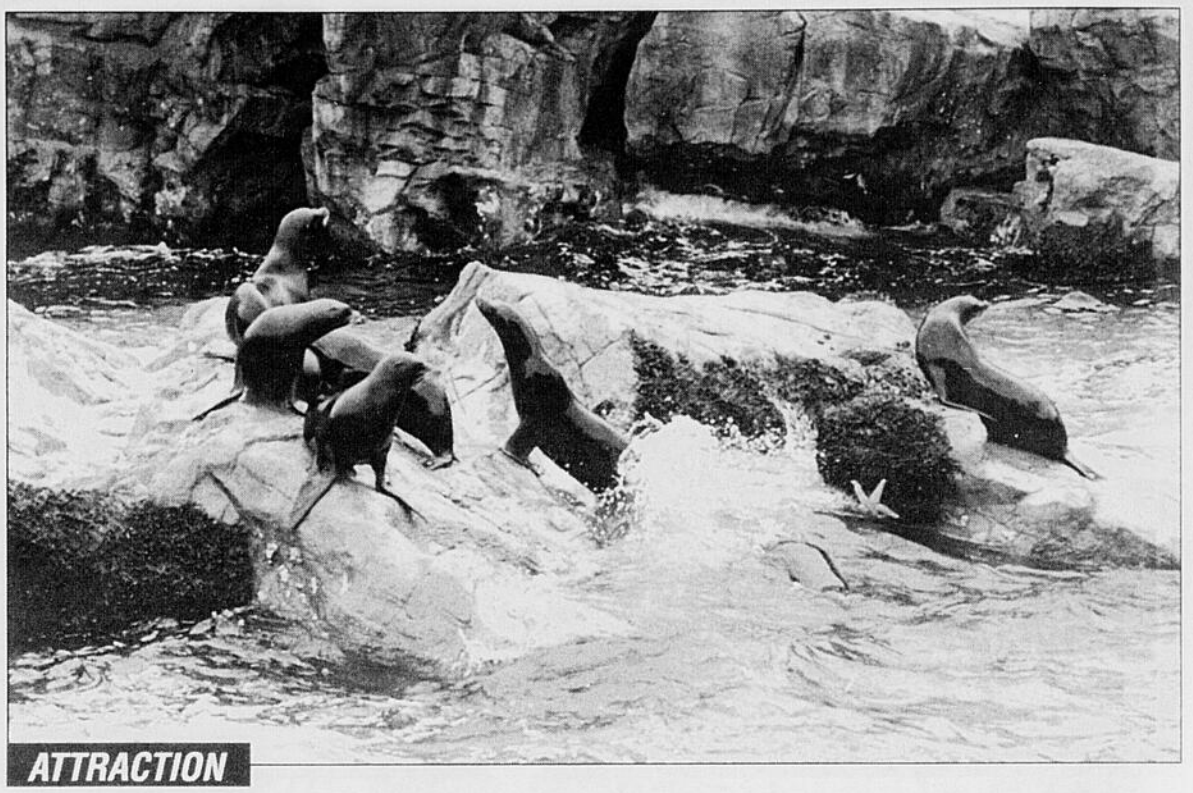
Faut-il préciser que le tourisme est de loin l'industrie la plus importante de la Floride. En 2000, plus de 72,7 millions de personnes ont visité cet État ensoleillé, y laissant des retombées de plus de 50,9 milliards $ américains, a déclaré Laura Johnston de Visit Florida. Sur ces 72 millions de visiteurs, les Canadiens ne représentaient que 2 millions, soit environ 3 pour cent de toute l'industrie touristique. L'immense majorité des visiteurs de la Floride proviennent des autres États américains, particulièrement ceux de la Nouvelle-Angleterre.

Pourquoi la Floride est-elle une destination si populaire? Pour plusieurs raisons, affirme Kim Howes, le directeur des relations publiques de Visit Florida. D'abord à cause de sa température printanière qui dure toute l'année. C'est ce que clame la promotion. En été, la température moyenne est de 26,9 C dans le nord de la Floride et de 28,2 dans le sud. En hiver, la température moyenne est de 11,7 C dans le nord et de 20,3 dans le sud. C'est donc dire que dans les mois les plus chauds, le mercure peut, à l'occasion, frôler le 32 C et que dans les mois les plus froids, il peut descendre dans les 10 C. Il arrive même parfois que le gel succède à la froidure mais c'est rarissime.

On compte en Floride 1200 milles (1932 km) de plages, comparativement à 1800 milles (2898 km) de côtes. Autrement dit, 2000 km de plages pour 3000 km de côtes. Peu importe où vous êtes en Floride, vous ne vous trouverez jamais plus loin que 60 milles (100 km) de la plage la plus proche, ce qui se traduit par une heure de route environ.

Et c'est en Floride que vous trouverez la plus importante concentration d'attractions touristiques familiales dans le monde entier... à cause de Disneyland évidemment, mais pas uniquement pour cette raison. Partout en Floride, vous découvrirez des attractions touristiques intéressantes pour toute la famille.

Enfin, la culture. Qui a dit que les Américains n'avaient pas de culture? Si vous allez en Floride cet hiver, procurez-vous un catalogue intitulé Culturally Florida. Il dresse la liste de la majorité des attractions, des spectacles et des musées que vous trouverez en Floride. Près de 150 pages. Il y a des orchestres symphoniques ou philharmoniques partout, des troupes de danse classique ou populaire, des musées ou des galeries d'art et les théâtres foisonnent.



La Floride dispose de nombreux parcs d'attraction pour toute la famille, comme Sea World.

L'ESPAGNE ET LA TUNISIE avec exotik tours Membre du groupe Intair

ESPAGNE

Benalmadena
BENAL BEACH
Complexe d'appartements
PROMOTION 4 semaines pour le prix de 3
22 jours + 7 jours/sans repas
à partir de 1309$

Fuengirola
PYR / Studio
Complexe d'appartements
22 jours /sans repas
à partir de 1249$

TUNISIE

Monastir
HÔTEL THALASSA
22 jours 40 repas
GRATUIT! 5 jours de cure**
à partir de 1459$

Circuit de découvertes
+ séjour plage à Monastir
25 jours 46 repas
GRATUIT! 5 jours de cure**
à partir de 1839$



POLOGNE
Du 27 février au 8 mars
5 nuits à Cracovie
3 nuits à Varsovie
à partir de 1689$
Réjeanne Poirier
Accompagnatrice

TUNISIE et MALTE
Du 28 mars au 12 avril
Circuit, 4 nuits à Hammamet
6 nuits à Île de Malte
à partir de 2080$
René-Marc Simard
Accompagnateur

ROME Ville éternelle
Du 14 au 21 mars
Séjour accompagné avec tour de ville
à partir de 1819$



Brunch-conférence
Le dimanche 3 novembre
Hôtel Le Montagnais à 9 h
10 $/personne RSVP obligatoire
Conférences sur: Rome, Pologne, Île de Malte et Thaïlande



*Prix par personne, base occ. double, incluant les promotions applicables, les vols aller-retour de Montréal/hébergement/repas mentionnés et transferts. Les promotions offertes par Exotik Tours sont applicables à certaines dates seulement. Les conditions générales des brochures «Méditerranée et Europe 2002-2003» et «Asie 2002-2003» s'appliquent. **Les 5 jours de cure sont offertes entre le 15/11/02 et le 15/02/03 uniquement à l'achat de ce circuit ou de ce séjour. Permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4060 1-800-771-4777
1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN 679-8242 1-800-679-8242 www.caaquebec.com
540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2 669-0888
429, BOUL. MARCOTTE ROBERVAL 275-0056

00531831

COUPON DE PARTICIPATION
NOTE : On vous appelle à 7 h 10 le matin

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Postez à : CKRS 590, 121 Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

CKRS590 Une collaboration : LE QUOTIDIEN

Si Louis Champagne vous appelle, répondez :

Je me lève avec Champagne!

Vous gagnerez un ASSORTIMENT DE BIÈRES CHAMPP'S, serez invité à une dégustation de BIÈRE ET FROMAGE, et serez admissible au GROS LOT : la LOCATION d'une PORSCHE pour un WEEK-END.



00530277

Printemps 2003

La maison de Gabrielle Roy ouverte au public

MONTREAL (PC) - Rue Deschambault n'est pas que le titre d'un des ouvrages les plus touchants de Gabrielle Roy. C'est aussi là que la romancière franco-manitobaine est née, au coeur de Saint-Boniface, dans une maison pas très grande mais chaleureuse qu'un groupe de passionnés s'affaire à remettre à son état d'origine.

Si tout va bien, elle devrait ouvrir ses portes aux visiteurs au printemps 2003. Et si tout va encore mieux, la maison voisine fera elle aussi partie du tout, avec son magasin de souvenirs et son salon de thé. Ça, c'est dans un monde idéal. Car depuis cinq ans que la Corporation de la maison Gabrielle-Roy a été mise sur pied, rien n'a été facile.

Il a fallu refaire les fondations, remettre les ouvertures à leur emplacement initial, enlever jusqu'à 19 couches de peinture pour trouver l'originale, satisfaire aux normes extrêmement strictes que le gouvernement applique aux musées. Résultat: une tâche plus longue que prévue, et beaucoup plus chère. De 200 000 $, le coût de la réhabilitation de la maison passera en effet à quelque 700 000 $.

Heureusement, les fonds continuent d'entrer. Jusqu'à la Société Saint-Jean Baptiste de Montréal qui y est allée d'un prêt sans intérêt et renouvelable de 40 000 $. «On voulait dire aux Québécois qu'ils ne sont pas absolument entourés de gens hostiles ou indifférents», d'expliquer le président de la SSJB-M, Guy Bouthillier.

Cette maison a été construite en 1905. Il n'y en avait qu'une autre sur la rue à cette époque, celle des Bernier. Léon Roy, le père de Gabrielle, s'en inspira donc, au grand dam de sa femme: les Bernier étaient farouchement conservateurs, et les Roy tout aussi farouchement libéraux. «Une imitation aussi servile», selon les mots de madame, ça ne se faisait pas!

Quand Gabrielle est née, en 1909, Léon gagnait bien sa vie comme agent d'immigration. Mais le gouvernement «change de couleur» et il perd son emploi. Il ne retrouvera jamais un boulot aussi intéressant, et surtout aussi rémunérateur. La famille prend donc des pensionnaires, dont un Noir dont il est question dans Rue Deschambault descendu du train à l'ancienne gare du Canadian Northern, juste au bout de la rue. L'édifice existe toujours et s'appelle justement, aujourd'hui, la «Vieille Gare», un restaurant français voisin d'un terrain qu'on souhaite transformer en parc Gabrielle Roy.

La jeune fille connaît une enfance heureuse. Le soir, dans sa chambre tout en haut, elle se met à rêver de devenir écrivain en regardant à travers sa lucarne. Elle commencera, plus modestement, comme institutrice. Puis, elle partira en Europe en 1937 étudier l'art dramatique. Son père est mort, sa mère et ses soeurs vivent dans l'indigence. Au point où la maison est vendue 1862 $ par la ville, pour taxes non payées.

Agence de voyages SEARS MD
LE MONDE EST À VOUS MD

SOLEIL EN VENTE

Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard. OU Payez en 12 mensualités égales.
Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de paiement avant votre départ*. Sans intérêt*.

NOLITOUR VACANCES
(Départs de Montréal/Mirabel)

SAN ANDRES, Colombie
Decameron San Luis - 7 nuits
Départ les lundis 20 et 27 janv. 03
Tout compris (chambre standard)
1314 $ (p.p.) Rabais réservez-tôt inclus !

HONDURAS
Barcelo Palma Real Beach Resort - 7 nuits
Départ les jeudis 9, 16 et 23 janv. 03
Tout compris (chambre standard, vue jardin)
1324 $ (p.p.) Rabais réservez-tôt inclus !

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Barcelo Villas Bavaro - 7 nuits
Départ les dimanches 12 et 19 janv. 03
Tout compris (chambre standard)
1374 $ (p.p.) Rabais réservez-tôt inclus !

MONTEGO BAY, Jamaïque
Royal Decameron Club Caribbean - 7 nuits
Départ les lundis 13 et 27 janv. 03
Tout compris (chambre standard)
1404 $ (p.p.) Rabais réservez-tôt inclus !

COSTA BLANCA, Panama
Royal Decameron Beach Resort & Casino - 7 nuits
Départ les lundis 13, 20 et 27 janv. 03
Tout compris (chambre standard)
1474 $ (p.p.) Rabais réservez-tôt inclus !

CROISIÈRES Encore
NCL NORWEGIAN CRUISE LINE
CRÉDIT DE BORD ! Jusqu'à 100 $ US par cabine**

ANTILLES DU SUD
Croisière de 7 jours à bord du Norwegian Sky
Départ le 8 déc. 02
Itinéraire : San Juan, Martinique, Antigua, St-Martin, Tortola, St-Thomas, San Juan
661 $ (CAN., p.p.) Crédit de bord non applicable à ce départ ! Cabine intérieure, catégorie L

ANTILLES DE L'OUEST
Croisière de 7 jours à bord du Norwegian Sun
Départ les 4 et 18 janv. 03
Itinéraire : Miami, Grand Caïman, Roatan, Belize, Cozumel, Miami
1245 $ (CAN., p.p.) Crédit de bord** 100 $ US par cabine ! Cabine intérieure, catégorie L

ARCHIPEL HAWAÏEN
Croisière de 10 jours à bord du Norwegian Wind
Départ le 21 fév. 03
Itinéraire : Honolulu, Kona, île Fanning, Hilo, Lahaina, Nawiliwili, Honolulu
1365 $ (CAN., p.p.) Crédit de bord** 100 $ US par cabine ! Cabine intérieure, catégorie K

BAIE DES GLACIERS, Alaska
Croisière de 7 jours à bord du Norwegian Sun
Départ les 25 mai, 1 et 8 juin 03
Itinéraire : Seattle, Passage Intérieur, Juneau, Skagway, Baie des Glaciers, Ketchikan, Victoria, Seattle
1594 $ (CAN., p.p.) Crédit de bord** 100 $ US par cabine ! Cabine intérieure, catégorie K

Prix portion croisière seulement.

Club Med
(Départs de Montréal)

PUNTA CANA, Rép. Dominicaine
Village pour familles - 7 nuits
Départ entre les 9 nov. et 14 déc. 02
Tout compris
1810 $ (p.p.)

IXTAPA, Mexique
Village pour familles - 7 nuits
Départ entre les 9 nov. et 14 déc. 02
Tout compris
1860 $ (p.p.)

CANCUN, Mexique
Village pour adultes - 7 nuits
Départ entre les 9 nov. et 14 déc. 02
Tout compris
2060 $ (p.p.)

PARADISE ISLAND, Bahamas
Village pour adultes - 7 nuits
Départ entre les 9 nov. et 14 déc. 02
Tout compris
2220 $ (p.p.)

TURKS et CAICOS, Turkoise
Village pour adultes - 7 nuits
Départ entre les 9 nov. et 14 déc. 02
Tout compris
2350 $ (p.p.)

Trois façons de réserver

1 En personne
Plus de 100 succursales à travers le pays !

2 En ligne
www.sears.ca
24 heures par jour, 7 jours par semaine !

3 Par téléphone

Place du Saguenay
(418) 549-2128
Ouvert le dimanche.

Promotion prend fin le 10 novembre !

Obtenez des précieux points du Club Sears

*Détails complets, termes et conditions à l'agence de voyages Sears : 12 mensualités égales sans intérêt est applicable à la condition que le versement indiqué sur le relevé mensuel soit payé en entier - offre en vigueur pour un temps limité, les programmes - paiement différé et 12 mensualités égales - sont applicables sur les achats portés à la carte Sears seulement (sujets à approbation du crédit) - l'offre prend fin le 10 novembre 2002 et valable sur nouvelles réservations seulement. **Crédit de bord par cabine, en occupation double - et réservé avant le 10 nov. 2002. Les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire ; pour le départ d'une autre ville, communiquez avec votre agence de voyages Sears. Les prix publiés sont en devises canadiennes, par personne, en occupation double, et comprennent le tarif aérien (sauf les produits Croisières Encore/NCL) ainsi que toutes les taxes et frais de service et portuaires applicables. Les prix croisière sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse et peuvent varier selon le navire, la date de départ et la catégorie de cabine. Toutes ces offres, prix et espaces ci-publiés sont ceux disponibles au moment d'aller sous presse, sujets à changement, et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps sans préavis. Certaines restrictions sont applicables. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon rabais ou solde. Pour les modalités et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. Immatriculation des navires: Bahamas et Panama. © 2002 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.



00529173

Osez le Sud

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUERTO PLATA
Victoria Resort****
Idéal pour le golf
soupers à la carte illimités
service aux chambres
départ de Montréal
du 12 janvier au 9 février
Tout compris 1269$ (T399$)

PUERTO PLATA
Grand Ventana**** plus
Beach Resort
emplacement idéal sur la plage
4 restaurants, 6 bars
départ de Montréal
du 12 janvier au 9 février
Tout compris 1389$ (T539$)

SOSUA
Casa Marina Reef***
départ le dimanche
de Montréal du
12 au 26 janvier
1 semaine 1225$ (T349$)

LA ROMANA
Casa Del Mar****
Départ de Montréal
le vendredi et
le dimanche
du 10 au 26 janvier
1 semaine
tout inclus 1399$ (T559$)

CABARETE
Estella Del Mar***
départ de Montréal le dimanche
du 12 au 26 janvier
tout inclus
1 semaine 1199$ (T319$)

CUBA
Dernière minute
SUPER CLUBS BREEZES
22 au 29 novembre
1169$
sans supplément
simple

Osez Voyage VASCO
www.voyagevasco.com
L'Univers de la Croisière

Tous les détails auprès de votre voyagiste Vasco

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
N'attendez plus contactez votre agence Voyage Vasco dès aujourd'hui

Voyage Vasco, Dolbeau 276-1548
Voyage Vasco, Saguenay 545-8880
Voyage Vasco, Alma 668-4993

FRANCHISE DISPONIBLE 1 800 708-8868

0053263B

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	44000	2.150	2.000	2.100	0.000
AD OPT	2500	2.850	2.850	2.850	+0.050
ADB SYS O	127825	0.175	0.150	0.155	-0.035
ADF GR F	2355	6.500	6.300	6.350	-0.150
ADS INC A	2380	2.350	2.350	2.350	+0.080
AFM O	1000	2.700	2.700	2.700	-0.100
AGF B F	293099	14.750	14.000	14.250	+0.150
AMJ CAMB	28000	2.350	2.350	2.350	0.000
AMR TECH	4900	1.300	1.290	1.290	-0.010
ART ADV O	10745	2.590	2.450	2.500	0.000
AT PLASTICS	2100	1.460	1.420	1.460	+0.010
ATI TECH	1362088	10.500	9.760	10.410	+0.460
ATS AUTO	40705	13.250	12.750	13.000	-0.200
AASTRA T	7997	20.000	19.510	20.000	+0.350
ABER DM	43353	29.150	28.000	28.150	-0.850
ABERDEEN	30048	8.200	8.120	8.160	+0.030
ABITIBI C	2044295	10.140	9.950	10.070	+0.130
ACCORD FIN	1300	5.200	5.010	5.010	+0.210
ACETEX	2113000	3.200	2.900	3.200	+0.200
ADHEREX O	33500	0.400	0.390	0.400	0.000
ADRIAN O	3600	0.130	0.130	0.130	+0.035
ADVANTX O	2000	0.220	0.220	0.220	+0.010
AECON GR	800	4.300	4.300	4.300	-0.050
AETERNA F	51618	6.000	5.910	5.960	-0.040
AFRIORE O	4000	0.620	0.620	0.620	-0.030
AFTON O	8000	0.370	0.370	0.370	-0.020
AGNICO E	444624	19.300	18.860	19.270	+0.430
AGRIUM	714763	16.100	15.450	16.000	+0.110
AGRO PAC A	11500	0.200	0.200	0.200	0.000
AIR CANADA	180596	5.560	5.320	5.550	+0.100
AIR CAN A F	9788	3.430	3.290	3.430	+0.030
AIRLQ	66250	0.310	0.280	0.280	-0.040
AKITA A F	4700	17.500	17.170	17.250	-0.500
ALARMF O	3500	1.380	1.340	1.380	+0.130
ALT ENER P	5700	26.340	26.120	26.300	+0.170
ALCAN	977352	45.220	43.650	45.000	+1.150
ALCAN C P	1500	24.910	24.900	24.910	-0.440
ALCAN E P	3100	20.500	20.400	20.400	-0.350
ALCATEL C	14439	8.430	7.330	8.200	+0.550
ALDEAVISN O	11000	0.070	0.055	0.055	0.000
ALGO CENT	1232	42.000	41.500	41.500	-1.000
ALGOMA ST	39428	5.050	4.750	5.000	+0.050
ALIANT	79195	27.000	26.300	26.400	-0.750
ALIANT 2 P	8650	24.850	24.500	24.500	-0.600
ALIMENTA B F	21300	13.700	13.390	13.450	-0.350
ALLBANC SP	2620	41.450	40.170	41.450	-0.550
ALL ATL BF	1258998	16.160	15.660	16.050	+0.350
ALMADEN	4950	0.540	0.500	0.540	0.000
ALTAGAS	54315	9.400	9.000	9.250	+0.250
ALTAREX O	19000	0.390	0.350	0.390	+0.020
ALTERNAT O	63984	0.170	0.160	0.170	+0.010
AM LEDUC	10233	0.300	0.300	0.300	0.000
AMICA M	8500	0.880	0.880	0.880	-0.090
AMISCO I	400	6.120	6.120	6.120	-0.230
AMVES	10400	9.930	9.650	9.850	+0.120
ANDRS WA F	5400	17.240	17.000	17.000	+0.350
ANGIOTEC	29657	58.790	57.380	57.400	-1.590
ANORMED	7700	2.350	2.240	2.250	+0.080
ANTHEM P	300	10.160	10.160	10.160	+0.060
ANTHONY O	6000	1.000	1.000	1.000	+0.100
ANTRIM ENE	120583	0.880	0.760	0.880	+0.080
APOLLO GLD	351993	2.300	2.250	2.250	-0.470
AQUILA	1000	6.500	6.500	6.500	+0.500
ARIANE G O	55107	0.650	0.630	0.630	+0.020
ASHTON	13973	1.230	1.140	1.230	+0.110
ASIA O	24700	0.080	0.080	0.080	-0.005
ASPEN G O	2000	0.130	0.130	0.130	+0.005
ASSANTE C	4574	7.100	6.900	6.900	0.000
ASTRAL A F	63899	21.630	19.000	21.550	+0.750
ASTRAL B F	700	21.500	21.500	21.500	-1.000
ATCO I F	11913	48.050	48.050	48.370	+0.470
ATCO II	400	48.570	48.570	48.570	+0.570
ATCO 3 P	204	26.750	26.750	26.750	-0.170
ATLANTIS SY	39300	0.400	0.350	0.400	+0.050
ATNA O	30500	0.215	0.210	0.215	+0.010
AUR RES	82444	3.000	2.900	2.980	-0.020
AURADO EX O	90000	0.185	0.165	0.185	0.000
AURIZON O	492997	1.300	1.170	1.170	-0.090
AUTOMODU	1000	4.050	4.050	4.050	+0.050
AXCAN	22984	17.700	16.590	17.550	+0.950
AXIA NET O	103148	0.850	0.800	0.850	+0.050
AZCO MNG O	8600	0.760	0.650	0.720	+0.070
B SPLIT	10400	1.870	1.520	1.870	+0.250
B SPLIT II	7085	8.960	8.700	8.910	+0.100
B SPLIT IIP	1174	18.500	18.460	18.460	0.000
BCE EMER	42145	7.320	6.910	7.250	+0.330
BCE INC	2153593	27.250	26.770	27.240	+0.240
BCS AA P	2830	24.500	24.300	24.500	0.000
BCE I P	9104	25.300	25.280	25.300	+0.010
BCE I R	7580	25.700	25.050	25.700	+0.150
BCE I S	28400	24.250	24.150	24.150	+0.050
BCE I Y	23024	24.300	24.200	24.220	-0.130
BC GAS	25532	40.240	39.500	39.690	-0.560
BFI C U	17930	11.600	11.400	11.600	0.000
BMTC A F	900	12.650	12.500	12.650	+0.100
BNN INVST	1	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	2450	25.700	25.650	25.650	-0.010
BPO PPTY	3100	22.000	21.650	21.650	0.000
BPO PTY G	400	16.500	16.500	16.500	-0.250
BPO PTY J	300	16.100	16.100	16.100	+0.100
BNS S P	2600	24.160	24.150	24.150	-0.050
BW TECH	911	19.250	19.000	19.250	+0.250
BADGER	5400	0.720	0.710	0.720	0.000
BAKBONE	60960	1.280	1.150	1.250	+0.070
BALLARD	175278	17.730	16.850	17.620	+0.420
BAND ORE O	5150	0.500	0.470	0.500	+0.070
BANK MTL	1432208	38.920	37.850	38.610	+0.510
BK MTL 3P	4000	26.510	26.500	26.500	0.020
BKMTL B4	6	0.000	0.000	0.000	0.000
BKMTL B 5	7450	25.000	24.900	24.900	-0.100
BK MTL B6	4950	26.000	25.750	25.850	+0.040
BANK N S	999480	46.900	45.600	46.900	+1.020
BK NS 8P	9104	26.480	26.360	26.360	-0.100
BK NS 9P	3175	26.460	26.450	26.450	0.000
BK NS 11P	1000	27.060	27.060	27.060	-0.090
BK NS 12 P	56625	24.900	24.700	24.800	0.000
BARICK GLD	1900709	24.330	23.700	24.200	+0.750
BASIS100	727333	0.560	0.415	0.460	0.060
BATTERY	1334400	0.100	0.095	0.100	0.000
BAYTEX	389598	8.200	7.600	8.200	+0.450
BECKER B F	976	7.050	7.050	7.050	-0.200
BELAIR E O	75820	1.000	0.980	1.000	+0.030
BELL C 15P	400	25.190	25.050	25.190	0.000
BELL C 17P	6400	24.840	24.710	24.800	+0.050
BELL C 19P	9498	25.000	24.920	25.000	+0.030
BELL C INTL	18150	1.690	1.600	1.610	0.040
BELL NOR G8	400	25.000	25.000	25.000	0.000
BELL NORD U	10862810	7.750	10.650	10.750	+0.040
BELZBERG O	1000	4.350	4.350	4.350	-0.200
BEMA GL O	529813	1.710	1.600	1.610	0.000
BENNET E	12675	9.530	9.250	9.500	0.000
BEST PAC	15475	1.240	1.240	1.240	0.000
BIG ROCK	200	7.000	7.000	7.000	0.000
BIOMIRA	154508	1.950	1.600	1.920	+0.070
BIOMS M	3200	4.000	3.900	3.900	-0.100
BIONICHE	41850	1.750	1.660	1.750	+0.110
BIOSCRYPT	68200	0.860	0.750	0.750	-0.030
BIOVAIL C	51252	50.500	48.750	48.840	-0.470
BIRIM A O	35700	0.270	0.230	0.270	+0.050
BL HAWK O	155000	0.130	0.115	0.125	0.000
BLK SWAN	2000	0.160	0.160	0.160	0.000
BLKROCK	6100	2.550	2.470	2.470	-0.080
BOARDWL	16839	15.160	15.000	15.160	+0.110
BOCENOR GR	600	0.750	0.750	0.750	0.000
BOMBDR A	76803	5.590	5.320	5.500	+0.170
BOMBDR B F	3160915	5.440	5.200	5.420	+0.230
BMBDR 2 P	1758	17.150	17.000	17.150	+0.150
BMBDR 4 P	14225	20.250	19.950	20.250	+0.100
BMBDR 3 PR	6850	17.950	17.540	17.900	-0.050
BONAVIST	158021	31.000	30.500	31.000	+1.000
BOOMRNG O	7065	1.850	1.720	1.800	-0.050
BORALX I A	34100	3.750	3.460	3.460	-0.240
BOSTON P U	6614	10.250	10.150	10.170	+0.020
BOVAR	19537	0.600	0.500	0.590	+0.040
BOW VALY	521911	1.980	1.620	1.900	+0.260
BOWATER C	4900	51.540	51.140	51.140	-2.030
BOYD GR AO	3700	1.790	1.790	1.790	-0.010
BRMPTN A F	6012	14.750	14.500	14.500	0.000
BRASCAD B	200	47.000	47.000	47.000	+1.000
BRASCAN A	348997	30.720	30.310	30.600	-0.040
BRASCAN 4	677	17.140	17.140	17.140	+0.340
BRASCAN 8	500	24.970	24.970	24.970	+0.270
BRASCAN 9	9800	24.750	24.550	24.550	-0.200
BRASCAN 10	3575	26.180	25.950	25.950	+0.050
BRASCAN 11	2338	25.650	25.550	25.550	+0.050
BRASCN 8.35	1380	26.200	26.150	26.200	-0.100
BRASCN 8.30	4195	26.240	26.060	26.200	+0.040
BRAS SER A	600	17.050	16.900	16.900	-0.350
BRAS SER C	1700	16.500	16.300	16.500	+0.050
BREAKWTR	11500	0.150	0.140	0.140	+0.005
BRIK BRW O	2983	0.650	0.640	0.650	+0.050
BRIDGE.C O	2000	0.750	0.730	0.750	0.000
BROCKER O	2125	0.670	0.670	0.670	+0.020
BROOKFLD P	94164	28.680	27.750	28.680	+0.530
BROOKFLD F	9526	24.050	23.900	23.950	-0.050
BRK PRI A	250	13.000	11.990	11.990	-1.010
BUHLER	6250	5.560	5.510	5.550	+0.050
BURLINGTON	1230	65.020	64.650	65.000	+0.680
BURNTSND	769598	0.340	0.270	0.305	+0.045
BUSHMIL O	6000	0.900	0.900	0.900	+0.200
BUS D110 10	900	9.850	9.850	9.850	+0.100

C

CAE	699915	5.390	5.170	5.230	-0.120
CCL B F	34043	20.500	20.270	20.330	-0.770
CCR TECH O	2300	0.200	0.200	0.200	+0.020
CDI EDUC	500	4.300	4.300	4.300	-0.050
CFM CORP	8250	11.700	11.410	11.660	-0.140
CGI A F	154842	7.160	6.810	7.060	+0.060
CHC H A F	77555	29.770	29.100	29.640	-0.250
CHC HLCPT B	150	29.500	29.500	29.500	-0.800
CI FUND	207920	9.740	9.260	9.600	+0.340
CML GLOB	85	0.000	0.000	0.000	0.000
CP HOLDRS	2348	65.880	65.400	65.700	+0.060
CP SHIPS	305355	18.900	18.270	18.590	-0.290
CPI PLAST O	8	0.000	0.000	0.000	0.300
CSI WRLSS O	24850	1.470	1.320	1.420	+0.060
CABLE SAT F	55500	0.700	0.670	0.670	+0.010
CALADER O	15001	0.070	0.070	0.070	-0.005
CALDWEL A F	3300	1.260	1.260	1.260	-0.040
CALEDONIA	78000	0.235	0.225	0.235	0.000
CALIAN TECH	3850	3.800	3.750	3.750	-0.050
CALLNET	2980	0.650	0.550	0.650	+0.020
CALLNET B F	1470	0.500	0.500	0.500	-0.050
CAMBIOR	386130	1.550	1.430	1.520	+0.100
CMBIR W	5000	0.220	0.220	0.220	+0.020
CAMBIR W B	500	0.200	0.200	0.200	0.000
CAMCO INC	1300	3.000	3.000	3.000	-0.050
CAMECO	249716	35.250	33.750	34.940	0.000
CAMP RES	8600	0.420	0.410	0.420	-0.010
CAN BAN A	299	41.450	41.450	41.450	+0.100
CAN BREAD	2550	24.000	23.100	23.950	-0.550
CAN LIFE F	325745	29.860	28.840	29.270	-0.580
CAN LIFE P	12156	26.450	26.150	26.450	+0.150
CS PETE	1000	4.190	4.190	4.190	+0.290
CANADEX	200	2.020	2.020	2.020	+0.010
C 88 ENG	204222	2.400	2.320	2.390	+0.090
CDN FIN	200	28.750	28.750	28.750	-0.650
CDN FIN A	1541	15.600	15.250	15.250	0.000
CG INVEST	5748	8.550	8.440	8.550	+0.100
C HYDRO	1700	2.220	2.190	2.220	+0.070
CI BK COM	1218762	39.650	38.900	39.500	+0.750
CIBC 14	600	26.750	26.690	26.750	+0.100
CIBC 15	15800	26.900	26.800	26.900	+0.150
CIBC 17	3000	26.640	26.610	26.610	-0.030
CIBC 18	92025	25.000	24.800	24.960	+0.110
CIBC 19	3300	25.750	25.550	25.750	+0.350
CIBC 21	7200	27.440	27.270	27.370	0.000
CIBC 23	4900	26.500	26.350	26.350	0.000
CIBC 24	10550	25.600	25.450	25.450	-0.050
CIBC 25	8174	25.690	25.410	25.690	+0.290
C MEDICAL	8081	30.200	29.550	29.550	-0.450
CN RAIL	525491	66.850	65.260	66.590	+0.410
CDN NAT RES	3992084	33.480	42.920	43.250	+0.700
CP RAIL	325412	31.250	30.200	31.240	+0.500
C SUPERIOR O	45896	1.100	1.050	1.100	+0.020
CTIRE A F	183317	31.750	31.300	31.700	0.000
CUTIL A F	19958	55.000	53.950	55.000	+0.850
C UTIL B	800	54.650	54.600	54.650	+0.150
CUTIL SER Q	100	25.000	25.000	25.000	0.000
CUTIL SER R	1000	24.460	24.460	24.460	-0.240
CDN WS BK	12475	26.000	25.800	25.820	+0.070
CANAM A F	1700	6.650	6.650	6.650	-0.100
CANARC O	34500	0.305	0.270	0.270	-0.030
CANFOR	173464	7.500	7.090	7.480	+0.230
CANMINE O	10500	0.040	0.040	0.040	0.000
CANWST N V	3058	5.810	5.600	5.700	0.000
CANWEST G F	67455	5.890	5.650	5.740	+0.140
CAP GAIN Y	3885	19.100	18.900	19.000	0.000
CAP GAIN E	450	13.100	13.100	13.100	+0.100
CARA	1300	7.050	6.850	6.850	-0.150
CARA A F	23184	7.000	7.000	7.000	-0.050
CARDIOM O	17825	2.200	2.000	2.200	+0.010
CASCADES I	89708	16.650	16.000	16.450	-0.190
CASE RES O	533	0.650	0.650	0.650	-0.010
CASURINA U	2970	17.000	16.600	16.600	-0.400
CAVELL EN	109300	1.260	1.180	1.200	0.000
CEDARA SFT	8650	0.740	0.700	0.740	-0.030
CELEST F	1044085	22.260	20.800	22.100	+0.570
CELL LOC O	21801	1.120	1.050	1.120	+0.110
CFUND A F	81000	6.700	6.540	6.580	+0.050
CENTRINITY	28560	1.250	1.250	1.250	0.000
CENTURION O	35000	0.690	0.660	0.680	0.000
CEQUEL	215950	4.450	4.370	4.450	+0.050
CERTICOM	54213	1.120	1.050	1.090	+0.010
CHATEAU A F	10950	9.250	9.250	9.250	0.000
CHEMTR U	8446	14.990	14.850	14.990	0.000
CHESBAR O	25000	0.160	0.150	0.160	+0.015
CHROMO O	100	0.000	0.000	0.000	0.000
CHUM B F	1331	40.000	40.000	40.000	0.000
CHURCHILL	8000	2.450	2.450	2.450	0.000
CINRAM	2114788	8.500	7.850	8.500	+0.680
CINTECH O	1500	0.100	0.100	0.100	-0.050
CITADEL R	767189	0.090	0.070	0.075	0.000
CLAIRVEST	1000	6.500	6.500	6.500	0.000
CLARICA P	1000	26.510	26.510	26.510	+0.010
COREL B F	44403	36.580	35.500	36.000	-0.580
CLAUDE R	46493	1.150	1.100	1.100	+0.020
CLEARLY C	117	0.000	0.000	0.000	0.000
CLEARWTR U	5270	10.440	10.400	10.440	+0.040
CO OPER A	42	0.000	0.000	0.000	0.000
COASTAL A	5580	25.750	25.740	25.750	+0.010
COGCO CBLE F	1718810	10.300	9.750	10.000	0.000
COGECO F	2261	10.350	10.000	10.350	+0.300
COGNICASE	192574	3.280	3.130	3.280	0.000
COGNOS	176204	31.250	30.240	31.200	+0.450
COM DEV	62792	0.950	0.900	0.950	+0.020
COMAPLX	5900	0.850	0.800	0.850	+0.070
COMPTON	1196949	4.790	4.500	4.720	+0.190
CONCERT I	78200	0.800	0.710	0.770	-0.030
CONCORD P	19225	2.500	2.450	2.450	+0.030
CONJUCH	13000	0.480	0.450	0.480	0.000
CONOR PAC O	82	0.000	0.000	0.000	0.000
CONFIELD I	200	17.500	17.500	17.500	+0.550
CONSTELLA	200000	0.050	0.050	0.050	0.000
CONTINENTL	010003	0.310	0.310	0.310	+0.005
COOLBRND	470542	6.260	5.900	6.180	+0.280
CORBY	253	60.250	60.250	60.250	0.000
CORBY B F	200	56.400	56.400	56.400	+0.140
CORECO I	3	0.000	0.000	0.000	0.000
COREL	191454	1.650	1.510	1.610	+0.060
CORETEC	4	0.000	0.000	0.000	0.000
CRNER BAY O	53000	3.240	3.150	3.190	+0.090
CORONA G	1375	0.120	0.120	0.120	0.000
CORPENTR O	1000	6.700	6.680	6.700	+0.050
CORUS B F	3697	21.650	21.000	21.650	+0.050
COSSETTE F	400	13.000	12.760	12.760	-0.540
COTT	95006	28.600	28.310	28.460	+0.020
CREO INC	4833	10.350	10.200	10.350	+0.200
CRESCNT A	132950	3.400	3.350	3.380	+0.030
CRESCNT B	200	5.250	5.250	5.250	0.000
CREW D O	10000	0.270	0.260	0.260	-0.040
CRYOCATH	805	6.650	6.600	6.600	0.000
CRYPTOLOG	26750	7.200	6.720	7.200	+0.660
CRYSTALX O	196647	2.820	2.570	2.600	-0.050
CUMBERL O	28650	2.240	2.180	2.180	-0.020
CUSAC GLD O	15500	0.335	0.320	0.320	-0.020
CYBERPLX O	1300	0.320	0.300	0.300	-0.060
CYGNAL O	6688	1.970	1.860	1.900	-0.050
CYMAT O	44275	1.550	1.450	1.500	0.000
CYTOVX A O	14000	0.990	0.990	0.990	0.000

D à G

DALSA	332375	18.000	17.000	17.500	+0.250
DANIER L F	3120	13.750	13.500	13.750	+0.500
DATAMARK	1000	2.900	2.900	2.900	+0.100
DATAWEST O	633	0.900	0.900	0.900	0.000
DAVIS H U	135889	12.700	12.510	12.700	+0.050
DECOMA A F	6766	14.400	14.250	14.250	-0.110
DEFIANT EN	5000	1.300	1.300	1.300	+0.070
DELRINA EX	682	63.000	61.000	63.000	+1.500
DENISON	44175	2.350	2.190	2.300	+0.120
DENNING	6100	5.250	5.250	5.250	0.000
DESCARTE	56132	4.410	4.060	4.400	+0.270
DESJRDN A P	2610	25.800	25.500	25.800	+0.250
DESTINY R	6000	0.150	0.130	0.150	0.000
DEVINE E O	20	0.000	0.000	0.000	0.000
DEVLAN	2000	1.680	1.660	1.680	-0.010
DIAGNOCUR O	6150	0.420	0.360	0.420	0.000
DIAMOND F O	18000	0.250	0.250	0.250	+0.010
DIAMWORK O	35000	0.600	0.450	0.450	-0.200
DIMETAID	10027	2.290	2.290	2.150	+0.010
DIOM ENT O	428044	0.090	0.060	0.080	0.015
DIVERS CF P	5238	25.400	25.300	25.400	0.000
DOFASCO	285608	29.150	28.750	28.850	+0.150
DOMAN A	10000	0.420	0.420	0.420	+0.020
DOMAN B F	116210	0.380	0.320	0.350	0.000
DOMCO INC	1750	5.950	5.950	5.950	+0.450
DOM CITRS O	500	1.250	1.250	1.250	+0.100
DOMTAR	271226	15.100	14.700	15.050	+0.350
DOREL A	299	36.000	36.000	36.000	-1.000
DOREL B F	44403	36.580	35.500	36.000	-0.580
DRAXIS	570	2.490	2.490	2.490	0.010
DRILLERS	5000	1.300	1.300	1.300	-0.050
DUKE EN	8199	32.360	31.420	32.210	+0.310
DUNDEE A F	767	15.500	15.000	15.000	-0.500
DUNDEE P A	4150	15.700	15.050	15.250	+0.150
DUNDE P W	250	2.650	2.650	2.650	0.000
DUNDEE RE	756	16.950	16.950	16.950	+0.100
DUNDEE WE	5269	5.100	5.000	5.000	0.000
DUPONT A	168172	22.250	21.400	22.000	+0.250
DYNAMIC G O	155500	2.480	2.300	2.390	0.010
DYNATEC	15500	0.680	0.680	0.680	0.000
DYNETEK O	35000	1.020	1.000	1.000	-0.100
E-L FIN	875240.090	240.080	240.080		-0.020
EMJ SYS	4800	4.600	4.300	4.600	+0.300
EASTMAIN O	36300	0.390	0.350	0.350	+0.020
ECHO BAY	188876	1.400	1.360	1.400	+0.050
ECOPIA B O	104157	0.430	0.400	0.430	+0.050
EIGER TEC O	27700	0.530	0.500	0.510	-0.030
ELDORADO	3994661	1.570	1.510	1.550	+0.040
ELCTRVY	69300	0.900	0.850	0.880	+0.030
ELCTMED J	13181	0.170	0.165	0.165	+0.005
ELECTRNIC O	5000	0.300	0.300	0.300	0.000
ELK POINT	281699	3.600	3.200	3.450	+0.300
EMCO	7292	11.000	10.910	10.910	-0.090
EMERA INC	89220	17.050	16.630	16.720	-0.480
EMPIRE A F	6036	26.000	25.000	26.000	+1.000
ENBRIDGE	308957	44.970	43.500	44.900	+0.910
ENBRIDGE P	440	25.780	25.780	25.780	+0.050
ENBRID 760	3345	25.890	25.650	25.890	+0.240
ENBRIDGE 8	6740	26.330	26.050	26.050	-0.070
ENBRID 780	3855	26.300	26.200	26.200	+0.170
ENCANA C	2056001	45.580	44.760	44.760	-0.690
ENERCHEM	4000	5.640	5.600	5.600	-0.040
ENERFLEX	5826	15.150	14.750	15.000	-0.230
ENERGY NT	18000	0.290	0.270	0.270	-0.020
ENERGY SV U	2840151	16.300	16.130	16.200	-0.150
ENGHOUSE	3700	9.250	9.150	9.150	-0.250
ENSIGN RES	163238	16.340	15.250	15.920	+0.240
ENVOY	72800	0.420	0.400	0.400	0.000
EPCOR 1 P	3300	25.280	25.200	25.240	0.000
EQUATO E	168732	2.250	2.200	2.250	+0.050
ETRUSCAN O	65800	1.370	1.300	1.370	+0.080
EUROGAS O	1000	0.395	0.395	0.395	-0.025
EXALL O	17645	0.140	0.140	0.140	+0.010
EXCO TEC	3647	12.200	11.750	12.200	+0.050
EXFO ELEC	25650	3.370	3.070	3.370	+0.280
EXTENDI	1300	4.650	4.650	4.650	-0.050
EXTEND A F	559435	4.480	4.250	4.370	+0.020
FNX MINI O	142750	5.390	4.990	5.290	+0.290
FPI LTD	1000	7.320	7.320	7.320	+0.020
FAIRFAX F	242541	12.050	109.150	109.200	-2.500
FAIRMONT	181584	38.230	37.760	38.150	+0.150
FAIRSTAR O	1000	0.150	0.150	0.150	-0.005
FALCNBRG	143450	14.840	14.400	14.700	+0.100
FALCNBR 2 P	2016	23.500	23.500	23.500	0.000
FARALLON O	7770	0.270	0.270	0.270	0.000
FET R	3600	10.570	10.510	10.550	+0.060
FINAN MOD	550	7.000	7.000	7.000	+0.250
FINAN SER	2550	18.400	17.400	17.400	-0.200
FINAN SER E	7500	20.000	19.350	19.850	+0.050
FINNING	58539	24.390	23.000	23.890	-0.510
F CALGARY O	282775	1.750	1.610	1.630	-0.070
F CAPITAL	1615	11.550	11.500	11.550	+0.150
F CHICAG

Fonds mutuels

irrgentum Management C$
yoPool Mkt Neu C$ 7.81
yoPort RER int Çi 4.85
yoPort Revenu 7.87
yoPort act can 7.27
yoPort am Qbe 5.54
yoPort dÇouverte 12.85
yoPort int Qbe 6.97
yoPort Çquit QuÇb 9.26
yoPrt perform can 10.74
yoPt A/V Act Can 11.37
yoPt Mar NeutreC$ 4.75
irrgentum Management U$
uoAmÇr Qbe 3.55
uoPool Mkt Neu U$ 5.00
uoPort RER int Çi 3.11
uoPt Mar NeutreU$ 3.04
· A.P.M.
yintÇquilibrÇ 10.30
ABC Funds
ynAmer Value 5.96
ynFully-Mgd 7.73
ynGrowth Value 11.72
· Aberdeen Asset Management
nAberdeen G7 10.89
nS&DTS 20.76
· Abria
yu Div Arb Tr BSUS 109.66
y Div Arb TrCSCAD 101.89
· Acker Finley
yQSA Act Can A 5.18
yQSA Act Can B 11.33
yoQSA Enterprise 6.12
yQSA Sel Can Equ 6.79
yQSA comm Électr 2.14
Acutiç Funds
yoACt RER G7 5.58
oActions can 11.04
oActions mond 6.45
oActs can vl soç 9.34
oClean EnvSc Tec 3.13
oÉquilibrÇ can 11.41
oFixed Income 9.36
oMon act val soç 6.33
oRevenu QlevÇ 11.35
oac C30 tout cap 9.75
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.73
oActions 8.12
oÉquilibrÇ 8.73
Acuity Pooled
Action Mondial 11.77
Actions can 13.96
oAmÇ de risque 3.95
Court Terme 8.13
Env Sci & Tech 6.35
ÉquilibrÇ 13.17
High Income 14.45
Mondial Bal 11.57
Revenu Fixe 13.10
RÇp act cons 11.58
AEGON - Fonds imaxx
yoActions Amç r Cr 9.48
yoActions amÇ val 8.82
yoActions can Cr 8.96
yoActions can val 9.30
yoCan verse fixe 9.86
yoObligations can 10.02
yoSectoriel mond 8.54
yoSocietes mond 8.87
yoTOP Pt CrosDyn 8.49
yoTOP Pt Cr RER 8.11
yoTOP Pt croiss 8.87
yoTOP Pt prudence 9.87
yoTOP Pt Qqu RER 9.50
yoTOP Pt Équil 9.50
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Crois 30.01
oAct Immob Mond 6.90
oActions Euro 17.70
oActions Mond 16.46
oActions Mond 6.79
oAllemagne 19.71
oAm RER Rp TA 4.79
oAmÇr Latine 2.88
oAmÇr RTA 18.62
oGan Obl Rnd Gl 5.92
oGan Petites Cap 9.90
oGan RÇp Tct Act 5.09
oGan SélectÇ 15.15
oGanActToutesCap 3.12
oGat Canada 6.47
oGat Rev CT 11.58
oGat T Am Val 5.04
oGat Value 4.84
oGontr Terme 1.56
oGr AmÇr RER 3.09
oCrois Act 13.53
oCrois AmÇr 19.50
oCrois Asia 7.37
oDir Chine 6.70
oDividendes can 22.46
oGlo Tot Ret Bnd 3.46
oIndex 1.13
oInt RER Rp Act 3.41
oInt Tit Act 4.76
oJapon 3.73
oJapon RER 2.69
oMd Sci SantÇ 4.94
oMd Serv Fin 6.00
oMd Tit Tech 1.07
oMon Obl RER 11.36
oMon Obl RER Equ 11.61
oMond Ressources 6.23
oMond Equil 13.07
oMoth Gest 3.33
oMoth Gest RER 3.67
oMÇtal PrÇcieux 6.93
oObÇig Can 5.27
oPers Mondiales 10.87
oRER Act Euro 5.23
oRER Actions Mond 6.27
oRER Mond Equil 6.76
oRER Soc Mond 3.67
oRessources can 17.03
oSoc Mond 13.24
oSpÇcial AmÇr 9.34
oTit Act Japon 1.54
oTrd Rev Eleve 9.49
oTrres Can 25.86
oTrres Mond 7.86
oVal Int 31.80
oVal Mar Emerg 2.94
oVl Int RER 4.43
oVl Mar Emerg can 7.66
AGF Groupe de Fonds U$
oAct Euro US 11.42
oAct Imm Mond U$ 4.43
oAct Mond U$ 4.36
oActions Mond U$ 13.57
oAllemagneU$ 12.65
oAm RCD TA U$ 11.95
oAmÇr Latine U$ 1.85
oCat Can U$ 4.16
oCat Soc AmÇr U$ 7.44
oCat Tit Am VlU$ 4.62
oCr Act U$ 8.69
oCr AmÇr U$ 12.57
oCrois AmÇr U$ 4.73
oDir Chine U$ 7.30
oGr Cap Mond U$ 3.73
oJapU$ 3.06
oMd Sci SantÇ U$ 3.17
oMd Sv Fin U$ 3.85
oMd Tt Ter U$ 1.69
oMoth Obl Gouv U$ 7.13
oMond Rend U$ 4.00
oMond Equil U$ 8.39
oMuth Gest U$ 2.14
oPers Mond U$ 6.98
oRER Actions euro 14.53
oSpÇc AmÇr U$ 5.35
oTit Act JaponU$ 0.99
oTit Int U$ 5.04
oVal Int U$ 20.42
oVl Mar Emerg U$ 2.49
AGF Gestion
zAllemagne CS M. 23.90
zAllemagne US M. 15.34
AIC Fonds sçArie Avantage
yAgressif Mond US 9.14
zAvantage 55.99
zAvantage AmÇr 6.99
zpAvantage AmÇr US 4.49
zAvantage II 6.84
zAvantage Mond 3.33
zAvantage UnivUS 2.50
zAvantage Univer 3.89
oRER Avant AmÇr 3.82
oRER Avant Mond 2.64
oREER Avant Uni 3.17
AIC Advantage Corp Group
oAvantage AmÇr 4.46
zpAvantage AmÇr 2.86
oAvantage II 4.18
zpAvantage II Md 2.68
zpAvantage Mnd US 1.93
oAvantage Mond 3.00
oAvantage UnivUS 2.22
oAvantage Univer 3.46
AIC Balanced Corp Group
oÉquil Amer US 2.92
oÉquilibrÇ AmÇr 4.55
oÉquilibrÇ Can 4.08
oÉquilibrÇ CanUS 2.62
AIC Balanced Group
oREER Eq AmÇr 4.64
oREER Eq Univers 4.51
oÉquil AmÇr 4.50
oÉquil AmÇr mon cap 10.10
oÉquil Canadien 3.80
oÉquil Universel 4.53
AIC SÇrie CibliÇ
oCible Amer 6.12
oCible Amer US 3.93
oCible Canadien 5.16
oREER CibliÇ Amer 5.56
AIC (Closed End)
zAIC Div Can Fra 23.96
AIC série diversifiÇe
oActions Mond 11.60
ooActions Mond US 7.45
oCanada Divers 30.89
oDivers Univ US 1.91
oDivers Univers 2.98
oREER Act Mond 2.86
oREER Divers Uni 2.74
oREER Valeur 3.54
oValeur 36.44
oValeur US 23.40
AIC Groupe Plus
oCible Amer Plus 5.77
oCible Amer Plus 8.98
AIC sÇriÇ D revenu
oObÇig Univers 5.51
oObligations 5.21
AIC SÇrie sectorielle
oREER Tech Univ 1.44
oCri mÇd univ 3.55
oSci mÇd univ R 3.55
oqSci mÇd univ US 2.28
uoSci tec univ US 1.05
oSci tech univ 1.63
oSci tech univ R 1.63
oTec dev univRER 1.93
uoTech Univ US 9.04
oCrois euro 13.34
CI Funds (Closed End)
nDDJ can hautRen 16.13
CI Funds Inc. CS
oDividendes 13.87
oDyn asiatique 8.32
oÉquilibrÇ intl 13.71
oMaximum Gth 8.04
oMaximum Gth RSP 3.81
oNouv Çcono 3.88
oPrudent 9.58
oRER prudent 9.21
oLand amÇrican 10.20
oLand Can 8.14
oMnd petSoc 14.23
oObjÇig crt trm 5.45
oObjÇig lg trme 12.81
oObjÇig moy terme 10.26
oObligations mixt 4.86
oParticip can 14.66
oPlace divers 11.56
oPlacemt can 14.10
oRER Tactonics 7.86
oRÇER crois am 4.30
oRÇER obl intl 10.67
oRÇER Biotech Mon 4.02
oRÇER Eco dÇmoMnd 6.76
oRER Gest AmÇr 8.23
oRER Gest Mond 6.58
oRER Pacifique 3.73
oRER Pr Cons Md 10.28
oRER Ressç Mnd 8.06
oRER mond petSoc 5.53
oRER mondiales 3.32
oRER oblig mond 5.19
oRER srv fin mon 8.68
oRER technno mond 3.21
oRER tÇlÇ mond 3.09
oRER tÇlÇ mond 4.78
oRÇpart strat 13.98
oTactonics 8.17
oValeurs amÇr 12.18
CI Funds Inc. US
oAm Mond Mark 6.55
oUCI EuropÇen US 4.28
oUCI Mondial US 5.98
oUCI intl US 7.98
oUCI pac AmÇr US 6.67
oUCI Rendement 6.63
oUCI Sélect Rev 6.35
oUCI Valeur US 4.28
oUCI amÇr US 6.67
oUCI pac Asie US 8.80
oUCI pac Europe 6.09
oUCI pt RER Amer 8.34
oUCI pt RER Asie 8.29
oUCI pt RER Europ 8.87
oUCI pt RER Mondial 8.61
oUCI pt RER Pacifique 5.15
oUCI pt RER Rendt 11.90
CI Funds (Closed End)
zBPI Md Oc II 7.75
CI Funds Inc. CS
oCI Am Val RSP 8.06
oCI EuropÇen 6.67
oCI Global Value 9.59
oCI Intl Value 8.68
oCI Mondial 9.31
oCI Pacifique 8.90
oCI RER EuropÇen 8.01
oCI RER Glo Val 8.02
oCI RER Intl 5.50
oCI RER Intl VI 8.36
oCI RER Japonais 5.12
oCI RER mar nouv 5.92
oCI Val Tr RSP 10.13
oCI Intl 12.44
oCI march nouv 8.51
oCI oblig can 5.50
oGan petite can 17.02
oGrois amÇr CS 11.95
oHRev Pt Gestion 9.43
oRevenu Gestion 9.70
CIBC Port Sous Gestion U$
oHGros Gest - US 10.51
oHEqui Gest - US 10.33
oHRevenu Gest US 10.21
CIBC Index Funds
nInd Asie-Pac Ind 6.35
nInd Marches Eme 7.18
nInd Nasdaq 3.02
nInd Nasdaq - US 1.94
nInd Obl Cdn CT 10.16
uninid bour US-US 12.29
nInd boursier US 19.17
nInd oblig cdn 10.16
nInd oblig int 10.83
nIndice canadien 12.45
nIndice europÇen 7.12
nIndice intern 7.76
nIndice Mondiales 6.17
nRER Ind Intern 6.59
nRER Ind Nasdaq 3.89
nRER Indice US 8.77
nRER Ind japon 4.17
CIBC Mutual Funds
nAct AmÇr Cr 5.34
nAct AmÇr Cr A 5.37
nAct Cdn Cro 10.24
nAct Cdn Cro A 10.24
nAct Cdn Ind 7.43
nAct Euro A 7.19
nAct gan Sommet A 13.36
nAct mar Amç A 9.61
nAct Ctr Somm A 13.69
nAlpin Act Cr 9.49
nAlpin Asia 6.13
nAlpin Res Cdn 7.20
nAlpin Act Cap 6.82
gAmer Pet Cap A 6.89
nAmCrifonds 9.44
gAsia Alpin A 6.21
gAsia Pac A 5.31
nAs Pacifique 5.29
nCan Pet/Moy Cap 13.44
gCan Pet/Moy CpA 15.33
xqCr et Div Sum A 13.07
nCan Res Cdn A 13.22
nCroissance 9.26
gCroissance A 9.28
qDiv Can A 12.72
nDivers Sec 10.42
nDivers amb 9.13
nDivers aud 10.56
nDividende 15.14
nEnvironnement 14.28
nYEth Nord AmÇrm 14.11
nEurope 7.66
nHypothèques 4.58
nInternational 26.93
nMond Cpal 8.00
nObligations 5.31
nPrometteurs 7.52
nQuÇbec 11.67
nRER Intl 7.63
nSci et Tech 5.16
nSpÇcial Cap AmÇr 6.60
nVal Mar Emerg 2.26
nVal Ressources 10.26
nVal Sélect 13.25
nVal Ind Rend Ei 10.12
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 7.17
zInd Can Opp Plus 10.01
zInd cdn prot 5.35
zInd Cquil prot 8.86
zInd Obl cdn prot 10.01
CIBC Port Sous Gestion
HCrois Dynamique 8.41
HCrois Gestion 8.72
HCrois Equ Gest 8.94
HÉquil Gest 9.25
HREER Cr Dyn 8.33
HREER Cr Éq Gst 8.95
HREER Cr Gest 8.68
-Diamant
xmDiamant St CC 9.94
Dominion Equity
nDom Actions 16.50
Dynamic Balanced Funds
zDyn Fds de Fds 8.45
zDyn Fds Mondial 6.09
zDyn Pr Partners 4.60
zDyn associÇs 7.23
Dynamique Focus +
zDy eglibre Fc + 8.83
zDyn Foc + Amer 6.35
zDyn Foc + Can 8.13
zDyn Immobil can 11.50
zDyn assoc mond 11.16
zDyn gest de rch 9.68
zDyn pet capital 2.72
xqDyn res can 7.22
zFo+ Cat mon SF 4.33
BFoc + Cat amÇr 4.81
xqFoc + DivFidRev 11.59
nFocus + Cat can 5.39
Dynamic Income Funds
xoDyn D achats pe 9.42
xoDyn Revenu 5.16
xoDyn dividendes 11.89
xoDyn marchÇmonÇt 5.22
xoDyn oblig mond 4.78
Dynamic Mutual Funds
nAlpha Portfolio 9.84
nAppn Capital 16.59
nCdn Imp Actions 10.52
nCdn act prim ord 13.70
nCDI Fonds Mutuels Inc
y Actions can 10.50
y Croissance 3.41
y Obligations can 9.58
-Cypress Capital Mgmt
ynÇ-rois pet capi 11.00
Desjardins (Fonds)
nActions 21.68
nAmÇricain 8.51
nAsie/Pacifique 8.42
nCroissance 15.29
nDivers Mond 10.56
nDivers Sec 10.42
nDivers amb 9.13
nDivers aud 10.56
nDividende 15.14
nEnvironnement 14.28
nYEth Nord AmÇrm 14.11
nEurope 7.66
nHypothâques 4.58
nInternational 26.93
nMond Cpal 8.00
nObligations 5.31
nPrometteurs 7.52
nQuÇbec 11.67
nRER Intl 7.63
nSci et Tech 5.16
nSpÇcial Cap AmÇr 6.60
nVal Ind Rend Ei 10.12
-Epic Capital Management
ynÇpic Ltd 1510.58
Epic Mutual Funds
nAct AmÇr Nord 19.34
nAct Glob RER 6.16
nAct N A RER 4.78
nAct Pac Globale 9.44
nAct europÇen 10.35
nAct internat 10.20
nActions Can 8.99
nActions Glob 6.41
nActions amÇr 9.50
nCroissance mond 10.20
nDividende can 10.11
nÉquilibrÇ 13.43
nFocus Pacifique 1.95
nOblig Mondial 5.46
nRER Act euro 10.70
nRER act inter 10.20
nRevenu 10.16
nRER Mond Equity 10.58
EVOLUTION - Gest d'actif
yoConserv cdn 10.20
yoCroiss Cdn 9.98
yoCroiss Mond 8.18
yoGest Mond 7.84
yoSect avenir mnd 6.92
EVOLUTION - Fonds
yoAct can val 11.93
yoAct cdn gr cap 9.76
yoAct Mondiale 11.49
yoCroiss Cdn 9.98
yoCroiss Mond 8.18
yoGest Mond 7.84
yoSect avenir mnd 6.92
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutHER balise 4.54
yoMutual Bal CFU$ 2.75
yoMutual Balise 5.49
yoMutual Balise 3.52
oMutual BaliseCF 4.28
-Friedberg Mercantile
unGlobal-Macro 9.97
xMÇtaux PrÇcieux 11.41
yGlobal Energy 10.57
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 15.82
unContr Ô Terme 5.86
nDevise 6.23
nObligations Ç 2.29
zPrem Dev March 5.75
unTitres Intl 12.85
Fidelity Invest C$ Ser A
oAmÇr Latine 6.11
oCatDiscActAmÇr 9.11
oCatDiscActMond 8.96
oCrois AmÇr RER 6.76
oCrois AmÇrique 20.80
oFds du Nord RER 10.02
oÉtoile du Nord 10.02
oExpansion Cda 20.17
oExt-Orient 24.35
oExt-Orient RER 6.26
oFd Disc Act Can 15.78
oFdsDiscActMonRER 8.97
oFdsDiscActAmÇr 9.15
oFdsDiscActAmÇrR 9.13
oFdsDiscActMond 8.98
oFid Euro RER A 5.87
oFid Euro Ser A 15.11
oFid Pot Md RER 7.56
oFid Pot Mon SrA 7.59
oFrontaire Nord 14.61
oGr Cap Can 15.69
oJapon 8.19
oJapon RER 4.14
oMar Emerg 5.91
oObl Ct Can 10.44
oObÇig Can 12.13
oObligations 7.43
oOutremer RER 5.70
oPet Cap AmÇr 19.46
oPet Cap AmÇrRER 9.40
oPortfil Intl 24.26
oPortfil RER 10.70
oPotent AmÇr 10.90
oPotentiel Cda 9.24
oRER Portfil Int 7.01
oRER RÇp Mond 7.59
oRÇp Actf Can 18.13
oRÇp Actf Mondiale 13.60
oTif Am Rnd El A 8.51
oValeurs Amerique 10.18
ÇÉqui Canada 12.96
Fidelity Investi Series T
oAct DiscÉquilibrÇ 20.19
oCrois AmÇrique 20.30
oDiscActAmÇr T 20.35
oFdsDiscActMondT 20.22
oFrontaire NordT 20.14
oPortfil Intl T 20.19
xoRÇp Actif Can 13.14
xoRÇp Mondiale T 11.84
xoÉqu Canadien 13.59
Fidelity Invest US Ser A
yoAmÇr Latine US 3.92
uoCrois AmÇr US 13.35
uoÉtoile du Nord 6.43
uoExt-Orient US 15.63
oFdsDiscActAmÇrU 5.87
uoFdsDiscActMondU 5.76
uoFid Euro A US 9.70
uoBfid Pot Mond US 4.87
uoMaut Rend Am US 5.46
uoJapon US 5.26
uoMar Emerg US 3.79
uoOutremer US 4.77
uoPetCapAmÇr US 12.49
uoPort Intl US 15.57
uoPotent AmÇr US 7.04
uoRÇp Mondiale US 4.73
uoValeur Amer US 6.53
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoAm Gr Dyn CF 1.99
uoCro Gr Cap 1.66
uoCroiss Mond CF 2.28
uoÉquilibrÇ 6.33
uoGr Cap Dyn CF 2.31
uoMar Mon CF 10.16
uoMond TÇlÇ CF 2.03
uoMond TÇlÇcom 7.46
uoSantÇ-Biotech 2.60
uoSantÇ BiotechCF 2.07
uoTechnologie 1.05
uoTechnologie CF 1.72
uoUS Crois Dyn 1.12
uoUS Pt Cap CF 2.14
uoUS Pt Cap US 5.86
uoUSCro Gr Cap CF 2.19
Frnklin Tmpltn-TempletonC$
oAct Cdn 8.61
oAct Cdn CF 4.42
oAct canadiennes 7.41
oActions euro 6.29
oÉquilibre 9.18
oCommun mondiale 1.50
oOblig cdn 10.36
oPet Soc cdn 10.81
oPet Soc Cl F 6.14
oRenomme Mond 7.50
oRessources cdn 10.59
oSer tin cdn 13.52
oTech Mondiales 3.02
Frnklntmpltn Mutual Funds
nActions 10.59
-Integra Capital Mgmt
nAcadian Intl 3.55
-Integra Mutual Funds
nAct Cdn Val Lt 8.77
nAct Intl 9.60
-Integra Capital Mgmt
nAct AmÇr Cr 7.91
nActions Cmerg 6.14
nAsie-Pacifique 9.13
nCan Croissance 8.06
nCan Valeur 9.72
nCdn Balanced 10.69
nCdn Cap 2000 10.01
nCdn Cap Can 2000 10.52
nCdn Val Mond 7.72
nGlobal Val Soc Am 12.01
nMulti Sel Actions 5.29
nOpportunités 6.64
nPt Croissance 7.76
nPt Equilibré 8.76
nPt Revenu 10.16
nSelect Bal Pt 9.48
nSelect Bal Pt 8.01
nSelect Hi Gr Pt 8.36
-Crocus Investment Fund
gCrocus Plcmt 12.66
-Croft Financial Group Inc
xqCroft revenu 6.75
nCroft Select 7.78
-Crown Ventures Fund Inc.
gCrown Ventures 9.95
-CTI Fonds Mutuels Inc
y Actions can 10.50
y Croissance 3.41
y Obligations can 9.58
-Cypress Capital Mgmt
ynÇ-rois pet capi 11.00
Desjardins (Fonds)
nActions 21.68
nAmÇricain 8.51
nAsie/Pacifique 8.42
nCroissance 15.29
nDivers Mond 10.56
nDivers Sec 10.42
nDivers amb 9.13
nDivers aud 10.56
nDividende 15.14
nEnvironnement 14.28
nYEth Nord AmÇrm 14.11
nEurope 7.66
nHypothâques 4.58
nInternational 26.93
nMond Cpal 8.00
nObligations 5.31
nPrometteurs 7.52
nQuÇbec 11.67
nRER Intl 7.63
nSci et Tech 5.16
nSpÇcial Cap AmÇr 6.60
nVal Ind Rend Ei 10.12
-Epic Capital Management
ynÇpic Ltd 1510.58
Epic Mutual Funds
nAct AmÇr Nord 19.34
nAct Glob RER 6.16
nAct N A RER 4.78
nAct Pac Globale 9.44
nAct europÇen 10.35
nAct internat 10.20
nActions Can 8.99
nActions Glob 6.41
nActions amÇr 9.50
nCroissance mond 10.20
nDividende can 10.11
nÉquilibrÇ 13.43
nFocus Pacifique 1.95
nOblig Mondial 5.46
nRER Act euro 10.70
nRER act inter 10.20
nRevenu 10.16
nRER Mond Equity 10.58
EVOLUTION - Gest d'actif
yoConserv cdn 10.20
yoCroiss Cdn 9.98
yoCroiss Mond 8.18
yoGest Mond 7.84
yoSect avenir mnd 6.92
EVOLUTION - Fonds
yoAct can val 11.93
yoAct cdn gr cap 9.76
yoAct Mondiale 11.49
yoCroiss Cdn 9.98
yoCroiss Mond 8.18
yoGest Mond 7.84
yoSect avenir mnd 6.92
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutHER balise 4.54
yoMutual Bal CFU$ 2.75
yoMutual Balise 5.49
yoMutual Balise 3.52
oMutual BaliseCF 4.28
-Friedberg Mercantile
unGlobal-Macro 9.97
xMÇtaux PrÇcieux 11.41
yGlobal Energy 10.57
-Friedberg (LP)
unAct-Arbitrage 15.82
unContr Ô Terme 5.86
nDevise 6.23
nObligations Ç 2.29
zPrem Dev March 5.75
unTitres Intl 12.85
-Front Street Capital
ygClassurina Pert 18.62
Fidelity Invest C$ Ser A
oAmÇr Latine 6.11
oCatDiscActAmÇr 9.11
oCatDiscActMond 8.96
oCrois AmÇr RER 6.76
oCrois AmÇrique 20.80
oFds du Nord RER 10.02
oÉtoile du Nord 10.02
oExpansion Cda 20.17
oExt-Orient 24.35
oExt-Orient RER 6.26
oFd Disc Act Can 15.78
oFdsDiscActMonRER 8.97
oFdsDiscActAmÇr 9.15
oFdsDiscActAmÇrR 9.13
oFdsDiscActMond 8.98
oFid Euro RER A 5.87
oFid Euro Ser A 15.11
oFid Pot Md RER 7.56
oFid Pot Mon SrA 7.59
oFrontaire Nord 14.61
oGr Cap Can 15.69
oJapon 8.19
oJapon RER 4.14
oMar Emerg 5.91
oObl Ct Can 10.44
oObÇig Can 12.13
oObligations 7.43
oOutremer RER 5.70
oPet Cap AmÇr 19.46
oPet Cap AmÇrRER 9.40
oPortfil Intl 24.26
oPortfil RER 10.70
oPotent AmÇr 10.90
oPotentiel Cda 9.24
oRER Portfil Int 7.01
oRER RÇp Mond 7.59
oRÇp Actf Can 18.13
oRÇp Actf Mondiale 13.60
oTif Am Rnd El A 8.51
oValeurs Amerique 10.18
ÇÉqui Canada 12.96
Fidelity Investi Series T
oAct DiscÉquilibrÇ 20.19
oCrois AmÇrique 20.30
oDiscActAmÇr T 20.35
oFdsDiscActMondT 20.22
oFrontaire NordT 20.14
oPortfil Intl T 20.19
xoRÇp Actif Can 13.14
xoRÇp Mondiale T 11.84
xoÉqu Canadien 13.59
Fidelity Invest US Ser A
yoAmÇr Latine US 3.92
uoCrois AmÇr US 13.35
uoÉtoile du Nord 6.43
uoExt-Orient US 15.63
oFdsDiscActAmÇrU 5.87
uoFdsDiscActMondU 5.76
uoFid Euro A US 9.70
uoBfid Pot Mond US 4.87
uoMaut Rend Am US 5.46
uoJapon US 5.26
uoMar Emerg US 3.79
uoOutremer US 4.77
uoPetCapAmÇr US 12.49
uoPort Intl US 15.57
uoPotent AmÇr US 7.04
uoRÇp Mondiale US 4.73
uoValeur Amer US 6.53
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoAm Gr Dyn CF 1.99
uoCro Gr Cap 1.66
uoCroiss Mond CF 2.28
uoÉquilibrÇ 6.33
uoGr Cap Dyn CF 2.31
uoMar Mon CF 10.16
uoMond TÇlÇ CF 2.03
uoMond TÇlÇcom 7.46
uoSantÇ-Biotech 2.60
uoSantÇ BiotechCF 2.07
uoTechnologie 1.05
uoTechnologie CF 1.72
uoUS Crois Dyn 1.12
uoUS Pt Cap CF 2.14
uoUS Pt Cap US 5.86
uoUSCro Gr Cap CF 2.19
Frnklin Tmpltn-TempletonC$
oAct Cdn 8.61
oAct Cdn CF 4.42
oAct canadiennes 7.41
oActions euro 6.29
oÉquilibre 9.18
oCommun mondiale 1.50
oOblig cdn 10.36
oPet Soc cdn 10.81
oPet Soc Cl F 6.14
oRenomme Mond 7.50
oRessources cdn 10.59
oSer tin cdn 13.52
oTech Mondiales 3.02
Frnklntmpltn Mutual Funds
nActions 10.59
-Integra Capital Mgmt
nAcadian Intl 3.55
-Integra Mutual Funds
nAct Cdn Val Lt 8.77
nAct Intl 9.60
-Integra Capital Mgmt
nAct AmÇr Cr 7.91
nActions Cmerg 6.14
nAsie-Pacifique 9.13
nCan Croissance 8.06
nCan Valeur 9.72
nCdn Balanced 10.69
nCdn Cap 2000 10.01
nCdn Cap Can 2000 10.52
nCdn Val Mond 7.72
nGlobal Val Soc Am 12.01
nMulti Sel Actions 5.29
nOpportunités 6.64
nPt Croissance 7.76
nPt Equilibré 8.76
nPt Revenu 10.16
nSelect Bal Pt 9.48
nSelect Bal Pt 8.01
nSelect Hi Gr Pt 8.36
-Crocus Investment Fund
gCrocus Plcmt 12.66
-Croft Financial Group Inc
xqCroft revenu 6.75
nCroft Select 7.78
-Crown Ventures Fund Inc.
gCrown Ventures 9.95
-CTI Fonds Mutuels Inc
y Actions can 10.50
y Croissance 3.41
y Obligations can 9.58
-Cypress Capital Mgmt
ynÇ-rois pet capi 11.00
Desjardins (Fonds)
nActions 21.68
nAmÇricain 8.51
nAsie/Pacifique 8.42
nCroissance 15.29
nDivers Mond 10.56
nDivers Sec 10.42
nDivers amb 9.13
nDivers aud 10.56
nDividende 15.14
nEnvironnement 14.28
nYEth Nord AmÇrm 14.11
nEurope 7.66
nHypothâques 4.58
nInternational 26.93
nMond Cpal 8.00
nObligations 5.31
nPrometteurs 7.52
nQuÇbec 11.67
nRER Intl 7.63
nSci et Tech 5.16
nSpÇcial Cap AmÇr 6.60
nVal Ind Rend Ei 10.12
-Front Street Capital
ygClassurina Pert 18.62
Fidelity Invest C$ Ser A
oAmÇr Latine 6.11
oCatDiscActAmÇr 9.11
oCatDiscActMond 8.96
oCrois AmÇr RER 6.76
oCrois AmÇrique 20.80
oFds du Nord RER 10.02
oÉtoile du Nord 10.02
oExpansion Cda 20.17
oExt-Orient 24.35
oExt-Orient RER 6.26
oFd Disc Act Can 15.78
oFdsDiscActMonRER 8.97
oFdsDiscActAmÇr 9.15
oFdsDiscActAmÇrR 9.13
oFdsDiscActMond 8.98
oFid Euro RER A 5.87
oFid Euro Ser A 15.11
oFid Pot Md RER 7.56
oFid Pot Mon SrA 7.59
oFrontaire Nord 14.61
oGr Cap Can 15.69
oJapon 8.19
oJapon RER 4.14
oMar Emerg 5.91
oObl Ct Can 10.44
oObÇig Can 12.13
oObligations 7.43
oOutremer RER 5.70
oPet Cap AmÇr 19.46
oPet Cap AmÇrRER 9.40
oPortfil Intl 24.26
oPortfil RER 10.70
oPotent AmÇr 10.90
oPotentiel Cda 9.24
oRER Portfil Int 7.01
oRER RÇp Mond 7.59
oRÇp Actf Can 18.13
oRÇp Actf Mondiale 13.60
oTif Am Rnd El A 8.51
oValeurs Amerique 10.18
ÇÉqui Canada 12.96
Fidelity Investi Series T
oAct DiscÉquilibrÇ 20.19
oCrois AmÇrique 20.30
oDiscActAmÇr T 20.35
oFdsDiscActMondT 20.22
oFrontaire NordT 20.14
oPortfil Intl T 20.19
xoRÇp Actif Can 13.14
xoRÇp Mondiale T 11.84
xoÉqu Canadien 13.59
Fidelity Invest US Ser A
yoAmÇr Latine US 3.92
uoCrois AmÇr US 13.35
uoÉtoile du Nord 6.43
uoExt-Orient US 15.63
oFdsDiscActAmÇrU 5.87
uoFdsDiscActMondU 5.76
uoFid Euro A US 9.70
uoBfid Pot Mond US 4.87
uoMaut Rend Am US 5.46
uoJapon US 5.26
uoMar Emerg US 3.79
uoOutremer US 4.77
uoPetCapAmÇr US 12.49
uoPort Intl US 15.57
uoPotent AmÇr US 7.04
uoRÇp Mondiale US 4.73
uoValeur Amer US 6.53
FrnklnTmpltn-Franklin US
uoAm Gr Dyn CF 1.99
uoCro Gr Cap 1.66
uoCroiss Mond CF 2.28
uoÉquilibrÇ 6.33
uoGr Cap Dyn CF 2.31
uoMar Mon CF 10.16
uoMond TÇlÇ CF 2.03
uoMond TÇlÇcom 7.46
uoSantÇ-Biotech 2.60
uoSantÇ BiotechCF 2.07
uoTechnologie 1.05
uoTechnologie CF 1.72
uoUS Crois Dyn 1.12
uoUS Pt Cap CF 2.14
uoUS Pt Cap US 5.86
uoUSCro Gr Cap CF 2.19
Frnklin Tmpltn-TempletonC$
oAct Cdn 8.61
oAct Cdn CF 4.42
oAct canadiennes 7.41
oActions euro 6.29
oÉquilibre 9.18
oCommun mondiale 1.50
oOblig cdn 10.36
oPet Soc cdn 10.81
oPet Soc Cl F 6.14
oRenomme Mond 7.50
oRessources cdn 10.59
oSer tin cdn 13.52
oTech Mondiales 3.02
Frnklntmpltn Mutual Funds
nActions 10.59
-Integra Capital Mgmt
nAcadian Intl 3.55
-Integra Mutual Funds
nAct Cdn Val Lt 8.77
nAct Intl 9.60
-Integra Capital Mgmt
nAct AmÇr Cr 7.91
nActions Cmerg 6.14
nAsie-Pacifique 9.13
nCan Croissance 8.06
nCan Valeur 9.72
nCdn Balanced 10.69
nCdn Cap 2000 10.01
nCdn Cap Can 2000 10.52
nCdn Val Mond 7.72
nGlobal Val Soc Am 12.01
nMulti Sel Actions 5.29
nOpportunités 6.64
nPt Croissance 7.76
nPt Equilibré 8.76
nPt Revenu 10.16
nSelect Bal Pt 9.48
nSelect Bal Pt 8.01
nSelect Hi Gr Pt 8.36
-Crocus Investment Fund
gCrocus Plcmt 12.66
-Croft Financial Group Inc
xqCroft revenu 6.75
nCroft Select 7.78
-Crown Ventures Fund Inc.
gCrown Ventures 9.95
-CTI Fonds Mutuels Inc
y Actions can 10.50
y Croissance 3.41
y Obligations can 9.58
-Cypress Capital Mgmt
ynÇ-rois pet capi 11.00
Desjardins (Fonds)
nActions 21.68
nAmÇricain 8.51
nAsie/Pacifique 8.42
nCroissance 15.29
nDivers Mond 10.56
nDivers Sec 10.42
nDivers amb 9.13
nDivers aud 10.56
nDividende 15.14
nEnvironnement 14.28
nYEth Nord AmÇrm 14.11
nEurope 7.66
nHypothâques 4.58
nInternational 26.93
nMond Cpal 8.00
nObligations 5.31
nPrometteurs 7.52
nQuÇbec 11.67
nRER Intl 7.63
nSci et Tech 5.16
nSpÇcial Cap AmÇr 6.60
nVal Ind Rend Ei 10.12
-Front Street Capital
ygClassurina Pert 18.62
Fidelity Invest C$ Ser A
oAmÇr Latine 6.11
oCatDiscActAmÇr 9.11
oCatDiscActMond 8.96
oCrois AmÇr RER 6.76
oCrois AmÇrique 20.80
oFds du Nord RER 10.02
oÉtoile du Nord 10.02
oExpansion Cda 20.17
oExt-Orient 24.35
oExt-Orient RER 6.26
oFd Disc Act Can 15.78
oFdsDiscActMonRER 8.97
oFdsDiscActAmÇr 9.15
oFdsDiscActAmÇrR 9.13
oFdsDiscActMond 8.98
oFid Euro RER A 5.87
oFid Euro Ser A 15.11
oFid Pot Md RER 7.56
oFid Pot Mon SrA 7.59
oFrontaire Nord 14.61
oGr Cap Can 15.69
oJapon 8.19
oJapon RER 4.14
oMar Emerg 5.91
oObl Ct Can 10.44
oObÇig Can 12.13
oObligations 7.43
oOutremer RER 5.70
oPet Cap AmÇr 19.46
oPet Cap AmÇrRER 9.40
oPortfil Intl 24.26
oPortfil RER 10.70
oPotent AmÇr 10.90
oPotentiel Cda 9.24
oRER Portfil Int 7.01
oRER RÇp Mond 7.59
oRÇp Actf Can 18.13
oRÇp Actf Mondiale 13.60
oTif Am Rnd El A 8.51
oValeurs Amerique 10.18
ÇÉqui Canada 12.96
Fidelity Investi Series T
oAct DiscÉquilibrÇ 20.19
oCrois AmÇrique 20.30
oDiscActAmÇr T 20.35
oFdsDiscActMondT 20.22
oFrontaire NordT 20.14
oPortfil Intl T 20.19
xoRÇp Actif Can 13.14
xoRÇp Mondiale T 11.84
xoÉqu Canadien 13.59
Fidelity Invest US Ser A
yoAmÇr Latine US 3.92
uoCrois AmÇr US 13.35
uoÉtoile du Nord 6.43
uoExt-Orient US 15.63
oFdsDiscActAmÇrU 5.87
uoFdsDiscActMondU 5.76
uoFid Euro A US 9.70
uoBfid Pot Mond US 4.87
uoMaut Rend Am US 5.46
uoJapon US 5.26
uoMar Emerg US 3.79
uoOutremer US 4.77
uoPetCapAmÇr US 12.49
uoPort Intl US 15.57
uoPotent AmÇr US 7.04
uoRÇp Mondiale US 4.73
uoValeur Amer US 6.53
FrnklnTmpltn-Franklin US

Vidéotron

La grève a coûté 19 millions $ à Quebecor

MONTREAL (PC) - Depuis son déclenchement en mai dernier, la grève des employés de Vidéotron a coûté 19 millions $ à Quebecor.

La grève des employés de Vidéotron Télécom, qui a pris fin à la mi-juillet, a coûté quant à elle de 9 à 10 millions $.

C'est ce que le président et chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Péladeau, a révélé vendredi à l'occasion de la publication des résultats du troisième trimestre de Quebecor.

M. Péladeau a précisé qu'au cours du troisième trimestre, la grève des employés de Vidéotron avait coûté 9,4 millions $, ce qui inclut une somme de 3 millions $ pour des crédits accordés aux clients en raison des interruptions de service survenues au cours du conflit.

Les revenus de Vidéotron n'ont atteint que 174,3 millions $ au troisième trimestre de 2002, comparativement à 178,4 millions $ pour la même période de l'exercice précédent.

Le bénéfice d'exploitation a diminué de 9,8 pour cent, passant de 68,0 millions $ à 61,4 millions $. La baisse aurait été encore plus importante si Vidéotron n'avait pas bénéficié d'un crédit de 3,8 millions $ suite au paiement de taxes foncières l'année dernière.

M. Péladeau a souligné que Vidéotron et ses employés étaient retournés à la table de négociations et que l'entreprise avait retenu les services de l'ancien premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, pour diriger l'équipe patronale de négociateurs.

«Nous en sommes très heureux, a commenté M. Péladeau. À ce stade-ci, je crois que nous allons réussir.»

Il a toutefois insisté sur l'importance de réduire les coûts chez Vidéotron.

«Il faut réaliser le plus d'économies possibles pour être en mesure de faire face à l'intense compétition qui existe au Québec», a-t-il déclaré.

Vidéotron a continué de perdre des abonnés à son service de télédistribution analogique, soit 27 000 au cours du troisième trimestre. L'entreprise a toutefois gagné 19 000 nouveaux clients à son service de télévision numérique Illico et 16 000 nouveaux clients à son service d'accès Internet à haute vitesse.

«Compte tenu de l'environnement pour le moins agité que nous connaissons, nous somme raisonnablement satisfaits de la performance de Vidéotron au Québec», a affirmé M. Péladeau.

Les revenus consolidés de Quebecor ont légèrement augmenté pour atteindre 3,05 milliards $ au troisième trimestre de 2002, comparativement à 3,01 milliards $ pour la même période de l'exercice précédent. L'entreprise a cependant réalisé un important revirement au niveau de sa rentabilité. Alors qu'elle avait terminé le troisième trimestre de 2001 avec une perte nette de 34,6 millions $, soit 0,54 $ par action, le troisième trimestre de 2002 a donné lieu à un bénéfice net de 37,8 millions $, soit 0,59 $ par action.

Il faut toutefois noter que Quebecor avait dû enregistrer une charge d'amortissement de l'écart d'acquisition de 32,6 millions $ au troisième trimestre de 2001.

La direction de Quebecor a fait valoir que l'entreprise avait continué de réduire sa dette, la faisant passer de 7,13 milliards $ à 6,94 milliards $ en neuf mois.

Quebecor a entrepris des discussions avec ses conseillers financiers et son syndicat de prêteurs au sujet d'un prêt à terme de 429 millions $ venant à échéance en avril 2003. L'entreprise est confiante de pouvoir refinancer ce prêt ou faire reporter son échéance.

L'action de catégorie B de Quebecor a clôturé à 16,75 $ vendredi, en baisse de 0,25 $.

QUEBECOR INC.

Résultats du 3e trimestre

(en millions de $)	2002	2001
Revenus		
Imprimerie	2 527,4	2 509,7
Câblodistribution	174,3	178,4
Journaux	200,2	197,3
Télédiffusion	68,1	33,3
Loisir et divertissement	55,7	65,2
Télécommunication d'affaires	21,2	—
Intégration Web	18,1	33,0
Internet – Portails	6,8	7,0
	3 050,4	3 012,6
Bénéfice d'exploitation		
Imprimerie	392,8	399,2
Câblodistribution	61,4	68,0
Journaux	47,3	44,4
Télédiffusion	13,0	4,0
Loisir et divertissement	8,3	9,2
Télécommunication d'affaires	3,1	—
Intégration Web	(0,9)	(0,8)
Internet – Portails	(0,1)	(3,2)
Bénéfice net (perte nette)	**37,8**	(34,6)
Bénéfice net (perte nette) par action dilué	**0,57**	(0,54)

Source: Quebecor inc. ML – PC



Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	8517.64	+120.61
Volume	276 160 400	
Nasdaq	1360.71	+30.96

TORONTO

S & P / TSX	6321.40	+72.61

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Talisman Energy Inc.	58.50	+1.35
Nortel Networks Corp.	1.94	+.04
Royal Bank of Canada	55.00	+.59
Suncor Energy Inc.	22.75	+.10
Placer Dome Inc.	14.05	+.40
Or	**317.45**	**+2.44**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	10.07	+.13
Alcan Inc.	45.00	+1.15
Amisk Inc.	.70	—
Bennett Env. Inc.	9.50	—
BCE Inc.	27.24	+.24
Cascades Inc.	16.45	-.19
CGI Group Inc.7.06	7.06	+.06
Loblaw Companies Ltd	56.40	-.15
Metro Inc.	17.50	-.13
Banque Nationale	30.20	+.81
Nortel Networks Corp.	1.94	+.04
Groupe Jean Coutu	18.60	+.17

$ CDN	.6414	+.0001
$ Euro	1.5536	+.0103
$ U.S.	1.5584	-.0001

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212

VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique..... 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour.....	8,20 $
2 jours.....	9,85 $
3 jours.....	11,50 $
4 jours.....	13,15 $
5 jours.....	14,80 $
6 jours.....	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard Interac

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI 441, Racine, 500 pi.ca. comprenant 3 bureaux et salle réception, 1er étage avec ascenseur, 450$/mois, chauffé. Tél.:545-8624, 693-8881.

104 Commerces à vendre

A VENDRE ou à louer. Maison pour personnes âgées à Alma, 9 personnes ou plus. Déjà en opération. Paget:541-9923.

DÉPANNEUR AVEC STATION-SERVICE
et club vidéo, Lac-St-Jean bonne rentabilité, bien situé. Tél.:543-0775 Éric.

LATERRIERE, cour de pièces d'autos, garage mécanique, débosselage, remorquage. À voir. Prix: 1.5 million$. Pas d'échange. Possibilité de résidence voisine. Roi des pièces (418)696-1036.

106 Entrepôt à louer

ATTENTION
ENTREPOSAGE: intérieur, extérieur, autos, bateaux, campeurs. Tél.:673-7070, 673-4885.

ENTREPOT à louer ou à vendre, 150 pieds de long, Jonquière. Tél.:418-670-5680, 418-623-2686.

LA BAIE espaces de 100 pi.ca. allant jusqu'à 6,000 pi.ca. Pour information: 544-7833 ou 591-4679 (paget).

ST-CHARLES-DE BOURGET, espaces à louer pour véhicules, motorisés, bateaux, moto-marines... Tél.:672-2190, 591-3900.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, **beau local commercial,** 1,200 pi.ca. rez-de-chaussé, bien situé, **libre immédiatement,** idéal pour bureau professionnel, commerce ou autres. AUSSI, **espace** de 600 pi.ca., **pour deux bureaux**, déjà aménagé, très beau, haut rue Racine, endroit **très chic**, libre novembre. **Tél.:549-9343.**

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

CHICOUTIM-NORD 1158 pieds.carrés, 27 Du Pont, chauffé, non éclairé, (local Minitech). Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5,000 pc, hauteur 25', 2 quais, une porte 14X14. Libre 31 octobre. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI local à louer au Manoir Champlain, 250 pieds.carrés, 250$ chauffé, éclairé. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2,400pi.ca. Tél.:678-2960.

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

JONQUIERE centre-ville, 24 St-Dominique local 25X60, idéal pour restaurant, dépanneur ou autres. Tél.:542-1808 Pierre ou 820-8212 paget.

LOCAL commercial 2400 pi.ca., centre-ville Chicoutimi, libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.:545-6630 Richard.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.:673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CAMP de piégage, Zec Onatichway, secteur Beauséjour, 18X18, 1.1/2 étage, construction 1991, finition extérieure vinyle, 6,000$. Tél.:690-0334.

CENTRE alpin Mont Edouard, face pentes de ski, magnifique condo (studio), mezzanine-dortoir (6 personnes), aménagement très fonctionnel et de qualité. A voir. Tél.:549-7755 (bureau), 696-3614 (résidence), 591-0362 (cellulaire).

JONQUIERE chemin St-Eloi, habitable à l'année, vue magnifique, entièrement rénové, 60,000$. Tél.:547-5067.

MONT VALIN, lac Léon, directement du propriétaire, prix révisé 35,000$, cause départ. Tél.:418-926-2280 frais virés.

MONT-VALIN lac Casino, deux chambres, céramique, vue lac, chasse, pêche. Tél:543-3608.

204 Chalet à louer

JONQUIERE 3 minutes de l'autoroute. Chalet isolé, 4.1/2, sur lot à bois. Entièrement équipé. Tél.:540-6530.

MONT-EDOUARD condo au pied des pentes, loge 4 personnes, semaine, mois. Réservez tôt. Tél.:542-2463.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). Prix d'aubaine, très propre. Tél.:693-0204.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées neuves, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois. Tél:690-0080.

Arrière Place Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante. Tél.:693-0035.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois ou 85$/semaine. Tél.:550-5886, Steeve.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, quartier des Oiseaux, personne sérieuse non fumeuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE 5 minutes Cégep, chauffé, éclairé, meublé, 225$/mois. Premier mois gratuit. Tél.:819-875-1880.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal couple ou personne autonome, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Tél.:544-7146.

LATERRIÈRE grande maison avec garage, située route 170, à 10 minutes de Chicoutimi, très propre. Tél.:820-5340, 696-1798.

207 Condominiums à louer

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS style condo (immeuble 4 logements) entrée indépendante, **rénovés**, couvre-planchers neufs, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, octobre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2
CHICOUTIMI Paroisse St-Antoine, rez-de-chaussée, cuisinière, réfrigérateur. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2,
Chicoutimi, semi-meublés, chauffés, éclairés, rénovés, libres immédiatement, 370$/mois, 390$/mois, 425$/mois. Cell.:540-5128.

3.1/2, CHICOUTIMI, demi-sous-sol, grandes pièces, entrée indépendante, stationnement, près Cégep, UQAC, 175$/mois. À voir! Tél.:669-1944.

208 Logements à louer

4.1/2
CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-0396.

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement. **690-7892**

A VOIR, Chicoutimi-Nord, beau grand 4.1/2, libre 1er décembre, 430$/mois, eau chaude fournie. Tél.:696-3255.

A VOIR: Cap St-François, vue imprenable sur la ville, luxueux, 5.1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, câble, literie, vaisselle, tout compris, libre 15 octobre, 1,050$/mois. Tél:545-8316.

ALMA (Delisle) 4.1/2, chauffé, éclairé, libre, 400$. Tél.:668-2603, 487-3700.

ALMA A voir, 3.1/2, foyer, plancher bois, armoires thermo plastique, porte jardin et porte patio, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:480-3579, 818-3441.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 4.1/2 (435$), 5.1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:548-4526, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 3.1/2 (365$), 4.1/2 (425$), 5.1/2 (465$), chauffés, éclairés, plancher de bois, bien situés. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

ARVIDA 4.1/2, haut de maison, ensoleillé, idéal couple ou personne seule. 350$/mois, libre 1er janvier. Tél.:699-1331.

ARVIDA 4.1/2, quartier Dubosé, 2332 Prévost, rez-de-chaussée, propre, tranquille, 470$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-2038.

ARVIDA beau, grand 5.1/2, 1er étage d'une maison, 475$/mois. Tél.:548-5654.

ARVIDA rez-de-chaussée et sous-sol, plancher de bois franc, 3 chambres, remise et patio, 565$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.548-4504, 592-5426

ARVIDA secteur St-Philippe, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, peinture fournie. Tél.:548-9258.

ARVIDA un mois gratuit: 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ATTENTION 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, cagibi, remise extérieure, 465$/mois, libre immédiatement, (aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 3.1/2 rénové, rez-de-chaussé, remise extérieure, stationnement entretenu, 390$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-5079.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, libre immédiatement, 1 mois gratuit, (375$/mois). 2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 265$/mois.Tél.:693-9287.

BOULEVARD Talbot 5.1/2 chauffé, 2e étage, remise, 500$/mois. Libre. Tél.:549-4047.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, rénové, non chauffé, non éclairé, grand stationnement. 325$ Tél.:545-0089.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, CHAUFFÉ, RÉNOVÉ AU COMPLET, RUE BÉGIN, LIBRE IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI grand 5 1/2, chauffé, éclairé, prix à discuter. Appartement de luxe, aménagement paysager et piscine creusée accessible. Tél.:549-1497, 549-5885.

CHICOUTIMI 1.1/2 (275$), 4.1/2 (375$), centre-ville, près Université, belle vue, cachet antique. Tel:543-6251, 820-3963

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, clairs, très propres, éclairés, meublés, stationnements. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, 265$/mois. Tél.:549-6482.

CHICOUTIMI 198, des Champs-Elysées, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, porte accès contrôlé, 400$/mois, libre. Tél:693-6972, jour bureau: 543-7966.

CHICOUTIMI 2.1/2, (secteur Hamel et Fradette) semi-meublé, eau chaude fournie, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-7864.

CHICOUTIMI 2.1/2, grand, rénové, chauffé, éclairé, 350$. Price Est. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 2.1/2, quartier St-Isidore, libre, 385$ chauffé, éclairé, stationnement. Tél.:549-4136.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1er plancher, meublé, boul. Saguenay Ouest. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI 3.1/2, 576 Bécard, 465 Jacques-Cartier, près cégep, université, chauffés, éclairés, stationnement, balcon, 390$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, bien situé, libre immédiatement, 430$/mois. Tél.:590-5909, 591-7081 paget.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, Hôpital, cause: transfert. Libre immédiatement. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, moderne, céramique neuve, libre immédiatement. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, 4 électroménagers, stores inclus, 375$/mois. Libre. Tél.:592-5405.

CHICOUTIMI 3.1/2, près hôpital, cegep, complètement rénové, salle de bain, armoire, céramique, plancher flottant. A voir. Tél:693-8562, 548-0967.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, 425$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er décembre. Tél.:549-4589.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Molière, 380$/mois, éclairé, chauffé, semi-meublé. Tél.:693-8480, 818-3601 (cellulaire), 549-8678.

CHICOUTIMI 4.1/2 avec vue, près de tout, 2e étage, très propre et éclairé, 525$ non chauffé, non éclairé. Tél:698-4420, 818-3000.

CHICOUTIMI 4.1/2 rang St-Paul, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, 888 St-Paul, chauffés, éclairés, meublé, 425$, 550$. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Place du Royaume, très bien situé, style condo, 505$/mois. Novembre gratuit. Tél.:591-3977.

00532279

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, rue des Roitelets, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 540$ Libre immédiatement. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin des Centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:591-0461, si occupé 549-3343.

CHICOUTIMI 5.1/2, 131 Vézina, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, 465$/mois, libre immédiatement. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, 518 Morin, près université, neuf, 450$/mois, libre, tél:549-3233.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 5.1/2, chauffé, non éclairé, libre. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 62, St-Vincent Ouest, 4.1/2, très éclairé, 1er plancher, toiles, cour, 460$/mois, chauffé, éclairé, un mois gratuit. Tél.:543-6298, 668-3943, 592-3541.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770$/mois. Tél.:545-7782.

CHICOUTIMI 777 des Hospitalières, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er janvier, 410$/mois. Aussi 3.1/2, 173, Alma, 410$/mois. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI 963 St-Paul, 4.1/2, style condo, très moderne, 1er palier, 425$/mois. Non chauffé, non éclairé. Un mois gratuit. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, grand 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, rénové, chauffé, éclairé, 480$/mois, libre. Tél.:690-1000.

CHICOUTIMI beau grand 3 1/2, neuf, centre-ville, près Vieux-Port et autobus, céramique, 435$/mois, chauffé, éclairé, possibilité semi-meublé. Tél.:693-9000, 540-1025.

CHICOUTIMI beau grand 5.1/2, moderne, avec vue sur la ville. A voir! Tél.:696-0651.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, prix réduit, libre 1er octobre. Tél:698-1271.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er novembre. Tél.:543-0170 (mardi au samedi).

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 2 grandes chambres, très bien insonorisé, situé Place des Écorceurs, disponible 15 novembre, 495$/mois, eau chaude fournie, 2 mois gratuits! Tél.:549-7923, 696-8355.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, 106 Dubé, libre. Un mois gratuit. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, rue Ste-Anne, près des services, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1191 après 17 h.

CHICOUTIMI loft équivaut à un 2.1/2, plancher de bois franc, un stationnement, centre-ville, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-octobre. Tél.:690-9140.

CHICOUTIMI MAISON 4 chambres, garage, 74 Université Ouest. 3.1/2 neuf, rue Vézina. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 450$/mois, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI petit 4 1/2, 156 Price; également, 4 1/2, 282 boul. Tadoussac. Saint-Honoré, 5 1/2, rue Fortin, Également, 4 1/2, 1550, chemin Saint-Marc, chauffé, éclairé. Tél.:693-1071, 690-7050 (cellulaire).

CHICOUTIMI près du cégep et université, joli 3.1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, plancher de bois flottant, libre 1er janvier. Tél.:557- 0716, 693-4907.

CHICOUTIMI rue Georges-Vanier, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie. Tél.:672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 320$/mois. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très propre, près hopital, 495$/mois; 2.1/2, 320$/mois, Sydenham. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI-NORD 1518 Vimy, beau grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Libre. 420$/mois. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 chauffé, 57 du Rosaire, 370$. Entrées laveuse, sécheuse. Libre. Tél.:543-4794.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 rue Roussel, grand salon, 2e étage, libre. Tél.:549-5818, 696-1656.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé éclairé, laveuse sécheuse indépendantes, 380$/mois. Libre immédiatement. Tél.:698-5472.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois. Tél.:690-0803.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, 1802 boul. Tadoussac. 300$. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, haut de maison, entrée indépendante, 350$/mois. Tél.:543-5814.

CHICOUTIMI-NORD grand 2.1/2, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Tél.:543-1494.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2 (450$/mois), 25 rue du Pont, chauffés, libres. Tél.:690-6413 (Serge).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, entièrement neuf, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, près des services, un mois gratuit. Tél.:545-9833, 818-6889.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, Aussi, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé. 1057, boul. Ste-Geneviève. Tél.:543-3608.

CHICOUTIMI-NORD logements en rénovation (peinture, couvre-plancher, cuisine): 5.1/2 avec balcon (569$/mois), chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. Semi-meublé, 20$ supplémentaires. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, très grand, eau chaude, rénové récemment, remise intérieure, extérieure, 425$/mois. Tél.:545-2519, 591-4013.

CHICOUTIMI 4 1/2, modernes, insonorisation supérieure, tranquilité, meublé ou non, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI: Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

JONQUIERE à sous-louer, beau 4.1/2, moderne. Cause: maladie. Tél:542-6635.

JONQUIERE 2.1/2, moderne, centre-ville, près cégep, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, bas maison, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2032 Ozanne, 3.1/2, refait à neuf. Tél.:549-5520, 690-5685.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, avec stationnement, près centre-ville. Libre octobre. 310$/mois. Tél.:(418)695-3407 entre 9h et 17h.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, très propre, recouvrement de planchers neufs, bien situé Arvida. 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6064.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4 1/2, très beau, près cegep, centre-ville, plafond cathédrale, planchers bois céramique, peinture fraiche, $500/mois. Tél.:693-0485, 699-0159.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, fini moderne. Libre. Tél.:547-1814.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitée ou retraitée, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2 rue Père-Lalement, chauffé, éclairé, 410$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-4800.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2124 St-Jean-Baptiste, libre immédiatement, 525$/mois. Tél:592-8985, 542-7731.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, avec foyer, remise, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-1413.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-2392.

JONQUIERE 4.1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, 2e étage, libre 1er novembre, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5.1/2, libre décembre appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 5.1/2, près cégep, refait à neuf, céramique et bois flottant, 525$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.693-4357.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE grand 5 1/2, 2e étage, libre immédiatement, 550$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:548-5130 (matin, soir), ou 542-3300 (après-midi, entre 13h30 et 17h).

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 (525$/mois), 5.1/2 avec sous-sol (625$/mois), prêt à partir 15 octobre, non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Tél.:547-2776, 548-4782, pagette: 541-2990.

JONQUIERE près cégep, 3.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 340$ Tél.:547-7681.

JONQUIERE très grand 4.1/2, premier plancher, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er décembre. Tél.:695-3996, 695-2651 après 18h.

JONQUIERE, 2.1/2 neuf, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, non-fumeur(euse), 360$/mois. Tél.:542-5273, 547-7106.

JONQUIERE, 3.1/2, moderne, porte-patio, meublé, 375$/mois, libre immédiatement, quartier peintre. Tél.:699-0113, paget:541-2016.

JONQUIERE, beau grand 5.1/2, balcon, non chauffé, non éclairé, 2 remises intérieures, libre 1er décembre, 460$/mois. Tél:540-8944, 695-9872.

JONQUIERE, quartier St-Laurent, 4.1/2, moderne, libre immédiatement, 345$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-4734.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:693-4978.

JONQUIÈRE 4.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-6174.

JONQUIÈRE 4024, Morin, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 300$/mois, propre. Tél.:695-3684.

JONQUIÈRE rue St-Dominique, 2e étage, 4.1/2 neuf, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-5494.

KENOGAMI 3.1/2 demi-sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

KENOGAMI 5 1/2 très grand, rue Saint-Louis, 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél.:547-2799, 820-3788 (cellulaire).

KÉNOGAMI grand 5.1/2, haut de duplex, idéal pour couple sans animaux, peinture et recouvrements neufs, 525$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1227.

LA BAIE 5.1/2, Avenue du Port, libre immédiatement, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7419, 693-7052.

LA BAIE 5 1/2 1er étage, 395$/mois, secteur Bagotville, situé près centre d'achats et école primaire. Grande remise, cour arrière. Disponible présentement Tél.:544-2198 (Danielle ou Nicole).

LA BAIE 5 1/2, rue du Côteau, disponible présentement. Toiles et ventilateur inclus. 1 mois gratuit. 380$/mois. Tél.:544-2568 ou 544-4361.

LA-BAIE 4.1/2, 1283 Bagot, non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre, 360$. Tél.:544-4234.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE petit 3.1/2, style garçonnière, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, vaisselle fournie, non fumeur(euse), 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-7147.

LATERRIÈRE 4.1/2 rue Lapointe, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

LATERRIÈRE, 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

RIVIÈRE DU MOULIN 4 1/2, 2ième, chauffé, clair, remise, propre, bien situé. Tél.:549-1177.

ROBERVAL luxueux 4.1/2, non chauffé, non éclairé, pour personne seule, endroit extrêmement tranquille. Libre immédiatement.Tél.:275-7311.

ST-AMBROISE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. 350$/mois. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ, lac Docteur, maisonnette, 3.1/2, poêle bois, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:673-3772.

ST-HONORÉ, rénovés, déneigés, 3.1/2 chauffés, éclairés; 5.1/2, chauffé. Pas d'animaux. Tél.:543-5749.

ST-JEAN-EUDES 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 275$/mois, libre immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-6275.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, bas maison, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:547-9806.

209 Maisons à vendre

ARVIDA secteur St-Philippe, jumelé rénové 95%, décoration par professionnel, planchers bois franc, sans voisin arrière, 76,000$. Tél.:548-1552.

CHICOUTIMI jumelé, 3 chambres, plancher bois et céramique, 647, rue Rabelais. 72,000$. Pagette: 591-2356.

CHICOUTIMI maison de campagne 1999, 12 minutes du centre-ville, accès sentiers provinciaux, motoneiges et 4 roues, cause: transfert. Cellulaire:812-4706.



CHICOUTIMI-NORD 28x38, 1994, 2 chambres, garage attenant et logement 3.1/2, entrée indépendante au sous-sol, terrain 70'x210' sans voisin arrière, piscine hors terre avec patio et aménagement, 147,000$. Tél.:549-7087.

FALARDEAU 1 1/2 étage, 28'x36', mézzanine, toit cathédrale, gardes tubulaires, 3 chambres, piscine 24 pieds, terrain 20,000 pi.ca. 76,000$. Tél.:673-3011.

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000$. Tél.:673-1750.

JONQUIÈRE secteur St-Philippe, maison unifamiliale 2 étages, 30x28, 3 chambres, 2 salles bains, garage, plancher bois franc, combustion lente, sous-sol demi-fini avec salle lavage, rénovation majeure avec cachet original conservé, 130,000$. Libre immédiatement. Tél.:548-8216.

KÉNOGAMI rénové, garage, asphalte neuve, cuisine spacieuse, 3 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini en entier. Directement du propriétaire. Tél.:547-4649.

À LA CAMPAGNE, maison avec vue sur le Mont Lac-Vert, 185 rang St-André, Hébertville, 3 chambres, garage 22'X28' chauffé, 52,000$. Photos: www.royallepage.ca/jean-pierredionne Tél.:690-5295.

209 Maisons à vendre

LATERRIERE chemin des Portageurs, site enchanteur, neuve, grand terrain, sans intermédiaire. 157,000$. Tél.:678-3818.

SAINT-HONORE, 315 chemin Saint-Marc, neuve, 3 chambres, 58,000$. Tél.:693-1071, 690-7050 (cellulaire).

210 Maisons à louer

ARVIDA 5.1/2 avec garage, vue sur Monts Valin, quartier très paisible. 625$/mois. Tél.:549-9163

CAMPAGNE Shipshaw, 4.1/2, grand terrain, combustion, 450$/mois, non chauffée. Tél.:696-4818.

CHICOUTIMI 4.1/2, neuf, garage, grand terrain, 350$/mois ou 500$/mois. Tél.:544-6284.

CHICOUTIMI duplex neuf, 4 chambres, 2031, petit rang St-Pierre, 760$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI Rivière du Moulin. Tél.:545-3687.

CHICOUTIMI-NORD secteur tranquille, à 3 minutes du pont, verrière, foyer, abri d'auto, sans voisin arrière, 725$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-1244, 541-0801 paget.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale 5.1/2, chauffée, éclairée, 650$/mois. Tél.:545-1500 après 17h00.

REALISEZ VOTRE REVE! Bonne occasion. Maison mobile 16'x60', près Base Bagotville. A vendre ou à louer. Intérieur extérieur complètement refait à neuf, remise 12'x12'. Libre immédiatement, 35,000$. Financement disponible par le propriétaire. Tél.:549-3373, 820-1200.

RIVIERE-DU-MOULIN rez-de-chaussée, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0818, 540-1217.

SAINT-GÉDÉON 4 chambres, beau site, vue sur Belle-Rivière, environ 8 minutes d'Alma, libre immédiatement. Tél.:542-9088.

ST-HENRI-DE-TAILLON face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipé, disponible immédiatement jusqu'au 1er juin. Tél.:1-514-278-0552.

211 Maisons mobiles à vendre

REALISEZ VOTRE REVE! Bonne occasion. Maison mobile 16'x60', près Base Bagotville. A vendre ou à louer. Intérieur extérieur complètement refait à neuf, remise 12'12'. Libre immédiatement, 35,000$. Financement disponible par le propriétaire. Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, plus que 3 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI-NORD deux grands terrains, unifamiliale, boisé: 26,000 pieds.carrés: 22,000$, 19,000 pieds.carrés, 18,000$ Tél.:698-4334, 820-7800.

LAC-À-JIM, St-Thomas-Didyme, terrains pour chalet, par soumissions avant le 29 novembre. Informations bureau municipal: 418-274-3638.

STE-ROSE-DU-NORD, terrain boisé, environ 10 âcres avec petit lac, 11,500$ négociable. A voir! Tél.:668-5118, 669-0174.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI D'AUTO 18X20', un hiver d'utilisation, 1,300$. Tél.:696-2941.

302 Autos à vendre

1991 CHEVROLET «Cavalier» 4 portes, automatique, 900$. 1990 Chevrolet «Lumina», 4 portes, automatique, 3.1 litres, 1,000$. Tél.:673-7444.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:673-3721.

ATTENTION
ENTREPOSAGE: intérieur, extérieur, autos, bateaux, campeurs. Tél.:673-7070, 673-4885.

ATTENTION! A vendre: autos, pièces, pneus. Réparation Volkswagen. Tél.:672-6555 (garage), pagette:690-5435.

BUICK Regal Grand Sport 1995, excellente condition, traitement anti-rouille, démarreur, a/c, pneus:20,000 kilomètres. Tél.:543-8494.

CAVALIER 1988, 145,000 kilomètres, peinture neuve, silencieux neuf, 2 portes, prête pour l'hiver. 1,500$ négociable. Tél:673-3025, 818-2030.

CAVALIER 1995. Sunbird 1990. Échange acceptée. Tél:344-1183.

302 Autos à vendre

CAVALIER Z-24, 1990, pour pièces, 500$ négociable. Tél.:547-7216.

CHEVROLET Cavalier Z-24 1991, 3.1 litres, V6, manuelle, 160,000 kilomètres, moteur défectueux, 500$. Tél.:548-3017.

CHRYSLER Le Baron 1990, 94,000 kilomètres, très bonne condition, 2,800$. Cadillac DeVille 1985, petit modèle, très bonne condition, 2,800$ négociable. Tél.:549-3903.

CHRYSLER Le Baron 1991, 152,500 kilomètres, prune, automatique, climatiseur bien équipée, jolie apparence, mécanique A1, 8 pneus. Super propre. 4,900$ Tél.:547-2398.

CHRYSLER New Yorker 1990, 172,000 kilomètres, très propre. Échange acceptée. Tél.:344-1183.

DODGE «Shadow» 1992, automatique, 2 portes, 131,000 kilomètres, très propre, 1,800$. Tél.:693-1337.

EAGLE «Talon» 1990, impeccable. 3,200$. Tél.:698-6906, 818-3479 (cellulaire).

FORD Focus ZX-3 (2000), 2 portes, 4 cylindres, automatique, noire, 36,000 kilomètres, accidentée légèrement, réparée, prête à partir, inspection faite SAAQ, cotation 12,000$, laissée 9,000$. Tél.:418-695-4412, cellulaire:418-818-0733.

FORD «Focus ZX-3» 2000, 2 portes, automatique, 59,000 kilomètres, air climatisé, AM-FM/CD, 11,900$. Information: tél.:542-8779 (Jill).

HONDA Accord 1990 EX, 4 portes, 120,000 kilomètres, mécanique A1, très propre. 6,500$ Tél.:695-7292, pagette: 820-2306.

HONDA Accord 1999, grise, manuelle, 4 portes, excellente condition, 127,000 kilomètres. Tél.:345-8623.

HONDA Accord 2000 EX, V6, 53,000 kilomètres, parfait état. 23,500$ Tél.:544-1304.

HONDA Accord EXR 1992, 4 portes, automatique, verte, peinture neuve, nouveau moteur 110,000 kilomètres, (garantie 3 mois), 5,495$. Tél.:678-3754.

HONDA «Civic» 1991, 260,000 kilomètres, excellente condition, 2,000$. Tél.:543-8257.

HONDA «Civic» 1995, coupée, noire, 136,000 kilomètres, 9,500$, négociable. À voir! Tél.:256-3672.

HONDA Civic LX 1992, manuelle, 225,000 kilomètres, 4 portes, CD, 3,100$ négociable. Tél.:690-3096.

HYUNDAI Elantra 1994, manuelle, pneus d'hiver, 3,000$ négociable. Tél.:548-9718.

HYUNDAI «Elantra» 1995, blanche, automatique, 4 portes, très bonne mécanique. Peinture impeccable! 3,495$. Tél.:678-1331.

JETTA 1986, au gaz, manuelle, 160,000 kilomètres, A1. Tél.:690-0492.

KIA RIO 2001, 37,000 kilomètres, 4 portes, grise, balance location (300$/mois). Tél.:349-9042.

KIA Spectra LS 2002, 5,000 kilomètres, transfert de bail 295$/mois, aucun comptant. Tél.:549-1085.

MAZDA Protegé SE 1992, automatique, aileron, aucune rouille, extra propre, 4,700$ négociable. Tél.:591-3893.

MAZDA Protegée ES GT 2001, rouge, 38,000 kilomètres, 4 portes, automatique, mags, aileron, groupe électrique, air climatisé. Vente ou transfert de location. Tél.:698-4588 après 18h, pagette: 541-8385.

MAZDA Protégé ES 2001, 2.0 litres, GT, pneus neufs, 4 roues d'hiver, 40,000 kilomètres, 16,900$. Tél.:677-1941.

MAZDA Protégé ES-GT 2001, tout équipée, manuelle, mags, 16,500$. Tél.:690-3747, cell:630-6261, Bur.:679-2577.

MERCEDES TD, 1984, automatique, 4 portes, excellent état. Tél.:418-670-5680, 418-623-2686.

MERCURY Comet 1974, verte et blanche, petites réparations nécessaires, carosserie bon état, 2,500$ négociable. Tél.:542-8751.

MERCURY Mystique 1995, 6 cylindres, 4 portes, 142,000 kilomètres, équipement complet. Échange acceptée. Tél.:344-1183.

MITSUBISHI Eclipse 1999, gris, manuelle, très propre, état "Show Room", mags 17", acheteur sérieux. Tél.:674-2574.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 4 portes, automatique, très propre, 119,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:545-8624, 693-8881.

PONTIAC Sunbird 1990, très propre, automatique, 135,000 kilomètres, 1,475$. Tél.:690-2944.

PONTIAC SUNFIRE 1997 rouge, 97,000 kilomètres, peinture neuve, pneus d'hiver 7,000$. Tel.:544-1337, Steeve.

PONTIAC Sunfire 1997, manuelle, 2 portes, 120,000 kilomètres, avec balance garantie, 6,200$. Tél.:696-2363.

PONTIAC «Sunfire» 2001, pneus hiver et été sur jantes, accouplement, 38,000 kilomètres. Balance de crédit GMAC transférable. Tél.:662-6383.

SATURN SL1 1995, automatique, air climatisé, démarreur, pneus d'hiver inclus. Prix à discuter. Tél.:544-2070.

SONATA 1990, 145,000 kilomètres, excellente condition, 4 pneus d'hiver, 1600$. Pagette:693-7673.

SUNBIRD, 1990, automatique, très bonne condition, 4 cylindres, 1,200$. Tél.:677-3375, 818-2006.

Isabelle Duguay 818-3000

RE/MAX énergie
courtier immobilier agréé
545-1515



Isabelle Duguay
isabelle.duguay@sympatico.ca
www.immobilierisabelleduguay.com



Chicoutimi: 231, de la Colline, 119 900 $
Près tout, centre-ville, université, etc. Beaucoup potentiel, très polyvalente, cachet rustique. Extrêmement bien entretenue, terrain intime, boisé comme à la campagne.
00532652

302 Autos à vendre

THUNDERBIRD 1991, 3.8 litres. Échange acceptée. Tél.:344-1183

TOYOTA Corolla 1987, automatique, réparations mineures ou pour pièces. 300$. Tél.:545-7741, 591-5250.

TOYOTA COROLLA 1988, 4 portes, manuelle, 142,000 kilomètres, peinture récente, 1,800$ négociable.Tél.669-0680.

TOYOTA Corolla 1992, manuelle, 169,000 kilomètres, à voir! 4,600$ négociable. Tél.:690-2386.

TOYOTA «Paseo» 1992, 153,000 kilomètres, allure spéciale, peinture refaite. À voir! Tél.:678-3962, 550-6919 (cellulaire).

VOLKSWAGEN GOLF 1990, 154,000 kilomètres, roues hiver et été. 2,200$ Tél.:698-6683.

VOLKSWAGEN Golf 1992, 198,000 kilomètres, manuelle, 1,800$ négociable. Tél.:690-1481.

VOLKSWAGEN «Golf Wolfsburg» 1999, 80,000 kilomètres, verte, manuelle, 5 portes. Garantie prolongée complète. Toit ouvrant, climatiseur. Support . Pneus été neufs avec mag et pneus hiver avec roues, et plus. 13,400$. Tél.:540-0836 (cellulaire), Valérie.

VOLKSWAGEN JETTA 1991, à essence, 265,000 kilomètres, bon état, faites votre offre. Tél.:543-2009 après 17h.

305 Camions à vendre

1989 CHEVROLET 1500, 145,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, 3,600$ négociable. Tél.:673-3025, 818-2030.

CHEVROLET 1979, 1,000$ négociable. Boite fibre verre 8', 200$ négociable. Tél.:544-6139.

DODGE Dakota, 1989, manuelle, boîte 8 pieds, 6 cylindres, beaucoup de pièces neuves, mécanique impeccable, 2,700$. Tél.:543-2698.

DÉPANNEUSE Chevrolet 1979 C3500, will-lift électrique, treuil hydraulique, 6 pneus neufs, peinture propre. Très bonne condition. Prête à passer l'inspection, frais déboursé par le vendeur. 5,500$ négociable. Tél.:668-5617 jour, soir: 668-8467, Martin.

GMC Sierra S15 1986, 177,808 kilomètres, automatique, 4 pneus d'hiver plus jantes. 900$ négociable. Tél.:690-0954 après 18h.

MAZDA «B2200», Club cab, 1992, automatique, 8 pneus sur jantes, 3,800$. Tél.:544-3516.

PICK-UP Nissan, king cab, 1993, automatique, 157,000 kilomètres, très bon état. Tél.:480-4062.

PROJET: 2 camions Chevrolet 1952 + châssis et conduite, 850$. Tél.:(418)276-6836.

306 Camions 4 X 4

BLAZER 1989, 4X4, automatique, équipement complet, extrêmement propre. Échange acceptée. Tél.:344-1183.

CHEVROLET S-10, 2002, 14,786 kilomètres, équipement complet. Transfert de bail de location. État neuf. Tél.:544-6662, 480-0223.

DODGE Dakota 1992, king cab, 4x4, 5,500$. Tél.:820-5574.

FORD Ranger 4X4, 1990, XLT, couleur beige peinture neuve, 5 vitesses, 136,000 kilometres, très bonne mécanique. 4,995$. tél:678-1331.

FORD «Ranger XLT» 1988, mécanique A1, très propre, avec pneus neufs, fond de caisse, support à canot, toile. 4,000$, négociable. Tél.:696-3362.

GMC 1500cc, 1988, bleu, cabine allongée, boîte longue, fond de boîte plastique, pneus neufs, inspection complète, excellente condition, 5,800$. Tél.:418-695-4412, cellulaire:818-0733.

JEEP Grand Cherokee 1994, blanche, 157,000 kilomètres, impeccable, 11,000$. Tél.:543-0957.

JEEP Laredo 1987, bonne condition, 600$ Tél.:543-6788.

MAZDA Tribute 2001 LX 4x4, 27,000 kilomètres, automatique, 4 portes, vitres et portes électriques, balance garantie Mazda 80,000 kilomètres, comme neuf. 25,500$ Tél.:695-1991.

MAZDA, B-4000, 1999, 4X4, automatique, king cab, équipement complet, 62,000 kilomètres. Tél.:698-2657.

NISSAN Pathfinder 1995, SE, automatique, 167,000 kilomètres, excellente condition, entièrement équipé. 11,800$, négociable. Tél.:669-3830.

NISSAN Pathfinder SE 1991, automatique, tout équipé, 167,000 kilomètres, 6,500$ Tél.:275-2572 (répondeur), cell.: 637-0195.

PICK-UP F-150, 1988, 4X4, automatique. Échange acceptée. Tél.:344-1183.

SUZUKI Sidekick Sport 1998, 4 portes, manuelle, climatiseur, équipé, 80,000 kilomètres, impeccable, 12,000$ négociable. Tél.:544-5976.

SUZUKI Sidekick 1992, automatique, 4 portes, 3,900$ négociable. Tél.:543-3016, cellulaire: 540-3736.

TRACKER 1991, automatique, 2 portes, toit rigide, 160,00 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél.:671-7667.

307 Campeurs à vendre

WESTFALIA 1991, manuel, 4 vitesses, 135,000 kilomètres, bonne condition, très propre, prix à discuter. Tél.:693-1920.

308 Fourgonnettes à vendre

AEROSTAR 1989, automatique, 6 cylindres, bonne condition. 950$ Tél.:542-9153.

DODGE Caravan 1990, automatique, 7 passagers, très propre, 1,800$ négociable. Tél.:541-4796.

GMC «Safari Cargo» 1989, mécanique A1, 8 pneus (été, hiver), démarreur, 274,000 kilomètres, 675$. Tél.:542-4672.

308 Fourgonnettes à vendre

MERCURY Villager (Nissan Quest) 1998, 7 passagers, équipement complet sauf cuir, très propre. 12,300$. Tél.:679-5406.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, équipement complet. Échange acceptée. Tél.: 344-1183.

PONTIAC TRANS SPORT SE, 1996, à voir, excellente condition, 168,000 kilomètres, équipée, 8 pneus. A qui la chance? 7,300$ négociable. Tel.:550-2516.

309 Machinerie

ABATTEUSE Kubota 1999, moteur neuf, pompe 500 heures, tête Patu 405 RH. 120,000$ négociable. Tél.:547-9657 17h à 19h.

DEBROUSSAILLEUSE Jonsered RS52 2002, 3 mois d'utilisation. Prix négociable. Tél.:547-4299, 812-2475.

EMSEMBLE torche, bonbonne oxygène et acétylène, prix à discuter. Tél.:546-1190.

311 Motoneiges à vendre



F-3 1997, carriole, marche arrière, dossier, coussin, valise, 3,200$. Tél.:679-6579.

1 bombardier; amortisseur à l'air 250$. Aussi: frame, capot, siège double. Grand Touring 670, 1994, 500$. Tél.:591-6948.

ACHETERAIS motoneige Tundra II R 1999 et plus jeune. Laisser message:696-4733.

ARTIC CAT ZRT-600 1996, parfaite condition, 1,900$ négociable. Tél.:542-3904.

AUBAINE Formula III 1998, 700cc, excellente condition, siège double d'appoint, 9,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:592-3314.



AUTONEIGE (Snowmobile) Bombardier R-18, 1970, 16 places («snowbus»), carrosserie et moteur refaits à neuf, idéal pour pourvoyeur ou pêche blanche, avec «sleigh». Prix à discuter. Tél:696-0861, cell:693-3037.

BOMBARDIER Formula III 1996, 600cc, 3 cylindres, moteur et chenille neufs refaits par le concessionnaire, toile, pouce et poignée chauffants. 2,100$, négociable. Tél.:275-5169.

BOMBARDIER «Formula Plus» 1991, moteur 521cc, 800$. Tél.:349-2698.

BOMBARDIER «Formula Z» 1995, très bonne condition. 2,000$ négociable. Tél.:699-7293, 812-4031 (cellulaire).

BOMBARDIER «Grand Touring 670», 1996, échangerais contre V.T.T. de même valeur. Tél.:696-7107.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 670cc, 11,000 kilomètres, état neuf, tél.:544-5959.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 12,433 kilomètres, 2,300$. Tél.:673-3742.

BOMBARDIER «Grand Touring 580» 1995, bonne condition. Toile et attache-remorque. 2,200$, négociable. Tél.:672-4277.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1998, tout équipée, 3,500$ Tél.:545-6439.

BOMBARDIER Grand Touring 600 2000, achetée en 2001, 6,000$ négociable. Tél.:549-7066.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, 4,000 kilomètres, parfaite condition. 4,800$ Remorque basculante, 850$. Tél.:698-1000.

BOMBARDIER «Grand Touring», 580cc, 1996, 16,400 kilomètres. Excellente condition. 2,950$. Tél.:544-9228.

BOMBARDIER MXZ 600, 2001, achetée en 2002, 2,400 kilomètres, balance de garantie, prix à discuter. Tél.:545-3405, 540-1460 après 17h00.

BOMBARDIER MXZ-700, 2001, 2,619 Kilomètres, dossier, sacoche de voyage, 7,000$. Tél.:542-2561.

BOMBARDIER «Scandic» 1997, 20 pouces, liquide, 6,152 kilomètres, super propre. 5,200$, négociable. Tél.:343-2486.

BOMBARDIER Scandik 1999, 20", état neuf, 2,700 kilomètres, 500 fan, prix à discuter. Tél.:544-8692.

BOMBARDIER Skandic WT-503LC, comme neuve, 5,000$. Tél.:673-6417, 690-7599 paget.

BOMBARDIER Ski-Doo Cheyenne, 1991, parfait état, 1,500$. Arctic Cat Panther, 1995, 8,000 milles, poignées chauffanets, démarreur électrique, impeccable, 1,800$. Négociable. Tél.:548-3317.

BOMBARDIER Summit 500 fan 2002, 4,000 kilomètres, 5,400$ Tél.:487-3705.

BOMBARDIER Touring SLE 1995, 3,630 kilomètres, poignées chauffantes, marche arrière, démarreur électrique, 2,500$. Tél.:693-0986, 818-2838.

BOMBARDIER Wide Track 1995, 7,000 kilomètres, tout équipé, prix à discuter. Tél.:545-2283.

CARRIOLE fermée pour motoneige ou 4 roues, sur roues ou skis, 1,350$ négociable. Tél.:695-2137.

GRAND Touring 1999, avec toile. Scie à béton 760 Stihl. Tél.:542-3655.

311 Motoneiges à vendre

KODIAK 400 Utramatic 2001, siège, appui-pieds, pare-brise, miroir, poignées et pouces chauffants, parechoc, treuil, exention aile Yamaha, gratte adaptable, compteur d'heures, 60 heures d'utilisation, état neuf. 7,750$, échange possible motoneige Bombardier Touring Sport 700 2000 et plus, bas kilométrage, parfaite condition. Tél.:547-6423, pagette: 592-2107.

MACH-Z Edition Spéciale Millénium, 5,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:418-275-4299.

POLARIS 700 XCSP 1999, 5,800 milles, marche arrière. Tél.:678-3410, pagette:698-9388.

POLARIS IndyliteGT 340 1995, tout équipé, pas de millage, 2,300$. Tél.:696-4818.

POLARIS Touring 2000, 600cc, 2 cylindres, 5,700 milles, impeccable, 5,000$. Tél.:678-9151.

POLARIS Train Sport 1999, 440, 2,739 milles, 3,500$ Tél.:548-7039.

POLARIS Wide Track 1995, excellente condition, 3,300$. Tél.:548-6940, 592-5772.

POLARIS Wide Track LX 2000, 3,000 milles, 6,000$. Tél.:668-0021 (jour), 668-7878 (soir).

POLARIS wide track, 1993, 500 liquid, très propre, 3,200$. Tél.:345-2069, 668-3333 poste 268.

POLARIS Wild Track 1999, 3,000 milles, excellent état. Tél.:818-1797, 696-0340.

POLARIS XC 440 1997, moteur neuf, 2,700$ négociable. Tél.:547-4299, 812-2475.

POLARIS XLT Touring 1996, porte-bagage arrière, sacs de voyage latéral et arrière, état neuf, 3,200$. Tél.:542-5417.

POLARIS XLT Touring 1998, 5,000 miles, très bon état, 3,800$ négociable. Tél.:543-1441.

REMBOURRAGE, 25 ans d'expérience, spécialité: sièges motoneige, VTT, etc. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

SUMMIT 583cc, 1994, chenille longue, marche arrière, démarreur, 1,850$ négociable. Tél.:693-8386.

YAMAHA MM 700 2001, tout équipé, 2,700 kilomètres, 8,000$. Tél.:347-5473.

YAMAHA V-Max 500XT 1997, 9,300 kilomètres, 2,500$ Tél..(418)679-8983.

YAMAHA V-MAX 600 1995, "long track", chenille 1.1/4", mécanique neuve, 1,500$. Tél.:276-6403.

YAMAHA V-Max 600 VXG 1996, 7,750 kilomètres, impeccable. Inspectée. 3,295$. Tél.:696-0664.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

7 NOUVEAUX coffres de VTT, neufs, pour passager arrière. Tél.:698-2959.

KODIAK 400 Utramatic 2001, siège, appui-pieds, pare-brise, miroir, poignées et pouces chauffants, parechoc, treuil, exention aile Yamaha, gratte adaptable, compteur d'heures, 60 heures d'utilisation, état neuf. 7,750$, échange possible motoneige Bombardier Touring Sport 700 2000 et plus, bas kilométrage, parfaite condition. Tél.:547-6423, pagette: 592-2107.

POLARIS 250cc, 4X4, 1993, bleue, pare-brise, toile, peu servi. Tél.:548-2963.

QUATRES roues Honda 2003 4x4 350, semi-automatique, valeur 9,300$, faites votre prix. Tél.:343-2944, 343-2736 Bernard.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

2 PANELS Chevrolet 1987, 1989, pour pièces. 4 pneus d'hiver, 23585R16. État neuf. Tél.:548-0117, 487-9068 paget.

2 PNEUS à neige Blizzak P175-65R14, 35$/chaque. Tél.:543-8926.

2 PNEUS d'hiver montés sur jantes, GM 6 trous, 245-70R16. Tél.:542-3102.

4 PNEUS Blizzak 225/60R16, 100$/4, négociable. 4 pneus d'hiver 205/70R15, 80$ les quatre. 2X 175-80R13. Tél.:542-2463.

4 PNEUS d'hiver avec jantes pour 4Runner 1998. 4 pneus d'été pour Tercel, état neuf. Tél.:696-1705.

4 PNEUS d'hiver Blizzack, 2 ans d'usure, 20565R15, 150$. Tél.:673-7460.

4 PNEUS d'hiver Blizzack, 2 ans d'usure, 20565R15, 150$. Tél.:673-7460.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Snowtracker P185/65R14, montés sur jantes Ford. Tél.:668-8544.

4 PNEUS d'hiver Michelin Alpin, 215/65R16, un hiver d'usure. Tél.:547-1198.

4 PNEUS d'hiver P-205-70R15 avec 4 jantes pour GM. 4 pneus d'hiver P-185-75R14. 4 enjoliveurs GM 13". Tél.:345-8818.

4 PNEUS d'hiver Snow Challenger P195-75R14, état neuf, bon prix. Tél.:699-1323.

4 PNEUS d'hiver Toyo, un hiver d'utilisation, 205-65R15, 300$. Tél.:696-2941.

4 PNEUS d'hiver Uniroyal P215-70R15, 100$ pour les quatre. Tél.:699-7075.

4 PNEUS Toyo avec mags 205-75R15, avec barrures de roues. Etat neuf. 800$ Tél.:695-7292, pagette: 820-2306.

A VENDRE: Pièces d'automobile Firebird 1979. Tél.:542-7689 ou 548-1820 (soir).

BOÎTE de camion en fibre de verre, neuve, 225$. Tél.:696-6290.

MOTEUR Ford Ranger 1985, V6, 2.9L. Transmission 4 vitesses, 300$ bon état. Tél.:545-6496.

PNEUS d'hiver P215-75R15, sur jantes, 5 trous Gm, pneus 13 pouces. Réservoir à gaz pour S-15. Tél.:545-6879 (après 18h).

PNEUS d'hiver usagés en excellent état, Toyo 195-60R-15 (4), Michelin Alpin P215-70R-15 (4), Michelin 165-65R-14 (4). Tél.:549-2525 (jour), 696-5011 (après 17h.)

PNEUS et jantes de roues 13" de différentes grandeurs. Prix à discuter. Tél.:695-0035.

314 Pièces et accessoires

PNEUS usagés d'hiver, toutes grandeurs, bas kilométrage, à bon prix. Aussi achat de pneus usagés. Mécanique générale. Changement d'huile. Prix compétitifs. Spécialité mécanique et pneus Tél:673-3721.

PNEUS usagés toutes grandeurs, hiver, quatre saisons, très bon prix. Tél.:668-3149.

PNEUS usagés, toutes grandeurs, prix raisonnables. Garage René Girard, 548-3306.

SPECIAL: pneus, 175-70-13, 230$ tout compris. 4 pneus posés balancé électronique, 25$ taxes incluses. Aussi pneus usagés. Tél:542-7665, 542-0767 après 17h00.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 6X8, très bon état, 500$. Tél.:542-6383.

REMORQUE 7'.10" x 10', double roues, pour 2 motoneiges ou VTT, très bon état, 1,500$. Tél.:668-7125, 487-1525.

REMORQUE double pour motoneige, remis à neuf. Tél.:697-1805.

REMORQUE galvanisée fermée (toile PVC jaune) 2003, pour motoneige et VTT, simple (1,650$), double (2,200$). Tél.:696-2193, 540-5548.

REMORQUE neuve 5x11', ridelle, roues 12", idéal motoneige. Tél.:545-2480.

REMORQUES 4X8, 6X8, basculantes, ridelles, échange possible. A voir. Tél.:690-7673.

316 Souffleuses à vendre

DEUX souffleuses, démarreur électrique, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:545-3448.

MASTER CRAFT 824, 8 forces, 24', 350$. Tél.:543-8389.

SOUFFLEUSE Columbia 10-28, 1987. Tél.:672-4841.

317 Tracteurs à vendre

15,000$, WHITE 260, 1978, avec pépine, souffleuse, etc. Tél.:672-1730.

CABINE pour petit tracteur gazon, 275$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:673-3624.

TRACTEUR «Oliver» avec gratte, cabine et souffleur. Tél.:272-2122, demander Eric.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) domicile de l'employeur, quartier Murduck, 3 enfants (2 d'âge scolaire et un an), personne non-fumeuse. Reçus et références obligatoires. Tél.:693-0729.

402 Personnel demandé

- Barman(aid)
- Responsable des promotions

pour complexe hôtelier (bar-resto)
Informations: 418-275-7422
Rémi ou Dany

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (liste d'employeurs). Tél.:514-828-3006.

402 Personnel demandé

A MONT-TREMBLANT

Au pied des pentes de ski, on recherche: **cuisinier(ière), plongeur(euse), barman(aid), serveur(euse)** pour un travail à temps plein.

Faites parvenir votre cv par télécopieur au 514-490-9103 ou téléphonez au 514-895-8511

ABSOLUMENT besoin, distributeur indépendant «Herbalife», travail à domicile. Tél.:549-3722.

AMELIOREZ le futur financier de votre famille. Opportunité de travail à domicile, temps partiel, temps plein, formation complète, brochure gratuite. Tél.:1-866-348-2556

BESOIN de téléphonistes avec bonne diction, pour promotion de magazine par téléphone. Temps plein. Groupe Somitel, 693-9444.

CUISINIER(IERE) avec expérience sur grill, 25hrs et plus/semaine, horaire variable lundi au dimanche, jour et soir. Vous présenter avec cv, les 4-5 novembre entre 13h00 et 17h00 au 1611 boul Talbot, demander le gérant de cuisine.

DÉCOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

ENTREPRISE à la maison: Apprenez à gagner un revenu à temps partiel ou plein, brochure gratuite. Tél.:1-877-868-7132.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

HYGIENISTE demandé(e) à Gatineau, 30 heures/semaine. 20$ et plus de l'heure. Prime pour déplacement. Faxez votre C.V. au (819)568-8573 ou tél:(819)568-4616.

Magazine le **BULLETIN DES AGRICULTEURS** cherche vendeur d'expérience pour renouvellement abonnement et mise à jour dossier à domicile. Liste clients fournie. Tél.:1-800-868-5892, fax:418-694-6908. **Abonnement SPÉCIAL ANNONCE**. Recevez un cadeau d'une valeur de 49.95$ avec tout abonnement de 3 ans au prix de 98.76$ + taxes.

POMPISTE demandé avec expérience. Travail sur semaine, temps plein. Apporter CV au Lave-Auto Shell, 1916 boul. Talbot Chicoutimi.

REPRÉSENTANT(E)
Produits d'éditions d'arts, cartes de souhaits, affiches, papeteries. Secteur Saguenay Lac-St-Jean. Commission et possibilité de d'autres produits. Editions Galerie l'Imagerie. 1-800-522-8441.

SERVEUR(EUSE), temps partiel, 15 à 20h/semaine. Service de restauration rapide. Préparation repas. Tél:545-4848.

SERVEURS(EUSES), demandés(ées) pour Resto Bar La Broue. Tél.: 818-2368, 698-9339.

TECHNICIEN(NE)S FORESTIER(ÈRE)S
recherché(e)s pour travaux d'inventaire forestiers en région et à l'extérieur
Novafor
Tél.: (450)628-3323

LES SPÉCIALISTES

Divers

NOUVEAU SERVICE
DOMICILE TEMPORAIRE - Sans bail
Journée - Semaine - Mois
Offert à: - Travailleurs de l'extérieur - Début de carrière - Personnes seules - Visite familiale - Personnes nouvellement séparées
CHICOUTIMI: 698-0732
00532598

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00529350

Télécommunication



Le meilleur prix GARANTI!
Espace Bell
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com *Avant le 2 septembre 2002
00525584

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

402 Personnel demandé

ÉTUDIANT(E) bilingue intéressée à donner une base d'anglais (par le jeu), à deux enfants de six ans, à mon domicile, 3 à 5 heures/semaine. Tél.:549-2877 (maison), 812-2877 (cellulaire), 698-2808 (bureau), Jean-Pierre.

URGENT

POSTES DISPONIBLES

- Ébénistes
- Programmeurs CMM
- Concepteurs - SolidEdge
- Concepteurs - Catia 5
- MMF - Toutes classes
- Technicien de Laser
- Cablers - Téléphnone

CAN-TECH SERVICES
FAX: 514-744-1616
www.cantechservices.com

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ACADÉMIE DE COIFFURE PRIVÉE
Pour une carrière ouverte sur l'avenir, cours de coiffure privés, avec enseignante d'expérience possédant un certificat d'enseignement professionnel. Tél.:549-9163.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

CANTINE MOBILE
- équipée au complet
- route existante
Tél.:275-7422 Rémi ou Dany

MINI CONFÉRENCE PRODUITS DE SANTÉ
Travailler tout en prenant soin des vôtres. Lundi 4 octobre, Restaurant Homard Rouge (sous-sol) Demandez Steeve.

OCCASION d'affaire dynamique, revenu intéressant pas de porte-à-porte, marché en plein expansion. Tél.:1-866-429-7903.

VENTE de café de haute qualité pour campagne de financement. Produit régional. Très bon rendement. Tél.:669-8431.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTION MARTEL INC.
Rénovation résidentielle, commerciale, industrielle. Installation polycrète. Licence R.B.Q.:8260-0305-28.
Tél.:544-0424, 820-3253 André

ON finance votre projet 12 mois sans intérêt! RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

RENOVATIONS de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant ou autres, céramique. RBQ 1466-8230-97 Tél.:820-1135.

602 Impôt

COMPTABILITÉ, gestion / administration, impôts particuliers, compagnie, etc. Tél.:820-3467, pagette:591-4771.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia**. Tél.:547-7949.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h **Jane, Mélissa, Krystina, Linda, Sheila,** 7 jours. Tél.:548-7070.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

603 Massage thérapeutique

LOUISE CARRIER
MASSOTHERAPEUTE
Massage suédois
Thérapeutique—Détente
Reçus pour assurances
Sur rendez-vous Tél.:592-8584

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes, Chicoutimi. Rigueur de l'hiver à nos portes, venez profitez d'un massage doux, énergisant, accueillant, discret (salle de massage, sur table), huile chaude, musique, chandelle. Tél.:545-6011, Jacques.

MASSAGE pour personnes de 45 ans et plus, hommes, femmes. Relaxation, détente et discrétion garantie. Tél.:695-1482.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage de détente dans un endroit paisible, avec Jinny et Cynthia, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546.

604 Offres de services

A LOUER pour déneigement, tracteur de ferme Case 85 forces. Tél.:487-3705.

A PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
Service de tenue de livres. Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.PS., T.V.Q., formation sur logiciel comptable. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

ABATTAGE à bon prix d'automne :spécial
Émondage, désouchage (fils électriques). Spécialistes P.H. Pageau. Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

AIDE à domicile pour personne en perte d'autonomie. Tél.:696-0991.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ATTENTION HOMME recherche travail d'appoint. Accepterais conciergerie immeuble appartement. Tél.:690-8968.

ATTENTION: MOULIN scie portatif, sciage de billes, 35$/heure. Tél.:542-9059.

DENEIGEMENT BENOIT GIRARD
Résidentiel, Jonquière, quartiers St-Georges, des Peintres et les environs, prix compétitif. Tél:695-3532.

DENEIGEMENT Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Entrées résidentielles, trottoirs, spécialité pavé imbriqué. Tél.:543-4545.

DENEIGEMENT Gravel, secteur Jonquière, Cégep et environs, quartier Oiseaux et Petite-France. Estimation gratuite. Tél.:547-3584.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière. Raynald 699-0946.

DENEIGEMENT résidentiel et commercial. Tracteur avec souffleur. Prix imbattable. Service garanti. Secteur Chicoutimi. Tél.:540-5619.

DENEIGEMENT S.D.
Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:695-4026.

DENEIGEMENT Serge Brassard, Chicoutimi-Nord, petit tracteur avec souffleur. Tél.:545-3206.

DÉNEIGEMENT



Meilleur service en région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi, Chicoutimi-Nord: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Arvida, Jonquière, Kénogami: **ONGERVERT, 548-7798.**

DÉNEIGEMENT FERME OLAC INC.
Plusieurs années d'expérience en résidentiel. Quartier St-Dominique et St-Raphaël, Jonquière. Tél.:547-8978, 546-1154.

DÉNEIGEMENT SÉLECT
Déneigement résidentiel et commercial, gratte. Estimation gratuite. Chicoutimi et Chicoutimi-Nord. Meilleur rapport qualité/prix.
545-0990, 540-9347

J'OFFRE mes services pour garder personnes âgées autonomes, non-fumeuses, à mon domicile. Aussi chambres à louer. Tél.:276-4868, Denise.



LES ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT Déneigement résidentiel, commercial, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Cel:818-0034, 698-1864.

POUR vos besoins en travaux résidentiels et rénovations diverses. Homme polyvalent et outillé. Tél.:698-4097, 690-4933

REMBOURAGE d'ameublement, motorisés, bateaux, etc. Très bon prix. Tél.:545-4324.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Tél.:591-0133 (cellulaire), 591-8778 (paget).

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI quartier des Ecrivains, service de garde en milieu familial, mère de famille diplômée. 20$/jour, en attente d'un permis à 5$. Tél.:690-1210 Manon.

GARDERIE: Places disponibles 0 à 4 ans. Arvida. Tél.:547-5243.

GARDIENNE à domicile, 25 ans d'expérience, non fumeuse. Reçus. Références. Tél.:548-6147.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIEN Labrador, 1.1/2 an, noir, aime les enfants. Sur une ferme si possible pour pouvoir être en liberté. Tél.:678-2870, après 17h.

JE suis un magnifique petit chat tigré jaune. J'ai été abandonné lors d'un déménagement. Mâle, environ 1 an. Très affectueux et sans malice. La dame qui s'occupe de moi ne peut me garder car elle a déjà 2 chats. Aussi, j'aimerais passer l'hiver au chaud. Tél.:549-0236.

702 A vendre ou échanger

BÂTISSE commerciale 30X90, 85 boulevard Tadoussac, St-Fulgence, terrain environ 300,000 pc. Idéal commerce, entrepôt, etc... Vente ou échange pour chalet, autres. Léger comptant demandé. Tél.:548-2120.

703 Ameublement

1 LOT de sécheuses à partir de 75$ à 150$, blanches, amandes, avec garantie. Payer et emporter. Tél.:698-4399.

2 LITS capitaine avec matelas, accompagnés de 2 petits bureaux de travail, excellente condition, 400$. Tél.:548-5437.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

AMEUBLEMENT complet, cause déménagement. Tél.:820-5576, 547-4401.

ARMOIRES de cuisine modulaire, avec four encastré et plaque chauffante, état neuf. Tél.:348-6704 (jour) 348-9975 (soir).

DEUX bains standards 5 pieds, 75$ chaque. Tél.:543-9003.

DEUX réfrigérateurs blancs, cuisinière blanche, bonne condition, à discuter. Tél.:696-1718.

LAVEUSE sécheuse Kenmore, blanc, 300$. Cuisinière Hotpoint amande, 150$. Parfaite condition. Tél.:673-3431.

LAVEUSE, poêle, Hot Point, blanc, état neuf. 600$. Tél.:695-7292, pagette: 820-2306.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, micro-ondes, mini-laveuse. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU rond 8', tour cuir blanc, couvre-lit inclus. Tél.:674-2298.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises et rallonge, 1 an d'usure, 400$. Tél.:545-1847.

MOBILIER de salon Elran gris, très belle qualité. Tél.:543-6888.

POELE réfrigérateur, amande, A1, 300$. Réfrigérateur blanc, 175$. Laveuse, sécheuse, cuisinière 24" Mini-laveuse. Tél.:693-9216.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092, 550-4349.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

UNITE murale 72"x68" de salon, moderne, stratifiée noir, vitrée, très beau style, parfait état. Table de salon assortie incluse. Demi-prix. Tél.:696-0866.

704 Animaux

100$ PRÉ-VENTE. Labrador noir et blond. Tél.:672-1730.

A QUI LA CHANCE? 1 box neuf à louer au ranch La Licorne, Shipshaw, ambiance exceptionnelle. Pour visite: 693-0746.

A QUI LA CHANCE? Superbe beau petit poney, habitué avec les enfants. Tél.:693-0746.

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Tél.:547-4649.

AUBAINE LABRADOR noirs, vaccinés, vermifugés. Réservez tôt, 100$. Prêts pour la mi-novembre. Tél.:673-3922.

BERGER ALLEMAND
IDEAL pour garder entrepôt. Non recommandé pour famille. Tél.:690-0978.

BOSTON Terrier mâle, 2 mois et demi, super beau, vacciné, vermifugé, 450$. Tél.:690-9449, 698-2958.

CHIOT Yorkshire Terrier, mâle, 6 semaines, noir et feu, avec carnet santé. Bichon Maltais, mâle, 2 mois, vacciné, vermifugé. Tél.:344-1685.

CHIOTS Caniche, Shih-Tzu, Chow-Chow, Bichon (adulte), mâles pour accouplement 12 races. Tél.:545-3082.

CHIOTS Golden, pure race, vaccinés, vermifugés, avec carnet de santé, 225$. Tél.:547-4649.

CHIOTS Labrador bruns, pure race, 250$, prêts 9 novembre. Tél.:668-5117.

CHIOTS Labrador, chocolat, enregistrés, vaccinés, garantie, un mâle, une femelle. Livrables immédiatement. Tél:679-4239.

704 Animaux

CHIOTS Labrador, noirs, blonds, vaccinés, vermifugés, 8 semaines, 150$. Tél.:544-8802.

CHIOTS Montagne des Pyrénées croisés Golden, 6 semaines. Bébé âne miniature. Tél.:673-6371.

MALAMUTH d'Alaska, nés 10 août, prêts à partir, parents champions. Prix à discuter. Tél.:344-1589.

PENSION pour chevaux, 2 kilomètres du Faubourg. Écurie le Crin d'or, 547-6368, 550-0011.

PENSION pour chevaux. Chemin de la Batture, La Baie. Tel.544-8105.

PENSION pour taures, secteur Jonquière. Tél.:547-0460.

PETITE Yorkshire miniature, 9 semaines, vaccinée, vermifugée, 550$. Tél.:418-348-6863.

TROIS chiots Yorkshire, 2 mâles, une femelle, 10 semaines, prêts à partir, vaccinés, vermifugés, 400$. Tél.:699-0102.

Vaches gestantes, type boucherie, tél.:547-6257, après 17h.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

COMMODE antique, style chiffonier, à vendre ou échanger. Tél.:674-1290 après 17h répondeur.

«FOL PASSION» Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

LES Antiquités St-Judes: meubles, vaisselle, décoration. Achat et vente. 470, boul. St-Judes, Alma, du jeudi au dimanche, de 10 h à 20 h, samedi, 10 h à 17 h, dimanche 10 h à 16 h. Cell.:669-1315.

PAS CERTAIN de la valeur de vos antiquités? Je vous propose estimation sympatique à domicile. Documentation et recherche possibles. 20$ la visite. Robert Gauthier, La Sauvagine. Tél.:690-2255, 690-1338.

POUR les fêtes, LA BROCANTE accepte toute offre raisonnable. Venez voir notre vaisselle de collection. Achat et vente. Ouvert du jeudi au dimanche, de 9 h à 17 h. 235 Boul. Tadoussac. Tél.:693-5022.

SCRIBAN meuble protocolaire de notaire, environ 1875, 900$. Tél.:548-8874.

Voir, acheter ou vendre des antiquités exceptionnelles, chez nous, vous trouverez tout ce que vous cherchez.
Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

706 Bois de chauffage

100% MERISIER, sec 60$/corde, semi-sec 45$/corde, non livrée, 8 pieds disponibles. Tél.:674-1566.

ATTENTION: Bouleau vert, sec, semi-sec, vert, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scié sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU
en 16", rond ou fendu
livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

BOULEAU en longueur de 8 pieds. Tél.:672-4461.

BOULEAU et érable sec. Tél.:820-7720.

BOULEAU sec 57$ la corde, livré. Tél.:(418)348-9189.

BOULEAU, merisier, fendu, livré, 55$/corde. Tremble sec. Tél.:695-7225.

BOULEAU, merisier, érable, sec, 65$/corde. Semi-sec, 55$/corde. Tél.:542-0091.

FENDEUR à bois artisanal, 650$. Tél.:673-3917.

FRÊNE sec, coupé en janvier, 60$/corde livré. Tél.:673-4251.

MERISIER et bouleau mélangé secs, 60$ la corde livrée. Tél.:547-7777, 542-4255.

MERISIER et bouleau mélanger, 55$/corde, pris sur place. Tél.:542-5073.

MERISIER, érable, séché à l'intérieur, 65$/corde. Tremble 40$/corde. Tél.:676-2345.

TREMBLE séché à l'intérieur, 40$/corde, livré. Tél.:672-4319.

707 Coin du bébé

VENTE et achat d'articles et accessoires pour bébé. Si vous avez du linge à donner, appelez-nous. Tél.:542-7799.

708 Demandé

PARTICULIER recherche lot à bois. Tél:693-6773, paget:592-2629.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

A VOIR! NOUVELLES CARTES
à puces pour coupole se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

AMEUBLEMENT, articles de bar et maisons, (enseignes extérieur, table billard, back-bar) etc.. Tél.:674-2688.

ANCIENNE valise bombée, 2 lustres antiques. Un bain acrylique, presque neuf. Un four encastré Westinghouse. Très bon prix. Tél.:548-0983.

ASPIRATEURS Electrolux usagés, modèle récent avec balai électrique, 275$. Garantie 2 ans sur moteur. Autres modèles à partir de 95$. Sacs et réparations de toutes marques. 10 modèles d'aspirateurs centraux, neufs, à partir de 450$ complet. Aspirateurs centraux usagés, complet, 250$. Aspiratex 2000. 3691 boul. Harvey, Jonquière (face au Mc Donald's). tél:542-9451.

BAIGNOIRE en acrylique Maax, jamais utilisée. Stérilisateur à bille, pour électrolyse. Boîtes de tuiles, grandeurs et couleurs différentes. Prix négociables. Tél.:674-1681.

BISON: viande pour congélateur, 1.55/livre (poids vif). Ferme Tournesol, Alma Nord. Tél.:347-4446, 347-5179.

CABANE à pêche 10x10, poêle, divan-lit, très propre. Tél.:(418)638-1233.

COMPRESSEUR 5 forces industriel, 2 cylindres, tête en fonte, 1.300$ ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél.:542-4483.

CONGELATEUR «Frigidaire» vertical. Essieu et roues pour remorque. Recherche d'une transmission automatique de Maxima 1993. Tél.:591-3456.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, congélateur debout et menus articles. Cause déménagement de personnes retraitées. Tél.:545-7097.

FAX 50$. Charcoal propane, bonbonne, 50$. Table pour réception, 30$. LIT bébé, 35$. Chaise en cuir pour ordinateur ou bureau travail, 75$. 2 toiles vénitiennes 52", 60", 50$. Cell.:820-3255.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967 Tél.:(418)668-5177.

FOUR à poterie avec accessoires, environ 250 moules, très bonne condition. Tél.:548-9718.

FOURNAISES à l'huile de plancher, différents modèles. Poêles réfrigérateurs au propane. Tél.:348-9467.

G.P.S. 12 maps avec CD «Mapsource», acheté en décembre dernier. Tél.:545-6087.

HALLOWEEN
LOCATION DE COSTUMES
Enfants: 5$ Adultes: 10$ à 25$
693-7927

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Éric au 1-800-463-9908, 343-3363.

LIT superposé, tubulaire blanc, 100$. Plinthe de chêne, environ 150', 1$/pied. Table à dessin hydraulique 250$. Desserte en granite gris, 150$. Pupitre blanc, 25$. Tél.:548-8874.

MOTONEIGE Safari 377, 1985, 500$. Réfrigérateur, 100$. Divan-Lit. Douche. Etc. Tél.:544-1037.

OFFRE "containers" entreposage de tous genres 20' ou 40' standard, très bonne condition. Tél.:274-3385, Claude, Sylvain.

POELE combustion lente, 150$. 2 lits tubulaires. Tél.:543-8555.

POULETS de grains de 6 à 10 livres, 1.72$/livre. Livraison gratuite. Tél:1-800-267-5793.

PROMOTION D'HUILE à chauffage, essence, diesel. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-7600, 591-1238.

RECHERCHE chaise d'escalier électrique ou à batterie avec rampe de 16 pieds, bonne condition. Tél.:697-1000

SUPER SPÉCIAUX



Tracteur White 4X4 1978
2-105 turbo, mécanique remise à neuf, possibilité de souffleuse.
SPÉCIAL 15 000 $



Tracteur Case David Brown 990
2 pneus neufs arrière, très bonne condition, 55 forces PTU, Loader double action.

Automobile Serge Potvin
2571, av. du Port
Ville de La Baie
544-0039 ou 544-0454

00532838

709 Divers

RESERVOIR à l'huile usagé, 200 gallons, 50$. Tél.:349-3470.

SCIE à chaîne, Jsnsered 625, état neuf, 375$. Body Valve pour fendeur, 300$. Tél.:544-2192.

SUPER AUBAINE!
Aspirateurs à chariot, neufs
Régulier: 849$, laissés à 699$
Garantie de 5 ans
au complet par la compagnie
Aerus Electrolux Canada
737, boul. Barrette
Chicoutimi
549-4579

TABLE de billard, 4X8, avec ardoise, 500$. Tél.:673-3434.

711 Equipement de commerce et restaurant

6 COMPTOIRS vitrés, 1 comptoir-caisse, 6 podiums sur roulettes, tous très propres. Tél.:673-4156.

A QUI LA CHANCE? Equipement complet pour un bar, état neuf, incluant bar, réfrigérateurs, tables, chaises, etc. Cause départ extérieur. Prix à discuter. Tél.:695-3702, 541-5565.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

A BONS prix. Marché aux Puces au Bazar, meubles, antiquités, beaux patins, bottes de snow, manteaux et autres, très bonne qualité. Faut voir! 284, Hotel-de-Ville, Chicoutimi, 698-6667.

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

ACHETONS de tout pour les puces, en vrac. Tél.:549-2877 (maison), 812-2877 cellulaire, 698-2808 bureau.

ARMOIRE en pin, 2 portes. Camion Cube Ford diésel 1987. Set de torches à souder. Moulin coudre industriel. Poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, classeurs, bureaux secrétaire. Sets de cuisine. Scie à ruban. Scie circulaire. Souffleuse 10-26. Tél.:545-1705, 543-2430.

715 Poêle à bois

POELE aux granules, de marque «MDR» 1,200$. Tél.:548-9397.

718 Vêtements

MANTEAU Loup et Renard Artic, grandeur 13 ans, long, 1,000$. Vison brun avec toque, 8 ou 10 ans, 500$. Entretenu et entreposage chaque saison. Tél.:548-5607.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: tout doit être vendu, 3770, St-Léandre, Jonquière. Tél.:547-4198.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BAGUETTE billard, état neuf, très bonne qualité, avec boitier, valeur 300$, pour 200$. Tél.:668-7317.

DEUX planches à neige, 154 cm, 162 cm, 2 paires bottes femme et une paire enfant. Tél.:672-4138.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS chalet chasse et pêche, secteur Ferland, Boilleau, St-Félix-D'Otis, Laterrière et secteur L'Anse-St-Jean, prix entre 12,000$ et 20,000$. Tél.:544-2632.

ENSEMBLE complet pour pêcher: Kawasaki 2002, 300 kilomètres, avec support à canot, canot Sportspal 12', moteur 2 HP, remorque de compagnie 9,500$. Tél.:545-9259.

FUSIL calibre 12, appellant oies blanches et outardes. Tél.:669-0492, après 17h.

805 Musique et accessoires

CHANSONNIER pour vos soirées, visitez-moi: http://pages.infinit.net/pirivard. Tél.:677-1580.

TAMA Rock Star 5 morceaux, 4 cymbales, pédale double, très bon état. 1,500$ négociable. Tél.:542-8751.

806 Ordinateurs et jeux

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

ORDINATEUR portable Fujitsu pentium III, 9 mois d'utilisation. Tél.:545-7616.

PLAYSTATION 1, 2 manettes, 2 cartes mémoire, puce, adapteur, 10 jeux, 225$. Tél.:549-3484.

Réparation d'ordinateurs personnels et réseaux. Plusieurs années d'expérience. Informations: 547-5874

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

VOLANT pour Playstation 1, pédales, une carte mémoire, 3 jeux. Tél.:696-0866.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

811 Vacances/voyages

HALLANDALE, Floride, grand 3 1/2, tout équipé, bien situé, paisible, disponible de novembre 2002 à fin janvier 2003. Tél.:344-4389 (soir).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JARRETELLE. Pour vous messieurs, très jolies demoiselles de classe. Se déplacent seulement. Tél.:549-9786.

POUR bonne compagnie, DAVID, 23 ans, offre ses services pour moments de détente. Se déplace seulement. Tél.:812-1198.

CAROLINE offre ses services pour un moment de détente inoubliable. Tél.:818-3577.

Chantale la tigresse pour vous messieurs. Reçoit et se déplace. Tél.:547-3661.

TRÈS jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:693-6920.

ALMA, pour relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

903 Messages personnels

NOUVELLE. Tu recherche (hors du commun) fille avec classe, propre et discrète. Engageons. Tél.:542-3334.

JOLIE, reçoit, se déplace, hommes d'affaires seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)540-8611.

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:545-6098.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

XXX-TRÊME est de retour, nouvelles demoiselles, minces et sensuelles. Recoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:549-9009

JOLIES filles minces. Jolies filles grassettes et bien proportionnées. Tél.:550-5440.

ANIKA déplacement soir, 7/7, reçoit vendredi après 20h. Tél.:540-4645.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent 693-5143

905 Recherche

RECHERCHE chaise d'escalier électrique ou à batterie avec rampe de 16 pieds, bonne condition. Tél.:697-1000

L'ancien majordome de Diana blanchi

LONDRES (AP) — Les accusations de vols pesant contre l'ancien majordome de la princesse Diana ont été abandonnées vendredi, mettant un point final à un procès qui avait fasciné toute la Grande-Bretagne.

Paul Burrell -à qui la juge Anne Rafferty a déclaré qu'il était libre de partir- n'a pu retenir ses larmes à l'annonce de la décision d'un tribunal londonien.

Âgé de 44 ans, l'ancien majordome de Lady Di avait plaidé non coupable dans cette affaire alors qu'il était sous le coup de trois chefs d'accusation à la suite du vol de centaines d'objets appartenant à la princesse Diana et à d'autres membres de la famille royale, entre le 1er janvier 1997 et le 30 juin 1998.

Le procès de Paul Burrell, qui s'était ouvert voilà trois semaines, avait été émaillé de retards. Mardi, la juge Rafferty avait mis fin à l'audience sans explication et avait ordonné au jury de rentrer chez lui. La semaine précédente, elle avait arrêté le procès tandis qu'un nouveau jury était désigné.

Selon le ministère public, la reine Elizabeth II a déclaré avoir rencontré Paul Burrell peu après la mort de Diana, le 31 août 1997 dans un accident de voiture à Paris. Il lui avait alors confié que la garde de certains documents de la princesse lui avait été confiée. Une révélation venue mettre à mal le «faux principe selon lequel M. Burrell n'avait dit à personne qu'il avait la garde» de certaines choses, a précisé le procureur William Boyce en estimant que la seule issue appropriée pour ce procès était de déclarer l'ancien majordome de Diana «non coupable».

Selon Buckingham Palace, la reine ne s'est rendue compte que récemment que sa conversation privée avec M. Burrell pouvait être utile dans ce procès. Mais les sceptiques arguent qu'elle a agi ainsi pour éviter que ses proches ne soient obligés de témoigner ou que le prévenu ne confie des choses gênantes pour la famille royale.

Paul Burrell avait mentionné cette rencontre avec la reine dans une note, sans y indiquer lui avoir parlé des effets de la princesse. Son avocat, Andrew Shaw, a suggéré que sa loyauté envers la famille royale l'avait empêché de dévoiler les détails de cette rencontre. «M. Burrell reste profondément fidèle envers la princesse et la reine».

Avis /Appels d'offres

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

District de: Québec
N° division: 07-Chicoutimi
N° Cour: 150-11-001556-026
N° dossier: 43-131558

Dans l'affaire de la faillite de:

YVON SIMARD (258 420 843), sans emploi, ayant résidé au 5325, Sentier Bourget, LA BAIE (Québec) et faisant affaires sous la raison sociale de « DÉNEIGEMENT Y. SIMARD » à la même adresse.
DÉBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau au **74, rue Bossé, CHICOUTIMI (Québec)**, le ou avant le **JEUDI 14 NOVEMBRE 2002 À 14 h** pour l'achat du lot suivant :



LOT 1 Résidence de villégiature avec superbe vue sur le Lac Bourget, habitable à l'année, située au 5325, Sentier Bourget, LA BAIE (bâtiment d'une superficie de 576 pieds carrés).
VALEUR MARCHANDE 50 000 $

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 5 % du montant de la soumission et devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite : « SOUMISSION DE : **YVON SIMARD** », et devront être livrées au bureau du syndic **À CHICOUTIMI AU 74, BOSSÉ, CHICOUTIMI (Québec) G7H 5B5** avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

INSPECTION DE L'ACTIF

La visite de l'actif se fera **sur rendez-vous seulement**. Pour plus d'information ou pour fixer un rendez-vous, veuillez communiquer avec MM. Renaud Boutet ou Richard Asselin au bureau du syndic, aux numéros (418) 690-1991 ou (418) 651-5500.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le **JEUDI 14 NOVEMBRE 2002 à 14 h** au bureau du syndic soussigné à Chicoutimi.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite de l'actif ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Daté de Chicoutimi, ce 2e jour de novembre 2002

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
à la faillite d'Yvon Simard

Chicoutimi - Québec - Victoriaville - Trois-Rivières - Shawinigan-Drummondville - Rivière-du-Loup - Beauce - Thetford Mines
Iberville III
2960, boul. Laurier, bureau 210
Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél.: (418) 651-5500 • Télécopieur: (418) 651-8077

00532378

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES
CONSTRUCTION D'UNE PASSERELLE POUR CYCLISTES
(RELIANT LE BOUL. DES CASCADES À L'ÎLE STE-ANNE)

La Ville d'Alma, en tant que maître d'œuvre, demande des soumissions **pour la construction d'une passerelle pour cyclistes en acier peint (88 mètres x 4 mètres) et la construction de deux (2) lobes en rivière.** Les travaux sont localisés dans la rivière Petite Décharge (entre le boul. des Cascades et l'Île Ste-Anne.

Les entrepreneurs intéressés à soumissionner pourront obtenir les plans, devis et tous les documents contractuels à partir du **LUNDI 4 NOVEMBRE 2002,** au bureau de la firme d'ingénieurs **GÉNIVEL BPR INC., 100, rue St-Joseph S., bureau 111, Alma, G8B 7S6, tél.: (418) 668-8307,** de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h, contre un montant de **100 $** non remboursable.

Les soumissions seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph S., jusqu'au **MERCREDI 20 NOVEMBRE 2002 À 10 H** (heure locale), pour être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du contrat.

Les travaux en rivière devront être terminés au plus tard le 1er mars 2003.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

Alma, le 29 octobre 2002

00532468

De violentes répliques secouent San Giuliano



CRITÈRES

Selon les propos d'un ingénieur de la région de Molise, l'école de San Giuliano di Puglia ne répondait pas aux critères antisismiques.

par Peter Mayer

SAN GIULIANO DI PUGLIA (AP) — L'Italie partagée entre les larmes et la colère. Les secouristes ont extrait vendredi les derniers corps des décombres de l'école de San Giuliano di Puglia (sud-est), détruite la veille par un séisme qui a coûté la vie à 29 personnes, dont 26 enfants.

Au lendemain du tremblement de terre, de violentes répliques ont secoué de nouveau la petite ville de la région du Molise, dont deux successives autour de 16h (15hGMT), provoquant un début de panique.

La plus puissante des répliques a atteint une magnitude préliminaire de 5,3, quasi-identique à celle du séisme de 5,4 qui a touché la région jeudi matin, a annoncé Enzo Boschi, directeur de l'Institut national de géophysique et de volcanologie.

Trois personnes ont été blessées, alors que de nombreuses autres en état de choc étaient prises en charge dans les rues. Des nuages de poussière se sont élevés dans la ville et de nouveaux dégâts étaient à déplorer. Par précaution, les autorités ont ordonné l'évacuation du bourg.

Le chef des pompiers Mario Morcone a annoncé que le bilan définitif s'établissait à 29 morts, dont 26 enfants et un professeur de l'école de San Giuliano di Puglia, ainsi que deux femmes tuées dans l'effondrement de leur maison.

Lors du séisme, 56 enfants se trouvaient dans l'école avec quatre instituteurs et deux gardiens pour fêter Halloween. De nombreux élèves ont survécu car ils se trouvaient dans la cour au moment où le toit s'est effondré.

Clementina Simone, une institutrice rescapée, a expliqué qu'elle donnait une leçon de géographie sur les séismes ayant touché la région de l'Etna, en Sicile, quand la terre a tremblé.

«On m'a dit que mes neuf élèves était morts, a-t-elle raconté. Je voulais y retourner pour aider, mais les secouristes ne m'ont pas laissée faire.»

En attendant les secours, «je tenais la main d'un petit garçon qui a été sauvé avec moi», a poursuivi l'enseignante. «Un gros morceau de béton pendait au-dessus de ma tête et les secours ont utilisé un sac gonflable pour le déplacer.»

Les Américains seront «envoyés en enfer» s'ils attaquent l'Irak

BAGDAD, Irak (AP) — Le vice-président irakien a averti vendredi les Américains qu'ils seraient «envoyés en enfer» s'ils attaquaient l'Irak et appelé la Russie, la Chine et la France à ne pas céder à la pression des Etats-Unis pour voter une résolution dure sur les inspections en armement au Conseil de sécurité de l'ONU.

«Les agresseurs seront envoyés en enfer s'ils attaquent l'Irak», a déclaré Taha Yassin Ramadan à des journalistes, avant d'appeler les trois pays disposant du droit de veto au Conseil de sécurité à rejeter le projet de résolution menaçant Bagdad des «graves conséquences» d'un refus irakien de donner aux inspecteurs en armement un accès total et inconditionnel aux sites visés.

«Nous pensons... qu'une nouvelle résolution n'est pas nécessaire, a déclaré M. Ramadan. Mais l'administration américaine exerce une pression économique et politique pour forcer certains pays à se plier à leurs exigences.»

Évoquant la Russie, la France et la Chine, il a poursuivi: «Je dis en toute confiance que ces pays se tiendront aux côtés de l'Irak contre toute nouvelle tentative américaine de faire passer une nouvelle résolution au Conseil de sécurité.»

Les Etats-Unis ont annoncé jeudi soir qu'ils travaillaient à une version modifiée de leur projet de résolution, sans donner beaucoup plus de précisions.

«Les Etats-Unis ne veulent pas le retour des inspecteurs, a estimé M. Ramadan. Ils veulent au contraire que l'Irak refuse la formule proposée par l'administration américaine pour pouvoir dire que l'Irak ne se plie pas à la résolution de l'ONU, ou que les inspecteurs rencontrent des obstacles qui les empêchent de faire correctement leur travail».

«Nous ne faisons pas confiance au gouvernement américain et nous sommes dégoûtés par les pressions qu'il exerce sur les représentants de l'ONU», a-t-il déclaré, faisant référence à la rencontre, mercredi, entre le Président américain George Bush, le chef des inspecteurs Hans Blix et Mohamed ElBaradei, qui dirige l'Agence internationale de l'Energie atomique.

Carrières
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

GINETTE FORTIN BÂTIT DES RÊVES POUR SES CLIENTS ET POUR ELLE-MÊME

Lorsque Ginette Fortin a joint les rangs du Groupe Investors, elle s'attendait à se bâtir une carrière dans les services financiers. En cours de route, elle a aussi aidé des gens à bâtir leurs rêves.



DEVENEZ CONSEILLER DU GROUPE INVESTORS

En tant que conseillère du Groupe Investors, Ginette a pu profiter de l'un des programmes de formation les plus complets et rigoureux de l'industrie. Grâce à une éthique du travail irréprochable, à une gestion consciencieuse de ses affaires et à du mentorat, Ginette a pu connaître un niveau de succès et de satisfaction personnels remarquable en seulement quelques années.

« Au Groupe Investors j'ai trouvé tout ce dont j'ai besoin pour compléter ma pratique professionnelle. Je n'ai qu'à me concentrer et à mettre des efforts sur ce que j'aime le plus, soit travailler professionnellement avec des clients. »

– GINETTE FORTIN, CGA
Planificatrice financière

Nous sommes actuellement à la recherche de personnes compétentes et motivées dans votre région pour se joindre au meilleur courtier multidisciplinaire au Québec.* Si vous possédez les qualités énumérées ci-dessous, ceci pourrait être l'occasion que vous attendiez.

- ▶ Une grande facilité à communiquer avec les gens
- ▶ Un jugement solide
- ▶ Une feuille de route caractérisée par la réussite
- ▶ Une éthique du travail irréprochable
- ▶ Des qualités de chef de file reconnues par vos pairs

Une attention immédiate sera portée à votre curriculum vitæ. Merci de le faire parvenir en toute confidentialité à :

Sharon McCormick, Vice-présidente
DEPT. 2153
Code : G43C
a/s journal Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1
Tél. 1-866-536-6222 **Téléc.** 1-800-665-3740
Courriel : G43C@carrieresgroupeinvestors.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
www.groupeinvestors.com

Le Groupe Investors considère toutes les candidatures. Toutefois, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

▶ PLANIFICATION DE PORTEFEUILLE ▶ PLANIFICATION DE LA RETRAITE
▶ PLANIFICATION FISCALE ▶ PRÊTS HYPOTHÉCAIRES ▶ SERVICES DE COURTAGE**
▶ GESTION DES LIQUIDITÉS ▶ PLANIFICATION SUCCESSORALE ▶ ASSURANCES***

Les Services Investors Limitée, cabinet de services financiers au Québec
MC Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.
* D'après les résultats d'un sondage mené pour le compte de la publication *Finance et Investissement* auprès des conseillers financiers multidisciplinaires du Québec et publiés dans le numéro de juin 2002.
** Services de courtage offerts par l'entremise de Valeurs mobilières Groupe Investors Inc.
*** Produits et services d'assurance offerts au Québec par Les Services Investors Limitée, cabinet de services financiers, et ailleurs au Canada par Services d'Assurance I.G. Inc. Permis de vente d'assurance parraine par La Great-West, compagnie d'assurance-vie.
00532553

Smurfit-Stone
Division Carton-caisse

Vous aimez travailler dans un environnement stimulant et offrant beaucoup de défis. La vie dans une magnifique région située entre mer et montagnes vous intéresse. Situé à New Richmond, au cœur de la Baie des Chaleurs en Gaspésie, les Emballages Smurfit-Stone Canada inc., filiale de Smurfit-Stone, chef de file d'envergure mondiale dans le secteur des pâtes et papiers, offre les postes suivants:

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

- Votre diplôme d'études collégiales ou l'équivalent vous permet de gérer efficacement un secteur d'activités.
- Une expérience d'au moins sept (7) ans dans le secteur industriel vous a permis de développer vos connaissances et vos habiletés dans le domaine, de développer votre esprit d'analyse et vos habiletés à contrôler du personnel, des coûts, des matières, des équipements.
- Votre discernement vous amène à gérer des priorités et à agir selon les urgences.
- Vous êtes un excellent communicateur à l'oral comme à l'écrit. Vous êtres préoccupé par la prévention, la santé, la sécurité et l'assiduité, ce qui vous rend apte à animer des rencontres avec le personnel sous votre supervision.

INGÉNIEUR(E) DE PROCÉDÉS

- Votre diplôme d'études universitaires en génie mécanique ou industriel vous permet de préparer et réaliser, de manière structurée et efficace, divers projets d'amélioration pour la production.
- Votre expérience d'au moins trois (3) ans en milieu industriel vous a permis de développer vos habiletés de gestionnaire, votre esprit d'analyse ainsi que votre préoccupation pour la santé et sécurité, le contrôle des coûts et l'aspect environnemental.
- Vous êtes membres de l'Ordre des ingénieurs du Québec.
- Vous vous exprimez couramment en français et en anglais.

Pour l'un ou l'autre de ces postes:

- Votre sociabilité et votre souci des autres font de vous une personne impliquée dans son travail, courtoise et soucieuse de travailler efficacement en équipe.
- Votre rigueur et votre méthodologie vous rendent soucieux des détails dans l'exécution de vos tâches.
- Le service à la clientèle interne est une préoccupation constante pour vous et caractérise votre capacité d'écoute et de répondre à des besoins spécifiques.
- Votre leadership d'influence vous permet d'exercer votre capacité de persuasion avec succès.
- Votre dynamisme et votre ardeur au travail vous permettent de stimuler les gens de votre entourage.

Réception des candidatures

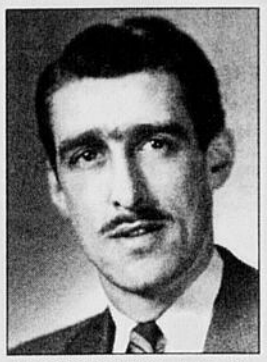
Si vous rencontrer l'une ou l'autre de ces exigences et si vous avez le goût de travailler dans un milieu où l'engagement à l'excellence, à la santé et à la scolarité fait partie des conditions d'embauche, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ avant le 16 novembre 2002, 16 h à l'adresse suivante:

Emballages Smurfit-Stone Canada inc.
Service des ressources humaines
150, chemin de Saint-Edgar
New Richmond (Québec) G0C 2B0
Télécopieur: (418) 392-6273
Courrier électronique: nduguay@smurfit.com

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE D'ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI.
(Seuls les candidats retenus pour l'entrevue recevront un accusé réception)
00532659

www.cyberpresse.ca

Nécrologie

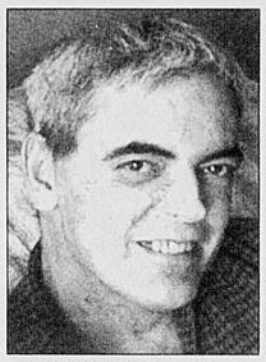


BEAULIEU (M. André)

Le 31 octobre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans, M. André Beaulieu, époux de dame Claire Duchesne, fils de feu Eliphas Beaulieu et de feu dame Aline Girard, demeurant au 624 des Hospitalières #5, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 2 novembre 2002 de 10 h à 13 h 45 à la

résidence funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 novembre 2002 à 14 h à la Cathédrale. Il a été incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Claire Duchesne, ses enfants: Bertrand Beaulieu (Danielle Brassard), Claude (Mariette Tremblay), Suzanne (Gilles Hamel) et Christian; ses petits-enfants: Marc-André, Rémi-Martin, Sylvain, Sylvia, Maxime et Nicolas; ses frères et soeurs: Gilles Beaulieu (Aline Dugré), Suzette (Roland Bérubé), Odette (Louis Joron), Fernando (feu Esther Tremblay), Alain (Lucille Lavoie) et Mercédèse (Luc Malo). Il était le beau-frère de: feu Guy Duchesne (Marie-Paule Tremblay), feu Fernand (Jacqueline Dallaire), Gilles (Charlotte Labbé) et feu Roger (Fleurette Perreault), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BEAUMONT (M. Nicol)

Le 31 octobre 2002, est décédé à Longueil, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 47 ans et 6 mois, M. Nicol Beaumont, époux de dame Louise Tremblay, demeurant au 929 Brissette, Ste-Julie. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma

à compter du dimanche 3 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 4 novembre 2002, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le lundi 4 novembre 2002, à 15 h à l'église St-Jude et les cendres seront déposées au columbarium Demers. Outre son épouse, dame Louise Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Hugues et Guillaume; sa mère dame Marthe Tremblay (feu Maurice Beaumont); ses frères et sœurs: Danielle (Raynald Boutin), Jacques (Claude Fortin), Denis, Michel (Lyne Audet), Josée, Pierre (Charlaine Demers); sa belle-mère Mme Huguette Duchaine (feu Jean-Paul Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claudette Tremblay (Rémi Turcotte) et Mona Tremblay (Gérard Brassard); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



BOILY (Mme Marguerite Fraser)

Le 31 octobre 2002, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans et 2 mois, Mme Marguerite Fraser, épouse de feu M. Rémi Boily, demeurant au 3800 de la Bretagne, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le samedi 2 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 3 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 4 novembre 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 novembre 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Boily (Donat Arseneault), Claire (Gaston Prince), Yves (feu Colette Côté), Marcel (Huguette Tremblay), Hélène (Cyprien Lavoie), Denise (Guy Potvin), Alain (Marleen McCarvill), Danielle (Yvon Boucher), Christiane (Léon Afriat), Dominique (Denis Ajmo), Jacques (Pierrette Villeneuve), Geneviève (Michel Ruscio), Johanne (Réal Côté), Guy (Renée Desmeules), Charlotte (Benoit Bergeron). Elle était la soeur de: feu Germaine Fraser (feu Lucien Dassylva), feu Denis (Etiennette Tremblay), feu Henri (feu Françoise Lavoie), feu Ernest (feu Antoinette Marier), Simon (Marguerite Bouchard), Colette (feu Adrien Gagné), Marthe (Clément Pedneault), feu Régina, feu Marcel (feu Denise Perron). Elle était la belle-soeur de: feu Gustave Boily (feu Laurette Voisine), feu Léopold (feu Jeanne Dessureault), feu Gérard (feu Annette Deschênes), feu Hermance (feu Isidore Pelletier), feu Laurence (feu Daniel Desgagné), feu Eliette (feu Philippe Fortin), feu Marie-Jeanne (feu René Gagnon), feu Laurent (feu Albertine Boulanger), feu Maurice (feu Cécile Simard). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

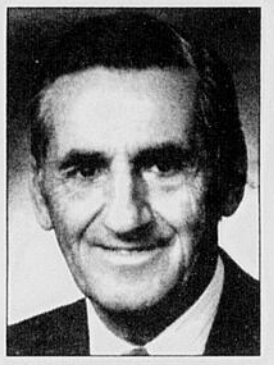


CLOUTIER (Mme Murielle)

Le 30 octobre 2002, est décédée au centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 53 ans et 10 mois, Mme Murielle Cloutier, épouse de Gervais Bonneau, demeurant au 1124, De La Gare, Normandin. La famille accueillera parents et amis au

Funérarium Marcel Dion
1140, De L'église
Normandin

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 12 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 novembre 2002 à 15 h à l'église St-Cyrille de Normandin et le dépôt des cendres sera fait ultérieurement au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Johanne (Serge Langlais), Mario (Dora Dumais), Nicole (Michaël St-Jean); ses petits-enfants: Keven et Steven Langlais, Dave Bonneau et Mélyna St-Jean. Elle était la sœur de: Roxanne (Serge Gilbert), Martial (Chantale Landry), Monique (Mario Larouche), Claudine (Daniel Duchesne), Madelaine (feu Georges Gauthier, Ghislain Tremblay), Martine (Marcel Larouche), feu Denis (Rachel Lavoie), Estelle (Yvon Godin), Denise, Jocelyn (Réjeanne Godin), Françoise (Alban Landry), feu Lisette (Benoit Bonneau). Il laisse également ses beaux-parents: Armand Bonneau et Cécile Dubois et ses beaux-frères et belles-sœurs: André (Thérèse Bilodeau), feu Marcel (Murielle Lapointe), Jacques (Céline Trottier), feu Daniel (Darlène Tremblay), Benoit Bonneau (feu Lisette Cloutier, Raymonde Cloutier), ainsi que ses cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courrier électronique: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc.** (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec)



COULOMBE (M. Edgard)

Est décédé, au Complexe hospitalier de la Sagamie, le 31 octobre 2002, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Edgard Coulombe, époux de feu Mme Gilberte Houde, conjoint de feu Mme Marie-Stella Bouchard et conjoint de Mme Chrystel Belley. Il était le fils de feu Elzéar Coulombe et de feu Marie Thériault. Il demeurait au 22, rue des Ormes, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille le samedi 2 novembre 2002 à compter de 11 h à la

résidence funéraire Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu, le samedi, 2 novembre 2002, 14 h à l'église St-Isidore. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Mme Chrystel Belley, ses enfants: Gilles Coulombe (Diane Poirier), Monique Coulombe (Normand Martin), Yvan Coulombe, Lucien Coulombe, Bernard Coulombe (Diane Richard), Lise Coulombe (Jacques Vinet) et Claire Coulombe (Gervais Gauthier); ses petits-enfants: Dany Coulombe (Vicky Leboeuf), Manon Coulombe, Martin Gagnon, Annie Coulombe, Rémi Coulombe, Jérémie Dumas, Marianne Dumas et son arrière-petit-fils Gustave Coulombe. M. Coulombe était le frère de: feu Maurice Coulombe (Brigitte Gobeil) et feu Edouard Coulombe (feu Marie Ange Tremblay). Il laisse également dans le deuil, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de Ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, bl. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1 800-261-5575, salon (418) 543-3810, télécopieur (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité**

Autres décès à la page 46

Maison Emery Gravel

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Ceux que nous avons aimés et que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient mais ils sont partout où nous sommes.

Cela s'appelle d'un beau mot plein de tendresse:

Le souvenir

La Coopérative funéraire de Chicoutimi,
invite toute la population qui le désire, à une messe commémorative des défunts qui aura lieu le **3 novembre 2002 à 10 h** à la Cathédrale de Chicoutimi. De plus, les parents et amis des défunts dont les cendres sont déposées dans l'un de nos columbariums, sont invités à une cérémonie de la parole qui aura lieu le dimanche 3 novembre 2002.

Prenez note que pour cette journée qui rend hommage à nos défunts,
nos columbariums seront ouverts de 11 h à 17 h.

Les cérémonies de la parole seront présidées par
M. l'abbé Joseph Boies et auront lieu
le dimanche 3 novembre 2002 au ...

Columbarium CHICOUTIMI À 12 h 30



Columbarium Emery Gravel STE-CLAIRE À 13 h 30



Columbarium Emery Gravel STE-ANNE À 14 h 30



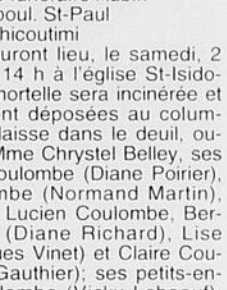
POUR INFORMATION: (418) 543-6962

00531023

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
***M. Serge Rioux,** de Chicoutimi,*
décédé le 28 juillet 2002,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00532677

LEUCAN

Association pour les enfants atteints de leucémie et autres formes de cancer

À l'occasion du décès de **M. Rosaire Gaudreault**, ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN.

Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints de cancer.

En leur nom,
MERCI de votre générosité!

LEUCAN Saguenay–Lac-Saint-Jean
930, Jacques-Cartier Est, suite C-718, Chicoutimi (QC) G7H 7K9
Téléphone: (418) 541-1234, poste 4932

00532840

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



GAUDREAULT
(Mme Renée Bergeron)

Le 1er novembre 2002, est décédée, à Alma, à l'âge de 73 ans et 6 mois, Mme Renée Bergeron, épouse de feu M. Laurent Gaudreault, demeurant au 795, rue des Noisetiers, à Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 3 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 4 novembre 2002 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 4 novembre 2002, à 11 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière de Saint-Cœur-de-Marie d'Alma. Mme Bergeron laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Marjolaine Léveillée), Louise (Antonin Potvin), Daniel (Line Potvin) et Claude; ses petits-enfants: Gabrielle (Alexandre Vinet), Ann, Lila-Mae, Rosie-Shan et Florence; ses frères et soeurs: feu Germaine (feu Renaud Simard), Béatrice (feu Alphège Munger), Marcelle (Roch Murray), feu Richard, Rachel (Jacques Mc Nicoll), Alberte (feu Gaston Néron), Denise (Jacques Gauthier), Roch (Lisette Bouchard), Guy et feu Odette; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gaudreault, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations, tel: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



LAVOIE (Mme Line)

Le 31 octobre 2002, est décédée à Ville de La Baie, à l'âge de 46 ans 10 mois, dame Line Lavoie, fille de feu Arsène Lavoie et de dame Angèle Houde, demeurant au 1971 John Kane à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter du lundi 4 novembre 2002 à 11 h à la

résidence funéraire de Petit-Saguenay

Les funérailles auront lieu le lundi 4 novembre 2002 à 14 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère dame Angèle Houde (feu Arsène Lavoie); ses frères et sœurs: Christiane Lavoie, Andrée (André Abel), Jean-Charles (Marie-Ange Houde), Phil (Jana Lavoie), Octave (Hélène Boivin), Lina (Benoît Côté), Jacquelin (Guylaine Houde), Ange-Aimée, Nathalie, Hérold (Julie Boivin), Tony (Nathalie Blanchet); ses filleuls: Richard Houde, Catherine Lavoie, Ariane Côté. Elle laisse également dans le deuil ses oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances par télécopieur: (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidence funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



ROY (Mme Adrienne)

Le 31 octobre 2002, est décédée, au Centre Hospitalier de Rimouski, à l'âge de 77 ans et 7 mois, Mme Adrienne Roy, épouse de feu Maurice Blais, demeurant au 1178, Rang Notre-Dame, Girardville. La famille accueillera parents et amis au

Funérarium Hébert & Dion
181, Principale
Girardville

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert de 9 h à 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 novembre 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Girardville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Clément (Lina Gagnon), Francine (Richard Légaré), Bertrand (Claire Richard), Pauline (Gilles Tremblay), Solange, André (feu Guylaine Dufour), Ghislaine (Paul-Yvon Trottier), feu Yvon (Linda Néron), Claude, Richard (Marlène Bernard); ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: Adrien (Éva Martel), Gertrude (feu Delphis Bérubé), Irène (feu Lucien Chenel), Bernadette (feu Émilien Leclerc et feu Roger Cloutier), Georges-André (Laurette Martel), Émilien (Denise Héon), Ghislaine (Denis Beauregard). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeannette (feu Lionel Lavoie), feu Fernande (feu Rosaire Noël), Gabrielle (feu Lucien Delisle), feu Cécile (feu Paul-Émile Marois), Sr Germaine (Sœurs du Bon-Conseil), Raymond (Alice Tremblay), feu Gérard (Clémence Doucet), Lucienne (feu Henri Marois), feu Armand, Irène (Germain Larouche), Gilles (Jeannine Doucet), Albert (Denise Lalancette), Henri (Marie-Paule Simard), Blandine (Jean-Marie Frigon), Gilberte (Albert Caouette), Jeanne D'Arc (feu Benoit Plourde, feu Léonide Dupéré) et ceux de la famille Lalancette, ainsi que ses cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur 274-4023, courrier électronique:mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc.** (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec)

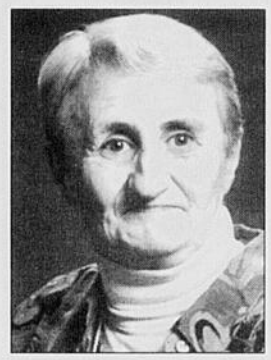


TREMBLAY Cécile
(Soeur Sainte-Cécile)

Est décédée le 31 octobre 2002, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 95 ans, 2 mois et 2 jours, Soeur Cécile Tremblay (Soeur Sainte-Cécile), membre de cette congrégation. Elle était dans la 74e année de sa vie religieuse. La communauté accueillera parents et amis à la

maison mère de la Congrégation
700 Racine Est
Chicoutimi

Le samedi 2 novembre 2002, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h et les funérailles auront lieu à 10 h au même endroit. Native de Saint-Wilbrod d'Hébertville en 1907, Soeur Cécile quitte, en 1929, sa famille qui demeurait à Jonquière à ce moment, pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Durant trente-neuf ans, elle enseigne aux jeunes du primaire dans différents endroits de la région et à notre Ecole d'application à Chicoutimi. A partir de 1971, elle consacre son temps à l'enseignement de la musique à Porneuf-sur-Mer et à notre maison mère. Puis vient, en 1995, le moment du repos, de la souffrance et de la prière. Elle était la fille de feu dame Noémie Angers et de feu Stanley Tremblay et la soeur de feu Simone, n.d.b.c., feu Patrick (feu Béatrice Bélisle), feu Germaine, feu Stanislas (Gabrielle Larouche), Charles-Henri (Georgette Hamel), feu Marie-Antoinette (feu Lionel Gagnon), Jeanne-d'Arc (feu Adrien Roy). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces, arrière-neveux et arrière-nièces. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

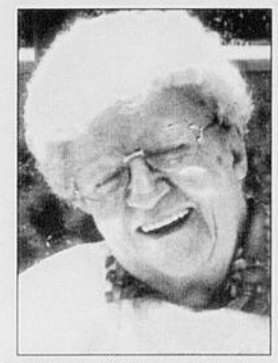


TREMBLAY (Mme Paulette)

Le 30 octobre 2002 est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau à l'âge de 64 ans et 6 mois, Mme Paulette Tremblay, fille de feu M. Émile Tremblay et de dame Simone Bouchard, demeurant au 280, boulevard de la Grande-Baie Nord à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Le samedi 2 novembre 2002, jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole qui sera présidée par le pasteur Richard Côté aura lieu à 11 h à la Coopérative funéraire du Fjord. «Aujourd'hui étant auprès du Seigneur Jésus, je vous invite à venir célébrer cet événement avec moi.» L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Saint-Alexis (secteur Grande-Baie). Mme Tremblay laisse dans le deuil sa mère Dame Simone Bouchard (feu Emile Tremblay); sa sœur Danielle avec qui elle demeurait; ses frères et sœurs: Réna (Maurice Lavoie), Gerry (Pauline Tremblay), Jean-Marie (Thérèse Lavoie), feu Alain, Ghislain (Marie Lavoie), Lise (Jean-Paul Vigneault), Paul (Louise Simard), feu Claude (feu Nicole Gagnon), Claudette, Normand (Hélène Chamberland), Gérald (Gisèle Simard) ; son fil-leul : Pierre-Luc Tremblay ainsi que plusieurs oncles, tantes et de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle laisse également dans le deuil une grande amie, Johanne Morin et les membres de l'Assemblée Chrétienne «La Bible Parle Saguenay». Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association internationale des Gédéons au Canada sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Thérèse)

Le 31 octobre 2002, est décédée à La Baie, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Thérèse Tremblay, épouse en premières noces de feu M. Réal Audet et en secondes noces de feu M. Albéric Simard, demeurant au 562, rue Victoria, à La Baie. La famille reçoit les condoléances le samedi 2 novembre 2002 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 2 novembre 2002, à 15 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Mme Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Maryse), Line (Roger) et Jacquelin (Michelle); ses petits-enfants: Mara, Hansel, Roselle, Murielle, Mikhaël et Marianne; son frère feu Arthur (Gertrude); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci particulier au personnel du Foyer de Bagotville qui l'ont si bien entourée au cours de toutes ces années. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations tél: 668-8409, fax: 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

LES SESSIONS DE SUIVI DE DEUIL



«Grandir Ensemble»

Un accompagnement supplémentaire offert à toutes les familles en deuil du grand Chicoutimi par

La COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Maison Emery Gravel

Prochaine session: février 2003

Pour information et/ou inscription

543-6962

00532273

Résidences funéraires

Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

Dignité

À la mémoire de ceux et celles qui nous ont quittés

La Maison funéraire Gravel & Fils vous invite à une *célébration de commémoration* des défunts, qui aura lieu le **dimanche 3 novembre 2002** à compter de 14 heures en l'église Notre-Dame de Grâce, 899, chemin Sydenham à Chicoutimi et le **dimanche 10 novembre 2002** à compter de 14 heures en l'église St-Alphonse, 866, de la Fabrique, La Baie.

Monsieur l'abbé Gaétan Thibeault présidera ces célébrations.

Heures d'ouverture de nos columbariums:

Columbarium de Chicoutimi
825, avenue Bégin, Chicoutimi
Dimanche 3 novembre 2002
de 10 h à 16 h 30

Columbarium de La Baie
873, de la Fabrique, La Baie
Dimanche 10 novembre 2002
de 10 h à 16 h 30

Les membres de la famille Gravel et son équipe

543-0755

00532291

Du McKay à son meilleur

Le duel Canadien-Canes se solde par un match nul

par François Lemenu

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - La rivalité que le Canadien et les Hurricanes de la Caroline ont vécue au cours des dernières séries ne s'est pas évaporée au cours de l'été. Dans un match robuste à souhait, le Canadien et les Hurricanes ont fait match nul 2-2, vendredi soir, au RBC Center.

Randy McKay a livré son meilleur match dans l'uniforme du Tricolore. Il a marqué les deux buts du Canadien en plus de s'imposer physiquement. Il a joué comme à ses belles années chez les Devils du New Jersey.

Sami Kapanen et Erik Cole ont réussi les buts des Hurricanes.

Une présence remarquée

Le Canadien espérait que l'arrivée de Sylvain Blouin aller ajouter une dose d'énergie à l'équipe. Blouin n'a pas déçu ses nouveaux patrons. Dès sa première présence, le robuste attaquant a sévèrement plaqué Jeff Daniels le long de la clôture. Le joueur des Hurricanes a mis beaucoup de temps avant de regagner son vestiaire.

L'entraîneur des Canes Paul Maurice a aussitôt répliqué en envoyant Jesse Boulerice sur la glace. Boulerice a remporté le court combat en renversant son rival. Mais le ton était donné. McKay et Bill Lindsay ont poursuivi le travail de Blouin, y allant de solides mises en échec.

McKay a réussi le premier but du match lors d'un avantage numérique à 12:37 de la première période. Patrice Brisebois et Andreï Markov ont bien fait circuler la rondelle avant que Doug Gilmour ne la refile à McKay, bien posté devant le filet.

Kapanen a créé l'égalité à 16:22. Il a profité d'une mêlée pour pousser le disque derrière José Théodore, particulièrement nerveux en début de rencontre.

Blouin est revenu à la charge avant la fin de l'engagement. Cette fois, il a durement frappé Cole le long de la bande, le blessant à l'épaule. Blouin s'est alors vu imposer une majeure et une inconduite de match. Quant à Daniels et Cole, ils étaient de retour en deuxième période.

Aucun but n'a été marqué en deuxième. Les occasions ont pourtant été nombreuses. Rob Brind'Amour a raté la plus belle après un superbe échange qui s'est terminé sur un poteau.

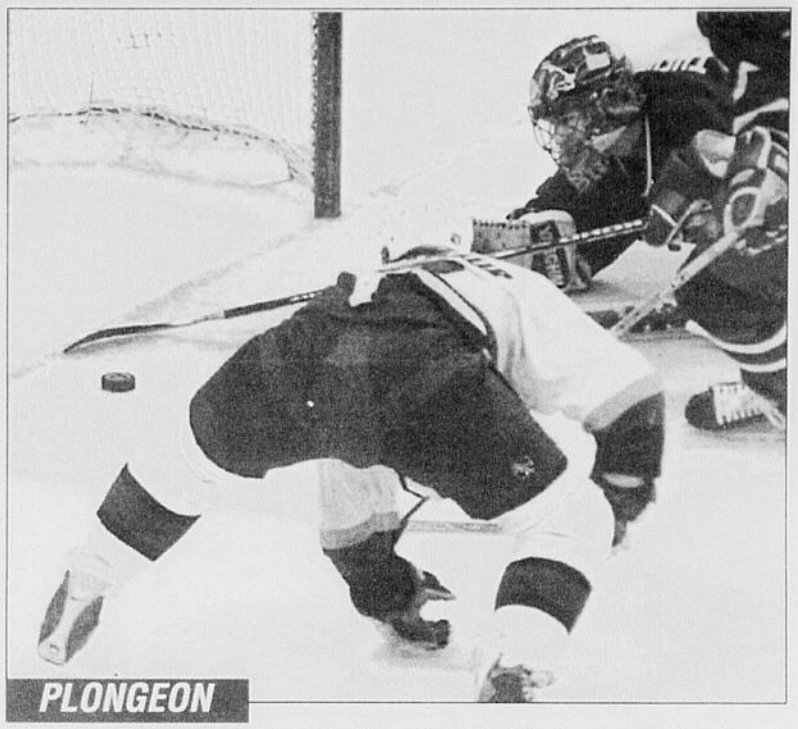
José Théodore a semblé retrouver ses moyens au cours de la période. Il a tout stoppé, même les rondelles qu'il n'a jamais vues.

Théodore a cependant joué de malchance tôt en troisième. Un tir de David Tanabe a dévié sur Lindsay puis Markov avant de glisser dans le filet. Cole a été crédité du but à 3:17.

McKay a répliqué à 4:32 grâce à Gilmour dont la présence a ennuyé le gardien Kevin Weekes.

Dans la dernière minute de la période, Craig Rivet a sauvé les meubles lorsque son plongeon a empêché la rondelle de traverser la ligne rouge.

En prolongation, les Hurricanes ont exercé de la pression mais sans parvenir à marquer. Théodore a même réalisé un arrêt, la mitaine dans le dos!



PLONGEON

Le gardien du Canadien, José Théodore, a montré de quel bois il se chauffait. Aidé de Criag Rivet, il a privé Rod Brind'Amour (17) et les Canes de la possibilité de briser l'égalité en supplémentaire. (Photo AP)

Intenses et robustes

Therrien a apprécié le caractère des joueurs

RALEIGH, Caroline du Nord (PC)-Le Canadien a affiché beaucoup d'intensité, vendredi, face aux finalistes de la coupe Stanley. C'est pourquoi le Tricolore est parvenu à arracher un point.

«Ce fut un match physique, mais les joueurs ont démontré beaucoup de caractère, a commenté Michel Therrien. Sylvain Blouin a donné le ton à la rencontre et il a créé une belle impression à son premier match avec nous.»

L'entraîneur a relevé la spectaculaire performance de José Théodore.

«La rondelle semblait toujours le frapper. Il était très rapide ce soir. Son arrêt en prolongation m'a rappelé celui qu'il a fait contre Boston lors des dernières séries.»

Therrien était également satisfait de la performance de deux vétérans: Doug Gilmour et Randy McKay.

«Gilmour a livré son meilleur match de la saison. Il est à son mieux lorsqu'il y a beaucoup d'intensité dans une rencontre. Quant à McKay, c'est un guerrier. Il a aussi beaucoup d'expérience. Il vient de livrer un bon match.»

Dans le vestiaire, McKay était à la fois heureux et soulagé d'avoir marqué ses premiers buts dans l'uniforme du Tricolore. Il était également satisfait de la façon dont l'équipe s'est comportée face aux Hurricanes, une formation robuste.

«On a affiché beaucoup de robustesse. Les joueurs étaient très impliqués dans le match. Ce fut notre rencontre la plus intense de l'année. Nous avons commis des erreurs, c'est vrai. Mais des erreurs, ça se corrige. L'intensité c'est autre chose. Il faut travailler fort.»

McKay a lui aussi souligné la contribution de Sylvain Blouin.

«Il a indiscutablement eu un impact. Il a sorti deux gars de la patinoire en plus de livrer un combat. Par la suite, les joueurs se sont défoncés. On avait l'impression de disputer un match de séries. Ce fut un bon match nul. On est parvenus à revenir de l'arrière, même si on accusait un déficit d'un but en troisième période.»

Depuis deux jours, Théodore disait se sentir à l'aise devant son filet. Il se disait confiant et avait hâte d'affronter les Hurricanes.

«Je suis un gars de parole, a-t-il lancé. J'étais confiant de bien jouer ce soir. Je suis content de ma performance. J'étais prêt.»

Théodore a sans doute réussi son meilleur arrêt en prolongation. Il a finalement saisi la rondelle, la mitaine dans le dos.

«J'ai plongé à ma droite et la rondelle a touché mon masque, puis a roulé dans mon cou. Je l'ai sentie et je me suis aussitôt penché vers l'avant. Et ensuite, j'ai utilisé ma mitaine pour la récupérer.»

Jeff Hackett sera devant le filet, ce soir, face aux Maple Leafs de Toronto.

Audette prend son mal en patience

Par François Lemenu

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Donald Audette n'a pas l'intention de cogner à la porte du directeur général André Savard. Même s'il a été retranché de la formation pour un deuxième match de suite vendredi, Audette entend avaler sa pilule en attendant d'être réintégré dans l'équipe.

«C'est une situation à la fois frustrante et décevante», a-t-il admis après avoir fait du temps supplémentaire lors de l'entraînement en matinée. «Sauf que l'entraîneur a un peu raison. Je n'ai aucun point en huit matchs même s'il y a des circonstances. C'est à moi de produire.»

Audette est revenu au jeu après avoir subi une sérieuse blessure à l'avant-bras gauche qui a nécessité une opération chirurgicale il y aura bientôt un an. Il a également été incommodé par une entorse à une cheville durant le camp d'entraînement.

«Ce n'est pas le temps de paniquer, a-t-il prévenu. On est encore tôt en saison.»

Audette semble garder un bon moral. Il n'en veut même pas à Michel Therrien.

«J'ai de bonnes relations avec Michel, assure-t-il. S'il fait ça, c'est qu'il a ses raisons. Il ne fait pas ça pour que je passe pour un idiot. C'est un peu comme dans une vie de couple. Il y a des hauts et des bas. Mais ça ne veut pas dire qu'on ne s'aime pas.»

Audette préfère presque être retranché de la formation plutôt que de jouer quelques minutes dans le quatrième trio.

«C'est plus dur de jouer de façon sporadique. C'est pas évident de retrouver ses jambes après être resté une quinzaine de minutes sur le banc. «Mais j'avoue n'aimer aucune de ces situations. Surtout pas à 33 ans.»

Sa planche de salut pourrait lui être présenté d'ici une semaine lors du retour de Mike Ribeiro. Audette et Ribeiro pourraient très bien faire partie d'un trio offensif complété par Randy McKay ou Chad Kilger.

«Ribeiro est un bon fabricant, a rappelé le patineur de Laval. Moi, je suis reconnu pour me démarquer. De toute façon, je suis prêt à jouer avec qui ils veulent.»

Au tour de Kilger

Chad Kilger a également regardé le match des tribunes. Il a cédé sa place au nouveau venu Sylvain Blouin.

«Je suppose que le personnel d'entraîneurs n'est pas satisfait, plaide-t-il. Je pense que mon jeu est correct quoique je pourrais être plus productif en attaque. Je me dois aussi de mieux compléter mes mises en échec.»

Kilger a été limité jusqu'ici à deux passes en neuf rencontres.

Michel Therrien compte un surplus d'attaquants et il peut se permettre d'être plus exigeant.

«Il y a de la profondeur dans l'équipe, fait valoir Kilger. Saku Koivu et Oleg Petrov sont les seuls attaquants qui étaient déjà là quand je suis arrivé à Montréal.»

Au filet

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Les Hurricanes de la Caroline ont réalisé une transaction juste après l'entraînement de l'équipe. Les Canes ont fait l'acquisition de l'ailier gauche Jan Hlavac et du centre Harold Druken des Canucks de Vancouver, cédant en retour le défenseur Marek Malik et l'ailier Darren Langdon. Hlavac et Druken n'étaient pas en uniforme face au Canadien.

Druken, âgé de 23 ans, devrait ajouter de la profondeur au centre. Les Canes misent sur Ron Francis, Rob Brind'Amour, Josef Vasicek (blessé) et Kevyn Adams. Hlavac est un Tchèque âgé de 26 ans qui a déjà joué à New York et Philadelphie. Il avait marqué 28 buts à sa deuxième saison chez les Rangers.

Malik, un colosse de six pieds cinq pouces âgé de 27 ans, en était à sa sixième saison dans l'organisation des Hurricanes. Langdon, âgé de 31 ans, est surtout reconnu pour ses qualités pugilistiques.

L'affluence aux matchs des Hurricanes est à la baisse. Selon un porte-parole de l'équipe, cette diminution s'explique par une importante majoration des billets. De plus, les Hurricanes ne donnent plus de billets comme cela s'est fait pendant des années. Tout compte fait, les Canes perdront moins d'argent même s'ils ont moins de spectateurs. En six matchs, la moyenne s'établit à 14,486 personnes par rencontre.

Le directeur général des Thrashers d'Atlanta, Don Waddell, est à la recherche d'un gardien d'expérience en attendant l'arrivée du jeune Finlandais Kari Lehtonen. Les Thrashers sont insatisfaits du rendement de Milan Hnilicka qui présente une moyenne de 4,10 et un taux d'efficacité de ,883.

Byron Dafoe serait le candidat idéal si ses demandes salariales sont raisonnables. Waddell jetterait un coup d'oeil du côté du Canadien en cas d'échec.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Boston	10	6	2	2	0	34	27	14	1-1-1-0	5-1-1-0	6-2-2-0	P1
Montréal	10	3	3	4	0	26	33	10	1-2-3-0	2-1-2-0	3-3-4-0	N2
Buffalo	10	3	5	2	0	23	24	8	2-2-1-0	1-3-1-0	3-5-2-0	P1
Toronto	11	3	6	2	0	35	34	8	2-5-1-0	1-1-1-0	2-6-2-0	N1
Ottawa	8	3	4	1	0	16	18	7	2-2-0-0	1-2-1-0	3-4-1-0	G3
Section Atlantique												
Philadelphie	10	7	1	2	0	40	21	16	4-0-1-0	3-1-1-0	7-1-2-0	G4
Pittsburgh	10	6	2	2	0	35	30	14	4-1-1-0	2-1-1-0	6-2-2-0	G3
New Jersey	8	6	2	0	0	19	13	12	3-1-0-0	3-1-0-0	6-2-0-0	P1
NY Rangers	12	4	6	2	0	28	41	10	2-4-1-0	2-2-1-0	3-5-2-0	P1
NY Islanders	10	3	6	1	0	26	37	7	2-4-0-0	1-2-1-0	3-6-1-0	P3
Section Sud-Est												
Tampa Bay	11	7	2	2	0	41	27	16	4-0-0-0	3-2-2-0	6-2-2-0	P1
Caroline	12	5	4	2	1	28	30	13	3-2-2-0	2-2-0-1	4-3-2-1	N1
Washington	11	5	5	1	0	24	31	11	2-1-0-0	3-4-1-0	4-5-1-0	G1
Floride	11	4	5	1	1	27	38	10	1-1-1-1	3-4-0-0	4-5-1-0	G1
Atlanta	10	0	8	1	1	27	42	2	0-3-0-1	0-5-1-0	0-8-1-1	N1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	8	6	1	1	0	32	15	13	4-1-1-0	2-0-0-0	6-1-1-0	G6
Detroit	10	6	3	1	0	37	25	13	3-1-1-0	3-2-0-0	6-3-1-0	G1
Chicago	9	5	3	1	0	23	19	11	5-2-0-0	0-1-1-0	5-3-1-0	G3
Columbus	10	4	5	1	0	28	29	9	4-2-1-0	0-3-0-0	4-5-1-0	G1
Nashville	9	1	5	1	2	18	29	5	1-3-0-0	0-2-1-2	1-5-1-2	P1
Section Nord-Ouest												
Minnesota	11	8	1	2	0	38	22	18	6-1-0-0	2-0-2-0	7-1-2-0	G2
Colorado	10	4	1	3	2	27	20	13	0-1-3-0	4-0-0-2	4-1-3-2	G1
Calgary	10	3	3	2	2	27	30	10	1-2-2-1	2-1-0-1	3-3-2-2	G1
Vancouver	11	3	4	4	0	27	31	10	1-4-2-0	2-0-2-0	2-4-4-0	P1
Edmonton	9	2	4	2	1	22	27	7	1-2-1-1	1-2-1-0	2-4-2-1	P1
Section Pacifique												
Dallas	12	6	3	2	1	38	30	15	3-0-0-1	3-3-2-0	5-3-1-1	P2
Los Angeles	10	5	2	2	1	29	23	13	2-1-1-0	3-1-1-1	5-2-2-1	P1
Anaheim	11	3	5	3	0	28	33	9	1-2-1-0	2-3-2-0	3-4-3-0	G1
Phoenix	12	4	7	0	1	26	41	9	0-3-0-0	4-4-0-1	3-6-0-1	P1
San Jose	10	3	6	0	1	25	35	7	1-3-0-0	2-3-0-1	3-6-0-1	P3

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT

Vendredi 1er novembre
Montréal 2 Caroline 2
Washington 3 Tampa Bay 2
Colombus 4 Dallas 2
Buffalo à Edmonton, 21h00.

Samedi 2 novembre
Chicago au New Jersey, 13h00.
N.Y. Rangers à Boston, 19h00.
Montréal à Toronto, 19h00.
Detroit à Ottawa, 19h00.
St. Louis à N.Y. Islanders, 19h00.
Washington à Philadelphie, 19h00.
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h30.
Atlanta en Floride, 19h30.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Colorado à Calgary, 22h00.
Nashville à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 3 novembre
Buffalo à Columbus, 17h00.
St. Louis à N.Y. Rangers, 17h00.
Dallas à Detroit, 19h00.
Nashville à Phoenix, 19h00.
Edmonton à Chicago, 20h00.
San Jose à Anaheim, 20h00.

Lundi 4 novembre
Calgary à N.Y. Islanders, 19h00.
Vancouver au Colorado, 21h00.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Philadelphie	10	16
2.x-Tampa Bay	11	16
3.x-Boston	10	14
4. Pittsburgh	10	14
5. Caroline	12	13
6. New Jersey	8	12
7. Washington	11	11
8. Montréal	10	10
9. Floride	11	10
10. NY Rangers	12	10
11. Buffalo	10	8
12. Toronto	11	8
13. Ottawa	8	7
14. NY Islanders	10	7
15. Atlanta	10	2

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Minnesota	11	18
2.x-Dallas	12	15
3.x-St. Louis	8	13
4. Detroit	10	13
5. Los Angeles	10	13
6. Colorado	10	13
7. Chicago	9	11
8. Calgary	10	10
9. Vancouver	11	10
10. Columbus	10	9
11. Anaheim	11	9
12. Phoenix	12	9
13. Edmonton	9	7
14. San Jose	10	7
15. Nashville	9	5

x-meneur de section.

MENEURS

	B	A	P
Lemieux, Pgh	6	17	23
Kovalev, Pgh	8	7	15
St-Louis, TB	6	9	15
Mogilny, Tor	5	10	15
Sundin, Tor	5	10	15
Morozov, Pgh	7	7	14
Gaborik, Minn	6	8	14
Modano, Dal	5	9	14
Drury, Cal	4	9	13
O'Neill, Car	4	9	13
Rucchin, Ana	3	10	13
Fedorov, Det	8	4	12
Sakic, Col	7	5	12
Jagr, Wash	6	6	12
Jokinen, Flo	5	7	12
Roenick, Phi	5	7	12
Prospal, TB	4	8	12
Zubov, Dal	1	11	12
Brind'Amour, Car	7	4	11
Bure, NYR	7	4	11
Kariya, Ana	7	4	11
LeClair, Phi	7	4	11
Brunette, Minn	6	5	11
Lecavalier, TB	5	6	11
Lidstrom, Det	5	6	11
Recchi, Phi	5	6	11
Allison, LA	4	7	11
Weight, StL	4	7	11
Gratton, Buf	3	8	11
Heatley, Atl	3	8	11
Thornton, Bos	3	8	11
Boyle, TB	2	9	11
Alfredsson, Ott	5	5	10
Guerin, Dal	5	5	10

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
St. John's	10	5	4	1	0	40	35	11
Manitoba	12	5	6	1	0	37	41	11
Hamilton	7	4	2	0	1	22	15	9
Saint-Jean	7	4	3	0	0	21	22	8
Section Est								
Bridgeport	9	4	3	1	1	32	32	10
Albany	9	4	4	1	0	31	29	9
Binghamton	7	4	2	1	0	26	23	9
Hartford	9	3	3	2	1	35	34	9
Springfield	10	3	7	0	0	21	36	6
Section Nord								
Providence	10	6	2	2	0	36	28	14
Manchester	8	6	1	1	0	36	28	13
Portland	9	3	3	2	1	30	24	9
Worcester	8	3	4	1	0	25	25	7
Lowell	8	3	4	1	0	24	27	7
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
Houston	11	10	1	0	0	43	27	20
Milwaukee	7	4	0	3	0	26	20	11
Utah	9	4	5	0	0	24	29	8
Chicago	8	1	5	1	1	24	28	4
San Antonio	6	1	5	0	0	19	29	2
Section Centrale								
Grand Rapids	8	4	3	1	0	26	24	9
Cincinnati	7	3	2	1	1	26	25	8
Cleveland	8	3	4	1	0	26	28	7
Rochester	10	0	5	3	2	16	30	5
Syracuse	6	1	5	0	0	15	23	2
Section Sud								
Norfolk	10	7	1	1	1	31	24	16
Hershey	7	3	2	1	1	24	25	8
Philadelphie	8	3	4	1	0	21	26	7
Wilkes-Barre	8	3	4	1	0	25	27	7

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 1er novembre
Bridgeport 6 Saint John 3
Springfield 2 Albany 1
Norfolk 2 Philadelphie 1
Providence 7 St. John's 3
Portland 5 Manitoba 2
Manchester 3 Worcester 2
Grand Rapids 4 Chicago 3
Binghamton 2 Rochester 2
Cincinnati 4 Syracuse 2
Hartford 4 Milwaukee 4
Houston 5 San Antonio 3

Samedi 2 novembre
Bridgeport à Saint-Jean, 18h00.
Philadelphie à Hamilton, 19h00.
Rochester à Albany, 19h00.
Utah à Hershey, 19h00.
St. John's à Lowell, 19h00.
Manchester à Portland, 19h05.
Manitoba à Worcester, 19h05.
Wilkes-Barre à Binghamton, 19h05.
Cleveland à Norfolk, 19h30.
Providence à Springfield, 19h35.
Milwaukee à Grand Rapids, 19h30.
Syracuse à Cincinnati, 19h35.
Hartford à Chicago, 20h00.

Dimanche 3 novembre
Manitoba à Lowell, 16h00.
Springfield à Providence, 16h05.
St. John's à Worcester, 16h05.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	20	14	4	2	0	66	46	30
Montréal	21	9	8	2	2	74	76	22
Hull	18	8	8	1	1	57	52	18
Rouyn-Noranda	20	6	10	0	4	65	83	16
Section Centrale								
Victoriaville	18	12	4	1	1	67	47	26
Sherbrooke	22	11	8	2	1	67	62	25
Shawinigan	19	3	10	3	3	49	77	12
Drummondville	19	4	13	1	1	56	80	10
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	19	13	4	2	0	72	45	28
Québec	19	9	8	1	1	58	56	19
Chicoutimi	20	8	12	0	0	59	77	16
Rimouski	18	6	10	2	0	47	72	14
Section Maritimes								
Halifax	20	11	4	4	1	73	49	27
Acadie-Bathurst	19	11	4	3	1	68	47	26
Moncton	19	8	5	4	2	55	54	22
Cap-Breton	21	8	11	2	0	54	64	18

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 1er novembre
Halifax 4 Hull 3
Val-d'Or 2 Moncton 2
Acadie-Bathurst 4 Rouyn-Noranda 3 (P)
Cap-Breton 5 Montréal 4 (P)
Baie-Comeau 5 Sherbrooke 3
Drummondville 3 Victoriaville 2
Québec 2 Shawinigan 1 (P)

Samedi 2 novembre
Rimouski à Baie-Comeau, 19h00.
Val-d'Or à Halifax, 19h00.
Hull à Moncton, 19h00.

Dimanche 3 novembre
Montréal à Acadie-Bathurst, 16h00.
Val-d'Or au Cap-Breton, 16h00.
Rimouski à Chicoutimi, 16h00.
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
Québec à Victoriaville, 16h00.

Lundi 4 novembre
Victoriaville à Québec, 19h30.

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Parenteau, P-Alexandre Chi	20	15	23	38
Fillion, Olivier Bat	19	10	24	34
Lutes, Brett Mtl	21	15	18	33
Ferland, Jonathan Bat	16	14	15	29
Bureau, Pierre-André Mtl	21	8	20	28
Pelletier, Pascal BaC	19	15	12	27
Proulx, Olivier Dru	19	10	17	27
Benedict, Brandon Hal	20	8	19	27
Thoresen, Patrick BaC	19	7	20	27
Génesse, Benoit Rou	20	5	22	27
MacRae, Stuart Cap	21	6	20	26
Fournier, Guillaume Vic	18	15	9	24
Plourde, Jean-François Rim	18	14	10	24
Corbeil, Nicolas She	19	12	12	24
Lambert, Michaël Mtl	21	12	12	24

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	14	14	0	0	0	57	33	28
Pont-Rouge	15	12	0	2	1	67	45	27
St-G.-de-Beauce	15	12	3	0	0	68	45	24
Windsor	14	7	5	0	2	55	46	16
Saguenay	14	7	6	0	1	57	58	15
Rivière-du-Loup	14	5	6	1	2	59	70	13
Asbestos	15	6	8	0	1	54	62	13
Québec	15	5	9	0	1	54	69	11
Section Ouest								
Saint-Hyacinthe	16	10	5	1	0	56	43	21
Saint-Jean	14	8	3	2	1	68	68	19
Laval	16	7	8	0	1	63	59	15
Verdun	15	6	9	0	0	52	56	12
Sorel	15	5	8	2	0	62	75	12
LaSalle	15	4	7	2	2	55	72	12
Granby	15	3	9	1	2	46	72	9

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 1er novembre
Saint-Jean 7 Laval 6 (P)
Saint-Georges 7 Verdun 4
Saint-Hyacinthe 5 Windsor 2
Asbestos 6 Sorel 2
Pont-Rouge 0 Saguenay 1 (en 3e pér.)
Rivière-du-Loup 1 Québec 0 (en 3e pér.)
LaSalle 1 Thetford Mines 1 (en 3e pér.)

Samedi 2 novembre
Thetford Mines à Rivière-du-Loup, 20h00.
Granby à Saint-Georges, 20h00.
Verdun à Windsor, 20h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	18	12	6	0	75	59	24
Gatineau	17	11	5	1	68	53	23
E.E.-Montpetit	19	9	8	2	74	76	20
Amos	16	8	8	0	54	51	16
West Island	16	7	8	1	58	63	15
Régents L.-L.-L.	19	4	14	1	59	106	9
Section Koho							
C.Antoine-Girouard	16	13	1	2	59	31	28
Magog	18	11	6	1	62	47	23
Lévis	18	10	7	1	65	55	21
Cap-de-la-Madeleine	18	9	8	1	77	62	19
Sém. Saint-François	19	7	7	5	51	67	19
Jonquière	16	4	12	0	36	68	8

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, Amos a perdu un point en raison de la participation d'un joueur non-admissible lors de la rencontre du samedi 12 octobre.

Vendredi 1er novembre
Cap-de-la-Madeleine 4 Lévis 3 (P)
Sém. Saint-François 6 C.C.-Lemoyne 3
Gatineau 9 West Island 5
L.-L.-L. 6 E.E.-Montpetit 4

Samedi 2 novembre
Jonquière à Magog, 19h00.
C.A.-Girouard à Amos, 19h00.

Dimamche 3 novembre
Jonquière à Magog, 13h00.
C.A.-Girouard à Amos, 14h00.
C.C. Lemoyne au West Island, 14h00.
L.-L.-L. au Sém. Saint-François, 19h00.
Gatineau à E.E.-Montpetit, 19h00.
Lévis au Cap-de-la-Madeleine, 19h30.

Football

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION AMÉRICAINE
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	2	0	.714	190	143
Buffalo	5	3	0	.625	241	231
N.-Angleterre	3	4	0	.429	168	158
N.Y. Jets	2	5	0	.286	116	193
Section Sud						
Indianapolis	4	3	0	.571	145	144
Jacksonville	3	4	0	.429	147	133
Tennessee	3	4	0	.429	160	197
Houston	2	5	0	.286	104	176
Section Nord						
Pittsburgh	4	3	0	.571	169	140
Cleveland	4	4	0	.500	185	172
Baltimore	3	4	0	.429	122	142
Cincinnati	0	7	0	.000	75	211
Section Ouest						
San Diego	6	1	0	.857	173	119
Denver	6	2	0	.750	207	170
Oakland	4	3	0	.571	206	165
Kansas City	4	4	0	.500	259	240
Association nationale						
Section Est						
Philadelphie	5	2	0	.714	202	105
N.Y. Giants	3	4	0	.429	89	115
Washington	3	4	0	.429	141	188
Dallas	3	5	0	.375	108	146
Section Sud						
La N.-Orléans	6	2	0	.750	256	209
Tampa Bay	6	2	0	.750	165	85
Atlanta	4	3	0	.571	167	119
Caroline	3	5	0	.375	111	117
Section Nord						
Green Bay	6	1	0	.857	203	154
Chicago	2	5	0	.286	139	180
Detroit	2	5	0	.286	149	213
Minnesota	2	5	0	.286	162	192
Section Ouest						
San Francisco	5	2	0	.714	180	144
Arizona	4	3	0	.571	136	131
Seattle	2	5	0	.286	142	166
St. Louis	2	5	0	.286	139	158

Lundi 28 octobre
Philadelphie 17 N.Y. Giants 3

Dimanche 3 novembre
Baltimore à Atlanta, 13h00.
Nouvelle-Angleterre à Buffalo, 13h00.
Philadelphie à Chicago, 13h00.
Pittsburgh à Cleveland, 13h00.
Dallas à Detroit, 13h00.
Cincinnati à Houston, 13h00.
Tennessee à Indianapolis, 13h00.
Minnesota à Tampa Bay, 13h00.
New York Jets à San Diego, 16h05.
St. Louis en Arizona, 16h15.
San Francisco à Oakland, 16h15.
Washington à Seattle, 16h15.
Jacksonville à New York Giants, 20h30.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
y-Montréal	17	13	4	0	1	562	381	27
Hamilton	18	7	11	0	1	427	524	15
Toronto	17	7	10	0	0	311	450	14
Ottawa	17	3	14	0	2	330	525	8
Section Ouest								
y-Edmonton	17	13	4	0	0	508	430	26
x-Winnipeg	17	11	6	0	0	546	413	22
xz-C.-B.	17	9	8	0	0	452	396	18
xz-Saskatchewan	17	8	9	0	2	432	365	18
Calgary	17	6	11	0	2	406	476	14

x - assuré d'une place en séries.
y - champion de section.
z si termine au quatrième rang à la fin de la saison, disputera la demi-finale de la section de l'Est.
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 1er novembre
Saskatchewan en C.-B., 22h30.

Samedi 2 novembre
Edmonton à Winnipeg, 15h00.

Dimanche 3 novembre
Ottawa à Montréal, 13h00.
Calgary à Toronto, 14h00.

FOOTBALL COLLÉGIAL

FOOTBALL COLLÉGIALE AA
DIVISION BLEUE

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Victoriaville	9	8	0	0	414	43	18
Trois-Rivières	9	7	2	0	348	114	14
Édouard-Mont.	9	5	4	0	242	205	10
Alma	9	3	6	0	119	342	6
Maisonneuve	9	2	7	0	134	297	4
Jonquière	9	1	8	0	83	339	2

DIVISION ROUGE

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
John-Abbott	7	6	1	0	264	61	12
André-Grasset	7	6	1	0	304	61	12
Montmorency	8	5	3	0	308	135	10
Rimouski	7	1	6	0	49	363	2
La Pocatière	7	0	7	0	130	6	0

Samedi, 2 novembre
Jonquière à Alma, 13h
John-Abbott à André-Grasset, 13h
Victoriaville à Trois-Rivières, 19h
Maisonneuve à Édouard-Montpetit, 19h30

Dimanche, 3 novembre
Rimouski à La Pocatière, 13h30
(Fin de la saison régulière)

FOOTBALL JUVÉNILE BB

	Pj	G	D	N	ES	PP	PC	PTS
Acad. St-Louis	8	8	0	0	8	352	118	24
PWD Alma	7	6	1	0	7	258	156	19
Benoit-Vachon	7	5	2	0	7	212	121	17
Ls.-J. Casault	7	3	4	0	7	169	153	13
P. Sém. Québec	7	2	5	0	7	81	166	11
Les Sentiers	7	2	5	0	7	143	187	11
Dominique-Racine	7	0	7	0	7	31	271	7

Samedi, 2 novembre
Les Sentiers à P. Sém. de Québec, 13h
Dimanche, 3 novembre
Dominique-Racine à Benoit-Vachon, 13h
L.S. Casault à PWD (Alma), 13h
(Fin de la saison régulière)

CADET

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	D	N	PF	PC	PP	PC	PTS
P.W.D. (Lynx)	6	4	2	0	26	11	80	73	37
Camille-Lavoie	6	5	1	0	31	5	131	76	36
Jean-Gauthier	6	3	3	0	21	12	150	90	33
Curé-Hébert	6	0	6	0	6	10	30	152	16

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Samedi, 2 novembre
Jean-Gauthier vs Camille-Lavoie, 9h30
Dimanche, 3 novembre
Curé-Hébert vs PWD (Lynx), 9h30

DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PF	PC	PP	PC	PTS
La Baie	6	6	0	0	36	7	311	70	43
Charles-Gravel	6	3	3	0	21	11	214	122	32
Poly. Arvida	5	2	3	0	15	9	46	221	24
Lafontaine	6	2	4	0	16	6	187	145	22
Kénogami	5	1	4	0	10	9	24	224	19

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi, 1er novembre
Lafontaine 12 La Baie 46
Samedi, 2 novembre
Kénogami vs Poly. Arvida, 13h30

Hockey régional

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Roberval	9	7	2	0	58	41	14
Jonquière	7	5	2	0	38	33	10
Forestville	8	5	3	0	44	37	10
St-Bruno	8	2	6	0	35	53	4
La Baie/Chic.	6	0	5	1	24	35	1

Vendredi, 1er novembre
La Baie/Chic. 5 Roberval 7
Samedi, 2 novembre
Forestville à Jonquière, 20h15
Roberval à La Baie/Chic., 21h (P)
Dimanche, 3 novembre
Forestville à St-Bruno, 14h
Jonquière à La Baie/Chic., 19h30 (JCT)

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Métabetchouan	8	6	2	0	73	42	12
Alma	8	6	2	0	72	35	12
Chicoutimi	8	5	2	1	56	48	11
Normandin	8	5	3	0	47	39	10
Jonquière	8	3	5	0	39	57	6
La Baie	7	1	6	0	31	47	2
Baie-Comeau	7	1	6	0	24	74	2

Vendredi, 1er novembre
Jonquière 2 Alma 10
Chicoutimi 10 Métabetchouan 7

Dimanche, 3 novembre
Alma à Normandin, 18h30
Jonquière à Chicoutimi, 19h

MIDGET BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Baie-Comeau	10	10	0	0	55	24	10	28
Jonq. (Marquis)	7	5	2	0	25	19	12	22
Alma	9	4	5	0	24	29	13	21
St-Félicien	9	4	4	1	40	40	11	20
Dol.-Mist.	9	1	7	1	25	38	16	19
Chic. (Sags)	8	2	6	0	16	34	8	12

Vendredi, 1er novembre
Alma 2 St-Félicien 5

Dimanche, 3 novembre
Dol.-Mist. à St-Félicien, 15h
Jonquière à Chicoutimi, 17h15 (P)

MIDGET CC

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Orioles)	9	9	0	0	60	12	10	28
Dol.-Mist. (Loups)	8	4	3	1	30	24	14	23
Alma (Jeannois)	7	4	3	0	23	25	8	16
Roberval	7	3	4	0	22	24	6	12
Chic. (Dynamos)	6	1	5	0	16	38	9	11
La Baie	7	1	6	0	16	44	6	8

Vendredi, 1er novembre
Dol.-Mist. 2 Jonq. (Orioles) 5
Chic. (Dynamos) 5 Alma (Jeannois) 6

Samedi, 2 novembre
Jonq. (Orioles) à Roberval, 14h

Dimanche, 3 novembre
Chic. (Dynamos) à Dol.-Mist., 14h

BANTAM AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Express (Rive-Sud)	11	10	1	0	59	20	9	29
Espoirs (Sag-Lac)	12	5	4	3	42	41	10	23
Élites (B.-Amiante)	10	6	2	2	48	24	7

Match sans signification

Les Alouettes misent sur un Calvillo amoché

MONTREAL (PC)-En dépit d'une cuisse douloureuse, Anthony Calvillo s'attend à être le partant au poste de quart pour les Alouettes de Montréal, dimanche, lors d'une rencontre sans signification face aux Renegades d'Ottawa.

Les Alouettes (13-4), qui sont assurés de terminer au sommet de la section Est de la Ligue canadienne de football depuis plus d'un mois, feront face aux Renegades (4-13) qui vont conclure leur première saison dans le circuit.

«Le plan, c'est que je sois le partant», a dit Calvillo qui ne s'est pas entraîné une seule fois cette semaine en raison d'une blessure récurrente à la cuisse qui l'ennuie depuis le mois d'août.

«Je me prépare à jouer quatre quarts, comme je le fais chaque semaine.»

Calvillo a joué plus souvent qu'à son tour cette année. Les Alouettes pourraient profiter de la situation et permettre à Tavares Bolden et Matt Lytle d'acquérir un peu d'expérience.

Calvillo va peut-être débuter le match avant de céder la place à ses substituts, mais l'entraîneur Don Matthews n'a pas voulu dévoiler sa stratégie.

«Anthony désire être le partant, a dit Matthews. Mais c'est une décision que je prendrai à la dernièrre minute, selon son état de santé.»

Après le match de dimanche, les Alouettes auront deux semaines pour se préparer en vue de la finale de l'Association Est qui sera disputée le 17 novembre au Stade olympique, peut-être devant une salle comble de 59 000 spectateurs.

Mais il y a toujours la crainte de conclure le calendrier sur une mauvaise performance. Le revers de 43-34 encaissé la semaine dernière à Ottawa ne voulait rien dire lui non plus, mais Calvillo a pourtant disputé toute la rencontre.

«Nous nous préparons de la même façon pour chaque match, a dit Matthews. Nous ne concédons rien. Nous nous attendons à ce que les gars jouent les 60 meilleures minutes possibles.»

Bolden a décoché seulement trois passes cette saison, complétant une d'entre elle, alors que Lytle n'a pas joué.

«J'espère jouer, a dit Bolden, un quart qui portait l'uniforme de l'Université de Toledo l'an dernier. Je crois que l'entraîneur va nous donner la chance d'effectuer quelques jeux de crainte que `AC' ne puisse pas jouer.

«J'ai beaucoup appris de lui cette saison. Je n'ai pas joué beaucoup, mais tu peux t'améliorer en visualisant des jeux.»

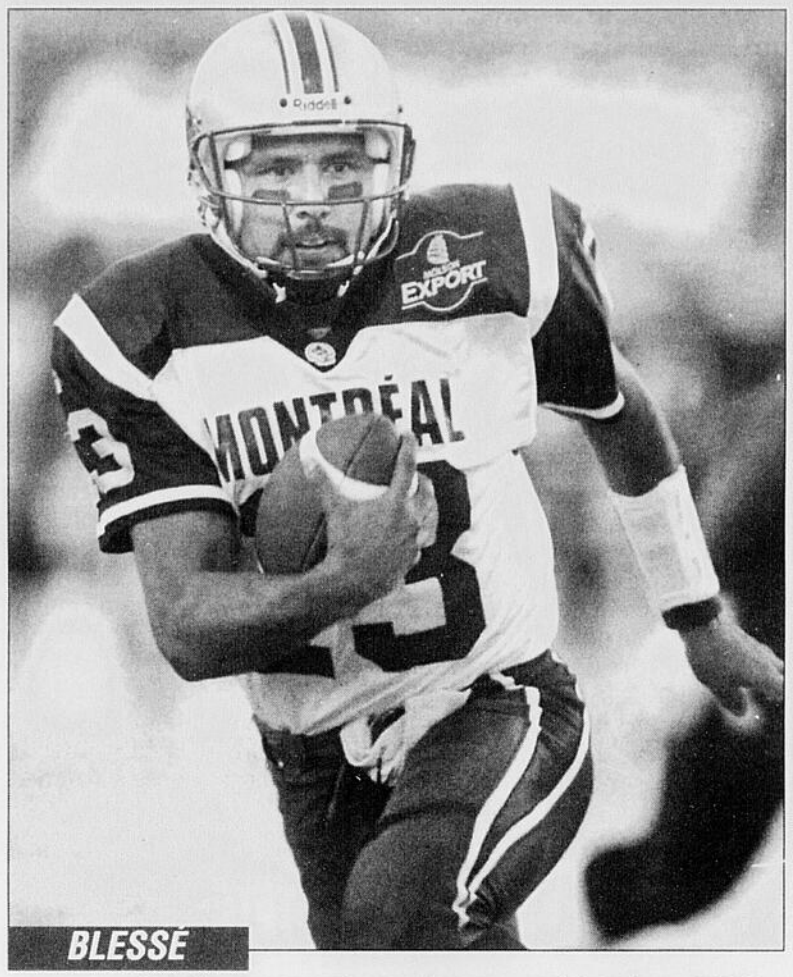
Matthews espère que le demi Lawrence Phillips sera de la partie, même si sa présence est tributaire de son genou fragile.

Samedi dernier, en l'absence de Phillips, Thomas Haskins a amassé 96 verges au sol en plus de capter cinq passes pour 108 verges supplémentaires. Il a d'ailleurs été nommé joueur à l'attaque par excellence du circuit.

En face, les Renegades vont devoir se fier à plusieurs substituts en raison des blessures subies par leurs joueurs de la ligne à l'attaque.

Le vétéran Val St. Germain a été blessé à une cornée la semaine dernière, alors que la présence du centre Carl Coulter (genou) et de Mike Abou-Mechrek (dos) est incertaine.

Le premier choix des Renegades, Alexandre Gauthier, et David de la Perralle devraient les remplacer.



BLESSÉ

Les Alouettes auraient pu donner congé à Anthony Calvillo pour lui permettre de se remettre de sa blessure à une cuisse mais ils préfèrent le garder comme partant pour le match contre les Renegades.

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
94. Y. Perreault	4	4	8	2
11. S. Koivu	3	5	8	16
20. R. Zednik	4	3	7	8
43. P. Brisebois	2	5	7	0
79. A. Markov	2	4	6	4
21. R. McKay	2	3	5	6
24. A. Dackell	2	3	5	6
38. J. Bulis	1	4	5	6
14. O. Petrov	1	4	5	4
27. M. Czerkawski	2	2	4	4
90. J. Juneau	2	2	4	2
93. D. Gilmour	0	4	4	0
25. C. Kilger	0	2	2	4
52. C. Rivet	1	0	1	12
28. K. Dykhuis	0	1	1	8
5. S. Quintal	0	1	1	7
54. P. Traverse	0	1	1	0
22. B. Lindsay	0	1	1	4
71. M. Ribeiro	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
65. R. Hainsey	0	0	0	0
82. D. Audette	0	0	0	0
29. G. Odjick	0	0	0	0
53. S. Blouin	0	0	0	20
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0
60. J. Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. M. Garon	0	0	0	0	0	0	0.00
31. J. Hackett	2	0	2	281	11	0	2.35
60. J. Théodore	1	3	2	339	22	0	3.89
Total (0)	3	3	3	555	31	0	3.35

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

Sans rancune

Rice affronte son ancienne équipe

OAKLAND (AP) - C'est la fin de semaine des retrouvailles dans la NFL.

Le quart Drew Bledsoe, des Bills de Buffalo, et le receveur de passes Jerry Rice se préparent en effet à affronter pour la première fois leur ancienne équipe de la Nouvelle-Angleterre et de San Francisco.

«Je pourrais essayer d'en minimiser l'importance mais, vous savez, c'est mon ancienne équipe et je veux bien jouer», a déclaré Rice, déménagé tout juste de l'autre côté de la baie, à Oakland, où sera présenté le match de dimanche entre les deux voisins.

Rice tentera de réussir son 200e touché en carrière contre l'équipe avec laquelle il a réussi ses 186 premiers. Mais il affirme être plus préoccupé d'aider son équipe à revenir sur la bonne voie.

Les Raiders sont subi trois défaites consécutives après avoir entrepris la saison avec une séquence de quatre victoires.

Battre son ancienne équipe serait la cerise sur le gâteau.

En santé

Rice joue toujours très bien à 40 ans et les 49ers pourrait certes bénéficier de ses services à la place du décevant J. J. Stokes pour seconder Terrell Owens. En fait, les 49ers n'ont pas de deuxième receveur de passes fiable.

«Il a mis le temps et les efforts nécessaires pour demeurer en santé, a constaté le quart Jeff Garcia des 49ers à propos de Rice. C'est comme s'il n'avait rien perdu. Il paraît même mieux que lors des deux dernières saisons.»

Lorsque les 49ers ont laissé partir Rice il y a deux ans, c'était, dirent-ils, parce qu'ils ne pouvaient le payer à sa valeur et aussi parce qu'ils voulaient donner leur chance à Stokes et Tai Streets, qui n'a toujours pas fait ses preuves.

Aujourd'hui, Rice assure qu'il ne tient pas rancune à ses anciens employeurs et qu'il apprécie d'avoir eu l'occasion de connaître un nouveau départ.

«Je n'ai rien contre ces gars-là, je n'ai rien contre les entraîneurs. Ils m'ont fait une grande faveur en me donnant la chance de me régénérer. Il n'y a pas d'animosité et oui, je vais parler à certains gars», a confié Rice.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Canadiens 2
Hurricanes 2

Première période
1. Montréal, McKay 1 (Gilmour, Markov) 12:37 (an)
2. Caroline, Kapanen 4 (Cole) 16:22
Pénalités Blouin Mtl (majeure), Boulerice Car (majeure) 2:47, Battaglia Car 11:55, Blouin Mtl (majeure, inconduite de partie) 18:15, Brind'Amour Car 18:44.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités McKay Mtl 5:52, Zednik Mtl 9:23, Francis Car 10:43, Rivet Mtl 10:57, Hedican Car 16:40.

Troisième période
3. Caroline, Tanabe 1 (Kapanen, Brind'Amour) 3:13
4. Montréal, McKay 2 (Gilmour, Lindsay) 4:32
Pénalités Aucune.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Montréal	10	7	7	1-25
Caroline	11	10	9	8-38

Gardiens Montréal: Théodore (N,1-3-2); Caroline: Weekes (N,5-2-2).
Avantages numériques Montréal: 1-2; Caroline: 0-5.
Arbitres Mick McGeough, Dean Warren.
Juges de lignes Brian Murphy, Troy Sartison.
Assistance 15,357 (18,730).

Lightning 2
Capitals 3

Première période
1. Washington, Konowalchuk 3 (Lang, Gonchar) 8:07
2. Tampa Bay, St. Louis 7 (Roy) 18:18
Pénalités Salomonsson Wash 0:30, Gonchar Wash 5:12, Clymer TB 10:26, Grier Wash 15:17, Eminger Wash 18:46.

Deuxième période
3. Tampa Bay, Lecavalier 6 (Sarich) 8:05
4. Washington, Lang 4 (Jagr, Gonchar) 11:36
Pénalités Olvestad TB 2:48, Kubina TB 3:55, Olvestad TB 15:14, Metropolit Wash 16:59.

Troisième période
5. Washington, Bondra 5 (Gonchar, Zubrus) 18:48 (an)
Pénalités Svitov TB 2:24, Lukowich TB 16:58, Kubina TB 18:29, Andreychuk TB 19:14.
Tirs au but

Tampa Bay	7	9	2-18
Washington	7	7	14-28

Gardiens Tampa Bay: Khabibulin (P,7-1-2); Washington: Charpentier (G,1-0-0).
Avantages numériques Tampa Bay: 0-5; Washington: 1-8.
Arbitres Stéphane Auger, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Jean Morin, Tim Nowak.
Assistance 15,791 (18,672).

Stars 2
Blue Jackets 4

Première période
1. Columbus, Whitney 3 (Knutsen, Vyborny) 2:45
Pénalités Grand-Pierre Clb 4:20, Grand-Pierre Clb 10:17, Arnott Dal 12:28, Klesla Clb 14:56, Malhotra Dal 18:44.

Deuxième période
2. Dallas, DiMaio 5 (Zubov, Malhotra) 1:01
Pénalités Pronger Clb 2:21, Matvichuk Dal 7:34, Lachance Clb 10:27, DiMaio Dal 13:25, Muller Dal 15:58, Boucher Dal 17:06.

Troisième période
3. Columbus, Sillinger 2 (Spacek, Cassels) 1:35 (an)
4. Columbus, Cassels 2 (Klesla, Walser) 6:27 (an)
5. Dallas, Muller 1 (Lehtinen, Hatcher) 12:28
6. Columbus, Wright 4 (Marshall) 13:47
Pénalités Tugnutt Dal (purgée par Lehtinen) 1:07, Pronger Clb 2:18, DiMaio Dal 4:51, Lachance Clb 8:56.
Tirs au but

Dallas	23	6	11-40
Columbus	9	9	10-28

Gardiens Dallas: Tugnutt (P,2-1-1); Columbus: Denis (G,4-5-1).
Avantages numériques Dallas: 0-7; Columbus: 2-8.
Arbitres Eric Furlatt, Dan O'Halloran.
Juges de lignes Lonnie Cameron, Dan McCourt.
Assistance 17,203 (18,136).

JEUDI
Buffalo 0
Calgary 3

Première période
1. Calgary, Iginla 3 (Lydman, Regehr) 0:27
2. Calgary, Lydman 2 (Gélinas, Iginla) 10:56
Pénalités Kobasew Cal 2:17, Gauthier Cal 13:18.

Deuxième période
3. Calgary, Drury 4 (Yelle) 17:23 (dn)
Pénalités Wright Cal 1:06, Gratton Buf 2:21, Dumont Buf 12:05, Boughner Cal 16:12, Dumont Buf 18:42.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités Mair Buf 3:50, Lydman Cal 16:59, Woolley Buf 17:50.
Tirs au but

Buffalo	9	11	10-30
Calgary	4	6	7-17

Gardiens Buffalo: Biron (P,3-4-2); Calgary: Turek (G,3-4-2).
Avantages numériques Buffalo: 0-5; Calgary 0-5.
Arbitres Terry Gregson, Kelly Sutherland.
Juges de lignes Mike Cvik, Darren Gibbs.
Assistance 14,822.

Colorado 5
Vancouver 1

Première période
1. Colorado, Sakic 6 (Hejduk, de Vries) 0:32
2. Colorado, Hinote 1 (Shantz, Nedorost) 15:13
Pénalités Sakic Col 1:35, Cooke Van 11:59, Hlavac Van 19:41.

Deuxième période
3. Colorado, Foote 2 (Tanguay, Skoula) 5:13
4. Colorado, Blake 1 (Vrbata, Morris) 9:38 (an)
5. Vancouver, Allen 2 (Chubarov) 16:39
Pénalités Sopel Van 3:12, Linden Van 9:27, Smith Col, D. Sedin Van 10:45, Roy Col (purgée par Reinprecht) 11:57, Cooke Van 14:17, Naslund Van 17:21, Ohlund Van 19:27.

Troisième période
6. Colorado, Sakic 7 (Hejduk, Tanguay) 3:41
Pénalités Nedorost Col 7:34, Smith Col 13:07, Blake Col 13:51, Smith Col 19:18.
Tirs au but

Colorado	8	7	5-20
Vancouver	6	7	11-24

Gardiens Colorado: Roy (G,4-1-3); Vancouver: Cloutier (10-7) (P,3-4-3); Skudra (à 6:11 de la 2e période) (10-8).
Avantages numériques Colorado 1-7; Vancouver: 0-6.
Arbitres Dave Jackson, Dean Morton;
Juges de lignes Randy Mitton, Mark Wheler.

Carpentier, 6e

Tagliani termine premier aux essais libres de Fontana

FONTANA, Californie (PC)-Les pilotes de l'équipe Player's Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier se sont respectivement classés premier et sixième, vendredi, à l'issue des deux séances d'essais libres qui ont été disputées sur le super ovale du California Speedway en vue des 500 milles de Fontana.

Tagliani a inscrit son meilleur chrono durant la deuxième séance avec un passage en 31,252 secondes pour une vitesse moyenne de 376,144 km/h, tandis que Carpentier a réussi son meilleur temps en matinée en parcourant la piste de 3,265 kilomètres en 31,476 secondes (373,468 km/h).

«La voiture est excellente, a mentionné Tagliani qui avait pris le départ de la position de tête à Fontana l'an dernier. Après avoir inscrit mon meilleur tour - au 20e des 63 tours parcourus en après-midi - l'équipe a réglé la voiture en configuration de course et j'ai roulé avec le plein de carburant.

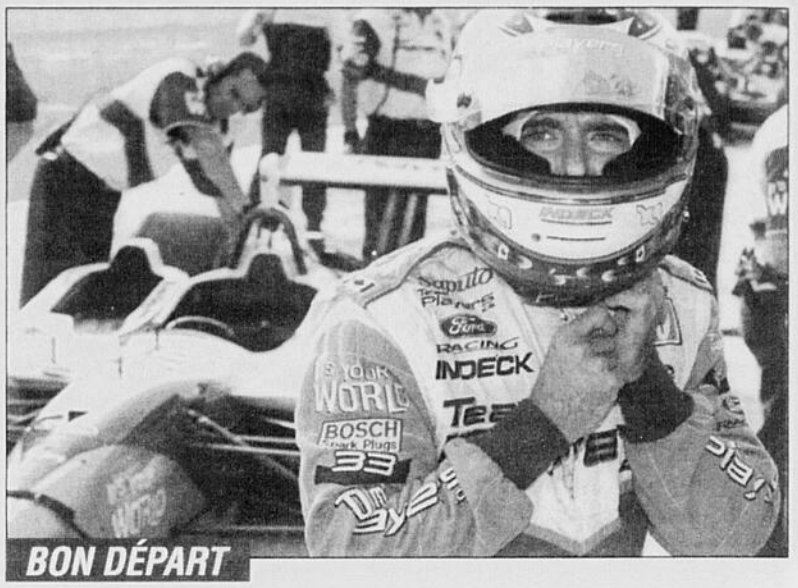
«Que je roule seul en piste ou que je sois dans la circulation, la voiture est très stable. Pour une course de 500 milles, il est important d'avoir une voiture qui te permet de rouler en groupe parce que l'aspiration joue un rôle de premier plan. Bien sur, j'aimerais récolter la «pôle» lors de la qualification, mais nous allons surtout nous concentrer à peaufiner les réglages de course lors de la séance de samedi matin.»

Carpentier, qui a inscrit son meilleur tour en matinée, n'était pas satisfait en revanche du rendement de sa monoplace en configuration de course.

«La voiture est loin d'être stable avec le plein de carburant, a mentionné Carpentier qui n'a pas tenté d'inscrire de tour rapide en après-midi. A la suite des résultats du matin - il était troisième -, on a décidé qu'il était plus important de trouver les bons réglages pour la course. Malheureusement, elle (la voiture) n'est pas à mon goût. Je suis incapable de rouler à fond car elle ne tient pas la piste dans les virages. Nous allons analyser les données informatiques et régler le problème. Nous devrions être en mesure d'avoir une voiture compétitive lorsque nous allons sortir en piste samedi matin.»

Jimmy Vasser a inscrit le deuxième temps de la journée avec un passage en 31,351 secondes. Tout comme Tagliani, l'Américain a été plus rapide en après-midi. Derrière eux, on retrouve le Brésilien Tony Kanaan (31,364) suivi de l'Ecossais Dario Franchitti (31,384 s). Le Mexicain Michel Jourdain occupe le cinquième rang devant Carpentier.

Les pilotes CART seront de retour en piste samedi matin pour leur troisième période d'essais libres. Par la suite, ils reprendront la piste à 11h30 pour l'unique séance de qualification qui déterminera la grille de départ de la course de 500 milles.



Alexandre Tagliani (ci-haut) a toutes les raisons d'être satisfait, lui qui a fini en première position lors des essais libres. Ce n'était pas le cas de son coéquipier Patrick Carpentier qui a dû se contenter du 6e rang.

(Photo AP)

Temple de la LHJMQ

Aubin, Lowe et Sauvé intronisés

LONGUEUIL (PC)-Normand Aubin, Kevin Lowe et Jean-François Sauvé seront intronisés au temple de la renommée de la Ligue de hockey junior majeur du Québec en avril prochain.

Le commissaire Gilles Courteau en a fait l'annonce, vendredi, ajoutant à ces noms celui de Marcel Vaillancourt qui sera honoré à titre d'officiel, une première dans le circuit.

Depuis la naissance du panthéon en 1995, neuf bâtisseurs-entraîneurs et 16 joueurs ont été intronisés.

Aubin a connu une magnifique carrière junior de quatre saisons, de 1976 à 1980. Né à Saint-Léonard le 26 juillet 1960, il est l'un des rares joueurs de l'histoire du hockey junior canadien à revendiquer une moyenne de but par partie supérieure à 1,00 et ce, autant en saison régulière (1,015) qu'en séries éliminatoires (1,034).

Joueur de centre gaucher, il a terminé avec une fiche de 258 buts et 257 mentions d'aide pour un total de 515 points en 254 parties en calendrier régulier avec les Eperviers de Sorel et Verdun, puis, avec les Castors de Sherbrooke. Le 23 septembre 1979, il a inscrit huit buts et trois mentions d'aide au cours d'une rencontre. Deuxième choix des Maple Leafs de Toronto en 1979, Aubin a évolué deux saisons avec ces derniers, de 1981 à 1983.

A la séance de sélection de 1979, alors que les Oilers d'Edmonton s'apprêtaient à faire leur entrée dans la LNH, Kevin Lowe devenait leur tout premier choix de l'histoire, le 21e au total.

Ce défenseur gaucher, natif de Lachute, a connu une très belle carrière junior avec les Remparts de Québec au cours des saisons de 1976 à 1979.

A sa 3e saison, il fut le 2e marqueur de son équipe avec une fiche de 26 buts et 60 mentions d'aide en 68 parties. Lowe a par la suite connu une formidable carrière de 19 saisons - 15 avec les Oilers et quatre avec les Rangers - dans la LNH. Il aura joué 1247 parties, marqué 84 buts, ajouté 347 mentions d'aide et remporté cinq Coupes Stanley avec les Oilers d'Edmonton et une avec les Rangers de New York.

Né à Ste-Geneviève le 23 janvier 1960, Jean-François Sauvé a connu une belle carrière junior de trois saisons avec les Draveurs de Trois-Rivières, formation alors dirigée par Michel Bergeron.

Sauvé a remporté le trophée Jean-Rougeau (champions du calendrier régulier) ainsi que la Coupe du Président (champions des séries éliminatoires) à deux reprises, en 1977-78 et 1978-1979; participant par le fait même au tournoi de la Coupe Memorial. Il a aussi remporté à deux reprises le trophée Jean Béliveau, remis au champion marqueur de même que le trophée Frank-J.-Selke remis au joueur le plus gentilhomme du circuit.

Il a conservé une moyenne de points par partie de 2,452 avec un total de 368 points en 150 rencontres de saison régulière et il a dominé la LHJMQ avec un total de 124 mentions d'aides en 1979-80.

Sauvé a ensuite poursuivi sa carrière de hockeyeur durant sept saisons (1980 à 1987) dans la LNH où il a évolué avec les Sabres de Buffalo et avec les Nordiques de Québec. Il a terminé sa carrière avec une fiche de 65 buts, 138 passes pour 203 points en 290 parties.

Premier arbitre à être intronisé au Temple de la renommée de la LHJMQ, Marcel Vaillancourt a connu une impressionnante carrière de 2000 parties. Arbitre dans la LHJMQ ainsi que dans l'ensemble du Canada, Vaillancourt a participé à cinq tournois de la Coupe Memorial (Calgary, Ottawa, Montréal, Kitchener et la finale Québec Vs. Ste.Catharines); à quatre Coupes Allan (Crambrook, Sherbrooke, Woodstock et St-Jean de Terre-Neuve) et à trois finales universitaires (Sherbrooke, Montréal et Trois-Rivières).

En 1969, Vaillancourt a participé au Championnat mondial en Suède et en 1977, au Championnat mondial en Autriche, en plus d'avoir été invité en Tchécoslovaquie par la Fédération de hockey du pays.

Patinage Canada

Langlois et Archetto remportent le bronze

QUEBEC (PC)-Annabelle Langlois et Patrice Archetto sont repartis de la compétition Patinage Canada MasterCard avec une médaille de bronze au cou au terme du programme de style libre en couples, vendredi, au Colisée Pepsi de Québec.

Le duo a conclu la compétition derrière les Russes Tatiana Totmianina et Maxim Marinin ainsi que les Chinois Qing Pang et Jian Tong.

«C'est la première fois que l'on fait deux compétitions d'affilée et on ne savait pas trop à quoi s'attendre dans la deuxième, a déclaré Langlois. L'an dernier, nous avions eu des performances ordinaires lors de deux compétitions et nous avions fait des podiums. Nous apprenons de cette expérience et nous allons retrouver notre entraîneur pour analyser notre performance de cette semaine.»

«Et tu ne seras pas blessée une autre fois, a ajouté Archetto. Non ce n'est pas décourageant, nous allons nous reprendre.»

«Je ne veux pas parler de mes problèmes avec Patrice, a mentionné Langlois. Ce serait lui mettre une pression inutile. Je les garde pour moi.»

Leur entraîneur Jan Ullmark, le même qui était avec le couple Salé-Pelletier la saison dernière, n'avait pas le moral au tapis.

«Considérant ce qui s'est passé cette semaine, avec une compétition devant leurs parents et amis et tout le dérangement qui s'ensuit - sans compter la blessure à Annabelle -, je trouve que c'est très bien. Elle n'est pas désappointée parce qu'elle a terminé troisième mais bien parce qu'ils auraient pu mieux patiné.»

Bellemare cinquième

La compétition individuelle chez les dames a fait ses débuts en soirée avec le programme court. La patineuse américaine Sasha Cohen a pris le premier rang provisoire, suivie de la Japonaise Fumie Suguri et de la Russe Viktoria Volchkova.

Les Canadiennes Annie Bellemare et Jennifer Robinson ont pris respectivement les cinquième et sixième rangs.

«Je ne peux pas être plus contente, a expliqué la patineuse québécoise. Mon triple flip pour moi était excellent. J'y ai mis beaucoup d'agressivité. Dans les entraînements je le fais très souvent, ça va bien. J'étais le plus près possible de ce que j'avais fait aux derniers Championnats canadiens.»

Pour Bellemare, patiner devant les siens revêtait un caractère spécial.

«J'avais de la famille, des amis qui sont venus à Québec pour me voir patiner et tout le reste du public qui m'a appuyé mais c'est sûr que les papillons grouillaient plus fort dans l'estomac quand je suis arrivée sur la patinoire.

«C'est un peu plus stressant de faire une compétition comme celle-ci devant une foule québécoise mais une fois que tout est commencé on oublie vite la tension.»

Reste maintenant le programme libre de samedi soir.

«Je suis en grande confiance. Je ferai un tout nouveau programme dont la chorégraphie a été faite par Josée Chouinard. J'ai eu de bons commentaires des juges quand je l'ai fait à Skate America même si je ne l'ai pas réussi comme je l'aurais voulu. Ça m'encourage et maintenant il faut que je sois plus constante pour arriver à en faire un programme qui m'aidera à gagner le championnat canadien.»

Sledge et Song chez les Expos

MONTREAL (PC) - Les Expos ont ajouté à leur formation des 40 joueurs les noms du voltigeur Terrmel Sledge et du lanceur droitier Seung Jun Song.

Par ailleurs, le voltigeur Troy O'Leary s'est prévalu de son droit à l'autonomie.

O'Leary, 33 ans, a dipsuté 97 matches avec les Expos la saison dernière. Il a conservé une moyenne de .286 avec trois circuits et 37 points produits.

Sledge, qui a 25 ans, a commencé la saison avec les Senators de Harrisburg dans la classe AA avant de graduer avec les Lynx d'Ottawa. Quant à Song, il a été acquis en même que son compatriote Coréen Sun Woo Kim des Red Sox de Boston en retour de Cliff Floyd. Il a joué toute la saison dans la classe AA.

Gain de 2-0 en temps réglementaire

Rodrigue et le Paramédic blanchissent Pont-Rouge

par Stéphane Bégin

(SB) - Un nom, un seul ou presque. Le gardien Sylvain Rodrigue a largement contribué à la première défaite du Caron et Guay de Pont-Rouge en temps réglementaire cette saison.

Brillant du début à la fin, multipliant les arrêts clefs et spectaculaires, Rodrigue a permis au Paramédic de Saguenay de signer un gain de 2-0 devant plus de 2300 spectateurs réunis au Palais des sports de Jonquière.

Le deuxième but du match des locaux, marqué en supériorité numérique au dernier tiers, a littéralement soulevé la foule, jusque là passablement tranquille. Une ambiance que bien des gens n'avaient pas vu depuis belle lurette.

«Les choses ont bien été en première période. J'ai réussi à faires quelques gros arrêts et nous avons ensuite fermé le jeu. Il s'agit d'une belle victoire et elle fait beaucoup de bien.

«Tout le monde a apporté sa contribution, à commencer par les hommes forts et les défenseurs. Et nos unités spéciales ont fait du gros travail, car nous avons été pénalisés souvent», a raconté Sylvain Rodrigue.

Solide

Au cours des 40 premières minutes de jeu, les joueurs du Paramédic peuvent dire un gros merci à leur gardien. Le pointage était toujours de 1-0 grâce au but de Daniel Shank.

Mais pour la balance, ce fut l'oeuvre de Rodrigue. Ce dernier a notamment frustré Sylvain Rodier à deux reprises. La première fois, Rodier était parvenu à s'échapper, mais n'a pas été en mesure de tromper Rodrigue.

Un peu plus tard, le même Rodier a laissé partir un lancer à bout portant, à moins de 20 pieds du filet que Rodrigue a cueilli de la mitaine.

Son vis-à-vis Frédéric Henry a été occupé, mais n'a pas eu à faire face à autant de menaces, même s'il a lui aussi volé un but à Simon Harvey, en captant lui aussi la rondelle avec sa mitaine.

«Sylvain a fait du bon boulot. On dit souvent que l'on a besoin des arrêts clefs du gardien et nous les avons obtenus. Il a gardé l'équipe dans le match et nous avons essayé de profiter de nos occasions. Le match n'était pas facile, car il fallait faire jouer les bons trios au bon moment.

«On a eu droit à un match serré, mais nos unités spéciales ont fait le travail. Tout le monde a fait sa part et cette victoire est amplement méritée», a indiqué Pierre Hébert, le pilote du Paramédic.

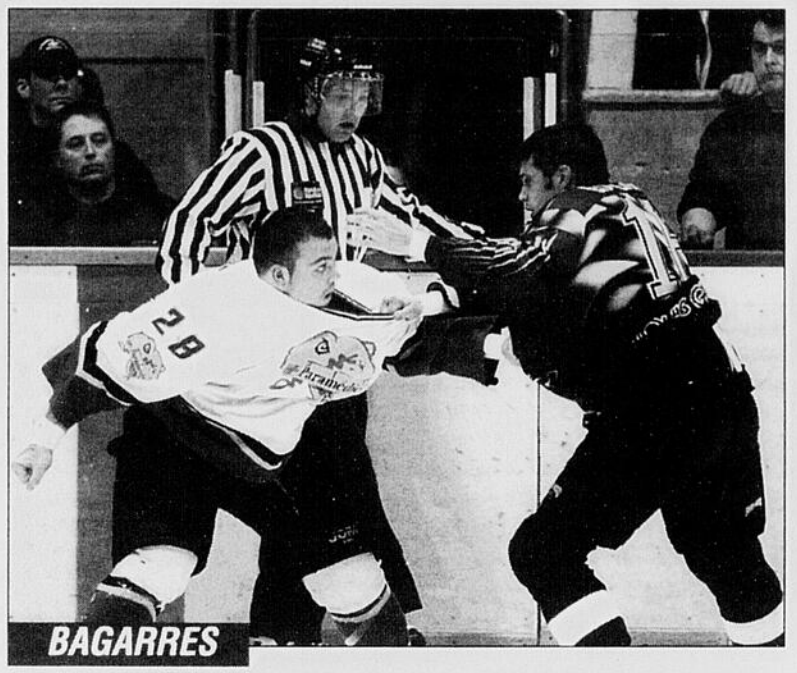
Du côté de la bagarre, comme il fallait s'y attendre, les huit premières... secondes du match ont été passablement occupées. Samuel Gagnon a eu un léger avantage sur Yannick Dallaire. Corey Holland a eu raison de Yannick Leclerc et Serge Roberge s'est amusé avec Bruce Watson, qui ne semblait pas vraiment vouloir se battre. Roberge a tout tenté pour le mettre KO, mais n'y est parvenu, sauf qu'il a signé une victoire.

Quant à Dave Lasalle, il s'en est pris à Samuel Duplain, mais les deux hommes ont été pénalisés pour rudesse, même si les gants sont tombés. En fin de match, les deux se sont repris.

En bref... Des discussions ont présentement lieu entre les dirigeants du Paramédic de Saguenay et ceux de la station radiophonique CKAJ de Jonquière. Les discussions portent sur la diffusion des matches de l'équipe lorsque celle-ci évoluera à l'extérieur. La collaboration entre les deux parties pourraient commencer après la période des Fêtes...

Le match a commencé avec environ 30 minutes de retard. La raison, la neige naturellement. La formation de Pont-Rouge a donc été ralentie notamment dans la Réserve faunique des Laurentides. À 20h30, les joueurs sautaient sur la glace pour la période d'échauffement...

Denis Tremblay devra s'absenter du jeu pour une période d'un mois en raison d'une blessure. Mais comme Dave Lasalle est revenu au jeu, le Paramédic retrouve un homme fort...



Ça n'a pas pris trop de temps pour que les bagarres éclatent entre les joueurs du Paramédic et ceux du Caron et Guay. Yannick Dallaire(28) s'en est pris à Samuel Gagnon qui a eu un léger avantage sur le Jonquiérois.

(Photo Rocket Lavoie)

Toutes catégories confondues

Un premier titre au football pour La Baie

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Les Alliés de la Polyvalente de La Baie ont confirmé la conquête de leur championnat au sein de la Ligue de football cadet, section Saguenay, en ajoutant hier soir un sixième gain à leur fiche pour l'ensemble de la saison régulière, un gain de 46-12 contre les Mustangs de l'école secondaire Lafontaine de Chicoutimi. Toutes catégories confondues, c'est le premier titre remporté par une équipe de football de La Baie depuis 1995.

Ce match, qui s'est déroulé dans des conditions difficiles - neige et vent étaient au rendez-vous - a été écourté dès la conclusion du deuxième quart.

Jean-Philippe Champagne a dirigé l'attaque des Alliés avec quatre touchés. Trois de deux-ci ont été marqués sur des couses au sol, l'autre à la suite d'une passe et course de 60 verges. Le jeu a été habilement orchestré par le quart Félix Tremblay.

Gino Fortier-Tremblay a produit les deux autres touchés des Alliés. Il a aussi réussi cinq transformations double.

La réplique des Mustangs a été assumée par Jesse Leaman et Michaël Fortier, qui ont tous deux traversé avec succès la zone adverse.

Pour l'ensemble du demi-match, les Alliés ont rassemblé des gains de 299 verges au sol et 60 par la passe. Les Mustangs ont gagné 118 verges au sol.

Fort heureux du dénouement de la présente saison, l'entraîneur-chef des Alliés a mis l'accent sur la collaboration exceptionnelle obtenue par tous les joueurs et de ses entraîneurs adjoints. «Nous avons eu aussi un soutien inconditionnel de Louis-Marie Desbiens, l'animateur de la vie étudiante à la polyvalente. C'est un premier titre. Mais faut pas s'arrêter là. Il a maintenant l'étape des séries. Nous devons les préparer», de commenter Jacques Guertin.

Curling

Harfang des neiges

L'équipe du capitaine Robert Desjardins, de Chicoutimi, a engrangé une victoire de 4-1 contre le quatuor de Daniel Gilbert, de Chicoutimi, hier soir, au Tournoi Harfang des neiges qui est présenté au Club de curling Port-Alfred. Dans les autres matchs à l'horaire au commencement de la soirée, Nathalie Gagnon, d'Alma, a pris la mesure 5-4 de René Lanteigne, de Chicoutimi. Dans le même temps, l'équipe de Régis Verreault, d'Alma, a gagné 9-4 contre André Brassard, du Club Kénogami.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



39 +1 -1 +1 -1 +1
Bonne fête Hélène!
De S, J, P, D.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE



POL-VIN CONSTRUCTION La Baie Chicoutimi

Ce samedi 2 novembre à 21 h à l'aréna du Plateau de Chicoutimi

Le Pol-Vin Construction La Baie - Chicoutimi senior AA
REÇOIT le Pierre Steak House de Roberval

Collaboration du CACTUS Rock • Café Restaurant-bar

Une commandite de AUTOPRO CARROSSERIE ATELIER DE DÉBOSSELAGE GAUTHIER

00532637

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Football cadet au Saguenay

Mustangs: une sanction démesurée et inappropriée

Il y a un vieux proverbe qui dit: «Faute avouée est à moitié pardonnée».

Que les joueurs des Mustangs de Chicoutimi perdent leurs points de performance et de comportement est un comble. Ces points ont été si durement gagnés.

Votre attitude face à nos jeunes est déconcertante. Ces points sont leur seule récompense à leur entraînement physique duquel ils arrivent, nous le savons parents, courbaturés et parfois un peu amochés. La sanction pour cette faute est totalement démesurée pour des jeunes de 15 ans qui n'ont aucune responsabilité dans cette situation.

C'est régler une situation par la démotivation et le négativisme. Nos jeunes n'ont pas le discernement des adultes. Pour eux, l'honnêteté ne paie pas. C'est la conclusion à laquelle ils en sont venus.

Comme parents, ce n'est pas ce que nous leur enseignons comme principe de vie. Oui l'honnêteté paie, et oui il existe de la tolérance dans la vie sportive. Du moins nous l'espérons. Nous vous demandons par le fait même de garder toute objectivité pour le moral de nos jeunes, afin qu'ils puissent évoluer dans un bon esprit sportif. De plus, pour nous parents, que nos valeurs soient une continuité tant dans le sport que dans la vie.

D'accord pour punir, mais de façon intelligente et dans le respect des normes acceptables pour le jeune et non de façon aussi drastique. De grâce, n'oubliez pas que c'est du sport inter-scolaire au sein duquel l'enseignement est omniprésent.

Enfin, en espérant que vous compreniez la vision des parents, qui ramassent les pots cassés, avec des enfants défaits par votre attitude, nous osons même vous demander une révision de votre position pour la confiance de nos jeunes.

Édith Roberge,
au nom des parents
des Mustangs qui croient
en leurs jeunes

Rapido

Marathon du Souvenir

Les coureurs ont rendez-vous ce matin, au Marathon du Souvenir, dont le départ est prévu pour 9h, sur le Chemin du Plateau Sud, derrière de l'aéroport de Bagotville. On s'inscrit sur place à compter de 8h30. L'activité est organisée par P.H. Bergeron et Robert-André Gagnon.

Assemblée annuelle Jakours Saguenay

Un rappel aux membres du club Jakours Saguenay: l'assemblée annuelle aura lieu dimanche, à 10h30 au club Mémo Price de Kénogami. Bienvenue à tous.

Ski bazar du Mont-Fortin

Les personnes désireuses de se départir ou d'acquérir de l'équipement usagé à bon prix sont invitées à se présenter au ski bazar de la Patrouille de l'Ambulance Saint-Jean de Jonquière, qui se poursuit aujourd'hui et demain, à la station du Mont-Fortin, à Jonquière.

Le bazar sera ouvert de 9h à 16h aujourd'hui, et de 10h à 16h demain. Les gens sont invités à apporter leur matériel à vendre tôt samedi matin. Pour information: 695-6819.

Luc Bergeron, 38e à Niagara Falls

Le Chicoutimien Luc Bergeron a réalisé une belle performance dimanche dernier (27 octobre), en prenant le 38e rang au classement général du Marathon de Niagara Falls sur un total de 1200 participants.

Le coureur de 29 ans, qui était le seul représentant du club Jakours Saguenay et de la région, a négocié les 42,2 kilomètres en 3h03m54.

Simplifiez-vous la vie!
Payez votre abonnement à l'avance et recevez...
Que ce soit par carte de crédit par chèques ou en argent comptant
un cadeau gratuit!

Abonnement: 3 MOIS



BOÎTE AUX LETTRES RÉSIDENTIELLE
Valeur de 18 $

Abonnement: 6 MOIS



CASQUETTE LE QUOTIDIEN/ PROGRÈS-DIMANCHE
Valeur de 21 $

Abonnement: 12 MOIS

CHOIX DE LIVRES: LES ÉDITIONS DE L'HOMME



Valeur de 30 $ | Valeur de 30 $ | Valeur de 35 $

JE CHOISIS:
☐ GUIDE DE L'AUTO 2003 ☐ LA SANTÉ AU MENU ☐ LA PEINTURE ET LA DÉCORATION

Par camelot:			*Route motorisée:*		
3 mois ☐	*6 mois* ☐	*12 mois* ☐	*3 mois* ☐	*6 mois* ☐	*12 mois* ☐
51,76 $	*101,22 $*	*195,54 $*	*57,51 $*	*111,57 $*	*213,95 $*

Pourboire du camelot par semaine (facultatif) _____ $ Les taxes sont incluses.

Payez votre abonnement par carte de crédit VISA ☐ MasterCard ☐

N° de carte _____ *Expiration* _____
Signature obligatoire: _____

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C.P.: _____ *Tél.:* _____

Expédier à:
LE QUOTIDIEN
a/s: Service de l'abonnement
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC. G7H 5C1

* Un seul cadeau par abonnement de 3, 6 ou 12 mois (non applicable sur renouvellement). Prévoir un délai de livraison de 4 à 6 semaines.

Cette offre est valide jusqu'au 30 novembre 2002.

00532225

CONCOURS

« JE GARDE LA FORME »
avec le Quotidien

Gagnez l'un des 2 forfaits pour 2 personnes comprenant:

- CARTE DE BAIN LIBRE — C.A.P. CEGEP DE CHICOUTIMI
- CARTE DE TENNIS — PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
- CARTE ACCÈS PISCINE — HÔTEL LE MONTAGNAIS

Valeur de 436 $ chacun.

Tirage au sort le jeudi 7 novembre parmi tout le courrier reçu.

LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

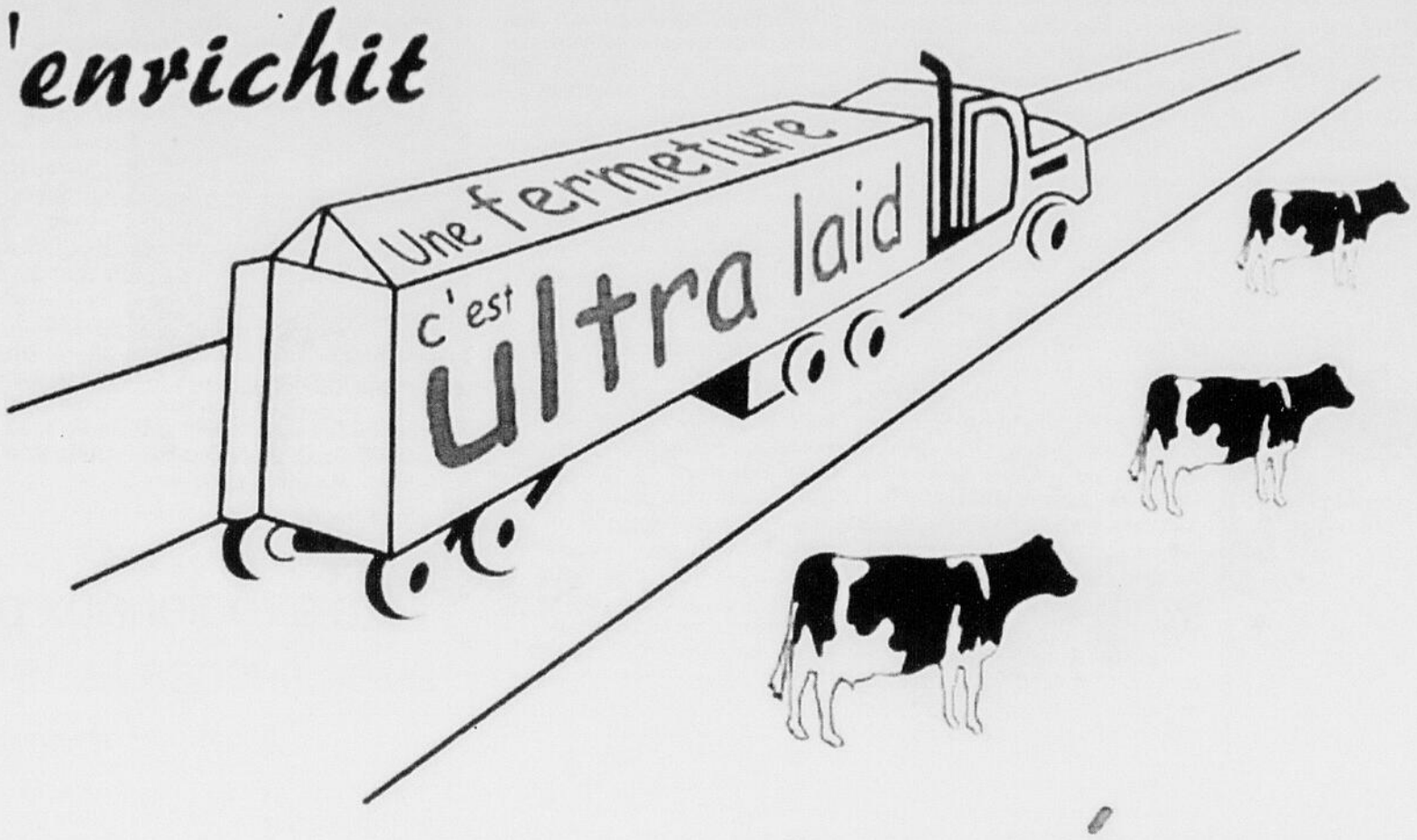
Faire parvenir avant le mardi 6 novembre à:

Concours « Je garde la forme »
Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (QC) G7H 5C1

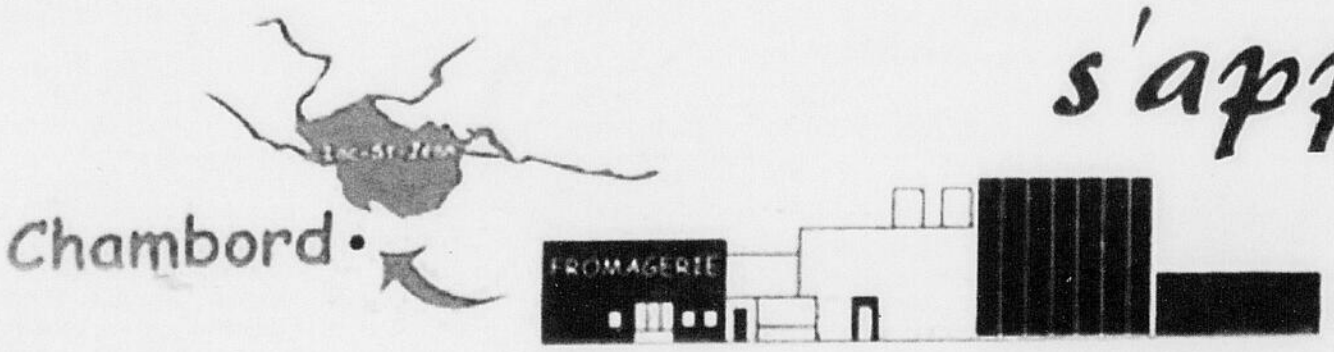
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____

00531744

AGROPUR
s'enrichit



LA RÉGION
s'appauvrit



ACHETEZ RÉGIONAL

Les producteurs agricoles et les partenaires pour le développement agroalimentaire régional

00532777

«Blueberry bowl» à Alma

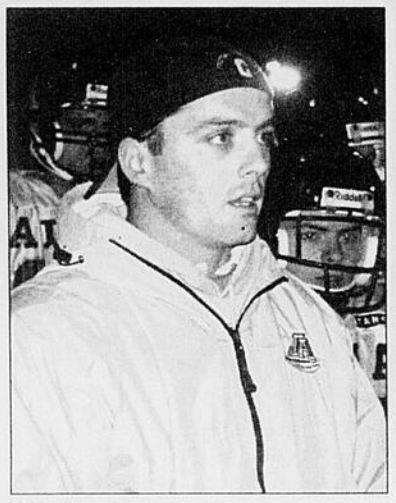
Jeannois et Gaillards ne se feront pas de cadeau

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - La deuxième partie du «Blueberry bowl» sera jouée tôt cet après-midi à Alma entre les Jeannois et les Gaillards du Cégep de Jonquière. Vaincus 22-12 lors du match initial présenté chez eux le 28 septembre, les Gaillards (1-8) ont l'intention arrêtée de prendre leur revanche et de laisser les Jeannois se diriger vers les séries sur une défaite.

«Les Jeannois (3-6) peuvent être fiers de leur performance cette saison. Bravo! Mais nous allons tout mettre en oeuvre pour les vaincre», de clamer haut et fort Alain Rioux.

Pour l'entraîneur-chef des Gaillards, son équipe entend envoyer un message très clair en l'emportant aujourd'hui aux dépens des Jeannois. «Ils n'ont pas gagné depuis quelques matchs. Ils ne doivent surtout pas compter sur nous pour arrêter leur séquence de défaites. Nous voulons qu'ils entreprennent les séries en ayant perdu leur dernier match au calendrier. Par expérience, je peux vous dire que ce n'est pas idéal comme situation», d'arguer Alain Rioux.



Mathieu Brassard.

Par les présents propos, Alain Rioux se défend de mousser la rivalité entre les deux équipes et de réveiller les joueurs des Jeannois.

«Ce qui m'incite à tenir de pareils propos, c'est la manière que nous avons perdu le premier match. Nous avions été indisciplinés, du moins un peu plus que les Jeannois, et cette indiscipline avait eu le malheur de mettre un frein à des poussées qui s'annonçaient productives. C'est simplement un constat sur l'issue du premier match», rappelle-t-il.

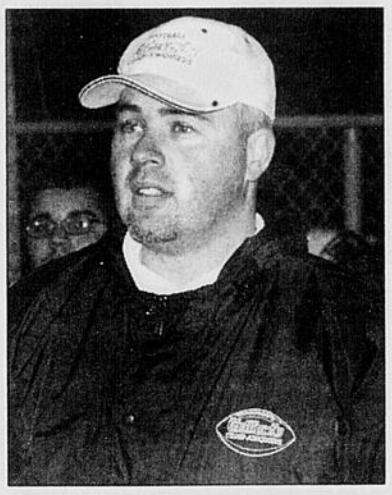
Autre raison d'une motivation additionnelle chez les Gaillards, la victoire acquise la semaine dernière contre les Vikings du Cégep de Maisonneuve. «Nous avons battu une équipe qui se spécialise dans les jeux par la passe. De surcroît, notre défensive a bien réagi sur les tentatives de jeux au sol des Vikings. Ce fut une bonne préparation en prévision du match contre les Jeannois», d'ajouter Alain Rioux.

Réplique des Jeannois

Mathieu Brassard, le coordonnateur de l'offensive chez les Jeannois, est conscient que les Gaillards vont se présenter à Alma gonflés à bloc.

«Il existe une grande rivalité entre les Gaillards et nous, c'est incontestable, de reconnaître Mathieu Brassard. Lors du premier match, les pénalités avaient coûté cher d'un côté comme de l'autre. Nous avions finalement gagné en capitalisant sur cet aspect et sur certaines erreurs commises par les Gaillards.»

Conscient aussi que les Jeannois n'ont pas enregistré de victoire à leurs trois dernières sorties, que l'équipe a été proprement sortie



Alain Rioux

du jeu 43-0 la semaine dernière par les Diablos du Cégep de Trois-Rivières, Mathieu Brassard convient que seule une performance de qualité doit prévaloir chez les Jeannois aujourd'hui.

«Pour commencer les séries avec confiance, ça prend un momentum. C'est à nous de se l'offrir en revenant à de bonnes habitudes de travail. Ce qui veut dire de belles exécutions, jeu par jeu en attaque, et de la méthode en défensive», fait-il observer.

Pour fermer le calendrier régulier, les Jeannois salueront le retour au jeu de Gabriel Guay et de Martin Montmigny. Pour ce qui est de Mathieu Simard, son retour est incertain.

À l'issue de la rencontre, les partisans des Jeannois sont invités à une rencontre avec les joueurs et dirigeants de l'équipe au bar l'Union.

Tant durant les matchs qu'à l'entraînement

Des Sags intenses à souhait

(SB) - «Je n'ai pas l'impression que notre manière de jouer jeudi va être l'affaire d'un seul match. J'ai plutôt l'impression que ça va être du solide pour plus d'une rencontre.»

Alain Rajotte, l'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi, s'est dit satisfait de la sortie des siens face aux Castors de Sherbrooke (gain de 5-3) et croit que les choses devraient continuer à bien aller. En somme que les messages passés ont été bien compris.

Au cours de la dernière semaine, les entraîneurs des Saguenéens de Chicoutimi, Alain Rajotte et ses adjoints René Matte et Yannick Jean, ont rencontré individuellement tous les hockeyeurs de l'équipe.

L'objectif était de remettre tout le monde dans le droit chemin et de mettre un terme à la courte série d'insuccès de l'équipe, qui venait de subir quatre revers de suite, dont les trois derniers à la maison.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

La victoire jeudi sur les Castors de Sherbrooke devrait donc mettre davantage de bonne humeur dans le vestiaire de l'équipe.

«L'entraînement a été fait à fond de train. Il y a même eu un petit incident, lorsque David Turcotte a perdu deux dents à la suite d'un coup de bâton accidentel. Ça fait partie des risques, mais ça démontre que les gars font preuve d'intensité, même dans les entraînements», raconte Alain Rajotte.

Et celui-ci disait justement que les membres de son équipe vont jouer les matches avec la même intensité des entraînements. Si tu te traînes les pieds dans les pratiques, ça risque d'être la même chose dans les matches.

Si les joueurs des Sags ont connu une bonne séance d'entraînement et qu'ils poursuivent dans ce sens aujourd'hui, ils devraient être en mesure de bien faire face à l'Océanic de Rimouski, qui sera en visite dimanche au centre Georges-Vézina.

Mais comme on dit si bien, un match ne fait pas une saison. Et la victoire contre Sherbrooke pourrait bien être rapidement oubliée si jamais les Sags offrent une contre-performance contre Rimouski.

Dossier Deslauriers

Au cours de la journée d'hier, le gardien de buts Jeff Deslauriers a reçu l'injection d'un liquide à sa jambe blessée.

Et en début de semaine, il devrait rencontrer un spécialiste de médecine sportive à l'Université Concordia.

Ce médecin a été recommandé par l'organisation des Oilers d'Edmonton.

Par la suite, Jeff Deslauriers pourrait savoir à quoi s'en tenir et espérer pouvoir guérir cette blessure qu'il traîne depuis un peu plus d'un mois.

Pointe de plumes...

En raison d'un mal d'estomac, Mathieu Melanson a raté la séance d'entraînement d'hier. Il sera réévalué aujourd'hui...

Il faut prendre note que le match de dimanche sera disputé à 16h00 au centre Vézina. La semaine prochaine, le Titan d'Acadie-Bathurst, de Réal Paiement et les Wildcats de Moncton, de Christian La Rue seront en visite à Chicoutimi. Ce sont deux anciens entraîneurs en chef des Saguenéens...

Sport en bref

Basket-ball senior

La formation du bar Le Crapaud d'Alma a disposé 74-70 des anciens du Cégep de Chicoutimi, hier soir, lors d'un match au programme de la Ligue de basket-ball senior régional. Dany Perron a été le meneur de jeu avec 23 points chez les Almatois. Pour les anciens du Cégep de Chicoutimi, soulignons les 6 paniers de 3 points de Mathieu Savard et les 25 points de Simon Bouchard.

Le prochain match sera présenté dimanche dès 18h30 au Cégep de Jonquière. Roberval visitera les Anciens du cégep jonquiérois.

Tennis 14 ans et moins

Trois régionaux passent avec succès la 1ère ronde

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Outre Nicolas Ouellet-Gilbert, deux autres jeunes joueurs de la région ont traversé indemne la journée initiale de la ronde de qualification de la première étape du Circuit québécois de tennis, 14 ans et moins, présentée du Club Saguenay de Jonquière.

Le Chicoutimien Nicolas Ouellet-Gilbert, un garçon classé 19e de sa catégorie au Québec, a accédé à la phase quart de finale en l'emportant 6-1, 6-0 contre Ryan Bouttell, de Mirabel. Dans le match précédent, Bouttell avait signé une victoire en des pointages de 6-1, 6-0 contre Yan Vézina, d'Alma, un garçon âgé à peine de 12 ans.

En quart de finale, Nicolas Ouellet-Gilbert sera opposé au gagnant du match d'aujourd'hui entre Olivier Giraudo, de Beauce, et Samuel Gosselin-Simard, de Lévis. Hier, Samuel Gosselin-Simard a eu le meilleur 6-3, 6-2 devant Hugo Bouchard, de Chicoutimi. Pour sa part, Olivier Giraudo a perdu la première manche 5-7 devant Yan Debowski, de Québec, afin de rebondir par la suite avec des succès de 6-2 et 7-5.

Les deux régionaux qui ont échappé à la guillotine de la défaite sont Jean-Nicolas Larouche, de Jonquière, tombeur de Louis Ouellet-Gilbert, de Chicoutimi, par des pointages de 6-3, 6-3, ainsi que Simon-Pier Vézina, d'Alma, qui a vaincu 6-0, 6-0, Alex Paradis, de Québec. Jean-Nicolas Larouche affrontera donc Simon-Pier Vézina aujourd'hui.

De son côté, Alexandre Lévesque, de Chicoutimi, a bien amorcé la ronde de qualification en défaisant 6-2, 6-2 Olivier Mailloux, de Laval. Il s'est toutefois incliné 6-1, 6-4 à son second match face à Jean-Olivier Hébert, de Granby.

Alain Junior Humblet, de Longueuil, est au nombre des cinq joueurs qui ont atteint la phase quart de finale à la suite de sa réussite 6-0, 6-0, devant Benoît Fortin, de Chicoutimi. Benoît Fortin, qui est âgé de 12 ans, avait gagné par forfait son premier match tandis que Humblet s'était imposé 6-1, 6-2 contre Samuel Sobral-Cabana, de Québec.

Félix Vaillancourt, de Longueuil, qui a profité d'une exemption au premier match, a enlevé sa rencontre 6-2, 6-0 contre Philippe Drouin, de Pintendre. Au premier match, Drouin a éliminé 6-4, 6-3 Benoît Junior Paradis, de Québec.

Michel Alexandre Rioux, de Rimouski, a joué gagnant deux fois , vendredi. Tout d'abord, par forfait, et ensuite 6-3, 6-3 contre Jean-Bruno Vachon, de Saint-Georges-de-Beauce. Au match précédent, Jean-Bruno Vachon avait oeuvré fort 6-3, 5-7 et 6-2 pour défaire Michel-Olivier Marcoux, de Longueuil.

Les autres résultats de la journée ont été l'affaire de Julien Rousseau, de Repentigny, qui a signé un gain de 6-1, 6-1 contre Maximilian Lektman, de Mirabel, et d'Amin Ouardi, de Québec, 6-0, 6-4 contre Maxime Raymond-Labrecque, de Saint-Hilaire.

Tous les perdants de vendredi se retrouvent en consolation.

Les filles entre aussi en compétition aujourd'hui. Chez les régionales, 10 et 11 ans, Catherine Gauthier, de Jonquière, se mesurera à Julie-Pier Labbé, de Beauce, et Gabrielle Girard, de Jonquière, jouera contre Gabriela Juan-Alladio, de Saint-Hubert.

La ronde de qualification, qui se poursuit jusqu'à dimanche, est un prélude au tableau principal de la première étape du circuit, laquelle compétition sera présentée les 8, 9 et 10 novembre au Club de tennis Saguenay de Jonquière.

Il se lance dans la restauration

Guy Lafleur reste un homme engagé et actif

(PAG) - Guy Lafleur n'a pas chômé depuis qu'il a pris sa retraite du hockey professionnel. Celui qui demeure le Démon blond dans le coeur des Québécois, s'est adonné au fil des onze dernières années à une multitude d'activités: de la promotion publicitaire jusqu'à obtenir ses brevets en tant que pilote d'hélicoptère, sans omettre ses associations prononcées à titre de porte-parole pour des causes humanitaires.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Comme d'habitude, l'ancien prolifique marqueur de la LNH a accepté avec empressement de nous accorder une entrevue entre sa conférence prononcée devant les médecins et pharmaciens qui étaient conviés hier à une rencontre du Conseil canadien de la santé sexuelle des hommes, et une période de signatures d'autographes au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi, tout juste avant un match de hockey amical au profit de la Fondation des maladies du coeur.

Ce rôle de porte-parole, cela se sent et s'entend, plaît à Guy Lafleur. «J'ai reçu beaucoup de la vie. Quant au public, il m'a toujours gratifié de son affection. C'est ma manière de démontrer ma reconnaissance. Je ne sais comment expliquer cette belle histoire d'amour entre les Québécois, voire à l'extérieur de notre province, et Guy Lafleur. Je ressens cependant ce sentiment d'être aimé. Et moi aussi j'aime bien ceux et celles que j'ai régulièrement la chance de rencontrer», a-t-il souligné d'entrée de jeu.

Âgé de 51 ans, Guy Lafleur a esquissé un petit sourire en coin quand on lui a demandé si son existence s'inscrivait dans la catégorie des gens riches et célèbres. «Non! Pas du tout, a-t-il répondu amicalement. Le temps de la grosse maison à Québec, c'est du passé. C'était un voeu d'avoir la demeure de mes rêves. Je l'ai eue. Depuis sept ans, ma famille et moi vivons dans une coquette et petite maison à l'Île Bizard. Et bientôt, nous allons emménager à Berthierville.»

Restaurant

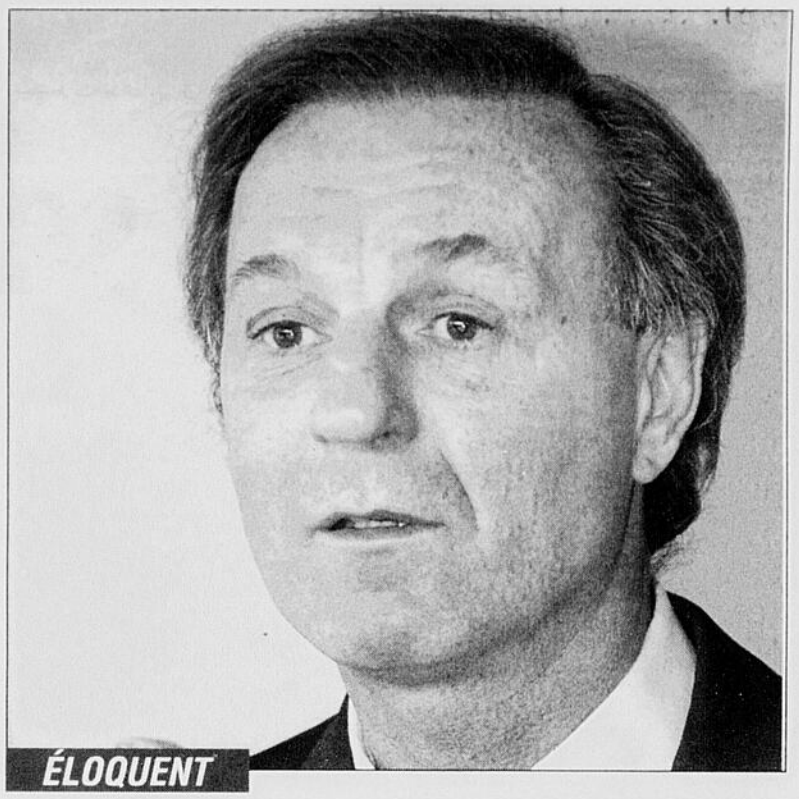
C'est en effet dans le château fort du regretté Gilles Villeneuve qu'un nouveau restaurant ouvrira ses portes lundi, un resto-bar Mikes signature Guy Lafleur. Pour l'ancien joueur-étoile de la LNH, ce commerce représente un premier défi véritable en affaires.

«J'ai déjà eu une cabane à sucre. Mais la comparaison s'arrête là, se hâte de préciser Guy Lafleur. C'est un gros restaurant de 324 places. Toute la famille accepte ce défi avec enthousiasme. Ma femme et mes fils Martin, 27 ans, et Mark, 18 ans. De fait, ce sont pour nos fils que nous effectuons cette démarche. Ils sont jeunes et intéressés à se construire un avenir solide. Nous sommes en mesure de les aider. Nous n'avons donc pas hésité», énonce-t-il.

Peu nostalgique jusqu'à tout récemment au sujet de sa carrière de hockeyeur, Guy Lafleur a vécu de belles réminiscences en faisant la sélection des 150 photos qui agrémenteront les murs de son restaurant.

«Il y a toutes sortes de photos, celle où j'apparais sur patins à l'âge de 5 ans, d'autres de certains bons coups que j'ai réalisés durant ma carrière, des célébrités que j'ai eu le bonheur de côtoyer, des parties de pêche, des petits tours en hélicoptère, et ainsi de suite», remémore-t-il.

Guy Lafleur, qui a d'ailleurs pris des photos de son restaurant cette semaine aux guides de l'hélicoptère du golfeur australien Greg Norman, promet d'être un propriétaire actif au 1021, avenue Gilles-Villeneuve, à Berthierville. «Je vais être présent. Les gens voudront me voir. Et ils me verront», certifie-t-il.



ÉLOQUENT

Guy Lafleur a démontré beaucoup d'éloquence hier en insistant sur l'importance pour les hommes de parler à leur médecin des problèmes de dysfonction érectile.

(Photo Rocket Lavoie)

Basketball

Ligue scolaire

Les équipes du Séminaire de Chicoutimi ont remporté trois victoires en quatre matchs, hier, dans la Ligue Nutrinor de basket-ball scolaire. Chez les filles, benjamines, les représentantes du Séminaire ont gagné 57-44 contre l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi. Sarah Lavoie, 15 points, et Anne-Marie-Truchon, 12 points, ont été les meilleures marqueuses de part et d'autre. Les filles, juvéniles, ont aussi savouré la victoire 60-14 contre Charles-Gravel. Jessica Claveau a inscrit quatre points dans le camp des perdantes.

Chez les garçons, cadets, succès du Séminaire de Chicoutimi par la marque de 90-21 contre Charles-Gravel. Michaël Bouchard a produit six points au sein de la formation perdante. Chez les garçons, benjamins, Charles-Gravel a dominé 63-14 le Séminaire. Pierre-Luc Aubin a récolté 14 points pour Charles-Gravel et Tommy Aubut, six du côté du Séminaire. Chez les garçons, juvéniles, Charles-Gravel a supplanté l'école secondaire Kénogami au pointage de 59-38. Simon Girard a obtenu huit points chez les gagnants contre treize points par Jean-Denis Dubé chez l'école secondaire Kénogami.

Les Élites souhaitent garder leur fiche gagnante à Magog

par Stéphane Bégin

(SB) - «Depuis le début de la saison, nous travaillons sur les bases du jeu avec nos gars. Avec les blessures et divers facteurs, il n'est pas toujours facile d'y parvenir. Mais la progression suit un cours normal et les choses devraient être en mesure de se replacer.»

Entraîneur en chef des Élites de Jonquière de la Ligue de hockey midget AAA du Québec, Gino Gagnon ne veut pas trop s'en faire sur ce qui se dit présentement autour et au sujet de l'équipe.

Au cours du dernier week-end, les Élites ont tenu tête à l'une des puissances de la ligue avec l'Intrépide de Gatineau. En fait, les Jonquiérois ont signé un gain de 2-1 et ont tenu leurs adversaires en respect durant une autre période au cours du second match.

«Dans notre apprentissage, on va commettre des erreurs. Nous donnons des surnombres, nous sommes en retard sur les jeux et ça nous créé des problèmes.

«Mais en même temps, ça fait partie de l'apprentissage. Les gars progressent bien. On se doit de disputer un match simple et en toute sécurité. Sinon, les difficultés peuvent survenir», note Gino Gagnon.

Ce dernier estime que sa formation se dirige donc vers la bonne voie, le bon chemin. Avec une fin de semaine de .500, le pilote des Élites aimerait bien que les gens se rendent compte que l'équipe fait des efforts et joue tout de même d'assez bons matches.

«Il faut arrêter de mettre de la pression inutile sur les épaules de tout le monde. On essaie de se débrouiller du mieux possible.

«Il ne faut pas oublier que ce n'est pas très facile, surtout lorsque l'on perd nos meilleurs éléments offensifs. Romy Élayoubi a été blessé et Jean-Sébastien Côté a raté plusieurs matches en raison d'une blessure», indique Gagnon.

Si Côté ratera l'action en fin de semaine à Magog, les Élites pourront retrouver Élayoubi et Keith Sexton. Ils devront par contre se passe de Dominic Larouche, suspendu pour un match.

Pour remplacer les blessés et les absents, les Jonquiérois miseront sur des hockeyeurs affiliés avec Patrick Lirette, qui a connu de bons matches la semaine dernière à son rappel, Mathieu Bérubé et Jean-François Chouinard.

«Et à moins de nouvelles blessures, on devrait être en mesure de compter sur tous nos joueurs pour l'autre fin de semaine d'activités. Ça va faire du bien à tout le monde», note Gagnon.

Ce dernier ratera le premier match samedi soir à Magog en raison d'une suspension. Il a été expulsé du dernier match après avoir demandé un temps d'arrêt. Ainsi, Claude Holmes s'occupera des défenseurs et prendra les décisions finales, alors que Bruno Rathé verra à diriger l'offensive.

«On s'en va à Magog avec l'idée de gagner des matches, pas pour regarder passer la parade. Dans l'histoire de l'équipe, les Élites ont toujours eu un certain succès à Magog et on espère que ça va continuer.»

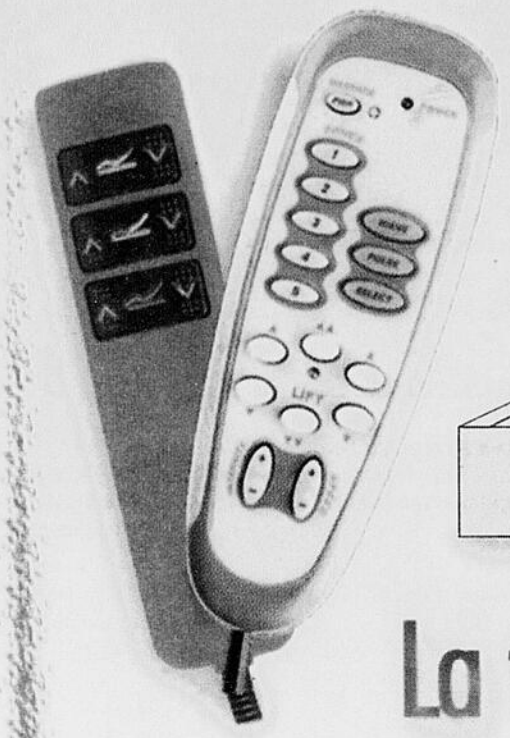
Et comme chaque gardien de buts doit officier un minimum de matches en saison, les deux cerbères Pierre-Olivier Bousquet et Alexandre Vincent verront de l'action.

★ Calvillo, l'homme de confiance Page 49
★ Canadien-Canes: match nul Page 47
★ Bon départ pour Tagliani Page 50

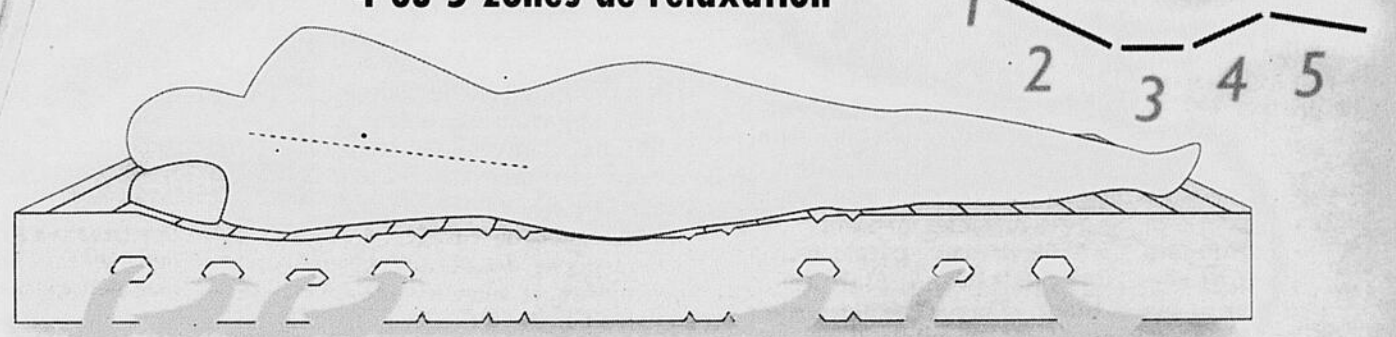
APRÈS LE HOCKEY RENDEZ-VOUS AU
Bar Super Triple Sexe
2472, rue St-Dominique, Jonquière
6 jolies filles pour votre plaisir!
Tous les jours 2 pour 1 / 3 à 7
00531488

Le lit qui se plie à vos désirs

pour un niveau de confort par excellence



4 ou 5 zones de relaxation



La technologie au service du confort

Les matelas ZEDBED sont recouverts d'une housse jacquard velours détachable et nettoyable. Cette enveloppe souple accroît le confort, diminue le nombre de points de pression et favorise une meilleure circulation sanguine.



Zedbed

Anti-microbiens
Anti-acariens
Anti-allergènes



Lit articulé
avec massage

à partir de 65.56 par mois

Pour un confort inégalé...

à partir de 2359.99

36 mois sans frais, sans intérêt*

Avec VISA Desjardins, financement accord D, votre financement est accord D !

TANGUAY

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00532317